Döntési javaslattétel

Közbeszerzési eljárás megnevezése: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055
A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése szállítói szerződés keretében.

1.) Az ajánlattevő neve:

Ajánlattevő neve**:**	Terra Hungária Építőgép Kft.
Ajánlattevő székhelye:	1239 Budapest, Ócsai u. 1-3.
Ajánlati ár (nettó Ft)	18.600.000,- Ft
Módosított, a tárgyalás során megajánlott ajánlati ár (nettó Ft)	18.400.000,- Ft

Ajánlattevő a tárgyaláson jelen volt, ajánlatát a fentiek szerint módosítja.

1.) Az ajánlattevő neve:

Ajánlattevő neve**:**	TEMPEL KFT.
Ajánlattevő székhelye:	6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
Ajánlati ár (nettó Ft)	23.500.000,- Ft
Módosított, a tárgyalás során megajánlott ajánlati ár (nettó Ft)	14.840.000,- Ft WZ-30-25 típusú homlokrakodó Árokásó egység nélkül.

Ajánlattevő a tárgyaláson jelen volt, ajánlatát a fentiek szerint módosítja.

Tárgyalás után tett intézkedések a megfelelő ajánlat kiválasztása érdekében:

Ajánlatkérő képviselője kiegészítő információ nyújtását írta elő, a megajánlott géptípusok pontos megismerése érdekében, a műszaki paraméterek pontosítása céljából.

Kiegészítő információ beérkezése után a következők állapíthatóak meg:

1. Terra Hungária Építőgép Kft.

A kiegészítő információ kérésnek maradéktalanul eleget tett, becsatolta a megajánlott gép Magyar nyelvű leírását, minőségi bizonyítványait, így Ajánlatkérő megtud győződni a megajánlott gép műszaki paramétereinek részletességéről.

2. TEMPEL KFT.

A kiegészítő információ kérésben foglaltaknak nem tett eleget, ugyanis a megajánlott géptípus Magyar nyelvű kézikönyvét csatolni nem tudta, nem tudott olyan Magyar nyelvű dokumentumot rendelkezésre bocsájtani, amellyel alá tudta volna támasztani az ajánlatában szereplő géptípus műszaki paramétereit.

A kiegészítő információ kérésre megküldött dokumentáció feldolgozhatatlan, a megfogalmazása zavaros, nem állapítható meg belőle az Ajánlatkérő által igényelt, ajánlatkérési dokumentációban részletezett paraméterek valódisága.
Fentiek alapján a TEMPEL KFT. Ajánlata érvénytelen.

Döntési javaslat: Beleznai Róbert Hivatalosan bejegyzett közbeszerzési Tanácsadó javasolja a Tisztelt bírálóbizottság számára a Terra Hungária Építőgép Kft.-t mint egyetlen érvényes ajánlattevőt az eljárás nyertesének kihirdetni.

Mellékletek:

- Terra Hungária Építőgép Kft. Által megajánlott géptípus műszaki kézikönyve, minőségbizonylatai

- TEMPEL KFT. Által megajánlott géptípus műszaki kézikönyve, minőségbizonylatai

Kelt: Gyula, 2013. október 21.

Tisztelettel:

Gyomaendrőd Város Önkormányzata megbízásából
Beleznai Róbert
hivatalos közbeszerzési tanácsadó

Kistérség - Gyomaendrőd

Feladó: Róbert Beleznai [alltender2@gmail.com]
Küldve: 2013. október 21. 14:29
Címzett: Kistérség - Gyomaendrőd; Megyeri Sándor
Tárgy: Fwd: kiegészítő tájékoztatás pontosítása
Mellékletek: 20131018065450615.pdf; 20131018091839755.pdf; image002.gif; image003.gif

---------- Továbbított üzenet ----------
Feladó: **Kiss Béla**
Dátum: 2013. október 18., péntek
Tárgy: kiegészítő tájékoztatás pontosítása
Címzett: Róbert Beleznai <alltender2@gmail.com>
Másolatot kap: zs.kendik@terra.co.hu, z.papp@terra.co.hu, Semmel Tibor <t.semmel@terra.co.hu>

Tisztelt Beleznai Róbert Úr !

Csatolva küldjük a" Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése szállítói szerződés keretében" tárgyú közbeszerzési eljárás kapcsán kért kiegészítő információkat.

Mellékletben a magyar nyelvű prospektus és a kért nyilatkozat.

A gépkönyvet – terjedelme miatt – nem tudjuk e-úton elküldeni, de az alábbi címen letölthető:

- Gmail.com - Email cím: terra2terra1 - Bejelentkezési kód: M3st3r234 – beállítások – beállítások – fiókok – Google-fiók egyéb beállításai

  Fejlécen: „Drive" –ba mentve.

Üdvözlettel:

Kiss Béla

TERRA Hungária Építőgép Kft.

2310 Szigetszetmiklós, Leshegy u. 17.

Tel.: +36 24/525-430

Fax: +36 24/525-431

mobil: +36 30/33-40-775

E-mail: b.kiss@terra.co.hu

www.terra.co.hu

www.jcbvideo.hu

From: Róbert Beleznai [mailto:alltender2@gmail.com]
Sent: Wednesday, October 16, 2013 9:13 AM
To: sipos.tibor@tempel.hu; Kiss Béla
Subject: kiegészítő tájékoztatás pontosítása

Tisztelt Ajánlattevők!

A " Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése szállítói szerződés keretében" tárgyú közbeszerzési eljárás kapcsán a 2013. október 16-án kelt és elektronikus úton megküldött kiegészítő információ kérésére irányuló levelünket pontosítjuk azzal, hogy a kiegészítő információk megadásának határideje 2013. október 21. 10:00.

Kérem az e-mail megérkeztét visszaigazolni szíveskedjenek!

Üdvözlettel:

Beleznai Róbert
hivatalos közbeszerzési tanácsadó

--
Üdvözlettel:

Beleznai Róbert
hivatalos közbeszerzési tanácsadó

Nyilatkozat gép megtekintéséről

Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055
A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése szállítási szerződés keretében"

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft., 1239 Budapest, Ócsai út 1-3. cégjegyzésre / kötelezettség vállalásra jogosult képviselője büntetőjogi felelősségem tudatában

n y i l a t k o z o m

hogy az általunk megajánlott JCB 3CX T típusú kotró-rakodógép az alábbi címeken tekinthető meg:

TERRA Hungária Építőgép Kft., 2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 17.	(Szilárdi Miklós 30/9377-192)
Mát-Ép Kft., 6728 Szeged, Algyői út 64.	(Rabi János 30/2056-067)
Bonavitus Kft., 6792 Zsombó, Márták dűlő 23.	(Nagygyörgy Péter 20/5511-126)
Regulátor Kft., 4516 Demecser, József A. u. 28.	(Váradi László 20/9466-175)

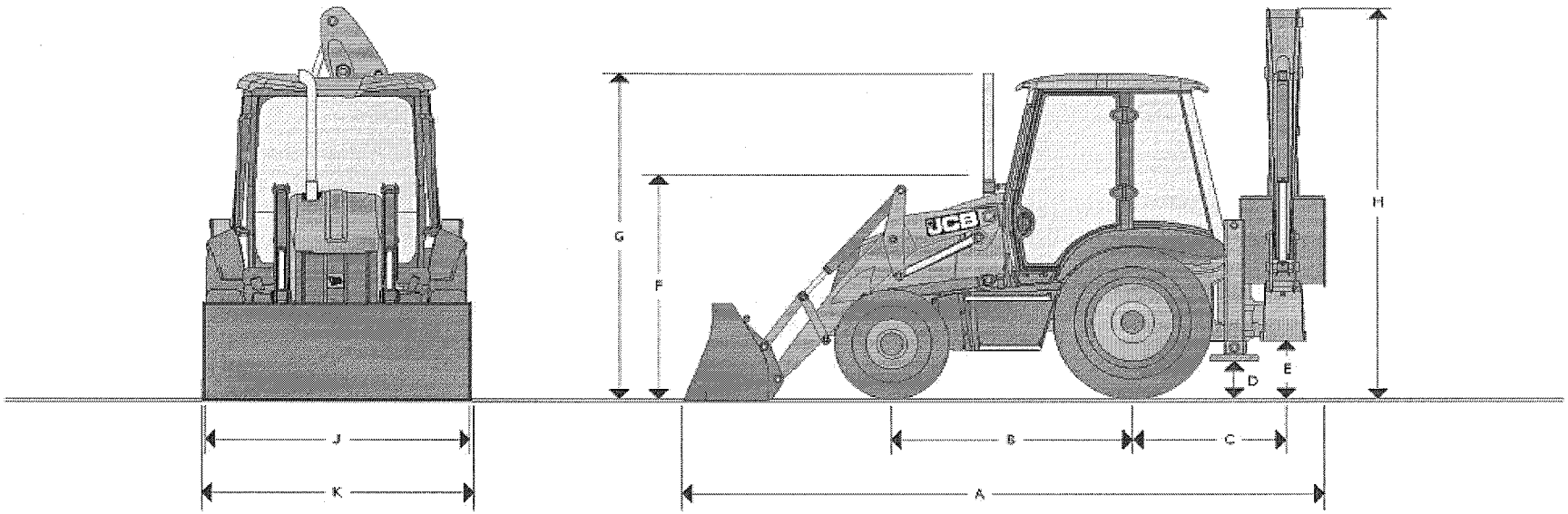
Budapest, 2013. október 18.

JCB TERRA HUNGÁRIA ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①

Papp Zoltán
cégvezető

JCB 3CX ECO SITEMASTER

3CX ECO SITEMASTER	MAXIMÁLIS MOTOR TELJESÍTMÉNY	MAXIMÁLIS ÁSÁSI MÉLYSÉG	MAXIMÁLIS RAKODÁSI KAPACITÁS
	68 kW	5.87 méter	1.2 m3



STATIKUS MÉRETEK

A JCB kotró-rakodógépek erős építésű, egy darabból álló központi vázzal, részegységekből álló hajtásláncal teljesen zárt motortérrel rendelkeznek. Minden folyadék és részegység-tároló a gyújtáskulccsal zárható.

Géptípus	3CX Eco Sitemaster
	m
A Teljes haladási hossz	5.62
B Tengelytáv	2.17
C Forgáskzp. és a hátsó tengelykzp. táv.	2.17
D Stabilizátor lábak magassága	0.37
E Királytengely magassága	0.52
F Kormánykerék kzp.-jának mag.	1.94
G Kabintető magassága	3.03

Géptípus	3CX Eco Sitemaster
	m
H Teljes haladási magasság	3.61
J Hátsó válszélesség	2.35
K Rakodókanál szélesség	2.35

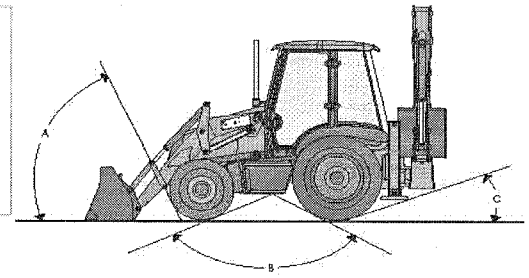
JCB 3CX ECO SITEMASTER

TALAJVONALLAL BEZÁRT SZÖGEK

A Megközelítési szög

B Interferencia-szög/rámpa a talaj síkjához

C Indulási szög 20'



ÜZEMI TÖMEG

Az üzemi tömeg az ISO 6016 előírásnak megfelelően "6 az 1-ben" rakodókanállal, 610mm-es mélyásókanállal, teli üzemanyagtartállyal, és a gépkezelővel együtt értendő

Géptípus	**3CX Eco Sitemaster**
	kg
Fix kanálszárral	-
Kitológémmel	8136

MOTOR ELLÁTÓ RENDSZER

A motorellátó rendszer felépítése olyan, hogy megkönnyítse a napi ellenőrzések, karbantartások, szervízmunkák végrehajtását.

Üzemanyag	**Dízel**
Üzemanyag szűrő	**Cserélhető, becsavarható betét és víz/lerakódás leválasztó előrszűrő**
Légszűrő	**Kettős, szárazbetétes öntisztító belső légbeszívás előszűréssel**
Olajszűrő és kenés	Teljes áramlású, felcsavarozható típusú szűrő
Hűtőrendszer	Forró éghajlatra tervezet,, 14,5 psi (1.0 bar) nyomású szívóventillátoros.

Nyomás alatti kiegyenlítőtartály beépített töltőcsonkkal.

MOTOR (Stage IIIb, Tier 4i)

A JCB Ecomax motor annyira hatékony, hogy a Stage IIIb/Tier 4i szabályozástmindenféle utólagos kipufogogáz kezelés nélkül teljesíti. Sem részecskeszűrő (DPF), sem pedig katalizátor (SCR) nem került beépítésre. Ez a nagynyomású közös nyomócsöves (common rail) rendszernek köszönhető amely gyakorlatilag nem képez részecskéket a kipufogógázban.

Nagynyomású közös nyomócsöves üzemanyag befecskendezés - Az üzemanyagot nagy nyomáson fecskendezi be (a 2000 bar-t is elérheti), amely nagyfokú pontossággal párosul

Változó geometriájú turbófeltöltő (VGT) - Lehetővé teszi a motorba lépő levegő mennyiségének pontos szabályozását a befecskendezett üzemanyagmennyiséghez mérten, ezáltal opimalizálva az égés hatékonyságát

Kipufogógáz visszavezetés (EGR) - Szabályozott mennyiségű kipufogógáz visszavezetése az égéstérbe, ezáltal csökkentett NOx (nitrogén-oxid) kibocsájtás.

Gyártó	JCB
Légbeszívás	Turbófeltöltéses
Lökettérfogat	4.4 liter
Hengerek száma	4
Furat	103 mm
Löket	132 mm
Névleges motorfordulat percenként	2200
Teljesítmény	
Bruttó ISO 14396 és SAE J 1995	68 kW / 91 LE
Maximális nyomaték	
Bruttó ISO 14396 és SAE J 1995	433 Nm
Maximális nyomaték fordulatszáma	1400

ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK, MŰSZEREK

12 voltos negatív földelés, IP69 védettségű huzalozással és csatlakozókkal. Központi biztosítékpanel.

Műszerek: fordulatszámmérő, hűtővíz-hőmérő, üzemanyagszint, üzemóra-számláló, óra
Figyelmeztetőrendszer: Hang és fényjelzés a motorolajra, sebességváltóra, rögzítő fékre, akkumulátorra, légszűrőre, valamint a generátorra.
Akkumulátor: 900CCA/110 A/hr
Előhuzalozás: Rádió hangszórók (vezetőfülke), villogó (összes)
Kürt: Elölről és hátulról is működtethető
Generátor: 95 amp
Első munkalámpák: 2db kétsugaras fix
Hátsó munkalámpák: 2db állítható

JCB 3CX ECO SITEMASTER

SEBESSÉGVÁLTÓ

A JCB sebességváltókat kimondottan a JCB kotró-rakodógépekhez tervezték és építették. A váltás minden fokozatban szinkronizált. Terhelés alatti kapcsolás az előre- és hátramenet között. A menetsebességek a maximális teljesítményhez lettek megválasztva. Egy opcionális automata 4 fokozatú sebességváltó biztosítja az erőkifejtést nem igénylő, gyors váltást a fokozatok között, amelyhez tartozik egy visszakapcsoló pedál a 1. fokozat gyors kapcsolásához. A fokozatok kapcsolás a menetirány-váltó karon elhelyezkedő forgó markolattal történik. A kezelő kézi üzemmódban használhatja az Autoshift-et, ha a váltási pontok kezelő által történő vezérlése kívánatos. A JCB Poweshift hajtómű gyors, sebesség, vagy nyomatékvesztés nélküli váltást tesz lehetővé lejtős területen. A beépített nyomatékváltó és az elektromos működtetésű irányváltó segíti a kotró-rakodót a gumikerekes kotrókhoz hasonló gyors ciklusok eérésében. Az 1. és 2. fokozat alacsony áttételei rendkívüli vonóerőt biztosítanak a rakodsához és talajlehúzáshoz. A JCB váltószerkezethez tartozik egy lamellás rögzítőfék (SAHR), amely rugó ellenében hidraulikusan oldahtó.

Gyártó	JCB	JCB
Típus	**Synchroshuttle**	**Powershift**
Nyomatékátalakító	305 mm	305 mm
Nyomaték-átalakító arány	2.54:1	2.54:1
Nyomatékátalakító zár	nem elérhető	Opcionális
Előre- hátrameneti fokozatok	4/4	4/4
Fokozatválasztás	manuális	Powershift
Irányváltás - előre/hátramenet	Power shuttle	Power shuttle
Utazási sebességek		
Felszerelt gumiabroncsok:	**Elöl: 12x18 Hátul: 18.4x26 T219 JCB SM**	
1. fokozat	5.8	5.4
2. fokozat	9.4	10.0
3. fokozat	20.2	22.5
4. fokozat	41.8	41.8
5. fokozat	-	-
6. fokozat	-	-

ELSŐ TENGELY

A JCB első tengelyeit kifejezetten a kotró-rakodógépekhez tervezték, és számos gumikombinációval szerelhetők.

Típus	JCB kormányzott hajtás nyomatékarányosítóval
Tengelyterhelés	**kg**
Névleges statikus terhelés	16500
Névleges dinamikus terhelés	8300
Oszcillációs szög	16'
Kormány munkahenger	Meghajtott nyomtávrúd

HÁTSÓ TENGELY

A JCB első tengelyeit kifejezetten a kotró-rakodógépekhez tervezték, és számos gumikombinációval szerelhetők.

Típus: JCB bolygókerekes kerékagy fordulatszámcsökkentő nyomatékarányosítóval

Korlátozott csúszás	Opcionális
Tengelyterhelés	**kg**
Névleges statikus terhelés	25000
Névleges dinamikus terhelés	12500
Kormány munkahenger	Meghajtott nyomtávrúd

KORMÁNYZÁS

Teljesen hidrosztatikus rendszer, a fő hidraulika szivattyút felhasználva egy kormányprioritás szelepen keresztül. Motorhiba esetén vészkormányzás működik

Tengelyek	Kormányhajtás
Kormányfordulatok száma - véghelyzettől véghelyzetig	2 3/4
	m
Rák - rák fordulókör - fékezetlen	8.1
Fordulókör a rakodónál - fékezetlen	10.4
Rák - rák fordulókör - fékezettt	6.9
Fordulókör a rakodónál - fékezett	9.5

GUMIABRONCSOK

Elöl	12,5 x 18 x 10, Traction or Industrial 400/70 R18 Traction or Industrial 340/80 R18 Industrial
Hátul	16.9 x 28, 12 PRTraction or Industrial 18.4 x 26, 12 PR Traction or Industrial 440/80 R28 Traction

HIDRAULIKA RENDSZER

Axiádugattyús szivattyú 2200-as motorfordulatnál	
Karos , EC, és AEC (joystick-es vezérlés)	165 liter/perc
Rendszernyomás	251 bar

JCB 3CX ECO SITEMASTER

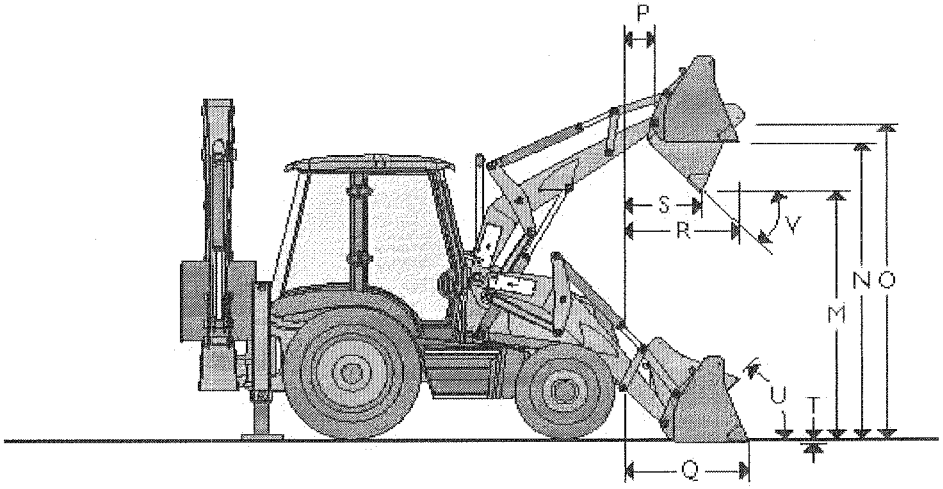
FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

	liter
Hűtőrendszer	18.5
Üzemanyagtartály	160
Motorolaj szűrővel	15
Sebességváltó szűrővel	16
Hátsó tengely	16
Első hajtott tengely	16
Hidraulika rendszer tartállyal	132

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

Numerikus billyentyűzetű immobiliser, Michelin vagy Goodyear márkájú kerekek nyílmintás vagy ipari mintás kivitelben radiális vagy diagonális típusokkal, Powershift/Autoshift váltószerkezetek, JCB nyomatékretesz, JCB hidraulikus oldalmozgató, standard mélyásó kanál (300mm től 900mm-ig), mélyített profilú mélyásó kanalak (300mm-től 940mm-ig), ároktisztító kanalak, standard vagy 6 az 1 -ben rakodókanalak, manuális vagy hidraulikus első gyorscserélő, manuális vagy hidraulikus hátsó gyorscserélő, 3/8"-os rakodókar csőátmérő 5/8"-os rakodókar csőátmérő, kalapács vagy kétirányú csövezés, kéziszerszámhoz segédcsövezés, 9m-es tömlődob, emelőszett EN 474 és nem EN 474-es területekre, zuhanásgátló szelep rakodókarra és a mélyásószerelékre, elektromos üzemanyagtöltő szivattyú, fűtött első szélvédő, tolatásjelző, kávéfőző, Ebersprachcr hidegindító szett, első lökhárító védő, tűzoltókészülék, üzemanyagtank védő, légrugós ülés, fejtámasz, biológiailag lebontódó olaj, fekete vagy sárga borítás, műszerfal védő panel (vandal guard), különböző méretű első ellensúlyok, letalpaló gumibetét, rakodókanál gumibetét, hátsó lámpavédő, kenőanyag szűrő, körömvédő, kétféle kezelőminta (ISO/SAE változtatható), meghosszabítható kormányoszlop,

A RAKODÓRÉSZ MÉRETEI



		GP kanál m	6 az 1-ben kanál m
M Ürítési magasság	2.74	2.72	
N Rakodási magasság	3.23	3.20	
O Rakodó forgócsap magasság		3.45	3.45
P Csap kinyúlása előrefelé		0.36	0.36
Q Kinyúlás a talajon (vízszintes vágóél)		1.42	1.37
R Maximális kinyúlás teljes magasságon	1.20	1.15	
S Kinyúlás teljes magasságon teljes kanálbillentésnél		0.83	0.78
T Ásási mélység		0.07	0.10
U Hátrabillentés szöge a talajon		45'	45'
V Ürítési szög		43'	43'
Pofa nyílásának szélessége		-	0.95

JCB 3CX ECO SITEMASTER

RAKODÁSI TELJESÍTMÉNY

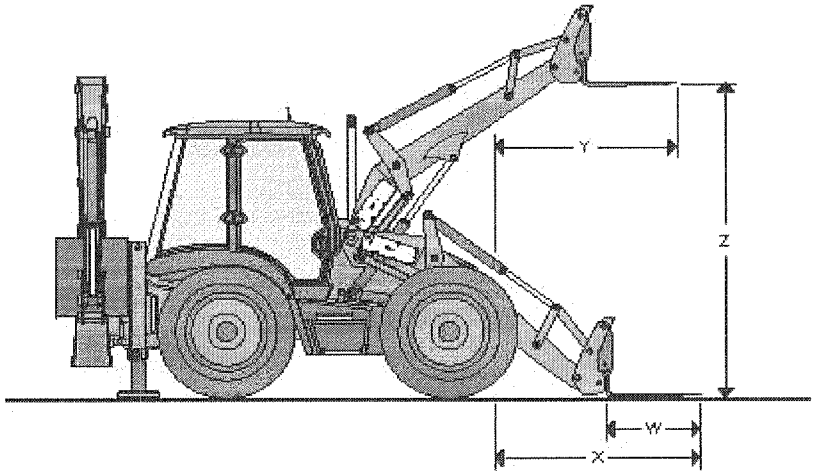
	3CX ECO SITEMASTER
	kgf
Kanál felszakító ereje	6531
Rakodókar felszakító ereje	4732
Maximális emelési teljesítmény	3229
6 az 1-ben kanál szorítóereje	3169

RAKODÓRA SZERELHETŐ MUNKAESZKÖZÖK - Közvetlen felszerelés

A rakodókanalak méret és felhasználás szerinti csoportosításban vannak feltüntetve. Mindegyik rakodókanál rendelkezik furatokkal az opcionális kiegészítő vágóélek, vagy fogak felszereléséhez. A sík tetejű dobozrész merevséget biztosít és segít a rakodókanál vízszintezésében.

	Kapacitás SAE	
	Standard kanál	
Szélesség mm	Névleges m3	Beásott m3
2235	1.0	0.83
2350	1.1	0.91
	6 az 1-ben kanál	
2235	1.0	0.76
2350	1.2	1.02

RAKODÓSZERELÉKEK



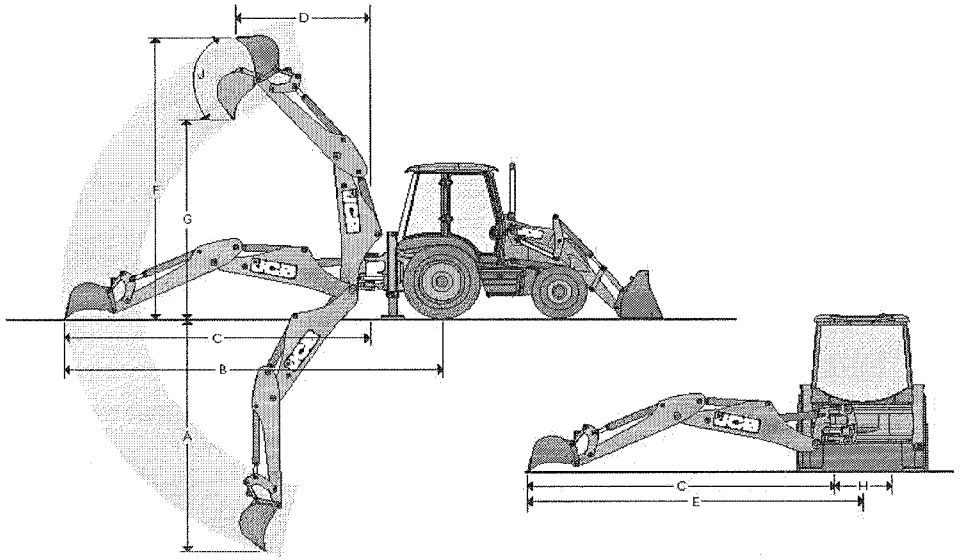
RAKODÓRA SZERELHETŐ ESZKÖZÖK - Rakodóvilla teljesítmény adatok

		6 az 1-ben kanálra szerelt villa	**Gyorscserélőre szerelt villa**
		m	**m**
W	Villák - fog hossza	**1.1**	**1.1**
	Villák - fog szélessége	0.08	0.08
X	Villakinyúlás talajszinten	2.66	2.03
Y	Villakinyúlás teljes magasságon	2.25	1.72
Z	Villák emelési magassága	2.92	3.27
	Villák közötti távolság - minimum	0.2	0.2
	Villák közötti távolság - maximum	2.17	1.03

Az opcionálisan felszerelhető gyorscserélő és villa felgyorsítja a felszerelhető eszközök cserélési idejét, növeleve ezáltal a produktivitást. Mechanikus vagy hidraulikus gyorscserélők is elérhetőek, melyeknél ha a kanalat levesszük a hátrahajtható villára való láthatóság nagymértékben javul, valamint az emelési kapacitás 2000 kg-ra növekszik.

JCB 3CX ECO SITEMASTER

MÉLYÁSÓSZERELÉK MÉRETEI



		Standard kanálszár	Kanálszár kitológémmel
		m	m
A SAE maximális ásási mélység	Kitolva	-	5.46
	Behúzva	4.24	4.24
SAE 0,7 méter sík fenék	Kitolva	-	5.43
	Behúzva	4.21	4.21
Max. ásási mélység mélyprofilú kanállal	Kitolva	-	5.97
	Behúzva	4.75	4.75
B Kinyúlás talajszinten a hátsó kerékkzp-ig	Kitolva	-	7.87
	Behúzva	6.72	6.72
C Kinyúlás talajszinten a forgáskzp-ig	Kitolva	-	6.52
	Behúzva	5.37	5.37
D Kinyúlás telj.magasságon a forgáskzp-ig	Kitolva	-	3.66
	Behúzva	2.74	2.74
E Oldalkinyúlás a gép tengelyvonalától	Kitolva	-	7.09
	Behúzva	5.94	5.94
F SAE üzemi magasság	Kitolva	-	6.35
	Behúzva	5.53	5.53
G Maximális ürítési magasság	Kitolva	-	4.72
	Behúzva	3.84	3.84
SAE ürítési magasság	Kitolva	-	4.32
	Behúzva	3.4	3.4
H Királytengely teljes útja		1.16	1.16
J Kanál fordulása		201'	201'

JCB 3CX ECO SITEMASTER

MÉLYÁSÓSZERELÉK TELJESÍTMÉNYE

		kgf
Kanál felszakítóerő	Sebesség	5385
	Erő	6228
Kanálszár szakítóerő - standard lift	Kitolt	2255
	Behúzott	3225
Kanálszár felszakítóerő - heavy lift	Kitolt	2729
	Behúzott	3903
		kg
Kanál csapszeg emelési kapacitása	Kitolt	719
teljes kinyúlásnál - standard lift	Behúzott	1451
Kanál csapszeg emelési kapacitás	Kitolt	1082
teljes kinyúlásnál - heavy lift	Behúzott	1885

MÉLYÁSÓSZERELÉK - Standard kanál

Szélesség*	Kapacitás SAE		Tömeg (körmökkel)	Körmök
mm	Névleges m3	Beásott m3	kg	
229	0.04	0.03	95	0
305	0.06	0.05	102	3
356	0.075	0.06	105	3
400	0.09	0.07	109	3
457	0.12	0.09	116	3
610	0.17	0.13	140	4
800	0.24	0.17	162	5
950	0.30	0.21	198	5

*oldalvágókkal. Oldalvágók nélkül levonható 25mm.

MÉLYÁSÓSZERELÉK - Mélyprofilú kanál

Szélesség	Kapacitás SAE		Tömeg (körmökkel)	Körmök
mm	Névleges m3	Beásott m3	kg	
305	0.09	0.07	102	3
356	0.11	0.09	117	3
457	0.16	0.13	122	3
610	0.23	0.18	142	4
800	0.30	0.24	163	5
950	0.38	0.30	183	5
1100	0.48	0.34	203	6

*oldalvágókkal. Oldalvágók nélkül levonható 25mm.

RÉZSŰKANÁL

Szélesség	Kapacitás SAE		Tömeg (körmökkel)
mm	Névleges m3	Beásott m3	kg
1525	0.22	0.155	150
1830	0.26	0.186	172

TRAPÉZKANÁL

Szélesség	Kapacitás SAE		Döntési szög	Körmök
mm	Névleges m3	Beásott m3		
381-1676	0.07	0.06	30	2
305-1067	0.12	0.10	60	2

MIX
Paper from responsible sources
FSC® C022289

JCB Sales Limited, Rocester, Staffordshire ST14 5JP. Tel: 01889 590312. Web: http://www.jcb.com

JCB reserves the right to change specifications without notice. Illustrations shown may include optional equipment and accessories. The JCB logo is a registered trademark of J C Bamford Excavators Ltd.

9999/5663 09/12 Issue 1 T4

É G M I
Építőgépipari Minőségvizsgáló és Műszaki Szolgáltató Kft.
✉ 1013 Budapest, I. Attila út 39. ♦ Mobil tel.: 06-30-9526-409
☎/fax (36 - 1) 212-6461 ♦ ☎/fax (36 - 1) 212-6499
E-mail: jarai@egmi.t-online.hu ♦ www.egmi.hu

A Nemzeti Akkreditáló Testület által NAT-6-0016/2007 számon akkreditált
TERMÉKTANÚSÍTÓ SZERVEZET

TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY

A tanúsítvány azonosító jele: **T/58/2010.**

Az ÉGMI Kft. Vizsgálólaboratóriuma által kiadott GJ/53/2010. számú vizsgálati jegyzőkönyv alapján igazoljuk, hogy az alábbi munkaeszköz kielégíti a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvényben előírt, az egészséget nem veszélyeztető, biztonságos munkavégzés követelményeit.

A munkaeszköz, melynek

- típusa:	JCB 3CX, JCB 4CX
- megnevezése:	kotró-rakodógép
- gyártója:	J.C.BAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS, ROCESTER UTTOXETER / UNITED KINGDOM ST 14 5JP
- érvényessége:	2000000 sorozatszámtól
a vizsgálati minták	
- típusjele/termékazonosítója:	3CXCSM 4T/JCB3CXCSH02000173 3CXSM 4T/JCB3CX4TT02000167 4CXSSMEC/JCB4CXPCC02000250
- gyártási éve:	2010

a vizsgálati jegyzőkönyv követelményjegyzékében felsorolt szabványok (honosított harmonizált szabványok, nemzeti szabványok) és normatívák biztonsági előírásainak

MEGFELELT

A tanúsítás jellege: *gépcsalád*

Ez a típusvizsgálati tanúsítvány az ÉGMI Kft. Vizsgálólaboratóriuma által kiadott GJ/53/2010. számú vizsgálati jegyzőkönyvvel együtt érvényes, az abban foglalt feltételek teljesülése esetén.

A tanúsítványt a **TERRA Hungária Építőgép Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 17.) kérelmére állítottuk ki.

A tanúsítvány **2015.10.20-ig** érvényes. Kiadmányozó fenntartja a jogát arra, hogy a tanúsítvány érvényességi ideje alatt forgalmazónál ellenőrző felülvizsgálatot tartson.

Budapest, 2010. október 20.

É G M I
Építőgépipari Minőségvizsgáló és Műszaki Szolgáltató Kft.
1013 Budapest, I. Attila út 39.
Tel./Fax: 212-6461, 212-6499
Cégjegyzékszám: 01 09 364491
Adószám: 10967799-2-41

Baczynski István
terméktanúsítási vezető

NAT
TERMÉKTANÚSÍTÓ
NAT-6-0016/2007

É G M I Építőgépipari Minőségvizsgáló és Műszaki Szolgáltató Kft.

✉ 1013 Budapest, I. Attila út 39. ♦ Mobil tel.: 06-30-9526-409
☎/fax: 36-1-212-6461, 36-1-212-6499 ♦ www.egmi.hu ♦ jarai@egmi.t-online.hu

A Nemzeti Akkreditáló Testület által NAT-1-1313/2007 számon akkreditált
VIZSGÁLÓLABORATÓRIUM

GÉPBIZTONSÁGI VIZSGÁLATI JEGYZŐKÖNYV

A jegyzőkönyv azonosító jele	GJ/53/2010
Márkanév	JCB
Modell	3CX, 4CX
Érvényesség	2000000 sorozatszámtól
A vizsgálati minták típusjele/termékazonosítója	3CXCSM 4T/JCB3CXCSH02000173 3CXSM 4T/JCB3CX4TT02000167 4CXSSMEC/JCB4CXPCC02000250
Gyártási éve	2010
Megnevezés	kotró-rakodógép
Gyártója	J.C.BAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS, ROCESTER UTTOXETER / UNITED KINGDOM ST 14 5JP
A vizsgálat jellege	gépcsalád-vizsgálat
A vizsgálat megrendelője	TERRA Hungária Építőgép Kft. 2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 17.
A megrendelés kelte	2010.09.20.
A vizsgálat helye, időpontja	Megbízó telephelye, 2010.10.01.
A vizsgálatot végezte	Járai András vizsgáló mérnök Mérnöki kamarai nyt.sz.: 01-0975
A jegyzőkönyv érvényessége	2015.10.20.

Ez a gépbiztonsági vizsgálati jegyzőkönyv **27** számozott oldalt és **14** oldal mellékletet tartalmaz.

A jegyzőkönyvet a kibocsátó írásbeli engedélye nélkül csak teljes terjedelmében szabad lemásolni.

TARTALOMJEGYZÉK

1. ÁLTALÁNOS RÉSZ

1.1. Követelményjegyzék

1.2. A gép rendeltetése

1.3. A gép működése és főbb műszaki jellemzői

1.4. Meglévő fontosabb, beépített biztonsági berendezések

2. VIZSGÁLATOK

2.1. A vizsgálat módja

2.2. A vizsgálat körülményei

2.3. A vizsgálat terjedelme

2.4. Az átadott dokumentumok jegyzéke

3. VIZSGÁLATI MEGÁLLAPÍTÁSOK

4. ÖSSZEFOGLALÓ ÉRTÉKELÉS

5. MELLÉKLETEK

1 *ÁLTALÁNOS RÉSZ*

1.1 Követelményjegyzék:

E fejezetben a vizsgált munkaeszköz szerkezetére, biztonságára és használatára vonatkozó törvények, rendeletek, honosított harmonizált szabványok, nemzeti szabványok, valamint „HSZ" házi szabványok vannak felsorolva. A *-al jelöltek a 3. fejezetben tesztlapszerűen vannak kidolgozva.

1993. évi XCIII. törvény	a munkavédelemről
14/2004 (IV. 19.) FMM rendelet	a munkaeszközök és használatuk biztonsági és egészségügyi követelményeinek minimális szintjéről.
16/2008. (VIII.30.) NFGM r.	a gépek biztonsági követelményeiről és megfelelőségének tanúsításáról
75/2005. (IX.29.) GKM KvVM e.r.	a nem-közúti mozgó gépekbe építendő belső égésű motorok gáznemű és részecskékből álló szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozásáról.
MSZ EN ISO 12100-1:2004	Gépek biztonsága. Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei. 1. rész: Fogalommeghatározások, módszertan
MSZ EN ISO 12100-2:2004	Gépek biztonsága. Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei. 2. rész: Műszaki alapelvek
*"HSZ" MSZ EN 474-1:2007	Földmunkagépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények.
*MSZ EN 474-4:2006+A1:2009	Földmunkagépek. Biztonság. 4. rész: A kotró-rakodó gépek követelményei.
MSZ EN ISO 14121-1:2008	Gépek biztonsága. Kockázatfelmérés.
MSZ EN 1070:2000	Gépek biztonsága. Fogalommeghatározások.
"HSZ" MSZ EN 12643:2000	Földmunkagépek. Gumikerekes járművek. Kormányozhatóság.
"HSZ" MSZ EN ISO 2860:2009	Földmunkagépek. A legkisebb kezelőtér méretei.
"HSZ" MSZ EN ISO 2867:2009	Földmunkagépek. Feljárók
"HSZ" MSZ EN ISO 3164:2000	Földmunkagépek. A védőszerkezetek laboratóriumi vizsgálatai. A behajlást határoló térfogatok követelményei
"HSZ" MSZ EN ISO 3411:2007	Földmunkagépek. A gépkezelők testméretei és a legkisebb kezelőtér méretei
"HSZ" MSZ EN ISO 3450:1999	Földmunkagépek. Gumikerekes gépek fékrendszerei. Rendszerek, követelmények és vizsgálatok
"HSZ" MSZ EN ISO 3457:2009	Földmunkagépek. Védőberendezések. Fogalommeghatározások és követelmények.
"HSZ" MSZ EN ISO 6682:2009	Földmunkagépek. A kezelőelemek kényelmi és elérhetőségi tartományai.
"HSZ" MSZ EN ISO 6683:2005	Földmunkagépek. Rögzítőövek és rögzítőöv - bekötések.
MSZ ISO 6405-1:1994	Földmunkagépek. A kezelőelemek és az egyéb kijelzők jelképei. 1. rész: Általános jelképek.
„HSZ" MSZ EN ISO/IEC 17050-1:2004	Megfelelőség értékelés. A szállító megfelelőségi nyilatkozata. 1. rész: Általános követelmények.
MSZ EN ISO/IEC 17050-2:2004	Megfelelőség értékelés. A szállító megfelelőségi nyilatkozata. 2. rész: Támogató dokumentáció.

A követelményjegyzékben felsorolt szabványok tartalma a vizsgált berendezésre értelemszerűen alkalmazandó!

„HSZ" visszavont, vagy angol nyelvű szabványok, melyeket az új magyar nyelvű szabványok megjelenéséig ideiglenesen használunk!

1.2. A gép rendeltetése:

Gumikerekes önjáró gép, amely mind az első munkaszerelék, mind a hátsó kotróberendezés hordozására alkalmas vázszerkezet és hátul támaszokkal van felszerelve. A hátsó kotrókanállal való munkavégzéskor a gép álló helyzetben dolgozik és általában a talajszint alatt ás, de rakodási üzemben (rakodókanállal) a folyamat a gép előremenetelével valósul meg. Egy kotrási munkaciklus rendszerint az anyag fejtéséből, emeléséből, elfordításából és ürítéséből áll. A rakodási munkaciklus jellemzően az anyag felvételéből, megemeléséből, szállításából és ürítéséből áll.

1.3. 3CX modell működése és főbb műszaki jellemzői:

1.3.1. Befoglaló méretek

Géptípus	3CX		3CX Sitemaster		3CX Contractor		3CX Super	3CX Super Sitemaster
	m		m		m		m	m
A Szállítási hossz	5,62		5,62		5,62		5,91	5,91
B Keréktáv	2,17		2,17		2,17		2,22	2,22
C Hátsó tengely-kotrógép távolság	1,36		1,36		1,36		1,36	1,36
D Talaj feletti szabad mag. letalpalásnál	0,37		0,37		0,37		0,33	0,33
E Talaj feletti szabad mag. kotrónál hátul	0,52		0,52		0,52		0,48	0,48
F Kormánykerék középmagasság	1,94		1,94		1,94		1,86	1,86
G Kabintető magasság	2,87		2,87		2,91		2,86	2,86
H Teljes áthaladási magasság	3,61		3,61		3,61		3,48	3,56
J Teljes farszélesség	2,35	2,24*	2,35	2,24*	2,35	2,24*	2,24	2,24
K Kanálszélesség	2,35	2,23*	2,35	2,23*	2,35	2,23*	2,23	2,23

* keskeny kivitel

1.3.2 Lejtőszög

3CX Super, 3CX Super Sitemaster

A Megközelítési szög elöl 74°
B Átfogási szög 118°
C Megközelítési szög hátul 19°

3CX, 3CX Contractor, 3CX Sitemaster

A Megközelítési szög elöl 66°
B Átfogási szög 120°
C Megközelítési szög hátul 20°

1.3.3 Üzemi tömegek: a gép kabinnal, 610 mm-es kotrókanállal és tele üzemanyagtartállyal

Géptípus	3CX	3CX Sitemaster	3CX Contractor	3CX Super	3CX Super Sitemaster
	kg	kg	kg	kg	kg
Standard kanálszár és univerzális kanál	7370	-	-	7725	-
Teleszkópszár 6-in-1 kanál és villa	8070	8070	8070	8425	8425

1.3.4 Kormányzás

A hidraulikus kormányzást a főszivattyú táplálja kormány prioritásszeleppel. A motor leállítása után a vészkormányzás lehetősége megmarad.

Géptípus	3CX, 3CX Sitemaster, 3CX Contractor	3CX Super, 3CX Super Sitemaster
Tengelyek	kormánytengely	kormánytengely
Kormányütközés véghelyzettől véghelyzetig	2 3/4	2 3/4
	m	m
Fordulókör a kerekeknél - fékezetlen	8,1	9,35
Fordulókör a kanálnál - fékezetlen	10,4	11,15
Fordulókör a kerekeknél - fékezett	6,9	8,0
Fordulókör a kanálnál - fékezett	9,5	9,5

(Az adatok függenek az abroncsméretektől, talajminőségtől stb.)

1.3.5 Motor szerviz rendszer

A motor segélyrendszer megkönnyíti a napi ellenőrzéseket, valamint a rutinszerű karbantartást.

Üzemanyag: diesel
Üzemanyag szűrő: cserélhető szűrőkartus plusz víz/üledék-leválasztás előszűrőként
Légszűrő: kettős szárazelemes légszűrő öntisztítással, beépített légelőszűrővel
Olajszűrő és kenés: beépített átfolyásos szűrő
Hűtőrendszer: magas környezeti hőmérsékleten megfelelő, túlnyomásos 1,0 bar-os szívószűrő. Túlnyomás kiegyenlítő tartály beépített betöltőnyakkal

1.3.6 Motor (EU-égéstermék szabvány, III. fokozat)

Közvetlen befecskendezésű - diesel, vízszivattyú ékszíjhajtással, hidegindítás - eladási igény szerint

	3CX, 3CX Sitemaster	3CX, 3CX Sitemaster, 3CX Super, 3CX Super Sitemaster,	3CX Contractor
Gyártó	JCB	JCB	JCB
Szívás	szívó	turbófeltöltés	turbófeltöltés
Lökettérfogat	4,4 liter	4,4 liter	4,4 liter
Hengerszám	4	4	4
Furat mm	103	103	103
Löket mm	132	132	132
Névleges motorfordulat-szám	2200	2200	2200
Névleges teljesítmény			

Névl. telj. ISO 14396 (SAEJ1995 Brutto) kW (LE)	63(85)	68,6(92)	74,2(100)
Max. nyomaték			
Névl. telj. ISO 14396 (SAEJ1995 Brutto) Nm	320	400	425
Max. nyomatékhoz tartozó ford. szám	1200	1200	1300

1.3.7 Motor (EU-égéstermék szabvány, III. fokozat)

Közvetlen befecskendezésű - diesel, vízszivattyú ékszíjhajtással, hidegindítás - igény szerint

	3CX, 3CX Sitemaster	3CX, 3CX Sitemaster, 3CX Super, 3CX Super Sitemaster,	3CX Contractor
Gyártó	JCB	JCB	JCB
Szívás	szívó	turbófeltöltés	turbófeltöltés
Lökettérfogat	4,4 liter	4,4 liter	4,4 liter
Hengerszám	4	4	4
Furat mm	103	103	103
Löket mm	132	132	132
Névleges motorfordulat-szám	2200	2200	2200
Névleges teljesítmény			
Névl. telj. ISO 14396 (SAEJ1995 Brutto) kW (LE)	63(85)	68,6(92)	74,2(100)
Max. nyomaték			
Névl. telj. ISO 14396 (SAEJ1995 Brutto) Nm	362	408	440
Max. nyomaték ford./min	1200	1200	1300

1.3.8 Elektromos berendezés és szerelvények, jellemzők

A berendezés 12 V-os. Kábelezése és a csatlakozások IP69-es védettséget biztosítanak, víz behatolása ellen védettek. Központi biztosíték tábla.

Kijelzések:	tachométer, hűtőanyag hőmérséklet, üzemanyagszint, üzemóraszámláló, óra
Figyelmeztető rendszer:	akusztikus-optikus rendszer a motorolajhoz, víz az üzemanyagban, hajtóműolaj hőmérséklet és -nyomás, rögzítőfék, légszűrő, generátor
Akkumulátor:	900 CCA/110 Ah
Előkábelezés:	rádió hangszóró (kabin), körforgó fény
Kürt:	előre és hátrafelé működik
Generátor:	95 A
Első munkafényszóró:	4 db, beépítve
Munkafényszóró hátul:	4 db, beállítható

1.3.9 Torquelock (nyomatékzár) opció

A funkció célja a nyomatékváltó csúszásának megakadályozása közúti közlekedésnél, és ezáltal a gép közúti teljesítményének javítása. A nyomaték átalakítási arány magas fokozatban 1-1 marad, ezért a max. sebesség nem változik. A Torquelock funkciót a sebességváltó elektronikus vezérlőegység (ECU) automatikusan kapcsolja: az előre megadott haladási sebességnél és motorfordulatszámnál a nyomatékváltóban hidraulikusan aktivál egy tengelykapcsolót, megakadályozva a nyomatékváltó csúszását. A nyomatékzár automatikusan aktiválódik a 4. fokozatban (powershift-modell), ill. az Autoshift-modellekben. A Synchroshuttle-modelleknél nem áll rendelkezésre.

1.3.10 Hátsó tengely

Géptípus	3CX, 3CX Sitemaster, 3CX Contractor	3CX Super, 3CX Super Sitemaster
Típus	bolygóműves fordulatszám csökkentő hajtás a tengelyfelekben proporcionális záró hatással	összkerék-kormánytengely proporcionális záró hatással
Önzáró differenciál	opció	opció
Tengelyterhelések	kg	kg
Statikus névleges terhelés	25000	25000
Dinamikus névleges terhelés	12500	12500
Kormányhenger	együttfutó kormányhenger	együttfutó kormányhenger

1.3.11 Első tengely

Géptípus	3CX 2WD	3CX 4WD, 3CX Sitemaster, 3CX Contractor	3CX Super, 3CX Super Sitemaster
Típus	nincs hajtott tengely	összkerék-kormánytengely proporcionális zárhatással	összkerék-kormánytengely proporcionális zárhatással
Tengelyterhelések	kg	kg	kg
Statikus névleges terhelés	16500	16500	25000
Dinamikus névleges terhelés	8300	8300	12500
Lengés szög	16°	16°	16°
Kormányhenger	együttfutó kormányhenger	együttfutó kormányhenger	együttfutó kormányhenger

1.3.12 Hajtás (jellemzők)

A JCB hajtómű az első és a hátsó tengelyhez hasonlóan a JCB kotró-rakodógépekhez lett konstruálva és gyártva. A hajtóművekben minden fokozat szinkronizált.
Az irányváltás terhelés alatt végezhető.
Egy opcionális négyfokozatú teherkapcsoló hajtás különösen gyors és egyszerű sebességváltást tesz lehetővé. A fokozatok a kormányoszlopra szerelt elforgatható fogantyúval kapcsolhatók és ugyanezzel a haladási irány is megváltoztatható.

Géptípus	3CX Super, 3CX Super Sitemaster		3CX, 3CX Contractor 3CX Sitemaster		3CX Contractor
Gyártó	JCB	JCB	JCB	JCB	JCB
Típus	Synchroshuttle	Powershift	Synchroshuttle	Powershift	Auto Powershift
Nyomatékváltó	305 mm	305 mm	305 mm	305 mm	305 mm
A nyomatékváltó áttétele	2.54:1	2.54:1	2.54:1	2.54:1	2.54:1
Nyomatékzár	N/A	opció	N/A	opció	opció
Fokozatok előre/hátra	4/4	4/4	4/4	6/4	
Fokozat kiválasztás	kézi	Powershift	kézi	Powershift	Powershift
Haladásirány kapcsolás előre/hátra	Power shuttle	Power shuttle	Power shuttle	Power shuttle	Power shuttle
Haladási sebesség	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h
Kerékabroncsozás	16.9 x 24		elöl: 12.5 x 18 hátul: 18.4 x 26		elöl: 12.5 x 18 hátul: 18.4 x 26
1. sebesség	5.7	4.9	6.2	5.4	5.1 E / 6.8 H
2. sebesség	9.1	8.6	10.0	10.0	8.6 E / 8.4 H
3. sebesség	19.6	19.8	21.3	22.5	11.6 E / 22.8 H
4. sebesség	37.1	37.1	39.8	38.3	18.7 E / 29.5 H
5. sebesség	-	-	-	-	31.1 E / -
6. sebesség	-	-	-	-	38.3 E / -

E = előre; H = hátra

1.3.13 Kabin (jellemzők)

Megfelelő kilátás, köszönhetően a nagy (6,4 m^2) színes tükröző felületnek, ROPS és FOPS igazolás adattáblával, ISO 3471 és 3449 (SAE J 1040 és J 231)

- Tetszőlegesen állítható ülés ágyéktámasszal, ergonómikus kezelőelem elrendezéssel;
- Alacsony kabin hangnyomásszint,
- Rádióelőkészítés sztereo hangszóró elhelyezéssel;
- Kétoldalon ajtók. Hátsó oldalablak részben vagy egészen nyitható. Deréköv, háromfokozatú frisslevegő befúvás, szélvédő törlő-mosóberendezés elöl/hátul, kürt elöl és hátul, külső tükrök;
- A szerelvényfal a baloldalon van (kotró pozícióban), mely opcióként lezárható. A beépített kijelzők tartalmazzák: a motorfordulatszám, üzemanyagszint, hűtőanyagszint és óra elemeket;
- Opcionális eszköz: klimaberendezés;
- Mechanikus rugózású ülés;
- Opció: légrugózású ülés fűtéssel.

1.3.14 EasyControl (opció)

A JCB EasyControl lágy, könnyen kapcsolható kotróvezérlést nyújt, mely fáradságmentes munkavégzést biztosít. Az ülésbe integrált joystickok a kotró funkciókhoz max. ergonómiát biztosítanak. A proporcionális kapcsolón keresztül mind a JCB teleszkópszár, mind az opciós adapterek kiegészítő körei kezelhetők. Az EasyControl opció csak a 92 és 100 LE-s modelleknél Open-Center-Hydraulic-al áll rendelkezésre.

1.3.15 Advanced EasyControl (opció)

Az Advanced EasyControl alternatív hidraulikus vezérlés csak néhány 3CX és 4CX modellnél áll rendelkezésre. Az EasyControl-System-mel összehasonlítva még több kezelési komfortot, vezérlés hatékonyságot és teljesítményt biztosít.
Főbb jellemzők: az ülésre szerelt kotró- és rakodó kezelőelemek, a magassági irányba állítható kormányoszlop beépített haladás irányváltóval, továbbá a változtatható nagyteljesítményű hidraulika igény szerint a teljes szállítási mennyiséget biztosítja, ezáltal nő a munkafolyamatok gyorsasága.

1.3.16 Szervófékek (jellemzők)

- Hatékony, halk fékezés. A fék rendszere - automatikusan utánálló olajban úszó lamellás (többtárcsás) fék.
- A fékezési módok beállítására szolgáló 3 állású kapcsolóval választani lehet a kétkerékhajtás két fékezett kerékkel, kétkerékhajtás négy fékezett kerékkel vagy összkerékhajtás négy fékezett kerékkel, lehetőségek között.
- Kettős fékpedál segít szűkebb fordulókörnél és javítja a kormányzás ellenőrzést csúszós talajon.
- Automatikus korrekció a nyomtartásos fékezéshez.
- Nyomástároló, vészfékezés esetén nyújt biztonságot és motor leállás esetén mind a négy kerék fékjét aktiválja.
- Hajtáslogika és rugóműködtetésű/hidraulikus lazítású összkerék kupplung biztosítja, hogy a rögzítőfék mindig, mindkét tengelyre hasson.
- Nagyobb visszatérítő erő a fékegységen csökkenti a súrlódást, ezáltal üzemanyagot spórol.
- A fő hidraulika folyadék használata az elkülönített fékfolyadéktartályt feleslegessé teszi.
- A fékberendezés proporcionális fékhatást biztosít a teljes pedálúton.
- Tárcsaátmérő: 220 mm. Működő felületek: 129.000 mm^2 fékenként.
- Syncroshuttle hajtóműnél a független rögzítőfék a hátsó tengely bemenő tengelyére van rögzítve, ez a gépet 30 %-os lejtőig biztonsággal megtartja. A rögzítőfék tárcsa átmérője 280 mm, hatásos felülete 5416 mm^2.
- A powershift hajtásnál a rögzítőfék beépített, olajban futó kúpos rampenfék kivitelű a gépet 30 %-os lejtőszögig megtartja. Az 5 féktárcsa külső átmérője 127 mm, hatásos felülete tárcsánként 47,65 cm^2, azaz összesen 476,5 cm^2.

1.3.17 Kerékabroncsok

Lásd: kezelési utasítás

1.3.18 Smooth Ride csillapító rendszer (opció)

A JCB Smooth Ride System (SRS) a sima, egyenletes, zökkenőmentes jármű haladásról szól. Az SRS nitrogénnel és olajjal töltött nyomástároló, amely a rakodó emelőhengerével sorba van kapcsolva. Aktív állapotában az SRS az emelőberendezést lengő (úszó) helyzetben tartja. Ezáltal az útfelületi egyenetlenségek kiegyenlítődnek, ezért a kezelő lágyabb haladási viszonyokat érzékel. Az SRS rendszer a szerelvényfalon lévő billenőkapcsolóval aktiválható.

1.3.19 JCB Powerslide (opció) (gépi eltolás)

Hidraulikus oldaltolókar működtetésével a hátsó kotró gémrendszer pedállal vagy a joystickra szerelt proporcionális kapcsoló segítségével (EasyControl), a kabinból a teljes faroldali szélességben eltolható.

1.3.20 Kiegészítő körök

A kéziszerszámokhoz való hidraulikakör lehetővé teszi pl. hidraulikus bontókalapácsok, szivattyúk és aszfaltmarók csatlakoztatását.
Megfelel az EHTMA C osztályú szerszámhajtásnak.
Nyomás: 138 bar
Max. szállítási teljesítmény: 20 l/min.
A hidraulikus kalapács kör lehetővé teszi az átváltást a lowflow és a highflow között.
Kombinált kalapács- és kétirányú hidraulikakör szintén rendelkezésre áll, az átváltás a lowflow és a highflow között lehetséges, hogy rugalmasan teljesülhessen az adapterprogram.

1.3.21 Hidraulikus rendszer

Az Open Center System 3 fogaskerék szivattyút és a mennyiségvezérlést (Hydraulic Speed Control - HSC) használja egy modulációs szeleppel, amely a hidraulikus teljesítményt automatikusan a munkafeltételekhez igazítja, hogy igény esetén több teljesítményt adjon le.

- EcoDig-Modus-ban lehetővé válik az innovatív három- szivattyú-kapcsoló kotró munkavégzés alacsonyabb motorfordulatszámmal úgy, hogy eközben az üzemanyag felhasználás és a károsanyag kibocsátás teljesítményveszteség nélkül 15 %-al csökkenhet (csak kézi vezérlésű és EasyControl-os gépeknél).
- Modulációs szelep szabja automatikusan a munkafeltételekhez a hidraulikus teljesítményt, hogy a teljesítmény és a hatékonyság max. legyen - powershift modelleknél 4. fokozatban az egyik szivattyú automatikusan lekapcsol.
- A HSC kapcsoló engedélyezi az ellenőrzött hidraulikus rendszer működési feltételek szerinti használatát.

- Független szivattyú táplálja a teleszkópszár mozgását, amely így az ásási ciklus megszakítása nélkül ki- és befelé mozgatható. Ezáltal gyors munkapozíció váltások válnak lehetővé az egyidejű teleszkóp és normál baggerfunkciók révén, pl. planírozás vagy lejtő lehúzása.

A Closed-Center-System egy egyedüli axiáldugattyús ellátó szivattyút használ. Ez az igény szerint szabályozott rendszer (Load Sensing - terhelés érzékelő) hozzáigazítja a szállítási áramot az optimális termeléshez és a követelményekhez.

1.4. 4CX modell működése és főbb műszaki jellemzői:

1.4.1. Befoglaló méretek

Géptípus	4CX	4CX Sitemaster	4CX Super	4CX Super Sitemaster
	m	m	m	m
A Szállítási hossz	5,91	5,91	5,91	5,91
B Keréktáv	2,2	2,22	2,22	2,22
C Hátsó tengely-kotrógép távolság	1,0	1,36	1,36	1,36
D Talaj feletti szabad mag. letalpalásnál	0,34	0,34	0,34	0,34
E Talaj feletti szabad mag. kotrónál hátul	0,50	0,50	0,50	0,50
F Kormánykerék középmagasság	1,88	1,88	1,88	1,88
G Kabintető magasság	2,84	2,88	2,88	2,88
H Teljes áthaladási magasság	3,54	3,62	3,90	3,93
J Teljes farszélesség	2,36	2,36	2,36	2,36
K Kanálszélesség - standard	2,33	2,33	2,33	2,33
K Kanálszélesség - opció	2,44	2,44	2,4	2,4

1.4.2 Lejtőszög

A Megközelítési szög elöl 74°
B Átfogási szög 118°
C Megközelítési szög hátul 19°

1.4.3 Üzemi tömegek: a gép kabinnal, 610 mm-es kotrókanállal és tele üzemanyagtartállyal

Géptípus	4CX	4CX Sitemaster	4CX Super	4CX Super Sitemaster
	kg	kg	kg	kg
Standard kanálszár és univerzális kanál	7950	-	8130	-
Teleszkópszár 6-in-1 kanál és villa	8660	8660	8880	8880

1.4.4 Kormányzás

A teljes mértékben hidraulikus kormányzást a főszivattyú táplálja kormány prioritásszeleppel. A motor leállásakor a vészkormányzás lehetősége megmarad.

A gépnek 4 azonos méretű kereke van 3 kormányzási variációval, elsőkerék, összkerék és kutyafokozat. A kormányzási variációk a szerelvényfalon lévő háromállású kapcsolóval választhatók ki.

Géptípus	valamennyi modell
Tengelyek	kormánytengely
Kormányütközés véghelyzettől véghelyzetig	2 3/4
	m
Fordulókör a kerekeknél - fékezetlen	9,1
Fordulókör a kanálnál - fékezetlen	10,7
Fordulókör a kerekeknél - fékezett	8,0
Fordulókör a kanálnál - fékezett	9,5

1.4.5 Motor szerviz rendszer

Lásd 1.3.5 pont

1.4.6 Motor (EU-égéstermék szabvány, III. fokozat)

Közvetlen befecskendezésű - diesel, vízszivattyú ékszíjhajtással, hidegindítás - eladási igény szerint

		valamennyi modell
Gyártó		JCB
Szívás		turbófeltöltés & intercooled
Lökettérfogat		4,4 liter
Hengerszám		4
Furat	mm	103
Löket	mm	132
Névleges motorfordulat-szám		2200
Névleges teljesítmény		
Névl. telj. ISO 14396 (SAEJ1995 Brutto)	kW (LE)	74.2(100)
Max. nyomaték		
Névl. telj. ISO 14396 (SAEJ1995 Brutto)	Nm	440
Max. nyomatékhoz tartozó ford. szám		1300

1.4.7 -

1.4.8 Elektromos berendezés és szerelvények, jellemzők

Lásd 1.3.8.

1.4.9 JCB nyomatékzár (opció)

Lásd 1.3.9.

1.4.10 Hátsó tengely

Géptípus	valamennyi modell
Típus	bolygóműves fordulatszám csökkentés a tengelyfelekben proporcionális záró hatással
Korlátozott slip	opció
Tengelyterhelések	kg
Statikus névleges terhelés	25000
Dinamikus névleges terhelés	12500

1.4.11 Első tengely

Géptípus	valamennyi modell
Típus	bolygóműves fordulatszám csökkentés a tengelyfelekben proporcionális záró hatással
Önzáró differenciál	opció
Tengelyterhelések	kg
Statikus névleges terhelés	25000
Dinamikus névleges terhelés	12500
Lengés szög	16°
Kormányhenger	együttfutó kormányhenger

1.4.12 Hajtás (jellemzők)

A JCB hajtómű az első és a hátsó tengelyhez hasonlóan a JCB kotró-rakodógépekhez lett konstruálva és gyártva. A hajtóművekben minden fokozat szinkronizált. Az irányváltás terhelés alatt végezhető. A haladási sebességek jó hatékonyságot biztosítanak. Az opciós automatikus JCB hatfokozatú teherkapcsolós hajtás biztosítja az automatikus haladási sebesség fel- és lekapcsolásának lehetőségét a 4., 5. és 6. sebességfokozatok között. A Kickdown-Pedal ugyanúgy kapcsolja az első fokozatot. Szükség esetén a kezelő az automatikát kiiktathatja, hogy a fokozatot maga választhassa ki. A JCB teherkapcsoló Powershift hajtás lehetővé tesz egy gyors fokozatváltást. A nyomatékváltó és az elektromos működtetésű haladás irányváltás biztosítja a gyors munkamanővereket. Különösen kis sebességfokozatban, 1. és 2. fokozatokban nagy tolóerő áll rendelkezésre.

Géptípus	valamennyi típus	valamennyi típus
Gyártó	JCB	JCB
Típus	Powershift	Auto Powershift
Nyomatékváltó	305 mm	305 mm
A nyomatékváltó áttétele	2.54:1	2.54:1
Nyomatékzár	opció	opció
Fokozatok előre/hátra	4/4	4/4
Fokozat kiválasztás	Powershift	Powershift
Haladásirány kapcsolás előre/hátra	Power shuttle	Power shuttle
Haladási sebesség	km/h	km/h
Kerékabroncsozás	16.9 x 28	16.9 x 28
1. sebesség	5.0 előre / 5.0 hátra	4.9 előre / 6.2 hátra
2. sebesség	9.3 előre / 9.3 hátra	8.1 előre / 8.4 hátra
3. sebesség	21.5 előre / 21.5 hátra	11.0 előre / 22.4 hátra
4. sebesség	38.1 előre / 38.1 hátra	17.7 előre / 30.5 hátra
5. sebesség	-	29.6 előre
6. sebesség	-	38.1 előre

1.4.13 Kabin

Lásd 1.3.13.

1.4.14 EasyControl (opció)

Lásd 1.3.14.

1.4.15 Advanced EasyControl (opció)

Lásd 1.3.15.

1.4.16 Szervófékek (jellemzők)

- Hatékony, halk fékezés. A fék rendszere - automatikusan utánálló olajban úszó lamellás (többtárcsás) fék.
- 4 fékezett kerék.
- Kettős fékpedál segít szűkebb fordulókörnél és javítja a kormányzás ellenőrzést csúszós talajon.
- Automatikus korrekció, nyomtartásos fékezés.
- Nyomástároló, vészfékezés esetén nyújt biztonságot és motor leállás esetén mind a négy kerék fékjét aktiválja.
- Hajtáslogika és rugóműködtetésű/hidraulikus lazítású összkerék kupplung biztosítja, hogy a rögzítőfék mindig, mindkét tengelyre hasson.
- Nagyobb visszatérítő erő a fékegységen csökkenti a súrlódást, ezáltal üzemanyagot spórol.
- A fő hidraulika folyadék használata az elkülönített fékfolyadéktartályt feleslegessé teszi.
- A fékberendezés proporcionális fékhatást biztosít a teljes pedálúton.
- Tárcsaátmérő: 220 mm. Működő felületek: 129.000 mm^2 fékenként.
- A powershift hajtásnál a rögzítőfék beépített, olajban futó kúpos rampenfék kivitelű a gépet 30 %-os lejtőszögig megtartja. Az 5 féktárcsa külső átmérője 127 mm, hatásos felülete tárcsánként 47,65 cm^2, azaz összesen 476,5 cm^2.

1.4.17 Kerékabroncsok

Lásd: kezelési utasítás

1.4.18 Smooth Ride csillapító rendszer (opció)

Lásd 1.3.18.

1.4.19 JCB Powerslide (opció) (gépi eltolás)

-

1.4.20 Kiegészítő körök

Lásd 1.3.20.

1.4.21 Hidraulikus rendszer

Lásd 1.3.21.

Egésztestre vonatkozó rezgésadatok (m/s^2) (gyári adatok)

	4CX	3CX		
z	0,13	0,05	D1	Alapjárat
z	0,36	0,35	D2	Haladás úton (kátránymakadám)
y	0,63	0,52	D3	Egyenetlen területen való közlekedés
z	0,21	0,24	D4	Rakodás (föld)
x	0,55	0,51	D5	Rakodás (föld)
y	0,50	0,50	D6	Rakodás (kő)

Az egésztestre ható rezgés az ISO 2631-1 szerint meghatározva 0,28 m/s^2 (4CX), 0,34 m/s^2 (3CX) 8 órás referencia periódusra vonatkoztatva.
Kézre/karra ható rezgés az ISO 5349-2 szerint definiálva a 2,5 m/s^2 értéket nem haladja meg.
Mérési bizonytalanság 50 % (EN 12096:1997)

Zajkibocsátási adatok (gyári adatok)

L_{pA} - 74 - 75 dB(A) hangnyomás-szint
L_{wA} - 102 - 103 dB hangteljesítmény-szint

A hidraulikus tömlők biztonsági tényezője: 4 (max. repedési nyomás/max. üzemi nyomás)

Motor emisszió

A motor vizsgálati száma: 11*97/68JA*2004/26*0971*01 - 68,6 kW
11*97/68JA*2004/26*0970*01 - 74,2 kW

A J kategóriájú motorok eleget tesznek a 75/2005. (IX.29.) GKM KvVM együttes rendelet 1. sz. melléklet 4.1.2.4. pontjában előírt követelményeknek, azaz a III/A szabályozási lépcsőben a motorok által kibocsátott szén-monoxid, a kibocsátott szénhidrogének és nitrogén-oxidok összege, valamint a szilárd részecskék tömege nem haladja meg az alábbi értékeket:
CO - 5,0 g/kWh
HC+NOx - 4,7 g/kWh
PT - 0,4 g/kWh

A gépeket szabadtéri használatra tervezték.
Robbanásveszélyes környezetben használni tilos!
A használat hőmérséklet határai: - 20°C .... +40°C

1.5. Meglévő, fontosabb beépített biztonsági berendezések:

Közlekedésbiztonsági szerelvények.
Szélvédő páramentesítés, napellenző, tükrök a géphelyzet megítéléséhez (fülkén belül és kívül oldalanként 1-1), ablaktörlő és ablakmosó a mellső- és a hátsó szélvédőn, deréköv, irányjelző, helyzetjelző- és féklámpák, munkafényszórók (2-2) a fülke felső élének magasságában elöl és hátul, tompított és távolsági fényszórók, tolató lámpa, belső fülkevilágítás, hátsó fényvisszaverők, elakadás jelzés; hangjelző berendezés (kürt elöl, hátul és tolatóhang), visszajelző lámpák, beállítható kezelőülés biztonsági övvel, biztonsági üvegből készült szélvédők, elektronikus display monitor, szabályozható fűtés, magasan hátravezetett kipufogónyílás, elöl sárvédő, villogó a fülketetőn.
Továbbá: Szabályos fellépők, ROPS-FOPS típusú kezelőfülke, illetéktelenek általi indítás megakadályozása, magyar nyelvű biztonsági feliratok, szín- és alakjelek, lezárható burkolatok és betöltő nyílások, kinyitott helyzetben rögzített ajtó, gyorscsatlakozó; üzemi-, rögzítő- és biztonsági fék, csúszásmentesített fellépők, beállítható gém- és kanálhelyzet, megjelölt emelési és rögzítési pontok. Szerszámtartó, fogas, hely az iratok tárolására, állítható kormányoszlop. Részletesebb felsorolás a „Kezelési Kézikönyv" egyes fejezeteiben, továbbá a gyártó egyéb hivatalos kiadványaiban található.

2. *VIZSGÁLATOK*

2.1. A vizsgálat módja:

A gép vizsgálatát a vizsgálati követelményeket tartalmazó előírások szerint, illetve az elfogadott szakmai gyakorlatnak megfelelően szemrevételezéssel, működtetéssel és méréssel végeztük.

A vizsgálatnál felhasznált eszközök:

- időmérő (HS-10 W CASIO, kalibrálási szám: 0974/2008)
- mérőszalag (FREEMANS STEEL TAPE 43 W, kalibrálási szám: 21016-01/2008)
- zajmérő készülék kalibrátorral (TESTO 815, hitelesítési szám: MKEH-BPMMBH/01425/2009/ME/1)
- fékezési lassulásmérő (XL-MeterTM, kalibrálási szám: 42797/2010)
- fényképezőgép

2.2. A vizsgálat körülményei:

A vizsgálatot a gép üzemképes állapotában folytattuk le. A gép vizsgálatához Megbízó megfelelő képzettségű kezelőszemélyt biztosított.

2.3. A vizsgálat terjedelme:

A vizsgálat a rakodógépre, a biztonsági berendezések meglétére és működőképességének ellenőrzésére, továbbá a dokumentáció hiánytalanságára és a bizonylatok hitelességének ellenőrzésére terjedt ki.

Vizsgálatunk nem terjedt ki olyan követelmények megállapítására, amelyek a rakodógép használhatóságával nem hozhatók kapcsolatba, pl. technológiai alkalmasság, élettartam, vagy más hatósági és vizsgálati jogkörbe utalt engedélyezések.

Üzemszerű működtetéssel vizsgáltuk:

- a védőberendezéseket;
- a kezelőelemeket;
- a jelzőberendezéseket;
- a gép mozgástartományait;
- azokat a veszélyes és/vagy ártalmas tényezőket, amelyek csak működtetéssel (üresjáratás, terhelés) jönnek létre;
- a gép fő részeinek, ill. egyes funkcióinak egymásra gyakorolt hatását, szétválasztottságát és annak reteszeléseit;

Műszeres méréssel ellenőriztük:

(+) Megfelelt

Sorsz.	Megnevezés		Mérési eredmények	Megj.
1.	Hangnyomás szint a kezelőhelyen		Típus: 3CXSM4T	
	Nyitott ajtók	alapjárat	71,2 dB(A)	(+)
		n = 1200 min^{-1}	75,8 dB(A)	(+)
		n = 1500 min^{-1}	77,5 dB(A)	(+)
		n = 2000 min^{-1}	80 0 dB(A)	(+)
		n = 2500 min^{-1}	80,2 dB(A)	(+)
			megengedett érték: 85 dB(A)	
	Zárt ajtók	alapjárat	63,0 dB(A)	(+)
		n = 1200 min^{-1}	68,5 dB(A)	(+)
		n = 1500 min^{-1}	70,9 dB(A)	(+)
		n = 2000 min^{-1}	72,8 dB(A)	(+)
		n = 2500 min^{-1}	77,4 dB(A)	(+)
			megengedett érték: 85 dB(A)	
2.	Kürt 7 m-re a géptől		98 dB(A) megkívánt 93 dB(A)	(+)

3.	Hangnyomás szint a géptől 3 m-re n = 2500 min^{-1}	82,5 dB(A) megengedett 85 dB(A)	(+)
4.	Fékvizsgálat (saját műszerrel) (a vizsgálat 4. fokozatban lett végrehajtva)	Típus: 3CXCSM 4T üzemifék	
	- s_o fékút (m) - v_o haladási sebesség (km/h) - Tbr fékidő (sec) - MFDD fékezési lassulás (m/s^2)	2,75 20,52 1,10 6,68 elvárt lassulás 3,0 m/s^2	(+)
5.	Fékvizsgálat (saját műszerrel) (a vizsgálat 4. fokozatban lett végrehajtva)	Típus: 3CXSM 4T üzemifék	
	- s_o fékút (m) - v_o haladási sebesség (km/h) - Tbr fékidő (sec) - MFDD fékezési lassulás (m/s^2)	4,14 23,90 1,25 5,85 elvárt lassulás 3,0 m/s^2	(+)
6.	Fékvizsgálat (saját műszerrel) (a vizsgálat 4. fokozatban lett végrehajtva)	Típus: 4CX-4WS-SM üzemifék	
	- s_o fékút (m) - v_o haladási sebesség (km/h) - Tbr fékidő (sec) - MFDD fékezési lassulás (m/s^2)	3,61 22,91 1,12 6,66 elvárt lassulás 3,0 m/s^2	(+)

A zajmérő készülék pontossága: 94 dB(A)-nál +0,2 dB(A), 104 dB(A)-nál + 0,2 dB(A) kalibráló készülékkel ellenőrizve.

2.4 Az átadott dokumentumok jegyzéke

Sorsz.	Megnevezés	Kiállító	Megj.
1.	Megfelelőségi nyilatkozat	Gyártó	
2.	Magyar nyelvű kezelési kézikönyv	TERRA Hungária Építőgép Kft.	
3.	Német és angol nyelvű műszaki dokumentáció	Gyártó	

3. *VIZSGÁLATI MEGÁLLAPÍTÁSOK*

A vizsgálatokat a követelményeket tartalmazó szabványokban és az ÉGMI Kft. Vizsgálólaboratórium Minőségirányítási Eljárás (ME-15.4) „Vizsgálati módszerek gyűjteménye" II. fejezetében előírt módokon és eszközökkel végeztük el. A vizsgálatok csak azon nyílt hiányosságok feltárására irányultak, amelyek a dolgozókat a gép előírt környezetében, rendeltetésszerű használat és szakszerű kezelés közben veszélyeztetik.

A megállapítások sorban alkalmazott értékelő jelölések:

megfelelt: +	nem felelt meg: 0	nem vonatkozik a gépre: x	adathiány: -

Az MSZ EN 474-1:2007 szabvány szerinti megállapítások

Sor-szám	Megfelelő követelmények	Megálla-pítás
5.1.	Általános előírások	
5.2.	Bejáratok	+
5.2.1.	Általános követelmények	
	Bejáratok a kezelőhelyhez és a karbantartási helyekhez (MSZ ISO 2867:2006)	+
5.2.2.	Bejárat csuklós kormányzású (derékcsuklós) gépekhez Teljes kormányzati kitéréskor 150 mm szabad hely az alsó végtagok számára (1. ábra)	x x
5.2.3.	Lépcsőfokos bejárati rendszer lánctalpas gépeken Lépcsőfok kialakítása: 1. ábra és az EN ISO 2867:2006 1. tábl. szerint	x x
	Lépcsőfok szélessége: EN ISO 2867:2006 1. tábl.	x
5.3.	Kezelőhely	
5.3.1.	Általános előírások	
5.3.1.1.	A gép felszerelése A gép össztömege kisebb 1500 kg-nál, nincs fülke felszerelve	x
	A gép fülkével van felszerelve, szennyeződés elleni védelem	+
	Védelem biztonsági üveg, védőháló stb. beépítésével mechanikus behatások ellen	+
5.3.1.2.	Legkisebb tér EN ISO 3411:1999 szerint (kivéve az 5. szakasz szerinti módosítást)	+
	Kompakt gépeknél a kezelőtér legkisebb szélessége (EN ISO 3411:1999 5. ábra) 650 mm-re lecsökkenhet	x
	A legkisebb tér és a kezelőelemek elrendezése az EN ISO 6682:1995 szerint	+
5.3.1.3.	Mozgó géprészek Mozgó géprészekkel a kezelőhelyről való érintkezés elkerülése	+
5.3.1.4.	A motor kipufogórendszere, az elvezetés módja	+
5.3.1.5.	Az utasítások tárolóhelye, zárhatósága	+
5.3.1.6.	Éles élek vagy sarkok. Ezek tompasága az ISO 12508:1994 szerint	+
5.3.2.	Fülkés kezelőhely	
5.3.2.1.	Az időjárás hatásai elleni védelem, szellőztető rendszer, szabályozható fűtő- és jégtelenítő berendezés	+
5.3.2.2.	Csövek és tömlők A fülkén belül vezetett csövek és tömlők (5 MPa-nál nagyobb nyomásúak és 50°C-nál nagyobb hőmérsékletűek) burkoltak	+
5.3.2.3.	Főnyílás (főbejárat) Méretek az EN ISO 2867:2006 szabvány 4. ábra és 4 táblázat szerint	+

5.3.2.4.	Alternatív nyílás (vészkijárat) Méretei az EN ISO 2867:2006 szabvány 11. fejezete szerint	+
	Ablaktábla esetén az EN 61310-1:1998 szabvány 8. ábra szerinti megjelölés	+
5.3.2.5.	A legkisebb szabad magasság Az EN ISO 3411:1999 szabvány 5. ábrája szerint és az ülés ellenőrzési pontjától (SIP) mért, és az EN ISO 5353:1998 szerint R_1 legkisebb szabad magasság	+
	A gép besorolása: Kompakt gépek — Legkisebb szabad magasság (mm, a SIP-től mérve): 920 A gép besorolása: Minden más gép — Legkisebb szabad magasság (mm, a SIP-től mérve): 1000	+
5.3.2.6.	Fűtő- és szellőztető berendezés a), b) vagy c) megoldás	b) +
5.3.2.7.	Jégtelenítő berendezés	+
5.3.2.8.	Fülketúlnyomást létrehozó berendezés (50 Pa belső relatív nyomás)	x
5.3.2.9.	Ajtók és ablakok Megtartás a működési helyzetben	+
	Véletlen nyitás megakadályozása	+
	Kényszerkapcsolattal van üzemi helyzetében megtartva	+
	A főbejárati nyílás üzemi helyzetében biztonságosan nyitva tartható	+
	Az ablakok biztonsági üvegből vagy hasonló anyagból készültek	+
	Az első és a hátsó ablakon legyen motoros ablaktörlő- és mosó	+
5.3.2.10.	Belső világítás	+
5.3.3.	Átforduláskor védő szerkezetek (ROPS)	+
5.3.3.1.	Általános előírások. ROPS az EN 13510:2000 szerinti	+
5.3.3.2.	ROPS az egyéb gépekhez Az adott gép üzemi tömegének figyelembevételével van a ROPS megtervezve	+
5.3.4.	A leeső tárgyak ellen védő szerkezetek (FOPS)	+
	A FOPS felszerelhető utólag	x
	A FOPS az EN 13627:2000 szerinti	+
5.3.5.	Emelhető kezelőhely. Lásd a D mellékletet	x
5.3.6.	A kezelőt védő szerkezet cseréje ROPS, TOPS vagy FOPS cseréje deformáció/repedés esetén	x
5.4.	Ülések	
5.4.1.	Kezelőülés	
5.4.1.1.	Általános követelmény Állíthatóság	+
5.4.1.2.	Méretek az ISO 11112:1995 szerint	+
5.4.1.3.	Beállítások A kezelő méreteihez való beállítás az ISO 11112:1995 szabvány 1. táblázata szerint	+
	Kompakt gépekhez - hosszirányban ± 35 mm - függőleges beállítás nem szükséges	+
5.4.1.4.	Rezgésátadás EN ISO 7096:2000 szerint	
5.4.1.5.	Rögzítőöv A ROPS vagy TOPS-al ellátott gépeken legyen EN ISO 6683:2005 szerinti rögzítőöv	+
5.4.2.	Pótülés	
5.4.2.1.	Az oktató ülése, párnázott legyen, továbbá legyenek fogantyúk	x
5.4.2.2.	Második kezelőülés Váltakozó használat esetén feleljen meg az 5.4. szakasz szerinti, a védőszerkezetekre vonatkozóan pedig a ROPS és a FOPS követelményeinek	x
5.5.	Kezelőelemek és ellenőrző kijelzések	
5.5.1.	Általános előírások Kiválasztás az ISO 10968:2004 szerint	
	a) könnyű hozzáférhetőség	+

	b) a kezelőelemek alaphelyzetei	+
	c) rendeltetésük felismerhetősége, megjelölése és a gépkönyv szerinti kivitele	+
	d) funkciók és ellenőrző kijelzések működtetéséhez a kezelőelemek mozgása értelemszerű és az elterjedt gyakorlatnak megfelelő	+
	e) a motorleállító készülék elérhető távolságon belüli helyzete	+
	f) több gépfunkciót végrehajtó kezelőelem funkciói azonosítottak	+
	g) joystick	+
	h) elektronikus részegységek nélküli vezérlőrendszer bizt. funkcióinak kialakítása	x
5.5.2.	Indítórendszer	+
5.5.3.	Akaratlan működtetés	
	Kezelőelemek elhelyezése következtében veszélyhelyzet nem áll fenn	+
	A leállító készülék vagy önműködő, vagy kényszerműködtetés révén lép működésbe	+
5.5.4.	Pedálok	
	Nagysága, alakja, felületének csúszásmentessége, tisztíthatósága	+
	A gépjármű pedáljaihoz hasonló pedálelrendezés	+
5.5.5.	A munkaszerelék süllyesztése kényszerhelyzetben Leállított motor esetén legyen lehetőség:	
	a) a munkaberendezés lesüllyesztésére a talajra	+
	b) a lesüllyesztés figyelemmel kísérésére a leeresztés helyéről	+
	c) a maradó nyomás megszüntetésére minden olyan hidr. és pneum. rendszerben, amely veszélyt okozhat	+
5.5.6.	Ellenőrizetlen mozgások	+
5.5.7.	Távvezérlés	x
5.5.8.	Műszerfal, ellenőrző kijelzések és jelképek	
5.5.8.1.	Műszerfal láthatósága	+
5.5.8.2.	Üzemállapot visszajelzők	+
5.5.8.3.	Jelképek	+
5.5.9.	A kezelőüléses gépeknek a talajszintről elérhető kezelőelemei Védelem pl. ajtóval, védőberendezéssel, reteszelő berendezésekkel	+
5.6.	Kormányberendezés	
5.6.1.	Általános előírások	+
	A kormányzott mozgás megfelel a szándékolt kormányzási iránynak	+
5.6.2.	Gumikerekes gépek 20 km/h-nál nagyobb előre-/hátrameneti sebességű gumikerekes gépek kormányberendezése megfelel az EN 12643:1997 szerinti követelményeknek	+
5.6.3.	Lánctalpas gépek 20 km/h-nál nagyobb előre-/hátrameneti sebességű lánctalpas gépek kormányrendszere fokozatmentes működtetésű	x
5.7.	Fékberendezések Üzemi, biztonsági és rögzítő fékberendezés megléte	+
	A fékberendezés	
	- gumikerekes gép esetén megfelel az EN ISO 3450:1996 szerinti előírásoknak	+
	- lánctalpas gép esetén megfelel az ISO 10265:1998 szerinti előírásoknak	x
5.8.	Láthatóság	
5.8.1.	A kezelő rálátása a kezelőhelyről a gép menet- és munkaterületére	+
	Visszapillantó tükrök	+
5.8.2.	Világító, jelző- és jeladó lámpák és visszaverő eszközök	+
5.9.	Figyelmeztető berendezések és biztonsági jelzések	
	- kürt, A hangnyomásszintje a gép legelső pontjától legalább 93 dB(A)	+
	- szöveg nélküli biztonsági jelzések (C melléklet)	+
5.10.	Gumiabroncsok és kerekek	+
5.11.	Állékonyság	+
	Az állékonyság növelésére alkalmazott berendezések (pl. támaszok, lengőtengely-rögzítés) olyan reteszeléssel van ellátva pl. visszacsapó szeleppel, amely tömlőszakadás, olajszivárgás esetén is megtartja a gép helyzetét	+

5.12.	Tehermozgatás (emelőgép-üzemmód) (emelővilla)	+
5.12.1.	Emelőeszköz(ök) terhek mozgatásához	
	- úgy van elhelyezve, hogy a földmozgatás során a károsodás veszélye a legkisebb	+
	- úgy van kialakítva, hogy a horogból a teher vagy a kötözőeszköz nem tud kiakadni	+
5.12.2.	Ellenőrzött süllyesztést vezérlőkészülék	+
5.13.	Zaj	
5.13.1.	Zajcsökkentés	
5.13.1.1.	Zajcsökkentés a zajforrásnál a tervezési szakaszban	
5.13.1.2.	Zajcsökkentés védőintézkedésekkel	+
5.13.1.3.	A gépkönyvben a gyártó tájékoztatást ad a zajkibocsátásról	+
5.13.2.	A zajkibocsátás mérése	+
5.13.2.1.	Hangteljesítményszint. Az ISO/DIS 6395:2004 szerint kell mérni	
5.13.2.2.	Kibocsátási hangnyomásszint a kezelőhelyen. Az ISO/DIS 6396:2004 szerint kell mérni	+
5.14.	Védőintézkedések és védőberendezések	
5.14.1.	Szennyezett terület A kezelő védelme	+
5.14.2.	Forró alkatrészek érintése elleni védelem	+
5.14.3.	Mozgó alkatrészek érintése elleni védelem	+
5.14.4.	Védőburkolatok Helyzetükben biztonságosan rögzíthetők	+
	Az EN 3457:2003 előírásainak megfelelnek	+
	A nyitható burkolatok a gépen erősítetten maradnak	+
	Rögzítő berendezés (pl. rugó, gázhenger), mely nyitott állásban 8 km/h szélseb. megtartja	+
5.14.5.	Becsukásvédelem kormányzáskor Csuklós kormányzású gépeken a biztonsági berendezés megléte	x
5.14.6.	Éles élek és sarkok	+
5.14.7.	Sárvédők	
	25 km/h-nál nagyobb menetsebességű gépen van azEN ISO 3457:2003 szerinti sárvédő	+
	A fülke nélküli gépen az EN ISO 3457:2003 szerinti sárvédő legyen	x
5.15.	Mentés, szállítás, emelés és vontatás	
5.15.1.	Közös használat (mentésre, lekötésre, emelésre és vontatásra)	+
5.15.2.	Mentés. Elöl és/vagy hátul mentésre kialakított pontok	+
5.15.3.	Lekötés. Lekötési pontok	+
5.15.4.	Emelés. Megjelölt emelési pontok	+
5.15.5.	Vontatás. A gépen van vontatóelem a vontatáshoz	+
5.15.6.	Szállítás	+
5.16.	Elektromágneses összeférhetőség (EMC) (EN 13309:2000)	+
5.17.	Villamos és elektronikus berendezések	
5.17.1.	Általános előírások Villamos alkatrészek és vezetékek szerelése, szigetelése, átvezetése, rögzítése	+
	Túláramvédő eszközökkel nem védett villamos vezetékek nincsenek üzemanyagot tartalmazó csövekhez, tömlőkhöz erősítve úgy, hogy közvetlenül érintkezzenek azokkal	+
5.17.2.	Védettségi fokozat A gép külső részére szerelt alkatrészek védettségi fokozata legalább IP 55	+
	A kezelőfülkében elhelyezett v. a környezet ellen védett alkatrész a feltételeknek megfelelő működést biztosítja	+
5.17.3.	Villamos csatlakozások Villamos vezetékek, kábelek és biztonsági berendezések vezetékeinek megjelölése	+
5.17.4.	Túláramvédelmi eszközök	

5.17.5.	Akkumulátorok Elhelyezése, rögzítése, fogantyú vagy markolat, csatlakozók szigetelőanyaggal való lefedése	+
5.17.6.	Akkumulátor lekapcsolása	+ (opció)
5.17.7.	A segéd-indítókészülék villamos csatlakozója	+
5.17.8.	Csatlakozóaljat a világításhoz, javításhoz, karbantartáshoz. Kialakítása	+
5.18.	Nyomás alatti rendszerek	
5.18.1.	Általános előírások EN 982 alapján van tervezve, gyártva	+
5.18.2.	Hidraulika vezetékek A csövek és tömlők elhelyezése, rögzítése, ellenőrizhetősége burkolaton kívül	+
5.18.3.	Hidraulika tömlők ≥50 bar és ≥50°C és a DLV-től kevesebb 1 m-re van a burkolat kiépítése	+
	≥150 bar fölött nincs újrafelhasználható szerelvényekkel szerelve	+
5.19.	Üzemanyagtartályok, hidraulikatartályok és nyomástartó edények	
5.19.1.	Általános előírások Folyadékszintjelző. Légtelenítő, nyomáscsökkentő szelep, stb.	+
5.19.2.	Töltőnyílások (ablakmosó f. tartályok kivételével)	
	- hozzáférhetőség	+
	- zárhatóság	+
	- elhelyezés	+
5.19.3.	Üzemanyagtartályok	
	- 0,3 bar belső nyomást elviseli	+
	- nem fém anyagú tartályok gyulladásgátló anyagból valók	+
5.19.4.	Nyomástartó légtartályok A EN 286-2:1992 szerint vannak tervezve	x
5.20.	Tűzvédelem	
5.20.1.	Tűzállóság A fülke belső burkolata, kárpitozása és szigetelése, és a gép más részei, ahol szigetelőanyagot használnak gyulladásgátló anyagból készült	+
5.20.2.	Tűzoltó készülék 1500 kg géptömeg fölött van a kezelő számára könnyen elérhető hely a tűzoltó készülék elhelyezésére, - vagy beépített tűzoltó készülék	+ x
5.21.	Munkaszerelékek és munkaszerelék-gyorskapcsoló Megfelel a „B" melléklet szerinti követelményeknek	+
5.22.	Karbantartás	
5.22.1.	Általános előírások	
	A kenés, karbantartás biztonságosan álló motorral elvégezhető	+
	A nyílások méretei az EN ISO 2860:1999 szerintiek	+
	A kenés és a tartály töltése a talajszintről elvégezhető	+
5.22.2.	Rendszeres karbantartási munkák	
	Könnyű elérhetőség	+
	Zárható szerszámtartó nyílások	+
5.22.3.	Alátámasztó eszközök	
	Rögzítettek vagy biztonságosan vannak tárolva	+
	A motorháztető nyitott helyzetben rögzíthető	+
5.22.4.	Hozzáférés a motortérhez Illetéktelenek hozzáférése elleni védelem (zárt szerkezet, szerszám vagy kulcs használata, zárható téren belül elhelyezett reteszoldó szerkezet	+
5.22.5.	A billenthető fülkét alátámasztó eszköz	x
	A fülke billentésekor a kezelőelemeket rögzítő rendszer	x
	Önműködő rögzítőeszköz (zárt állásban)	x
5.23.	Földalatti munka nem robbanásveszélyes környezetben (F melléklet)	+

6.	Biztonsági követelmények/intézkedések igazolása	
	a) méréssel	+
	b) szemrevételezéssel	+
	c) szükség szerinti vizsgálattal	+
	d) a gyártó által vezetett dokumentációk kiértékelésével	+
7.	Használati információ	
7.1.	Figyelmeztető jelek (C melléklet)	+
7.2.	Gépkönyv	
7.2.1.	Léghang- és rezgéskibocsátásokra vonatkozó tájékoztatás Tájékoztatás a földmunkagép által kibocsátott hangteljesítményre és a kezelőhely(ek)en a kibocsátási hangnyomásszintre	+ +
7.2.2.	Kéz-kart és egész testet érő rezgéskibocsátásra vonatkozó tájékoztatás	+
7.2.3.	A gép használatára és karbantartására vonatkozó utasítások és tájékoztatás	+
7.3.	A gép megjelölése	+

MSZ EN 474-4:2007 A kotró-rakodógépekre vonatkozó veszélyek jegyzéke	Jelölések	Megfelelt: (+) Nem felelt meg: (0) Nem vonatkozik a gépre: (x) Adathiány (-)

Az MSZ EN 474-1:2007 szabvány A melléklet		Az MSZ EN 474-4:2007 szabvány megfelelő szakasza	Értékelés
szabvány-pontja	szerinti veszélyek		
	Veszélyek, veszélyhelyzetek és események		
1.	Mechanikai veszélyek következtében: gépalkatrészek vagy szerszámok, azaz: - szerelék, szerelék-csatlakozó és/vagy berendezés - teheremelés - rönk-rakodás	5.5.2. Rakodó egység 5.5.3. Kotró egység 5.5.2.5. Teheremelő üzemmód 5.5.3.3. Teheremelő üzemmód	+ + + +
1.1.	Zúzódásveszély	5.2.1. Átforduláskor védő szerkezet (ROPS) 5.2.2. Leeső tárgyak ellen védő szerkezet (FOPS) 5.4.2. (ilyen pont nincs) 5.5.2. Rakodó egység 5.5.3. Kotró egység 5.6. Közlekedés és szállítás	+ + x + + +
1.4.	Behúzás- vagy befogás veszély	5.2.1. Átforduláskor védő szerkezet (ROPS) 5.2.2. Leeső tárgyak ellen védő szerkezet (FOPS)	+ +
16.	Állékonyságvesztés/borulás	5.2.1. Átforduláskor védő szerkezet (ROPS) 5.5. Állékonyság 5.5.2. Rakodó egység 5.5.3. Kotró egység 5.5.4. (ilyen pont nincs)	+ + + + x
16.1.	Rakodó egység: Emelhető teher rakodókanállal, emelővillával, nagy terhek emelésnél, rönkrakodáskor	5.5.2. Rakodó egység	+
16.2.	Kotró egység: Emelhető teher rakodókanállal, rakodáskor és egyéb alkalmazásakor	5.5.3. Kotró egység B melléklet	+ +

EGMI Kft. 25/27 GJ/53/2010.

Az MSZ EN 474-1:2007 szabvány A melléklet		Az MSZ EN 474-4:2007 szabvány megfelelő szakasza	Értékelés
szabvány-pontja	szerinti veszélyek		
	Mozgás következtében előálló járulékos veszélyek, veszélyhelyzetek és események		
18.	Haladó mozgással kapcsolatosan		
18.3.	Mozgás nem minden alkatrész biztonságos pozíciója esetén	5.6. Közlekedés és szállítás	+
19.	Kezelőhelyhez kapcsolódóan		
19.4.	A kezelőhely mechanikai veszélyei		
	a) átfordulás	5.2.1. Átforduláskor védő szerkezet (ROPS)	+
	b) leeső terhek, behatoló tárgyak	5.2.2. Leeső tárgyak ellen védő szerkezet (FOPS)	+
19.5.	Nem megfelelő látási viszonyok a kezelőhelyről	5.3.2. Kezelőelemek	+
19.7.	Alkalmatlan kezelőülés	5.3.4. (ilyen pont nincs)	x
20.	Vezérlő rendszer működéséből adódóan		
20.3.	A kézi vezérlőelemek nem megfelelő tervezése és azok működtetési módja	5.3.3. Kezelőülés	+
23.	Harmadik személlyel kapcsolatban		
23.3.	Figyelmeztető fény-, vagy hangjelző aránytalansága, vagy hiánya	5.4. Figyelmeztető eszközök	+
24.	Alkalmatlan utasítások a kezelő számára (használati utasítás, jelzések, figyelmeztetések, jelek)	6. Használati utasítás	+
25.	Mechanikai veszélyek és veszélyes események		
25.1.	Teherleesés, ütközés, gép borulása az alábbi okokból:		
25.1.1.	Állékonyság hiánya	5.5.4. (ilyen pont nincs)	x
25.1.3.	Alkalmatlan tartószerkezetek/tartozékok	5.5.3.2.4. (ilyen pont nincs) MSZ EN 474-1:2007 E melléklete	x +

4. *ÖSSZEFOGLALÓ ÉRTÉKELÉS*

Vizsgálataink alapján megállapítjuk, hogy a

J.C.B / UNITED KINGDOM ..... gyártó

JCB 3CX, JCB 4CX ..... típus

2010 (vizsgálati minta) ..... gyártási év

JCB3CXCSH02000173, JCB3CX4TT02000167
JCB4CXPCC02000250 (vizsgálati minták) ..... jármű azonosító szám

kotró-rakodógép ..... megnevezés

az 1.1 „Követelményjegyzék"-ben felsorolt szabványok biztonsági előírásainak

MEGFELELT

A vizsgálati jegyzőkönyv érvényessége a 2000000 sorozatszámtól: **2015.10.20.**

5. *MELLÉKLETEK*

5.1	Fontosabb használati információk	1 oldal
5.2	Tanúsítvány	3 oldal
5.3	Fényképek, rajzok	10 oldal

Budapest, 2010. október 20.

É G M I
Építőgépipari Minőségvizsgáló
és Műszaki Szolgáltató Kft.
1013 Budapest, I. Attila út 39.
Tel./Fax: 212-6461, 212-6499
Cégjegyzékszám: 01 09 364491
Adószám: 10967799-2-41

A vizsgálat hitelességéért felelős vizsgálatvezető: ..... Járai András

A vizsgálat hitelességét ellenőrizte: ..... Dr. Berta János

1. A gépet a magyar nyelvű kezelési kézikönyv (gépkönyv) alapján, rendeltetésszerűen használják, és szakszerűen kezelik.

2. A gépet nem alakítják át a biztonságtechnikai tulajdonságait megváltoztató módon.

3. A gép ápolását, tisztítását rendszeresen, az időszakos vizsgálatokat és ellenőrzéseket a dokumentációban (vonatkozó szabványokban) előírt időközökben elvégzik.

4. A gépen készenlétben tartanak az első és hátsó helyzetjelző lámpában, a tompított fényszóróban, a munkafényszóróban, a féklámpában és az irányjelző lámpában használt izzólámpák minden fajtájából egy-egy darabot, az izzólámpacsere elvégzéséhez szükséges szerszámokat, valamint a gépen alkalmazott olvadóbiztosíték minden fajtájából egy-egy darabot.

5. A gépen készenlétben tartanak egy érvényes szavatosságú tűzoltó készüléket és szerszámkészletet.

6. A gépen készenlétben tartanak legalább 1 db kerékéket.

7. A magyar nyelvű biztonsági feliratok és alakjelek láthatóságát minden esetben biztosítják. A teherbírás értéket a kezelő számára jól látható helyen, jól látható módon és tartósan feltüntetik.

8. A gépet a biztonságos műszaki állapot megőrzése érdekében 5 évenként időszakos biztonsági felülvizsgálatnak vetik alá.

9. A kezelő előírt alap- és kiegészítő képesítése: *nehézgépkezelő*

10. Egyéni védőeszközök a kezelő részére:
Az 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről 56. §-a értelmében, továbbá figyelembe kell venni a gyártó használati utasításában előírt speciális biztonsági elvárásokat.

11. A gépcsalád minden tagja feleljen meg a jelen jegyzőkönyvben foglaltaknak.

-5.2/1-

GJ/53/2010

DECLARATION OF CONFORMITY

NAME AND ADDRESS OF MANUFACTURER:	P/MAUPDAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER STAFFORDSHIRE UNITED KINGDOM ST14 5JP
HEREBY DECLARES THAT THE MACHINERY / EQUIPMENT DESCRIBED BELOW: DESCRIPTION OF MACHINERY / EQUIPMENT:	EXCAVATOR-LOADER (WHEELED)
TRADE NAME:	JCB
MODEL NAME:	3CXCSM 4T
SERIAL NUMBER OF MACHINERY / EQUIPMENT:	JCB3CXCSH02800173

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "MACHINERY DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2006/42/EC AS AMENDED)

THE FOLLOWING STANDARDS HAVE BEEN USED:	EN 474-1:2006+A1:2009 EN 474-1:2006+A1:2009
NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO COMPILES THE TECHNICAL DOCUMENTATION:	CHIEF ENGINEER - BACKHOE LOADERS J.C.BAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER UTTOXETER STAFFORDSHIRE ST14 5JP

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2004/108/EC AS AMENDED):

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "NOISE EMISSIONS IN THE ENVIRONMENT BY EQUIPMENT FOR USE OUTDOORS DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2000/14/EC AS AMENDED)

NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO KEEPS THE TECHNICAL DOCUMENTATION:	PRINCIPAL ENGINEER N.V.H. J.C. BAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER STAFFORDSHIRE UNITED KINGDOM ST14 5JP
CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE:	ANNEX VI - PROCEDURE 1
NAME AND ADDRESS OF NOTIFIED BODY:	A. V. TECHNOLOGY AVTECH HOUSE ARKLE AVENUEE STANLEY GREEN TRADING ESTATE HANDFORTH, CHESHIRE UNITED KINGDOM SK9 3RW
MEASURED SOUND POWER LEVEL ON EQUIPMENT REPRESENTATIVE FOR THE TYPE:	102 dBA
GUARANTEED SOUND POWER LEVEL FOR THIS EQUIPMENT:	103 dBA
NET INSTALLED POWER / MASS OF APPLIANCE:	74.2 kw

PLACE OF DECLARATION:	ROCESTER
DATE OF DECLARATION:	19/09/2010
NAME OF AUTHORISED SIGNATORY:	PAUL GRYS
POSITION:	MANAGING DIRECTOR
SIGNATURE:	

GJ/53/2010

DECLARATION OF CONFORMITY

NAME AND ADDRESS OF MANUFACTURER	PMAUPDAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER STAFFORDSHIRE UNITED KINGDOM ST14 5JP
HEREBY DECLARES THAT THE MACHINERY / EQUIPMENT DESCRIBED BELOW: DESCRIPTION OF MACHINERY / EQUIPMENT	EXCAVATOR-LOADER (WHEELED)
TRADE NAME	JCB
MODEL NAME	3CXSM 4T
SERIAL NUMBER OF MACHINERY / EQUIPMENT	JCB3CX4TT02000197
COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "MACHINERY DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2006/42/EC AS AMENDED)	
THE FOLLOWING STANDARDS HAVE BEEN USED	EN 474-4:2006+A1:2009 EN 474-1:2006+A1:2009
NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO COMPILES THE TECHNICAL DOCUMENTATION	CHIEF ENGINEER - BACKHOE LOADERS J.C.BAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER UTTOXETER STAFFORDSHIRE ST14 5JP
COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "ELECTRO-MAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2004/108/EC AS AMENDED)	
COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "NOISE EMISSIONS IN THE ENVIRONMENT BY EQUIPMENT FOR USE OUTDOORS DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2000/14/EC AS AMENDED)	
NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO KEEPS THE TECHNICAL DOCUMENTATION	PRINCIPAL ENGINEER NVH J.C. BAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER STAFFORDSHIRE UNITED KINGDOM ST14 5JP
CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE	ANNEX VI - PROCEDURE 1
NAME AND ADDRESS OF NOTIFIED BODY	A. V. TECHNOLOGY AVTECH HOUSE ARKLE AVENUEE STANLEY GREEN TRADING ESTATE HANDFORTH, CHESHIRE UNITED KINGDOM SK9 3RW
MEASURED SOUND POWER LEVEL ON EQUIPMENT REPRESENTATIVE FOR THE TYPE	102 dBA
GUARANTEED SOUND POWER LEVEL FOR THIS EQUIPMENT	102 dBA
NET INSTALLED POWER / MASS OF APPLIANCE	69.6 kw
PLACE OF DECLARATION	ROCESTER
DATE OF DECLARATION	19/08/2010
NAME OF AUTHORISED SIGNATORY	PAUL OSYS
POSITION	MANAGING DIRECTOR
SIGNATURE	

-5.213-

GJ/53/2010

DECLARATION OF CONFORMITY

NAME AND ADDRESS OF MANUFACTURER	FMAUFDAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER STAFFORDSHIRE UNITED KINGDOM ST14 5JP
HEREBY DECLARES THAT THE MACHINERY / EQUIPMENT DESCRIBED BELOW: DESCRIPTION OF MACHINERY / EQUIPMENT	EXCAVATOR-LOADER (WHEELED)
TRADE NAME	JCB
MODEL NAME	4CXSSMEC
SERIAL NUMBER OF MACHINERY / EQUIPMENT	JCB4CXPCC02000250

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "MACHINERY DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2006/42/EC AS AMENDED)

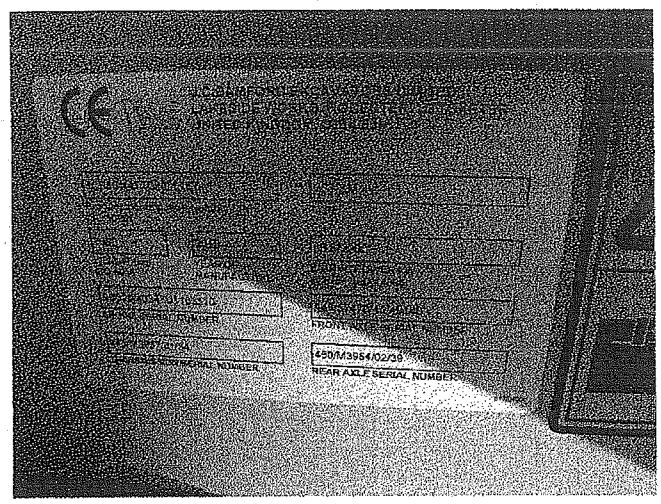
THE FOLLOWING STANDARDS HAVE BEEN USED	EN 474-4:2006+A1:2010 EN 474-1:2006+A1:2009
NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO COMPILES THE TECHNICAL DOCUMENTATION	CHIEF ENGINEER - BACKHOE LOADERS J.C.BAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER UTTOXETER STAFFORDSHIRE ST14 5JP

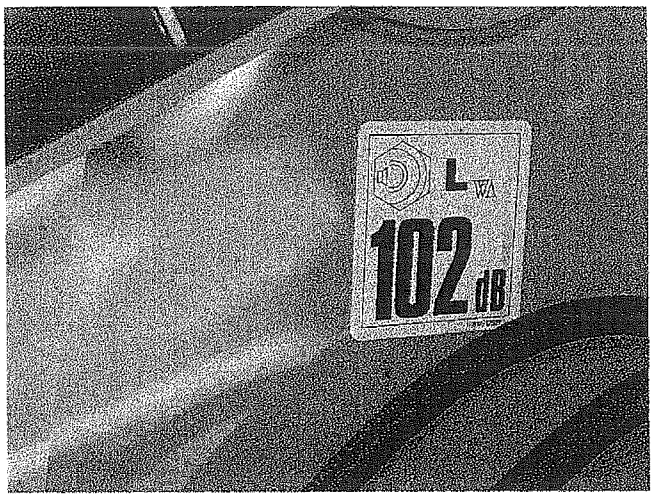
COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "ELECTRO-MAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2004/108/EC AS AMENDED)

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "NOISE EMISSIONS IN THE ENVIRONMENT BY EQUIPMENT FOR USE OUTDOORS DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2000/14/EC AS AMENDED)

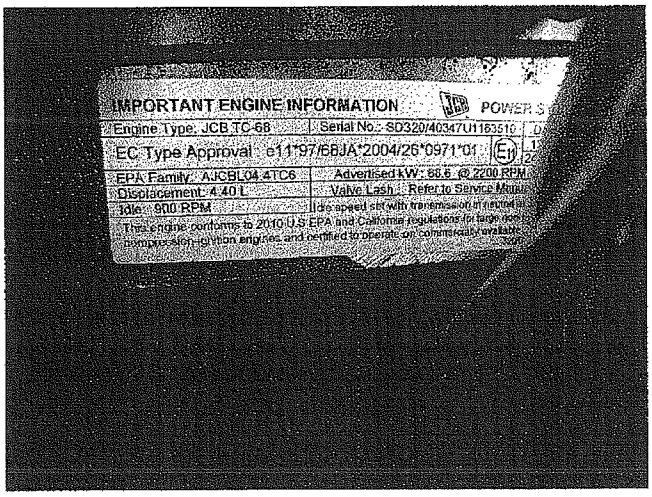
NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO KEEPS THE TECHNICAL DOCUMENTATION	PRINCIPAL ENGINEER MVH J.C. BAMFORD EXCAVATORS LIMITED LAKESIDE WORKS ROCESTER STAFFORDSHIRE UNITED KINGDOM ST14 5JP
CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE	ANNEX VI - PROCEDURE 1
NAME AND ADDRESS OF NOTIFIED BODY	A. V. TECHNOLOGY AVTECH HOUSE ARKLE AVENUEE STANLEY GREEN TRADING ESTATE HANDFORTH, CHESHIRE UNITED KINGDOM SK9 3RW
MEASURED SOUND POWER LEVEL ON EQUIPMENT REPRESENTATIVE FOR THIS TYPE	102 dBA
GUARANTEED SOUND POWER LEVEL FOR THIS EQUIPMENT	103 dBA
NET INSTALLED POWER / MASS OF APPLIANCE	74.2 kw

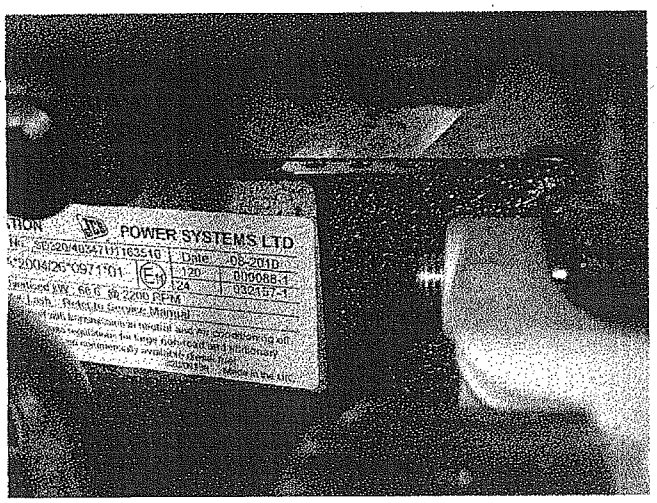
PLACE OF DECLARATION	ROCESTER
DATE OF DECLARATION	23/08/2010
NAME OF AUTHORISED SIGNATORY	PAUL GRYS
POSITION	MANAGING DIRECTOR
SIGNATURE	

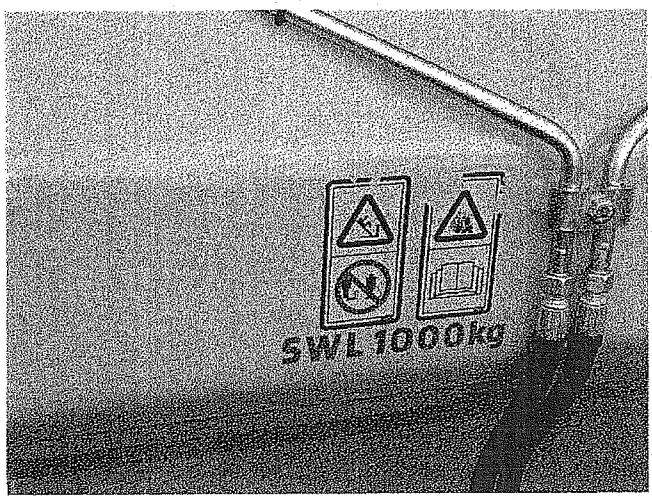

CE
FRONT AXLE SERIAL NUMBER
450/M3954/02/39
REAR AXLE SERIAL NUMBER

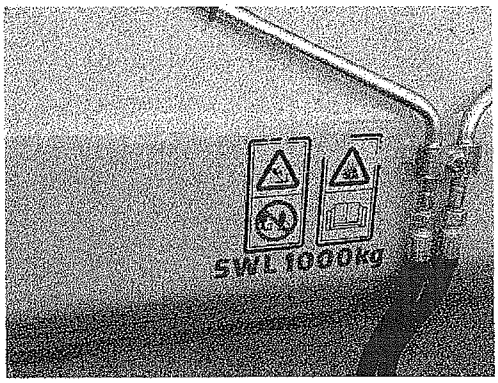

L WA
102 dB

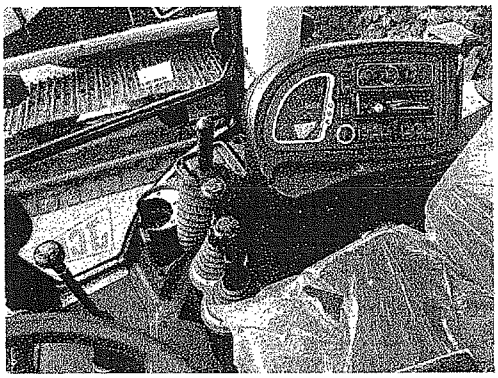
3CXeco

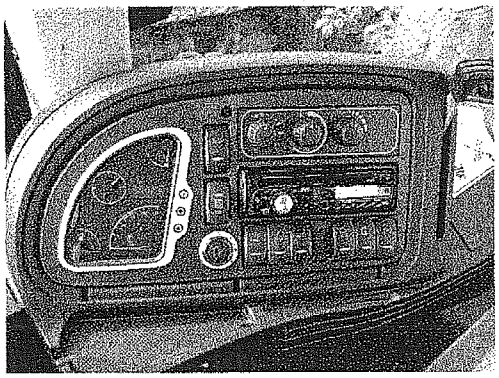

IMPORTANT ENGINE INFORMATION
POWER S
Engine Type: JCB TC-68
Serial No.: SD320/40347U1163510
EC Type Approval e11*97/68JA*2004/26*0971*01
EPA Family: AJCBL04.4TC6
Advertised kW: 66.6 @ 2200 RPM
Displacement: 4.40 L
Valve Lash: Refer to Service Manual
Idle: 900 RPM

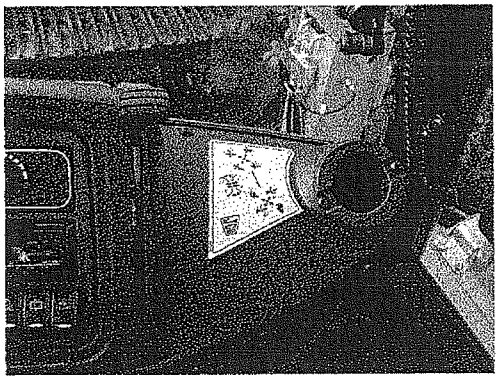

POWER SYSTEMS LTD

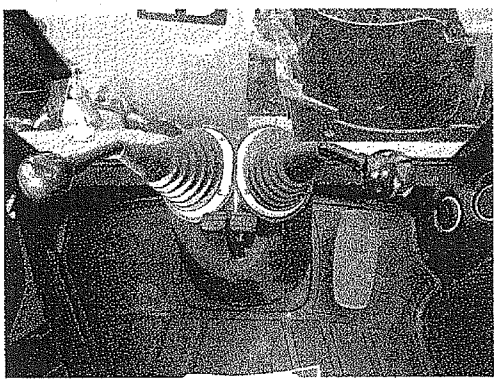

SWL 1000kg

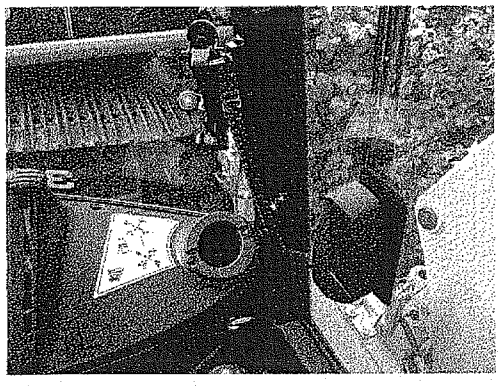

SWL 1000kg

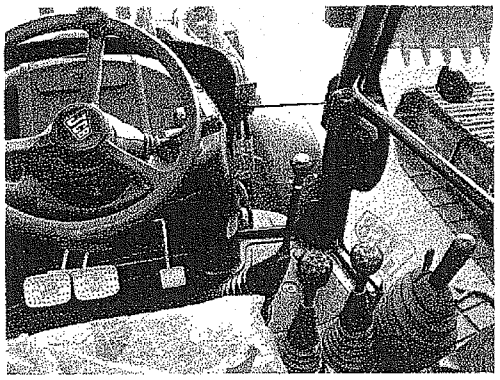


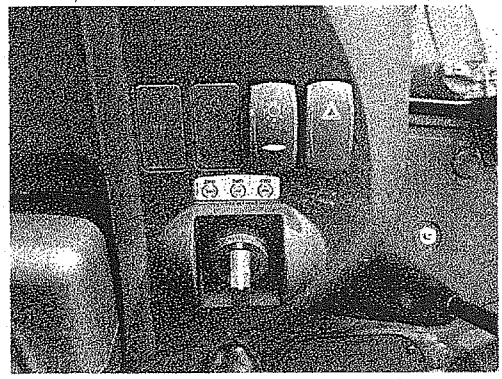


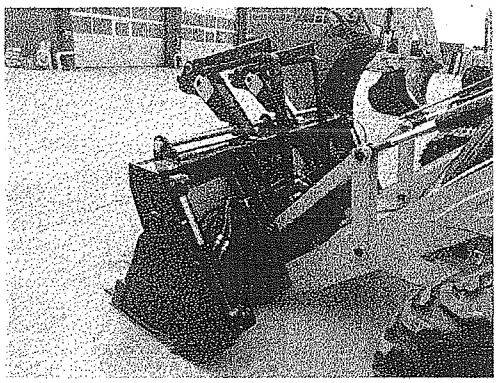




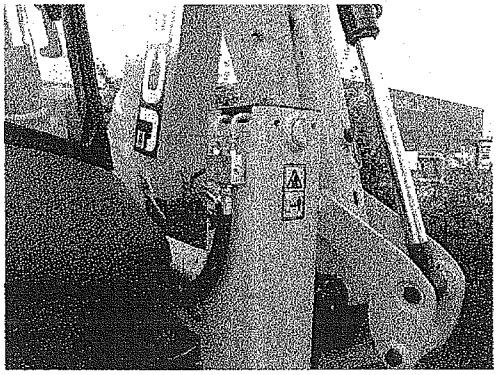


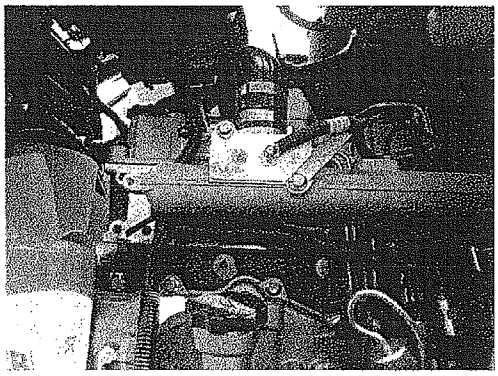


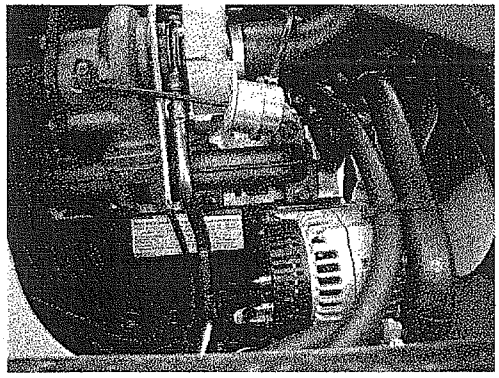


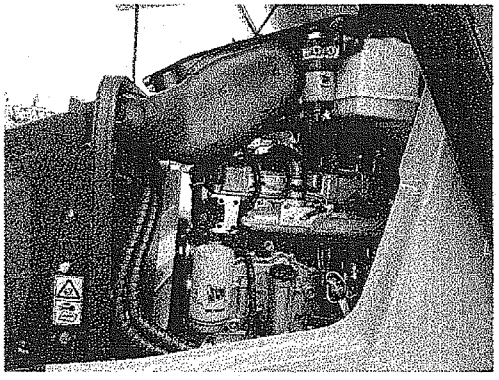


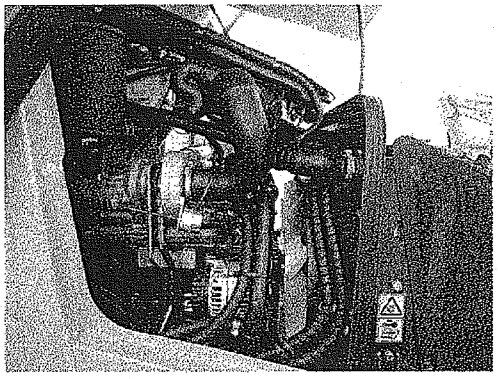
JCB

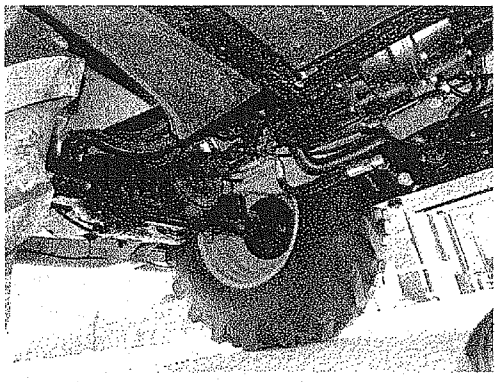


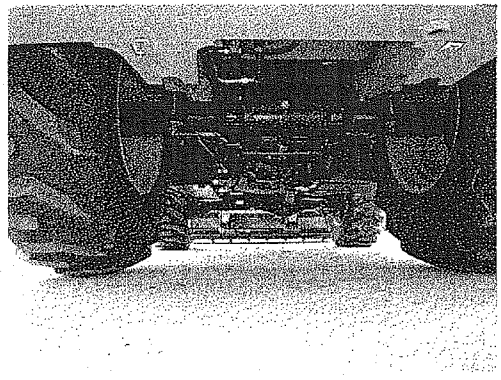


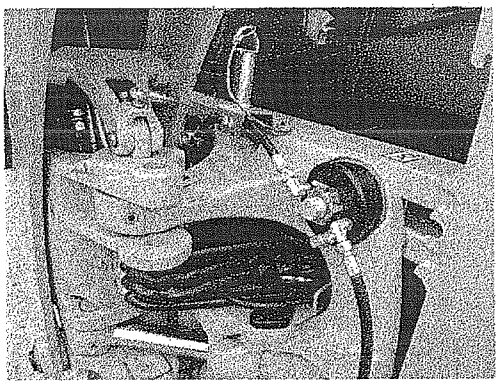




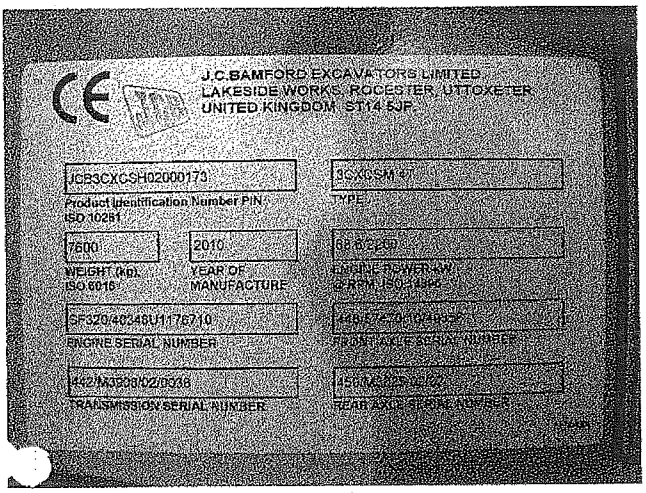




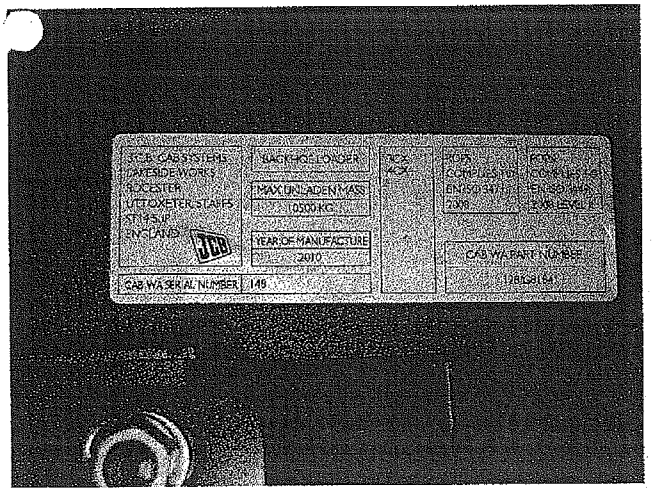




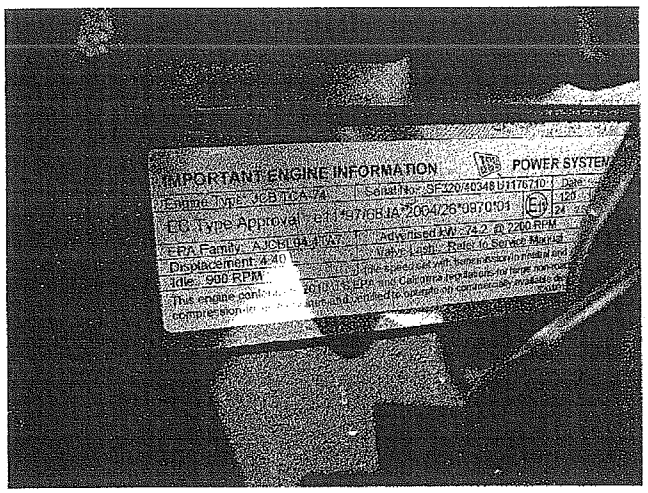
JCB

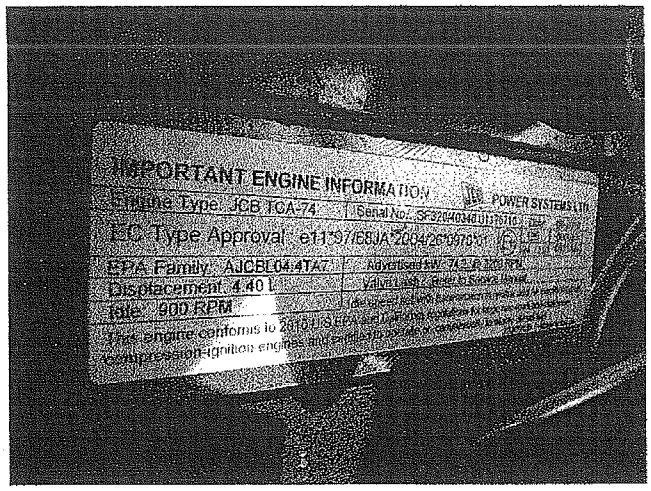

J.C.BAMFORD EXCAVATORS LIMITED
LAKESIDE WORKS, ROCESTER, UTTOXETER
UNITED KINGDOM ST14 5JF
JCB3CXCSH02000173
Product Identification Number PIN
ISO 10261
3CXECO SM 4
TYPE
7600
WEIGHT (KG)
ISO 6016
2010
YEAR OF MANUFACTURE
ENGINE SERIAL NUMBER
FRONT AXLE SERIAL NUMBER
TRANSMISSION SERIAL NUMBER
REAR AXLE SERIAL NUMBER

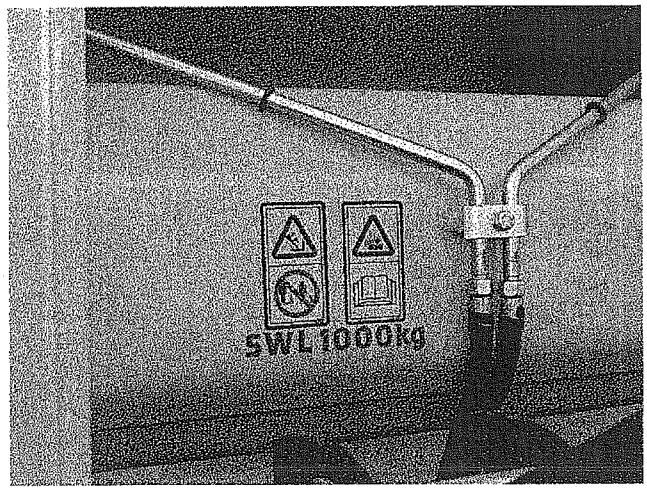
TERRA
www.terra.co.hu
3CXeco

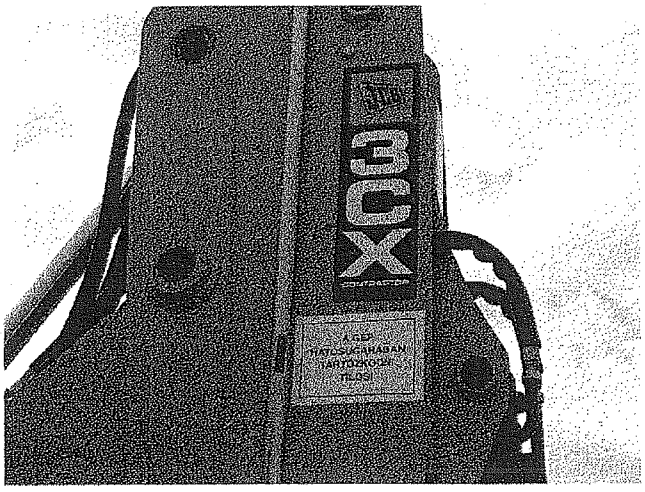

J.C.B. CABS STEPS
LAKESIDE WORKS
ROCESTER
UTTOXETER, STAFFS
ST14 5JF
ENGLAND
BACKHOE LOADER
MAX UNLADEN MASS
10500 KG
YEAR OF MANUFACTURE
2010
CAB WA SERIAL NUMBER
149
CAB WARRANTY NUMBER

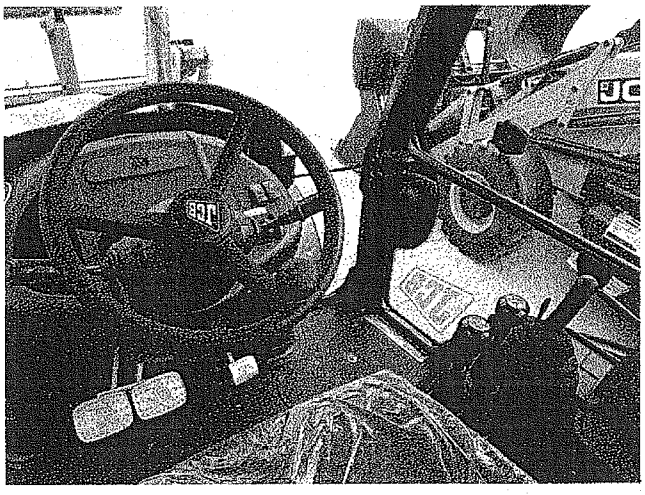
JCB
103 dB


IMPORTANT ENGINE INFORMATION
POWER SYSTEM
Engine Type: JCB TCA-74
EC Type Approval
EPA Family: AJCBL04.4TA7
Displacement: 4.40
Idle: 900 RPM

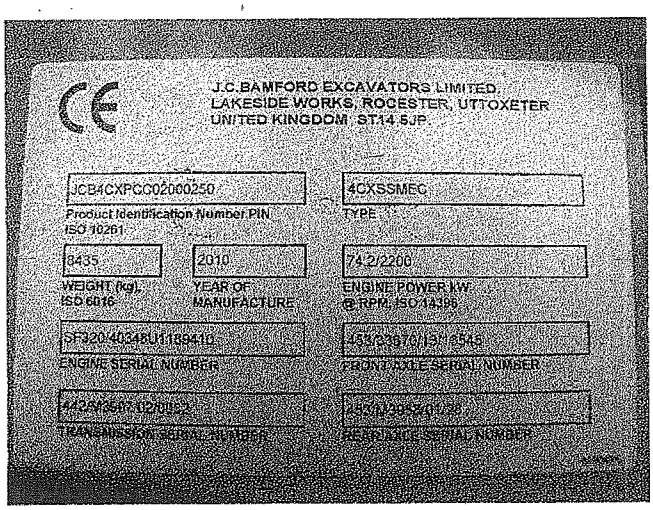

IMPORTANT ENGINE INFORMATION
POWER SYSTEMS LTD
Engine Type: JCB TCA-74
EC Type Approval
EPA Family: AJCBL04.4TA7
Displacement: 4.40 l
Idle: 900 RPM

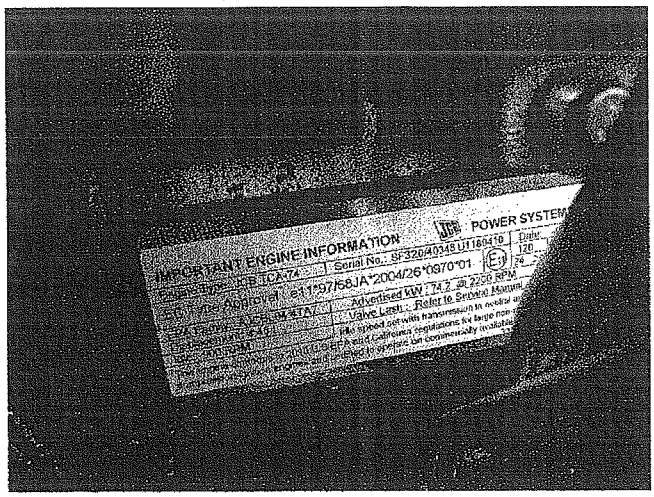

SWL 1000kg

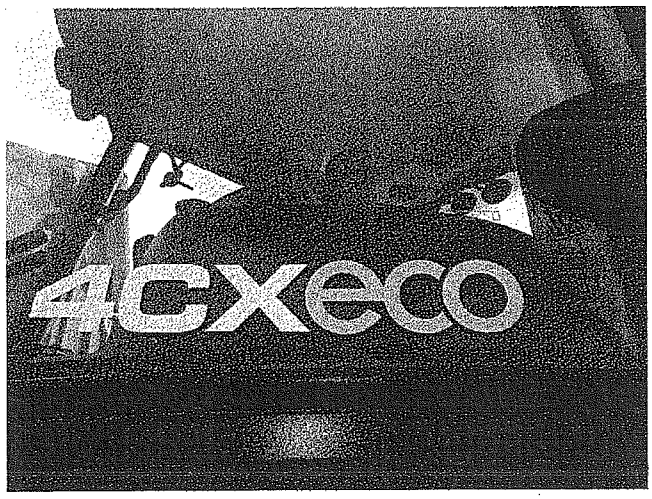

JCB


JCB

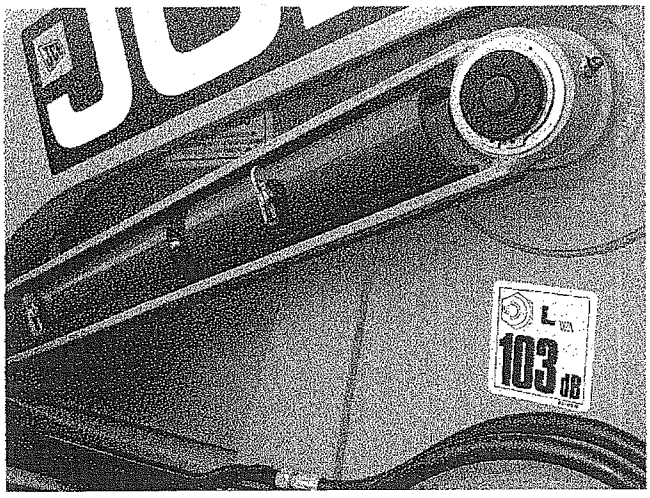
K

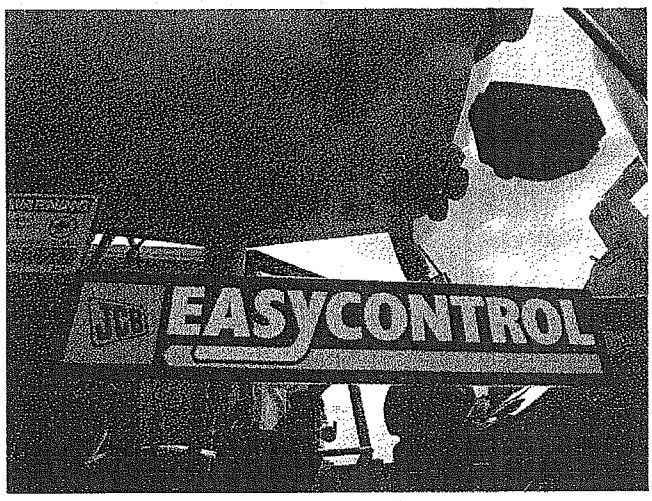

J.C.BAMFORD EXCAVATORS LIMITED,
LAKESIDE WORKS, ROCESTER, UTTOXETER
UNITED KINGDOM ST14 5JP.
JCB4CXPCG02000250
Product Identification Number PIN
ISO 10261
4CXSSMEC
TYPE
8435
WEIGHT (kg)
ISO 6016
2010
YEAR OF
MANUFACTURE
74.2/2200
ENGINE POWER kW
@ RPM, ISO 14396
ENGINE SERIAL NUMBER
FRONT AXLE SERIAL NUMBER
TRANSMISSION SERIAL NUMBER
REAR AXLE SERIAL NUMBER

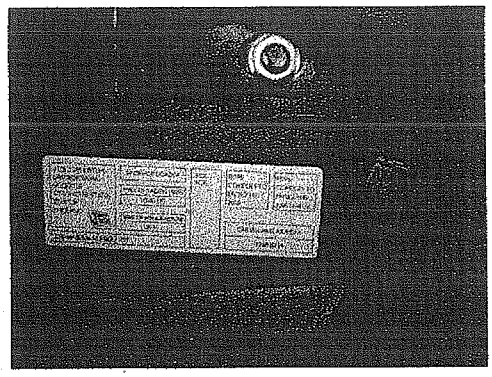

IMPORTANT ENGINE INFORMATION
POWER SYSTEM

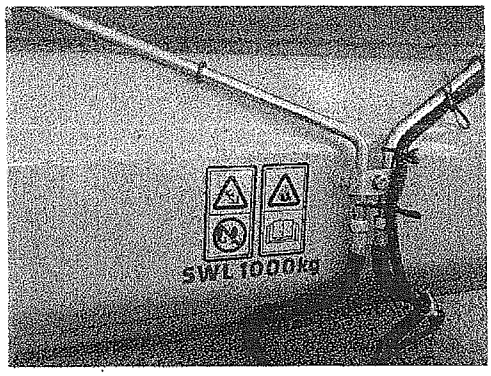

4CXeco

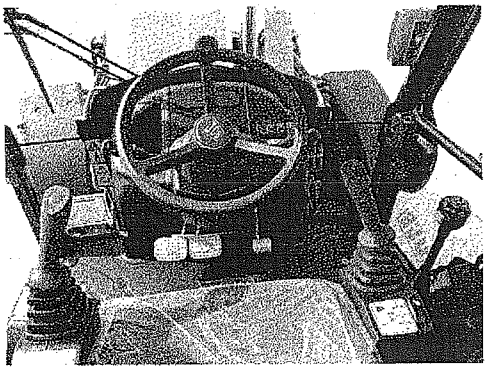
JCB
4CX

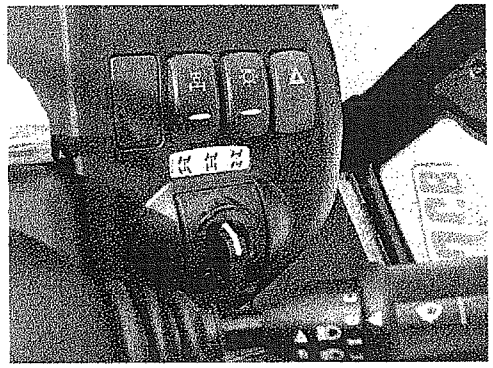

JCB
L
103 dB

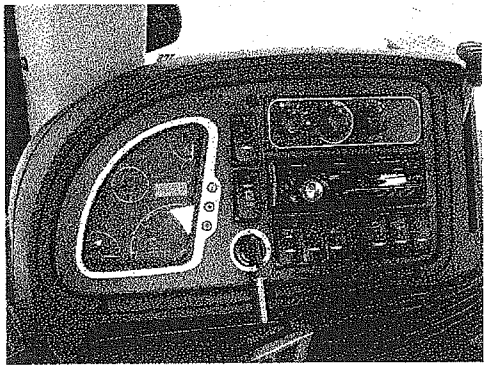

JCB
EASYCONTROL

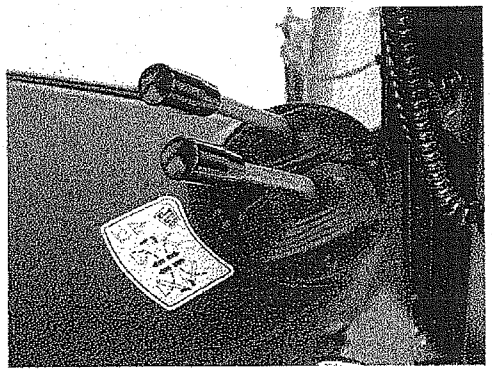


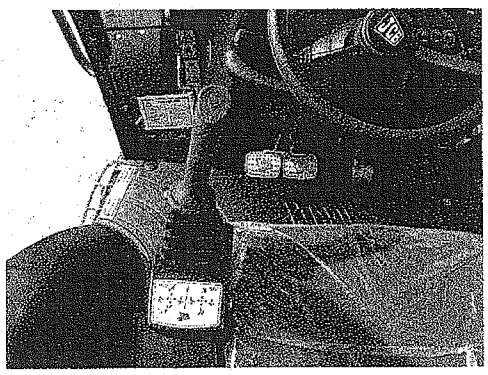

SWL 1000kg

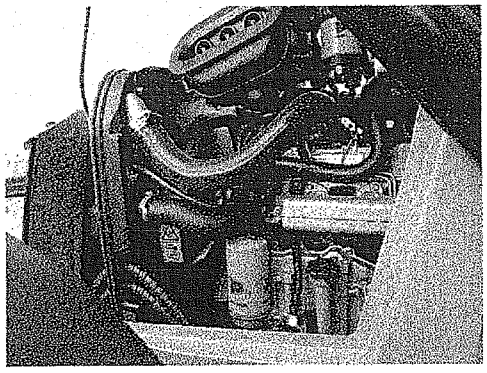


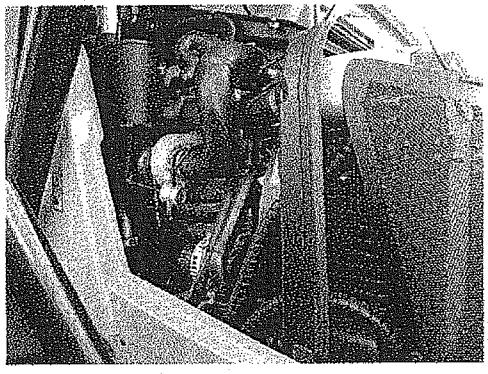


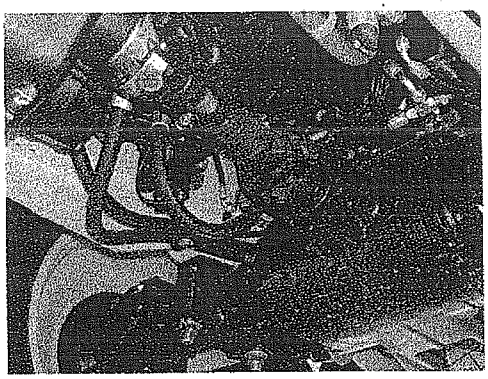


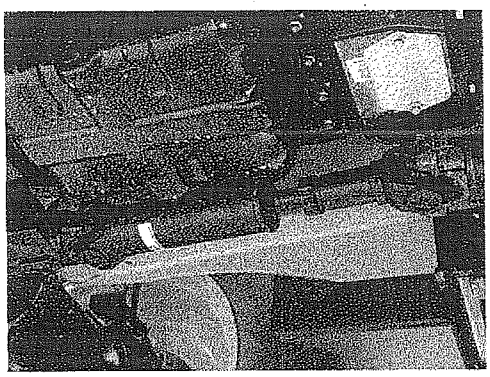


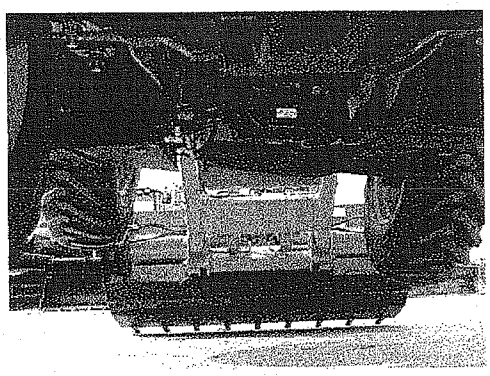


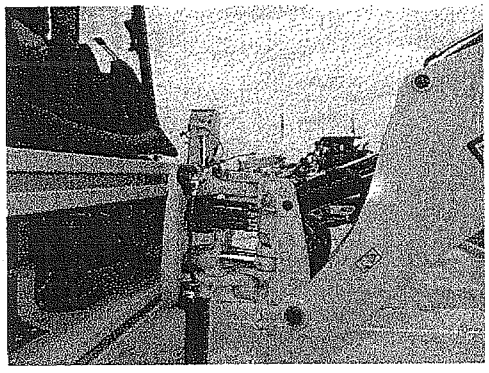


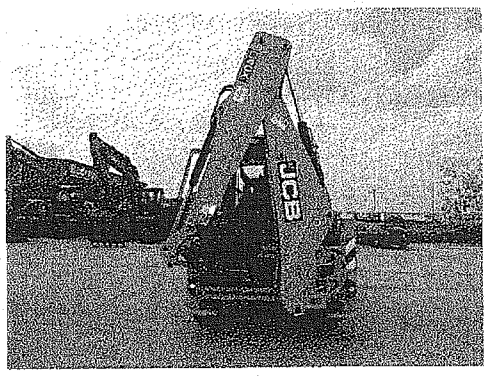




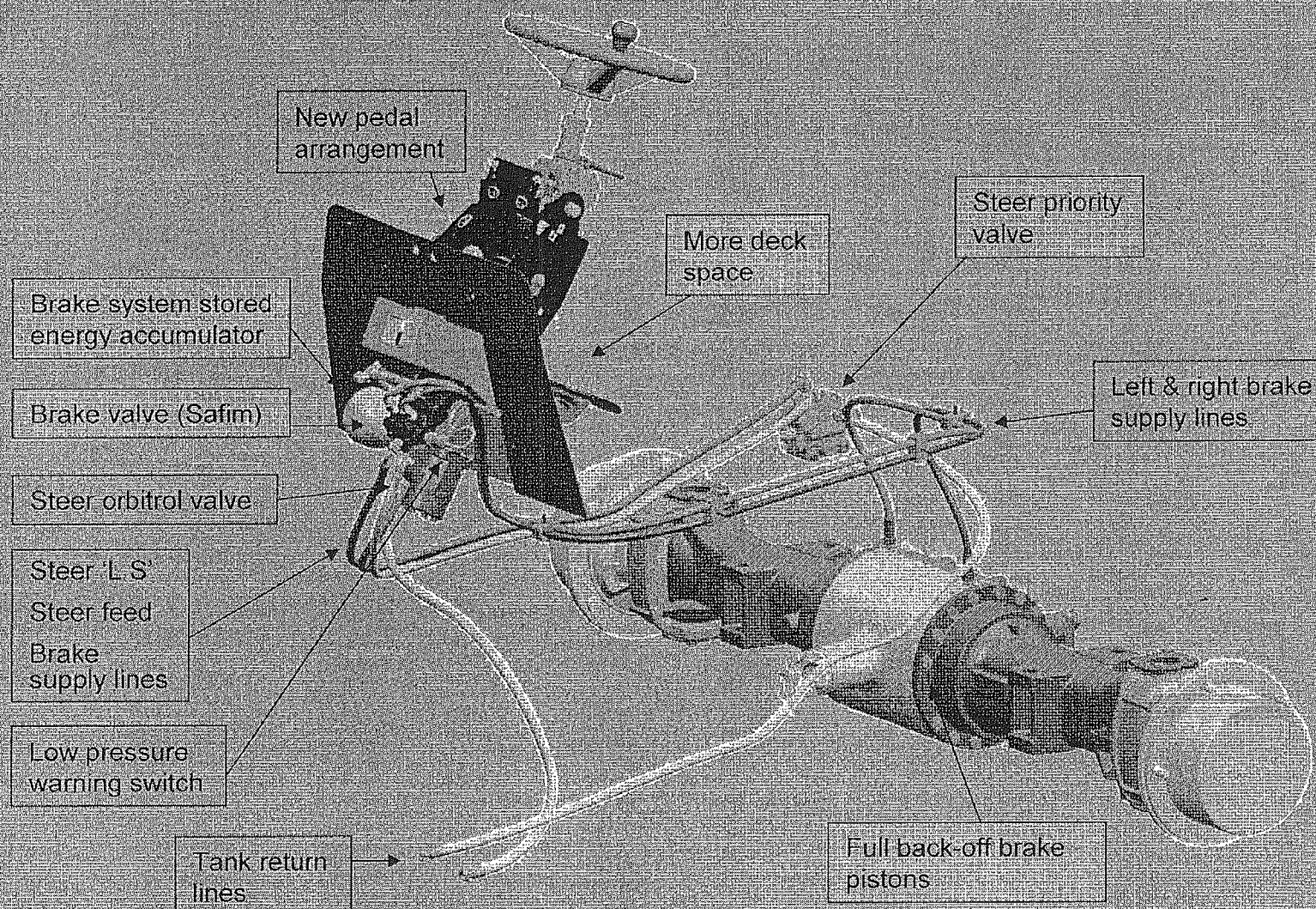








Power Brakes



-5.3/10-

6/15/2010

Kistérség - Gyomaendrőd

Feladó: Róbert Beleznai [alltender2@gmail.com]
Küldve: 2013. október 21. 10:21
Címzett: Kistérség - Gyomaendrőd; Megyeri Sándor
Tárgy: Fwd: !RE: kiegészítő tájékoztatás pontosítása
Mellékletek: Nyilatkozat.pdf; WZ30-25 Gépkönyv.pdf; WZ30-25 backhoe loader-New-3.pdf; WZ 30.doc

Érkeztetési azonosító
2013 OKT 21.
Gyeonkphiv-

Üdvözlettel:

Beleznai Róbert
hivatalos közbeszerzési tanácsadó

---------- Továbbított levél ----------
Feladó: **Sipos Tibor** <sipos.tibor@tempel.hu>
Dátum: 2013. október 21. 9:50
Tárgy: !RE: kiegészítő tájékoztatás pontosítása
Címzett: Róbert Beleznai <alltender2@gmail.com>

Tisztelt Ajánlatkérő!

Mellékelten küldjük a *„Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"* tárgyú eljárásban kért kiegészítő információt:

1. a megajánlott géptípus gépkönyvének nyers fordítása (a véglegeset a gépátadáskor tudjuk rendelkezésre bocsátani),
2. nyilatkozat a megajánlott gép helyszíni szemle keretében történő megismerhetőségéről,
3. továbbá a gyártó leírása annak fordításával.

Amennyiben bármilyen kérdés merülne fel, készséggel állunk rendelkezésre.

Tisztelettel:

Sipos Tibor

Tel.: +36 76 441 794

Fax: +36 76 441 727

Mobil: +36 20 545 0020

E-mail: sipos.tibor@tempel.hu

TEMPEL KFT

Internet: www.tempel.hu

H-6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.

From: Róbert Beleznai [mailto:alltender2@gmail.com]
Sent: Wednesday, October 16, 2013 9:13 AM
To: sipos.tibor@tempel.hu; Kiss Béla
Subject: kiegészítő tájékoztatás pontosítása

Tisztelt Ajánlattevők!

A " Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése szállítói szerződés keretében" tárgyú közbeszerzési eljárás kapcsán a 2013. október 16-án kelt és elektronikus úton megküldött kiegészítő információ kérésére irányuló levelünket pontosítjuk azzal, hogy a kiegészítő információk megadásának határideje 2013. október 21. 10:00.

Kérem az e-mail megérkeztét visszaigazolni szíveskedjenek!

Üdvözlettel:

Beleznai Róbert
hivatalos közbeszerzési tanácsadó

Nyilatkozat az ajánlatban szereplő gép megtekinthetőségéről

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy az ajánlatunkban szereplő gép helyszíni szemle keretében az alábbi partnernél megismerhető:

- **TW-Wippra GmbH** D-06526 Sangerhausen OT Wippra, Hasselbachstrasse 5
- **KRUKOWIAK K.F.M.R. Sp. z o.o.** PL 87-880 Brześć Kujawski, Ul. Kolejowa 54

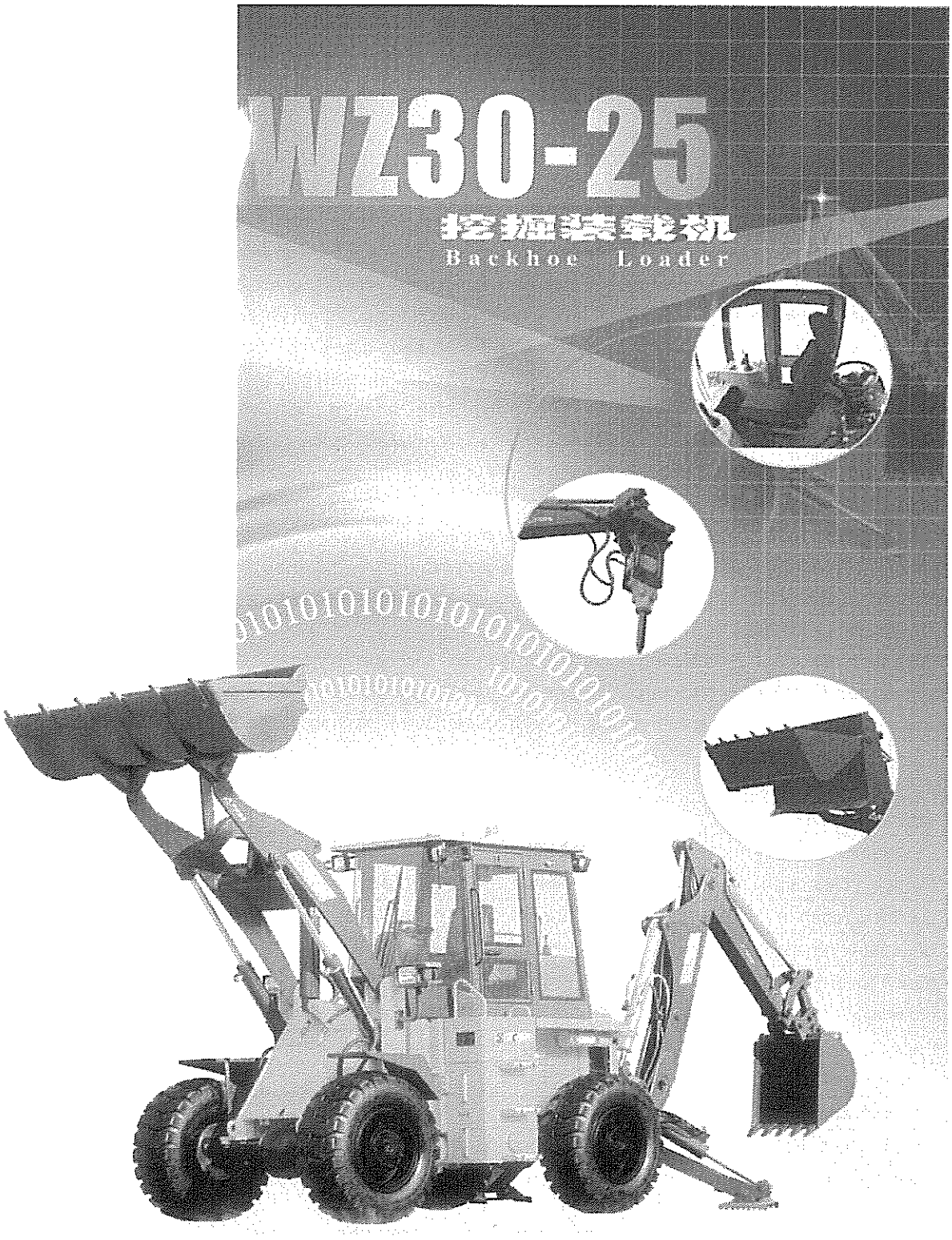
Tiszakécske, 2013. október 21.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szisz.: 11732208-20053244
2

.....
cégszerű aláírás

Wuhan Kudat Industry & Trade Co., Ltd.
www.kudatchina.com Tel: 86-27-87747620 Fax: 86-27-87747760

Main Specification for the WZ30-25 Backhoe Loader



Add: Room 401-3, E1 Building Optical Valley Software Park, East Lake High-Tech. Development Zone, Wuhan, 430073 China

Wuhan Kudat Industry & Trade Co., Ltd.
www.kudatchina.com Tel: 86-27-87747620 Fax: 86-27-87747760

The WZ30-25 is a new multi-funcation engineering machine which gathering the loading and excavating in the intergral whole machine. It is the new generation model of the development based on the same kind product in domestic and international. Having adopted four wheel drive, hydraulic torque converter, hydraulic steering system, hydraulic pilot control system. It is extensively used in the road maintenance, farm and developments, getting caly for making bricklin, piping builds, the cable bulids, park virescence and the excavating of the road opens or dig, broking up etc.

Characteristics:

The Yuchai engine, low noise, low exhaust gas, low west, green environmental protection; Driving motive, good reliability the spirit vavle control take type brake system and parking brake system move two units as one, when there is trouble in the gas brake system. It can make intime brake automatically, so it is more safety, humanization designs; the hand handle layout reasonable, manipulating is portable, steer device, gauge dish and the chair all can be adjusted in up-down and front-back directions according to your sense, so it is comfortable.

The back wheel bridge can swing up and down round the center, it make wheels has well clinging, so the machine has good span and cross capability, optimized load work device; reasonable joint layout, dependable position limit function, lavelling bucket automatically in unload position, lacenning labor intensity, and the work range is larger, workforce is more sturdy and steady, the work efficiency is higher, special middle placed backhoe and wing-spread support leg. When the machine break up stones and do deeper dig work, it has stronger stability than other kind backhoe, of the craft brother the machine take the lead in using hydraulic scale forerunner vavle control, manipulating is portable and orientation is exact. It may do multipul motion, work efficiency is high.

Plush andunitary cab is designed according to person- machine' principle. Widen view, sealed and quiver damped, air condition is choice, confortable and safety operation environment then various machine tools maybe choiced to use, such as hydraulic break hammer, quiver rammer, four unit as on bucket, tongs, etc.

Main specification

Bucket capacity	**1.0 M3**	Forward speed I	**0-6.2km/h**
Digger capacity	**0.3M3**	Forward speed II	**0-12km/h**
Dumping clearance	**2650mm**	Forward speed III	**0-20km/h**
Dumping reach	**930mm**	Forward speed IV	**0-33km/h**
Max. Steering angle	**±35 °**	Reverse speed I	**0-8km/h**
Max. Steering angle of dig working device	**±85 °**	Reverse speed II	**0-28.5km/h**
		Wheel tread	**2600mm**
Engine maker	**Yuchai**	Wheel base	**1700 mm**
Engine modle	**YC4108**	Tire	**16/70-24**
Rated power	**65 kW**	Overall size (LxWxH)	**8x2.2x3.35 M**
Rated speed	**2500 rpm**	Max. Digging depth	**4400 mm**
Opearting weight	**9500 kg**	Max. Digging radium	**5471 mm**

Add: Room 401-3, E1 Building Optical Valley Software Park, East Lake High-Tech. Development Zone, Wuhan, 430073 China

WZ 30-25-ös homlokrakodó gép leírása

A WZ30 - 25 egy új multi- funcation műszaki gép, amely magában foglalja a homlokrakodást és ásást egy intergral egész gépben . Ez az új generációs modell a fejlesztés alapja az azonos fajtájú termékre a hazai és nemzetközi piacra . Miután elfogadta a négy kerék meghajtás , hidraulikus nyomatékváltó , hidraulikus kormánymű, hidraulikus pilot rendszer. Ezt széles körben használják a útkarbantartás , gazdaság és a fejlesztések ,
jellemzők:
A Yuchai motor , alacsony zajszint, alacsony kipufogógáz , az alacsony nyugat , zöld környezetvédelmi , Driving indíték , opcióban Cummins motor
jó megbízhatóság jegyében vezérlés veszi fékrendszer és rögzítőfék rendszer mozgás két egységet Egyben van , a gáz- fék rendszer . Tudja, hogy időben a fék automatikusan , így nagyobb biztonságot ,
humanizálása minták, a kéz fogantyú elrendezés ésszerű , manipulálni hordozható , kormányozni készülék mérő edény
és szék minden állítható fel- le, előre - hátra irányban az Ön értelme , így
kényelmes.
A hátsó kerék híd swing fel és le körül a központban, azt , hogy a kerekek jól tapadó , így a gép jó span és a határokon képesség, optimális terhelés munkahelyi eszköz , ésszerű elrendezés közös , megbízható
pozíciós limit funkció szintező kanál automatikusan kirak helyzetben lacenning munkaerő-intenzitása , és a munka
tartomány nagyobb , munkaerő több erős és egyenletes , a munka hatékonysága nagyobb , speciális középen elhelyezett
kotró- és szárnyas elterjedése támasztóláb . Ha a készülék szét köveket , és nem mélyebb dig munkát , azt
erősebb, stabilitás , mint a többi fajta kotró , a kézműves testvére a gépet vezető szerepet a hidraulikus
skála előfutára vavle ellenőrzés, manipulálni hordozható és orientáció pontos . Megteheti multipul mozgás,
munka hatékonysága magas.
A fülke célja szerint ember - gép " elv megvalósítása . Teljes kilátás szerint zárt és csillapított , légkondicionáló opcióüban , kényelmes és biztonságos üzemét környezetben, akkor különféle szerszámok használhatók, mint például a hidraulikus kalapács szünet , döngölő , négy funkciós kanál , fogó, stb

fő specifikációja
Kanál 1,0 m3 haladási sebesség I 0-6.2km / h
Markoló kapacitás 0.3M3 Sebesség II 0-12km / h
Dömping magasság 2650mm Sebesség III 0-20km / h
Dömping megközelíthető 930mm Sebesség IV 0-33km / h
Max. Kormányzási szög ± 35 0 Reverse sebességű I 0-8km / h
Max. Kormányzási szöge Reverse sebesség II 0-28.5km / h
ásni dolgozó eszköz
± 85 0
Kerék futófelület 2600mm
Motor fenntartva Yuchai Tengelytáv 1700 mm
Motor Modle YC4108 Tire 16/70-24
Névleges teljesítmény 65 kW Teljes méret (HxSzxM) 8x2.2x3.35 M
Névleges fordulatszám 2500 ford. Az ásás mélysége 4400 mm
Teljes súlya 9500 kg max. Ásó rádiusz 5471 mm

Safety instruction

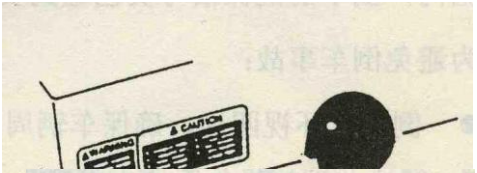
(01-1)

Safety characteristic points.

(1) Front lamp/ tail lamp there are two front lamps and two lamps in the driving room.
(2) Signal: the rotary lamps on the top of driving room are also used flasher when driving.
(3) Indoor back mirror: help driver to see what happens behind him.
(4) Locking dynamic arm: the lock can catch dynamic arm when repairing and maintenance machines.
(5) Arm : the arms at the right place make it convenient the driver come in and out
(6) It's easy for driver to fill fuel standing on the ground, not climbing up the loader.
(7) Staircase: the wide skid proof staircase prevents skidding when comes in and out.
(8) Field of vision :the design of driving room makes driver observe conveniently in all directions

(01-2)

Complying with safety rules:



Reading carefully the safety signs instruction of the manual ,and knows the correct use methods , to make the machine in good conditions .it's not permitted to alter the devices ,in order to avoid effecting the function and service life of machine .

(01-3)

Avoiding accident of lorry over

It's not permitted to jump out from the loader when the loader topples over, in order to avoid fatal injures.

In order to avoid accidents:

Driving carefully on the slope

Avoiding making a emergent turn

Attention the loading balance in the bucket, in order to distribute evenly Weight, keep stable loading

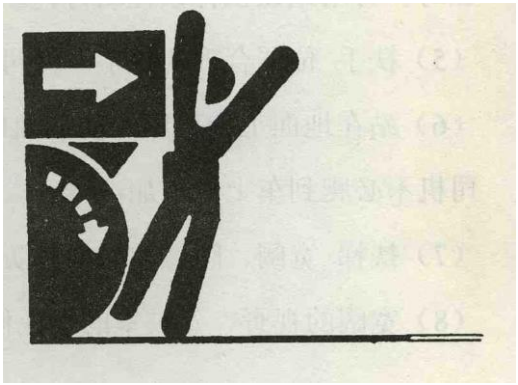
Working devices loads or turns back, throttle should be reduced

Carefully works when digging slope, transporting, loading and unloading

Knows exactly the operation instruction of the manual

(01-4)

Avoiding accidents of back a car



There is nobody around the lorry before moving

It's not permitted to get into the working area. Loudspeaker warning or other signals

Biztonsági előírások

(01-1)

Biztonsági jellemző pontokat.

(1) Első lámpa / hátsó lámpa két első lámpa és két lámpa a vezetői szobában.

(2) jel : a forgó lámpák felső vezetés helyiség is használható villogó vezetés közben.

(3) A beltéri hátsó tükör : help vezető , hogy mi történik a háta mögött.

(4) Zár dinamikus kar : a zár lehet fogni dinamikus karját, amikor javítási és karbantartási gépek .

(5) Kar : a karok a megfelelő helyre , hogy kényelmes a vezető lép ki, és

(6) Könnyű a sofőr , hogy töltse ki az üzemanyag állt a földön , és nem hagyja el a loader .

(7) Lépcsőház: széles csúszásmentes lépcső megakadályozza megcsúszás , amikor jön, és ki .

(8) Látómező : a design vezetés szoba teszi vezető figyelembe kényelmesen minden irányban

(01-2)

Betartása biztonsági szabályok :

Olvasás gondosan biztonsági táblák utasítására a kézi , és tudja, hogy a helyes módszereket alkalmaz , hogy a gép jó állapotban . Ez nem módosíthatják az eszköz , annak érdekében, hogy elkerüljék megvalósítja a funkció és élettartam a gép.

(01-3)

Elkerülése baleset teherautó több mint

Ez nem megengedett ugrik ki a loader , amikor a loader átzuhan , annak érdekében, hogy elkerüljék végzetes sérülések .

Annak érdekében, hogy a balesetek elkerülése érdekében :

Vezetés óvatosan a lejtőn

Elkerülése , hogy egy kialakuló fordulatot

Figyelem a terhelés egyensúlyt a vödör , hogy oszlassa el egyenletesen Súly , folyamatosan stabil terhelés

Munka eszközök terhelés vagy fordul vissza , fojtószelep csökkenteni kell

Óvatosan akkor működik, ha ásni lejtőn, szállítás , be-és kirakodás

Pontosan tudja, hogy a műveleti utasítás a kézikönyv

(01-4)

Elkerülje a baleseteket vissza egy autó

Nincs senki az egész teherautó , mielőtt

Ez nem megengedhető , hogy a munkaterületet. Hangszóró figyelmeztető vagy egyéb jelek

should be made to people nearby before moving

The signal man should be within the field of vision when sending signals, and should be in the safety area before the loader backs

In order to avoid the accident of backing a car.

Looking around before backing, and make sure the people around in the safety area.

The people leave the joint area when handing over vehicles

If the view obstructs, please let signal man send signal, signalman should be within the view

Know exactly the meaning of flag signal, mark and notation , the responsible signal man should be designated clearly.

Make all the windows, mirrors, lamps clean.

Speed should be reduced when in the condition of dust, heavy rain, bad dogs; the

kell arról, hogy emberek közelében, mielőtt

A jel az ember legyen a látómezőben, ha küld szignálokat, és kell a biztonsági területen, mielőtt a loader támogatja

Annak érdekében, hogy a baleset a hátlap egy autó.

Körülnézett előtt támogatást, és ellenőrizze, hogy az emberek a biztonsági területen.

Az emberek elhagyják a közös terület átadásakor járművek

Ha a nézet akadályozza, kérlek jel man Levél jelzést, a jelzést adó belül kell lennie a nézet

Pontosan tudják, a jelentését zászló jel, jel és jelölés, az illetékes jel embert kell jelölni tisztán.

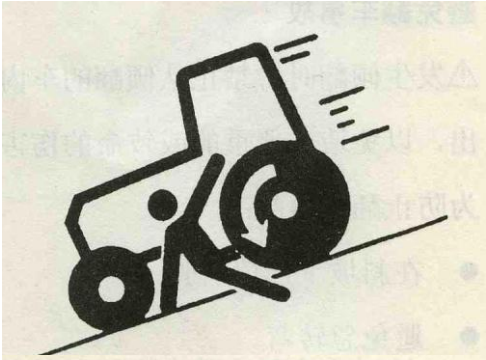
Tegyen meg minden ablakok, tükrök, lámpák tiszta.

Speed csökkenteni kell, ha abban az állapotban, por, nagy mennyiségű eső, rossz kutya, a lamp should be used properly

Read and understand the operation instruction of the manual

(01-5)

Avoiding the personal injury caused by an accident of loader capsized



In order to avoid accident by loader capsized, the driver should check the Loader and make it in a safe condition before leaving driving room

It's not permitted to climb or intercept the driving vehicles, in order to avoid the accidents

In order to avoid loader capsized

Parking loader in the flat ground

Keep suitable distance with other vehicles when stopping

The gearbox should be in zero gear when parking

Working devices should put on the ground

Engine stops working

Pull up the braking handle of parking, and make it in braking conditions

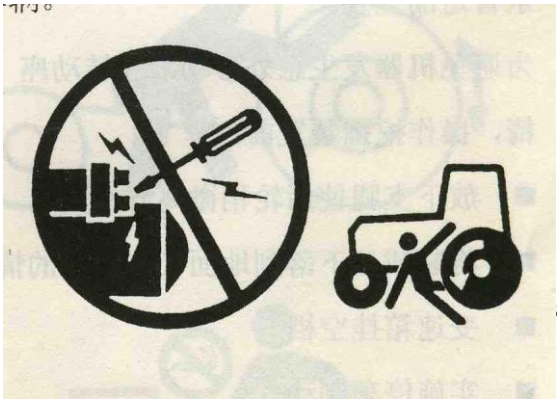
When parking on the slope, wedges should be used to stop the wheels, and pull up the braking handle of parking in order to avoid loader capsized.

Read and understand the operation instruction of the manual

(01-6)Checking machines

Everyday before starting machine, should chick carefully the loader around (Re: Examination before starting machine)

(01-7)Using correct handrail and staircase



In order to avoid the personal injury fall down from the loader:

Catch staircase and handrail when getting in and out

It's not permitted to use steering wheel and other operation structs as handrails

It’s forbidden to jump up and down from the machine, or climb ulámpa megfelelően kell használni,

Olvassa el és értelmezze a műveleti utasítás a kézikönyv

(01-5)

Kikerülni a személyi sérülés baleset következtében rakodó felborult

Annak érdekében, hogy elkerülje az esetleges balesetet a loader felborult , a vezető ellenőriznie kell a Loader , és ez egy biztonságos állapotban indulás előtt vezetés szoba

Ez tilos mászni vagy elkapjam a járműveket , annak érdekében, hogy elkerüljék a baleseteket

Annak érdekében, hogy elkerüljék rakodó felborult

Parkolás loader a lakásban föld

Tartsa megfelelő távolságot a többi jármű , amikor megállás

A sebességváltó kell lennie Zero Gear parkoláskor

Munka eszközöket meg kell oldania a földre

Motor leáll

Húzza fel a fékezési fogantyút a parkolás , és azt a fékezési körülmény

Parkoláskor a lejtőn , az ékeket kell használni, hogy állítsa le a kerekeket , és húzza fel a fékezési fogantyúját parkolás elkerülése érdekében rakodó felborult .

Olvassa el és értelmezze a műveleti utasítás a kézikönyv

(01-6) ellenőrző mérleget

Mindennapi gép beindítása előtt kell csaj gondosan loader körül (Re: vizsga előtt gép)

(01-7) A helyes kapaszkodó és lépcső

Annak érdekében, hogy a személyi sérülések esik le a loader :

Catch lépcsőház és a korlát , amikor egyre ki-

Ez nem használhatják kormánykereket és egyéb működési struktúrákat , mint korlát

Tilos a ugorj fel és le a gépről , vagy emelkedés up and down the driving vehicles.

Stop the vehicle from moving

Avoid the personal injury by moving vehicle

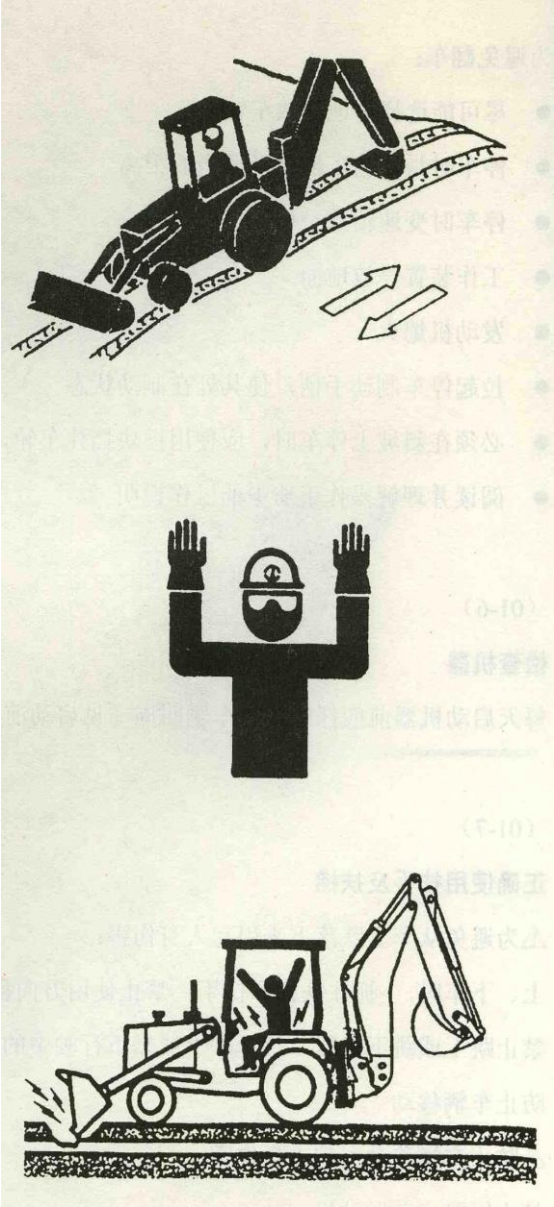
It’s forbidden to start machine standing on the ground. The driver should sit in the driving room, make gears box in the position of zero gear, or after shaking, then start machine.

(01-8)Safety driving

Using gyroscopic lock pin to make digging devices fixed on left position.

If driving on the abrupt slope, the digging devices should be operated on the upward for improving the stabilization.

Carefully driving under the following conditions:



fel és le a járműveket.

Állítsa le a jármű mozgásban

Kerülje el a személyi sérülés a mozgó jármű

Tilos a gép indítása áll a földön. A vezető üljön a vezetői szobában, hogy a fogaskerekek doboz abban a helyzetben, nulla felszerelés vagy után remegés, majd indítsa el a gépet.

(01-8) Biztonsági vezetés

Segítségével giroszkóp lock pin, hogy ásni eszközöket rögzíteni bal oldalon.

Ha vezetés a hirtelen lejtőn, az ásás eszközöket kell üzemeltetni a felfelé javítására a stabilizáció.

Óvatosan vezetés az alábbi feltételekkel:

A lejtőnOn the slope

Working in a narrow area

On the rugged and rough road, or crossing railway track, the edge of road.

On the edge of gully, pit

Make sure the braking pedal connected well

Lowering dipper of loading

Driving in the condition of putting into gear

Safety driving

Look around carefully before moving vehicle

Ask signal man send in crowded area, and refer the gesture signal of signalman before starting the machine

(01-9)Safely digging

Before digging, should examine the position of cable channel. Air waters.

In order to keep safe moving, before turning seat and operating digging devices:

Put down branch leg and make back wheel leave a little the ground.

Make dipper of loading fall down the ground

Gearbox is in the zero gear

Operating parking braking

On the flat ground , the man who has enough experience can make machine move by using dipper, otherwise , raise dipper of loading and branch leg ,drive the machine , then the machine moves .After the machine moves every time ,the branch leg should be put down again ,the branch foot should be on the solid hard ground ,if necessary ,wooden plate or hard plates shall be put under the branch foot .On the occasion of raising branch leg and loading dipper ,the machine may move.

Working on the slope, avoid the loading dipper swings to the direction of backward slope .If possible, unloading should be to upward slope.

Munka egy szűk területen

A masszív és egyenetlen úton, vagy átkelés vasúti pálya , a szélén út .

A szélén vízmosás , gödör

Ellenőrizze, hogy a fékezés pedál csatlakoztatva is

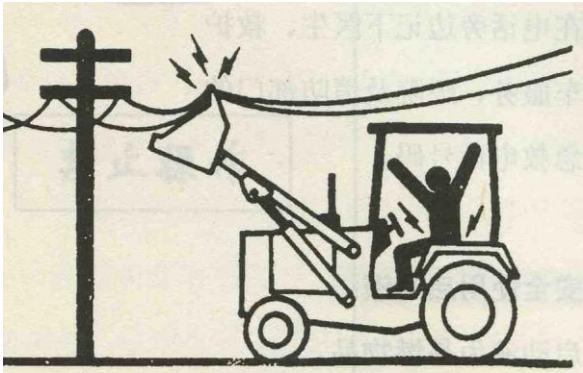
Csökkentése búvár terhelési

Vezetés állapotának üzembe helyezés felszerelés

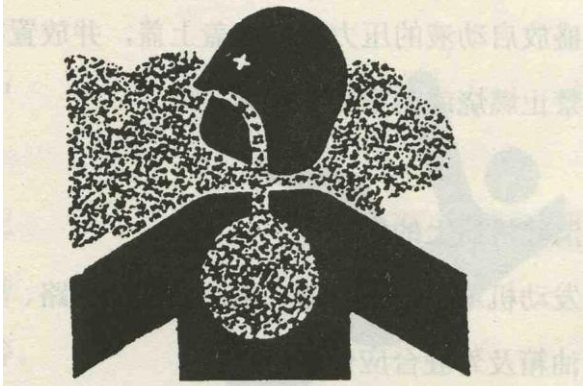
Biztonsági vezetés

Nézz körül alaposan , mielőtt jármű

Kérdezze jel man küldje zsúfolt területen , és olvassa a gesztus jel jelzést adótól , mielőtt a gép (01-9) biztonságos ásás
Mielőtt ásni , meg kell vizsgálnia helyzetét kábelcsatornán . Air vizeken.
Annak érdekében, hogy biztonságosan mozog, mielőtt ülés és működési ásás eszközök :
Tedd le ág lábát és hátsó kerék hagyjuk egy kicsit a földre.
Legyen dipper terhelési esik le a földre
Sebességváltó a Zero Gear
Működési parkoló fékezés
A sík földön , az ember, aki elég tapasztalattal teheti gép mozgathatósága segítségével búvár , különben fel Göncöl terhelési és ágazati lábát , vezetni a gépet, majd a gép mozog . Miután a gép mozog minden alkalommal , a fióktelep láb kell tedd le újra , a fióktelep láb kell a szilárd kemény talajon , ha szükséges , fából készült lemez vagy kemény lemez kell alá a fióktelep lábát. alkalmából emelése ág láb és betöltése búvár , a gép mozog .
Munka a lejtőn , ne a terhelési búvár hinta irányába hátrafelé lejtő . Ha lehetséges, kirakodás kell, hogy felfelé lejtőn.



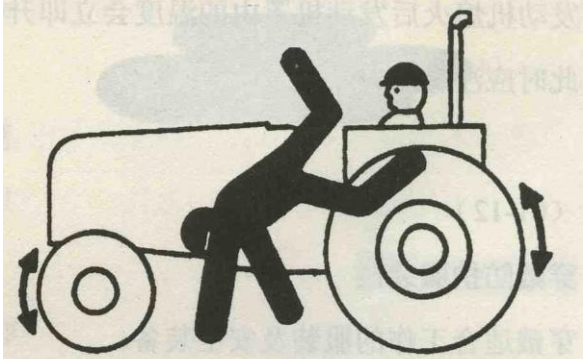
If the loading dipper is raised to top position, the dynamic arm should be moved slowly. All the irrigated personals should stay outside of the working area when it works.
Keep away from the electrical wire
In order to get people from being injured, keep away from the electrical wire distance between Any parts of the loader as well as the load and the electrical wire should be no less than 3m+2x insulation length of EW.



(01 - 10)

注意发动机尾气对人体的伤害

Note: Engine tail gas is harm for health



如必须在室内作业时，应保证有良好的通风条件。使用加长排气管减少尾气排放或打开门窗增加空气流通。

If it has to work indoor, please keep good ventilation conditions. Reduce tail gas with long vent-pipe or open the doors and windows to keep good ventilation.

禁止他人攀乘车辆

Forbid others to climb or get on the loader.

该车只准司机一人驾驶，禁止其他人员攀附乘坐，攀乘车辆的其他人员可能会由于受到异物的冲撞而跌落到车下。攀乘车辆的其他人员也可能阻碍司机的视线，造成不安全驾驶状态。

Only one driver is allowed to drive in the loader and other people are forbidden to climb or get on it. They may fell down the loader by accidental crash. Also they might block off the driver’s line of sight and form incertitude drive.

加注燃油时应注意防火

Note: Stop fire when filling fuel

燃油为易燃物，因此加注燃油时禁止吸烟，并且远离火源或者火花。

Fuel is a kind of tinder, keep away from the fire and stop smoking when filling fuel.

加油时发动机熄火，并且应在室外加油。

Stop the engine when filling fuel outdoors.

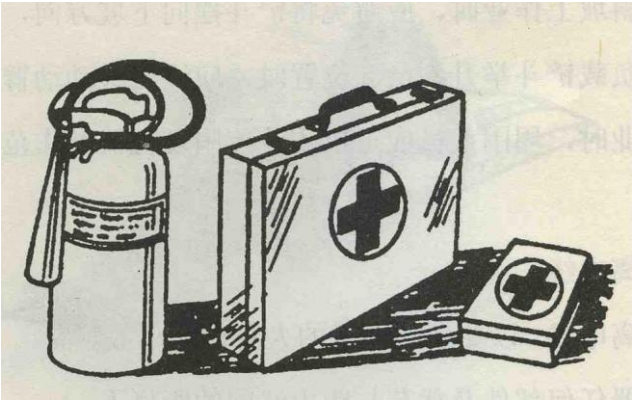
注意及时清除堆积在车上的废料、润滑油及碎片，以免引起火灾。及时擦掉溢撒出的燃油。

Clean the flotsam、Engine oil and fragment on the loader in time to stop the fire. Erase the fuel splash.

(01-11)

应急准备

First Aid



Fire extinguisher and first aid case should be in hand. Write down the telephone numbers of doctor、ambulance、hospital and fire agent.

安全使用启动液

Note: Be careful when use the start-up fuel.

Start-up Fuel is a kind of tinder. keep away from the fire、storage battery and cable when using.

盛放启动液的压力罐口应盖上盖，并放置在阴凉、安全的位置。禁止燃烧或者刺穿启动液罐。

The press cover should be fixed on the Start-up Fuel pot and put the pot in the cool and safe place. Never burn or impale the pot.

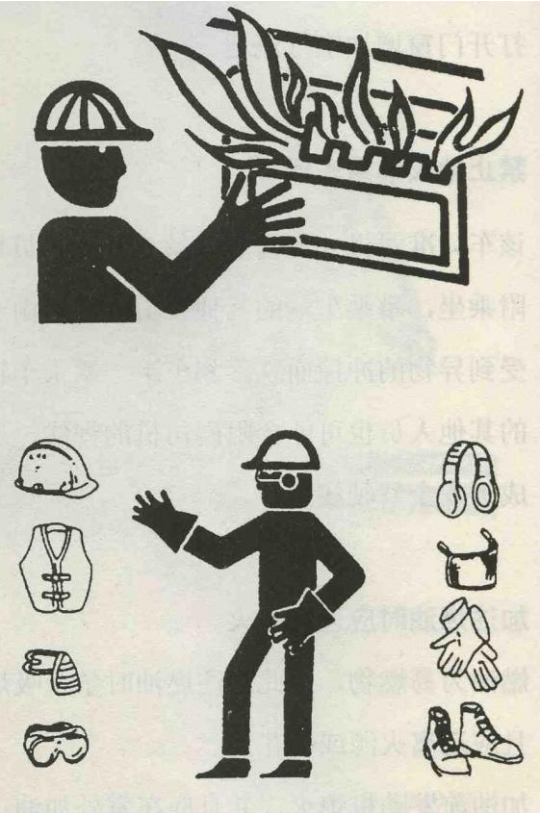
清除机器上的废料

Clean the flotsam on the loader.

Keep the cleanliness of the Engine Cover、Radiator、storage battery、hydraulic pipes、fuel tank and the drive platform.

The temperature inside Engine Cover will rise after engine shut down. Please be careful the fire.

(01-12)



穿戴防护服装

Dress exposure suit

穿戴适合工作的服装及安全装备

Dress suitable exposure suit and security equipment.

In order to focus the driver’s attention, it is forbidden to listen music or broadcast when working.

(01-13)

使用安全灯及安全装置

Use Safety Light and equipments.

安装并使用安全操作所必需的安全灯及安全装置，并仔细保护以上安全设施，如有损坏或者丢失应立即更换

Install and use the safety light and equipments and safeguard them carefully. Change them if necessary when broken or lost.

A. Light

B. Step-watching Plate

(01-14)

Remind others when maintaining

Remind others when maintaining, accidental movement of the loader will make accident. Before maintenance, put the “Never work” plate on the steering wheel to remind other from operating.

(01-15)

If it is necessary to maintain the loader with engine running, let someone take charge the loader to stop loader from moving.

All the spare parts should be in good condition and assemble well. If any part shattered, maintain or change them immediately and clean the smear and chips etc.

Before maintain the loader, make sure the process and keep the ground dry and clean.

When maintains the loader, lock the load dynamic arm

清除 机器 上 的 废料

Tisztítsa a felesleget a loader .

Tartsa a tisztaság a motorburkolat , radiátor , akkumulátort , hidraulika csövek , üzemanyag-tartály és a hajtás platform.

A belső hőmérséklet motorburkolat emelkedni fog , miután a motor leállt. Kérjük, legyen óvatos a tűz .

(01-12)

穿戴 防护 服装

Dress expozíció öltöny

穿戴 适合 工作 的 服装 及 安全 装备

Dress megfelelő expozíció öltönyt és biztonsági berendezések.

Annak érdekében, hogy összpontosítson a vezető figyelmét , tilos zenét hallgatni vagy sugárzott , amikor dolgozik .

(01-13)

使用 安全灯 及 安全 装置

Használja Safety Light és berendezések .

Telepítése és használata a biztonsági fény és berendezések és biztosítja őket alaposan . Szükség esetén módosítása , ha törött vagy elveszett.
A. Fény
B. Step -nézés Plate
(01-14)
Emlékeztesd másoknak, ha fenntartása
Emlékeztesd mások fenntartása esetén , a véletlen mozgás a loader fog balesetet. Karbantartás előtt tegye a "Never munka" lemezt a kormányt , hogy emlékeztesse a másik a működési .
(01-15)
Ha szükség van , hogy fenntartsák a betöltő motor jár, hogy valaki vegye a loader megállítani loader a mozgásban .
Minden alkatrészek legyenek jó állapotban, és össze is. Ha bármilyen összetört, fenntartása vagy módosíthatja azokat azonnal tisztítsa meg a kenet és a chips , stb
Mielőtt fenntartani a loader , ellenőrizze, hogy a folyamat , és tartsa a talaj száraz és tiszta.
Amikor fenntartja a loader , rögzítse a terhelés dinamikus kar and spare parts in the grab dynamic arm with locker rod or lay the working devices on the ground to prevent its movement.

Never maintain or lubricant when operating. Keep hands、feet and clothes from transmission parts.
Before maintenance and leaving driving seat, please fulfill the following works:

1、 Put the care on the smooth ground.

2、 Lay the working devices on the ground

3、 Put the shift rod and commutate rod into working position

4、 Parking brake.

Important Note: If you do not stop the loader in natural process, it may be harm for the Engine turbo supercharger

5、 Run the loader in 1/2 speed with no load for 2 minutes

6、 Put the hand accelerate control rod into idle speed position

7、 Turn the key to the switch “off” position and pick it up.

8、 Move the Handle Rod to uninstall the load till the working device stop moving.

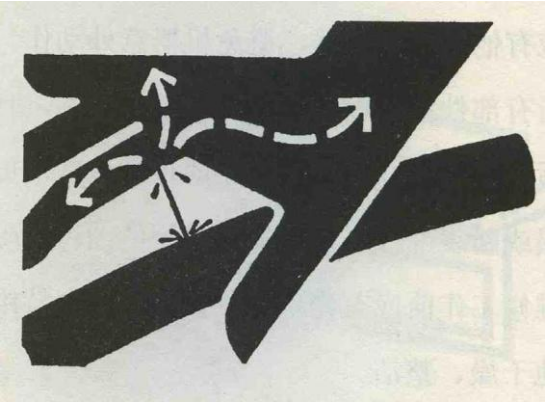
Adjust the wiring system or before the welding, cut off the storage battery earth wire.

The heat working nearby the high- voltage hydro-pipes may cause flammability、splash and fire. Never do the heat working such as welding and cutting torch etc. to prevent accidental

brake the Hydro-pipes.

(01-16)

避免高压流体伤害



Prevent the high-pressure hydromechanics damage.

Serious damage will caused by the high- voltage hydromechanics flow out in high voltage

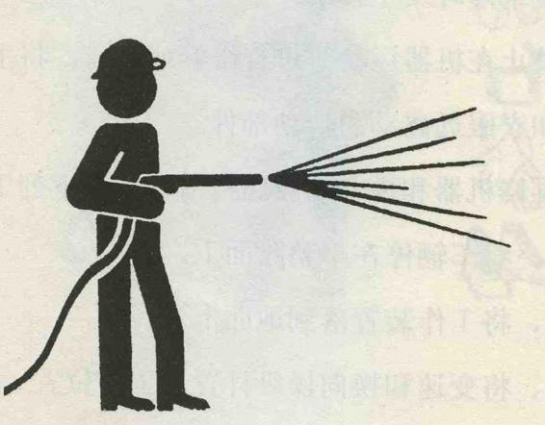
Cut the hydraulic pressure or other pipe lines to release the pressure after tightening the joint.

Paper-board could be used to check the leakage to prevent hands or body from being injured.

If injury occurs, see a doctor immediately and clean the harmful fluid to stop being eroded.

(01-17)

定期清洗机器



Cleanout the loader in certain period

清除堆积的油污及废屑以免损坏机器

Clean the cumulate smear and scraps to prevent load from damaged.

High pressure wash (over 1379Mpa) might shatter the new painted surface lacquer. New loader could be washed in this way after 30 days' air dry. Before that, only low pressure wash could be used.

Never spray on the radiator shims which might cause bending.

冷却系统

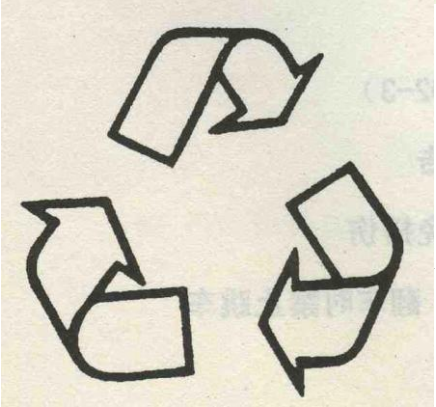
Cooling System

The high temperature cooling liquid sprayed out of the cooling system might cause serious scald.

Shut down the engine, turn the water tank one circle after cooling for a few minute and take it off after the pressure released.

(01-18)

妥善处理废料



Appropriate flotsam dispose

It might cause serious harm to the nature and environments if the flotsam does not disposed well. The potential harmful material in this loader are listed as

following: Hydraulic-pressure Oil、Fuel、Cooling és alkatrészek a fogd dinamikus kar szekrényhasználattal rúd , vagy feküdt a munka eszközök a földön , hogy megakadályozza a mozgás .
Soha fenntartása vagy kenőanyag használata közben . Tartsa távol a kezét , lábát és ruhák erőátviteli részek .
Karbantartás előtt és az onnan vezetőülés , kérjük megfelelnek az alábbi munkákat :
1. Helyezze a gondozás a sima talajon .
2. Fektesse a dolgozó eszközök a földön
3. Tegye a váltás rúd és commutate rúd munkahelyzetbe
4 , kéziféket.
Fontos megjegyzés : Ha nem állítja le a betöltő természetes folyamat , lehet, hogy kárt a motor turbo kompresszor
5. Indítsa el a loader , 1/2 fordulatszám terhelés nélkül 2 percig
6. Helyezze a kézi vezérlés felgyorsítja rudat üresjárati fordulatszám helyzetbe
7. Fordítsa a kulcsot a kapcsoló " off " állásba , és vedd fel .
8 , mozgassa Rod eltávolítani a terhelés , amíg a dolgozó eszköz mozgása megáll .
Állítsa be a bekötési rendszer , vagy mielőtt a hegesztés , vágja le az akkumulátort kösse .
A hő a közelben dolgozók a nagyfeszültségű hidro- csövek okozhat tűzveszélyesség , Splash és a tűz . Soha ne a hőt , mint a munka hegesztés és lángvágó , stb , hogy véletlen fék a Hydro-csövek .
(01-16)
避免高压流体伤害
Akadályozzuk meg a nagynyomású hidromechanika károkat.
Súlyos kár okozott a nagyfeszültségű hidromechanika folyik ki a nagyfeszültségű
Vágjuk a hidraulikus nyomás vagy egyéb csővezetékek , hogy engedje el a nyomást meghúzása után a közös.
Kartonból lehetne használni , hogy ellenőrizze a szivárgás megakadályozása keze vagy a teste attól, hogy megsérült .
Ha sérülés történik , azonnal forduljon orvoshoz , és tisztítsa meg a káros folyadékot , hogy ne legyen erodálódott .

(01-17)
定期清洗机器
Tisztítási a loader bizonyos időszakban
清除堆积的油污及废屑以免损坏机器
Tisztítsa meg a kumulált kenet és maradékot , hogy megakadályozza a terhelés sérült.
Nagynyomású mosó (több 1379Mpa) is összetörik az új festett felület lakk . New loader lehet mosni így 30 nap után " szárazon . Ezt megelőzően, csak az alacsony nyomású mosás lehetne használni .
Soha ne fújjon a radiátor alátéteket amely okozhat hajlítás .
冷却系统
hűtőrendszer
A magas hőmérsékletű hűtőfolyadék permetezett ki a hűtési rendszer is súlyos forrázás .

Állítsa le a motort , kapcsolja ki a víztartály egy kör után hűtés egy pár perc, és vegye le a nyomást , miután megjelent .
(01-18)
妥善处理废料
Megfelelő felesleget dobja
Lehet, hogy súlyos károkat okozna a természet és a környezet , ha a felesleget nem megsemmisíteni is. A potenciális káros anyag ebben a loader szerepelnek a következők : Hidraulikus nyomású olaj, üzemanyag , hűtőfolyadék , fék Liquid , Strain Folyékony és akkumulátort , és így tovább . szivárog

Liquid、Brake Liquid、Strain Liquid and storage battery and so on. Leakage-proof container should be used before discharge liquid such as oil etc.Never use food or drink container to prevent others from drinking.

It is forbidden to discharge the flotsam on the ground、into barrel-drain or other water heads.
The refrigeration liquid discharge to the air which might destroy the aerosphere should be disposed by certain department according government policy.
It should be disposed according to the local government policy.

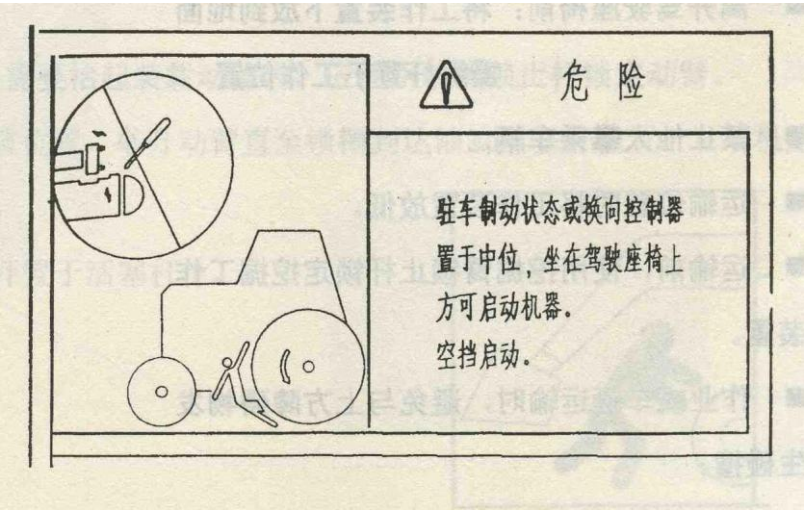
安全标示Safety Mark

（02 - 1）

Danger
Brake or Control Rod in the middle, when sit on the drive seat to start-up
Neutral gear start-up

！危险

Danger
Brake state or commute controller is in the middle, start the engine when sit in the drive seat
Neutral gear start-up



注意

Note

高压

High Pressure

高温时勿开启

Never turn on when in high temperature.

缓慢取下

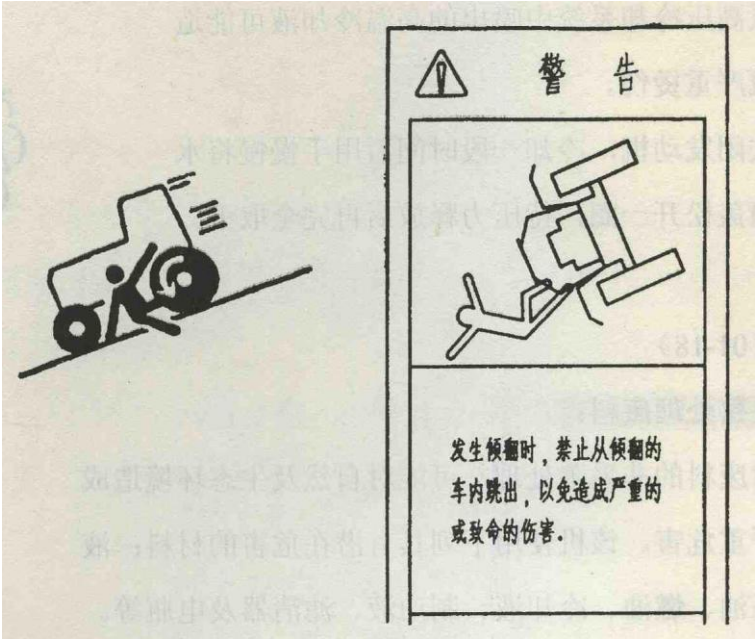
Take it off slowly

(02-2)

警告

Warning

避免严重伤害



Prevent serious injures Folyadék, fék Liquid, Strain Folyékony és akkumulátort, és így tovább. Szivárgás-tartályban kell alkalmazni a kibocsátás előtt folyadékot, mint az olaj etc.Never használható élelmiszer és ital tartály, hogy mások ne ivott.
Tilos, hogy teljesíti a felesleget a földre, a hordó-drain vagy más vízi fejek.
A hűtő folyadék mentesíti a levegőt, amely tönkreteheti a aerosphere kell megsemmisíteni bizonyos osztály szerint a kormány politikáját.
Meg kell megsemmisíteni szerint a helyi kormányzati politika.

安全 标示 Safety Mark

(02-1)
veszély
Fék vagy a Control Rod közepén, amikor ül a meghajtó ülésen az induló
Üresjárat indítás

! 危险

veszély
Fék állami vagy ingázik vezérlő közepén, indítsa be a motort, amikor ül a meghajtó ülésen
Üresjárat indítás

注意

Megjegyzés

高压

Nagynyomású

高温 时 勿 开启

Soha ne kapcsolja be, amikor a magas hőmérséklet.

缓慢 取下

Vegye le lassan

(02-2)

警告

Warning

避免 严重 伤害

Megelőzzék a súlyos sérülések

用楔块顶住车轮，防止机器解除停车制动前移动

Withstand the wheel with wedge to prevent the car from moving forward after brake release.

(02-3)

警告

Warning

避免挤伤

Prevent from jostling injures

翻车时禁止跳车

Never jump off when turning over

(02-4)

注意

Note

为避免操作时发生伤亡事故，操作前请认真阅读操作说明书

Read the Operation Manual carefully before operate this loader to prevent people from injury

只可坐在驾驶座椅上进行操作

Please sit on the drive seat when operate.

离开驾驶座椅前：将工作装置下放到地面，操纵杆置于工作位置

Before leaving driving seat, please: put down the working devices on the ground and put the operation handle into working position.

禁止他人攀乘车辆

Never Climb or get on the loader

运输位置时将工作装置放低

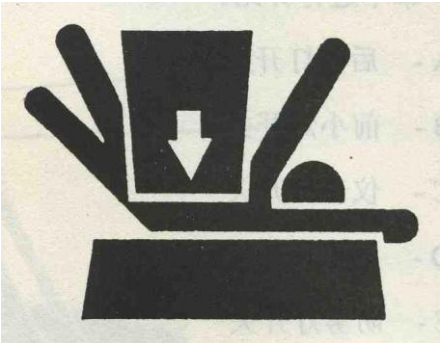
When transporting, put the working devices lower

运输时，使用挖掘臂锁止杆锁定挖掘工作装置

When transporting, lock the grab arm and working devices with lock rod.

作业或者车辆运输时，避免与上方障碍物发生碰撞

Prevent loader from impact with fraise on the head when working or transporting.



(02-5)

警告

Warning

为避免人身伤害，司机只能坐在驾驶座椅上进行操作，保证无人进入作业场地

To prevent person injury, the driver should sit on the seat when operate and make sure that no one is in the working area.

(02-6)

警告

Warning

避免高压油释放造成伤害

Avoid people from injury by high-pressure oil release

通常在拆卸液压管路前应首先移动液压操纵杆释放压力

Commonly，move the hydraulic pressure handle to release pressure before uninstall the hydraulic pressure pipes.

(02-7)

保护眼睛

Protect the eyes

喷放出的气体将伤害眼睛或使眼睛致瞎

Ejective gas is harm for eyes and might cause blind Ellenállni a kerék ék , hogy megakadályozza az autó halad előre után fék kiadás.
(02-3)

警告
Warning
避免挤伤
Megakadályozzák a tolakodás sérülések
翻车时禁止跳车
Soha ne ugorj le , ha lapozgatott

(02-4)
注意
Megjegyzés
为避免操作时发生伤亡事故,操作前请认真阅读操作说明书
Olvassa el a használati útmutatót , mielőtt használja ezt betöltő hogy megakadályozzák az emberek sérülések
只可坐在驾驶座椅上进行操作
Kérem üljön le a meghajtó ülésen , amikor működik .
离开驾驶座椅前,将工作装置下放到地面,操纵杆置于工作位置
Távozása előtt vezetőülés , kérjük : letette a munka eszközök a földön, és tegye a kezelő kar munkahelyzetbe.
禁止他人攀乘车辆
Soha ne másszon vagy kap a loader
运输位置时将工作装置放低
Ha a gépkocsiban , tedd a dolgozó készülékek alsó
运输时,使用挖掘臂锁止杆锁定挖掘工作装置
Szállításkor rögzítse a fogd karon és a munka eszközök zárral rúddal .
作业或者车辆运输时,避免与上方障碍物发生碰撞
Akadályozza rakodógép ütközés fraise a fejét, amikor munkavégzés és a szállítás .

(02-5)
警告
Warning

Elkerülése érdekében személyi sérülést , a vezető üljön az ülésre , ha működik , és győződjön meg arról, hogy senki sem a munkaterületen .

(02-6)
警告
Warning
避免高压油释放造成伤害
Kerülje az emberek sérülést nagynyomású olaj kiadás
通常在拆卸液压管路前应首先移动液压操纵杆释放压力
Általában , mozgassa a hidraulikus nyomás fogantyút, hogy nyomás előtt távolítsa el a hidraulikus nyomás csöveket.

(02-7)

保护眼睛
Védik a szemet
喷放出的气体将伤害眼睛或使眼睛致瞎
Ejective gáz kárt a szem és okozhat vak
禁止
tiltott

禁止

Forbidden

火花Fire

火源Ignition Source

抽烟Smoking

（02-8）

警告

Warning

维修机器或者机器周围工作且需要抬起载动臂时，应使用动臂锁止杆锁定动臂

Lock the dynamic arm with lock rod before maintenance or put up the load arm.

卸空铲斗并将铲斗置于卸载位置，举升动臂直至到达油缸活塞杆位置，发动机熄火

Empty the bucket and put it into the unload position. Put the dynamic arm up to the piston position and shut down the engine.

抽出销轴，并将动臂锁止杆置于活塞杆上

Pull out the pin shaft and put the dynamic arm lock rod on the piston rod.

慢慢放下动臂直至锁紧

Put down the dynamic arm slowly till tightened.

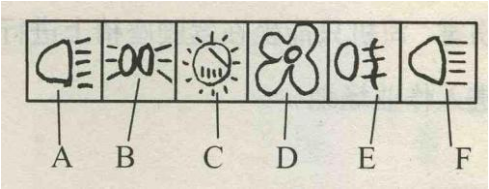
操纵台

Operation Platform
(03-1)

本章主要介绍各指示灯、开关及仪表的意义，而辅助启动按钮和钥匙开关将在发动机

一掌中进行介绍。

In this Chapter, we mainly introduce the meaning of Indicator Light、Switch and Gauge and the assistant start-up button and key switch will be introduced in the Engine Chapter.



A、后大灯开关Back headlight switch

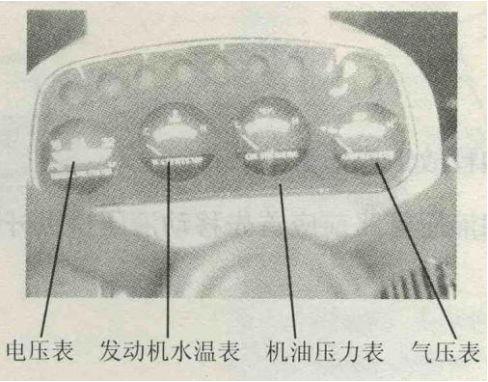
B、前小灯开关Front small light switch

C、仪表灯开关gauge Light Switch

D、后小灯开关Back small light switch

E、防雾灯开关Fog light Switch

F、前大灯开关Front headlight switch



电压表Voltage Gauge

发动机水温表Engine Water Temperature Gauge

机油压力表Lubricant Oil Pressure Gauge

气压表Air-pressure Gauge

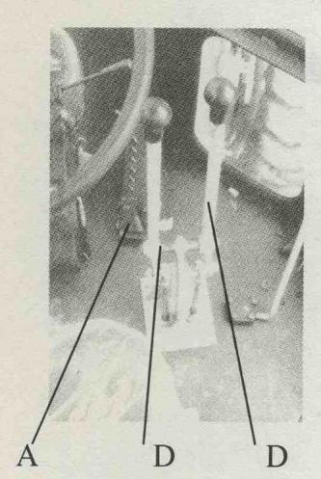
(03-2)

指示灯

Indicator Light

本章将介绍各种指示灯、开关及仪表的意义

In this Chapter, we mainly introduce the meaning of Indicator Light、Switch and Gauge



（03-3）

转向指示灯

Turning Indicator Light

拨动转向灯开关，该指示灯发亮

Move the Turning Indicator Light, then the light brighten up.

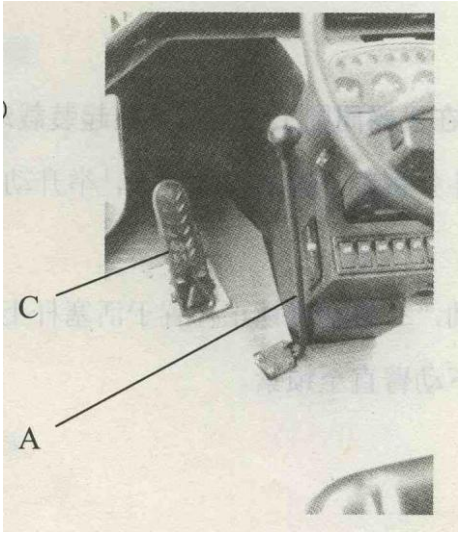
(03-4)

操纵控制

Operate Control

通过操纵杆控制车辆（详见车辆驾驶部分）

Drive the vehicle with joy stick (See Vehicle part for detailed info)



A、 换档操纵杆Shift Files joy stick

B、 油门控制踏板accelerograph Control tread board

C、 制动踏板Brake Tread board

(03-5)

装载作业控制

Loading Control

通过操纵杆控制本机装载部分。（具体操作见机器操作的装载操作部分）

Control the loading with joy stick (See loading control part for details)

D、 装载作业控制杆Loading joy stick

支腿控制杆禁止

tiltott
火花Tűz
火源gyújtóforrás
抽烟dohányzás

(02-8)
警告
Warning

Zárja le a dinamikus kar zárral vesszejét a karbantartás vagy tegye fel a terhelést karját.

Ürítse ki a vödröt, és tedd be a kirak helyzetbe . Tegye a dinamikus karját, hogy a dugattyú helyzetbe , és állítsa le a motort.

抽出销轴,并将动臂锁止杆置于活塞杆上
Húzza ki a csapot tengelyt , és tegye a dinamikus kar zár rúd a dugattyúrúd .
慢慢放下动臂直至锁紧
Tedd le a dinamikus kar lassan ig szigorodtak.

操纵台
Operation Platform
(03-1)

Ebben a fejezetben , főleg be értelmében jelzőfény , Switch és mérő és az asszisztens indítás gombot, és kulcsos kapcsoló bevezetésre kerül a motor fejezetben .
A,后大灯开关Vissza fényszóró kapcsoló
B ,前小灯开关első kis villanykapcsoló
C ,仪表灯开关mérő Villanykapcsoló
D ,后小灯开关Vissza kicsi villanykapcsoló
E,防雾灯开关Ködfényszóró Switch
F ,前大灯开关első fényszóró kapcsoló

电压表Voltage Gauge
发动机水温表motor vízhőmérséklet mérő
机油压力表Kenőanyag Oil Pressure Gauge
气压表égnyomás mérő

(03-2)
指示灯
jelzőfény
本章将介绍各种指示灯,开关及仪表的意义
Ebben a fejezetben , főleg be értelmében jelzőfény , Switch és Gauge

(03-3)
转向指示灯
Turning jelzőfény
拨动转向灯开关,该指示灯发亮
Vigye az irányjelző fény , akkor a fény felcsillan .

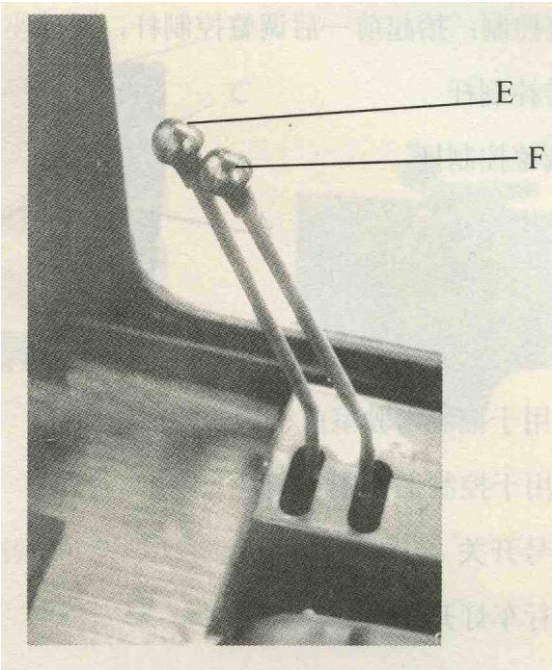
(03-4)
操纵控制
használható kezelési
通过操纵杆控制车辆(详见车辆驾驶部分)
Vezesse a járművet örömmel stick (lásd a gépkocsi részben részletes információ)
A,换档操纵杆Shift Fájlok joystick
B ,油门控制踏板accelerograph Vezérlő futófelület tábla
C ,制动踏板Brake Tread board

(03-5)
装载作业控制
betöltése vezérlés
通过操纵杆控制本机装载部分. (具体操作见机器操作的装载操作部分)
Irányítsd a terhelés örömmel stick (Lásd: vezérlő rész a részletekért)
D ,装载作业控制杆Loading joystick
支腿控制杆
Konzol Vezérlő navigálógombot

by-wBracket Control joy stick

使用E、F控制支腿动作

Control the brackets with E、F



(03-6)

使用控制杆控制挖掘装置

Control the grab device with joystick

A、 动臂及回旋控制杆Dynamic arm and convolute joystick

B、 斗杆及挖斗操纵杆bucket rod and bucket joystick

(03-7)

挖掘作业控制杆

Grab working Joystick-double stick rod
Control grab devices with joy sticks (See loader operation chapter for details)

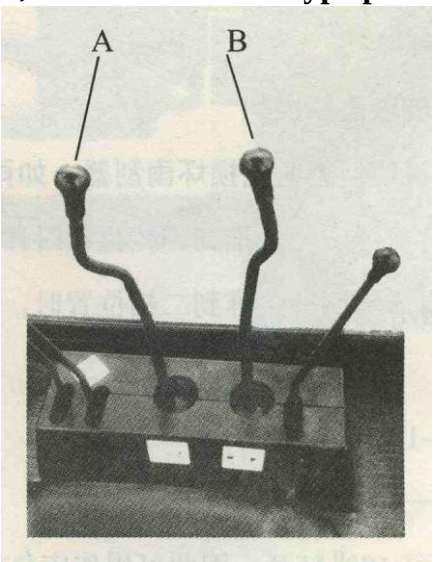
警告Warning:

Many kinds of grab joysticks could be used in this loader, before choose the type please make sure the working type first.

In order to prevent the accidental injury, the driver is only allowed to sit on the drive seat 、turn to the grab devices and start to work after putting down the brackets .

A、bucket rod and convolute joystick

B、Dynamic arm and bucket joystick



（03-8）

座椅控制

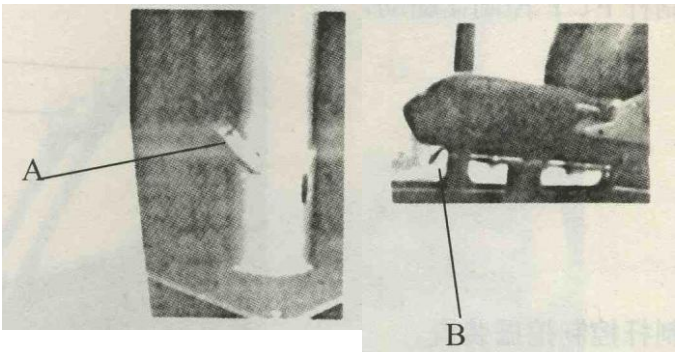
Seat Control

警告Warning:

Check whether the seat was locked before the operation. If not, it might cause fault operation even accidents.

Convolute control: put up the convolute joystick, convolute the seat and release it to lock the seat.

Back-front Adjust Control: Put up the Back-front Adjust Control joystick, slide the seat to the target position and then release it.



A、Seat Convolute Control Joystick

B、Back-front Adjust Control Joystick

（03-9）

车灯Vehicle Light

Switch A is used to control back and front turning indicator light in the cab

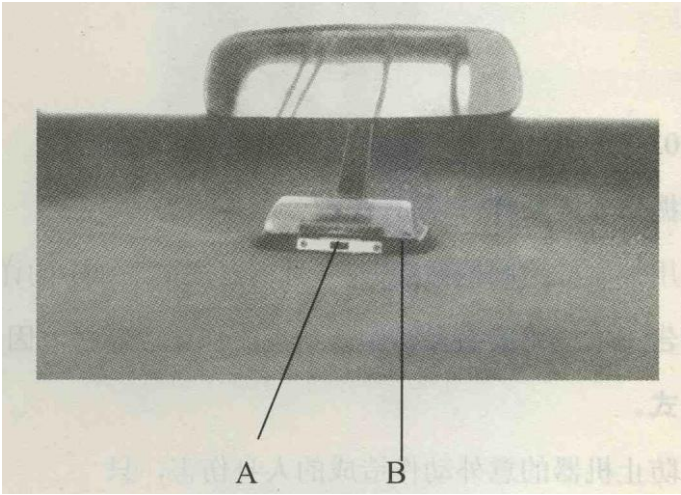
Switch B is used to control the working and driving light.

(03-10)

顶棚灯

Top Light

Switch A is used to control the top light B



A、 Top light switch

B、 Top light

(03-11)

挡风玻璃雨刷控制器

Windshield Wiper Control

重要说明：为避免损坏雨刮器，如雨刮冻结在玻璃上时，禁止操作雨刮

Important Notice: To avoid damage the wiper, never control when it was frozen on the windshield

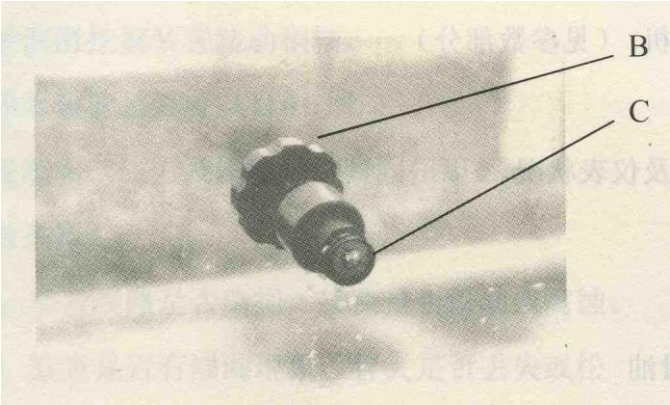
1、Turn the switch to the first stage, wiper moves slowly

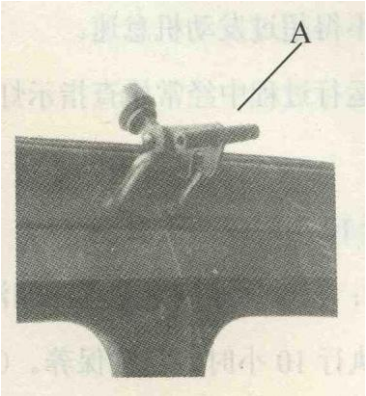
2、Turn the switch to the second stage, wiper moves fast.

(03-12)

侧窗 - 应急出口

By-window--- Emergent Exit
The By-window could be opened 180°C as the emergent exit.
Pull the handle (A) inwards to open the by-window.
Put the button (B) into Lock Groove(C) to fix the indow to the glass. So it won't move freely when working. by- wBracket vezérlő joystick





使用E, F控制支腿动作
Irányítsd a zárójelben az E , F

(03-6)
使用控制杆控制挖掘装置
Irányítsd a fogd készülék joystick
A,动臂及回旋控制杆Dynamic karját, és többnek joystick
B ,斗杆及挖斗操纵杆vödör rúd és a kanál joystick

(03-7)
挖掘作业控制杆
Fogd dolgozik Joystick - dupla stick rúd
Irányítsd fogd eszközök joystickok (lásd loader működés fejezetben)
警告Warning :
Sokféle megragad joystick lehetne használni ebben a loader , mielőtt válassza ki a típus , kérjük ellenőrizze, hogy a munka típusát először.
Annak érdekében, hogy a véletlen sérülés , a vezető csak akkor ülhet a meghajtón helyet ,

viszont a fogd eszközök és kezd el dolgozni , miután letette a zárójelben.
A, vödör rúd és többnek joystick
B , dinamikus kar és a vödör joystick

(03-8)
座椅控制
Seat vezérlés
警告Warning :
Ellenőrizze, hogy az ülés zárva volt a műtét előtt . Ha nem, akkor okozhat hibás működést még baleset.
Többnek vezérlés: tegye fel a sodródás joystick, többnek az ülést , és engedje meg, hogy zárja le a helyet.
Back -front állítsa vezérlés : Tedd fel a Back -front állítsa vezérlő joystick , csúsztassa az ülést , hogy a cél- helyre, majd engedje el.
A, Seat többnek kezelő botkormány
B , Back -front állítsa vezérlő Joystick
(03-9)
车灯jármű világítása
A kapcsoló vezérlésére használható hátsó és az első irányjelző lámpa a fülkében

Kapcsoló B használják, hogy ellenőrizzék a munka-és vezetési fény.

(03-10)
顶棚灯
Top Fény
A kapcsoló vezérlésére használható az első lámpa B

A, Top villanykapcsoló

B , Top fény

(03-11)
挡风玻璃雨刷控制器
Ablaktörlő vezérlés
重要说明:为避免损坏雨刮器,如雨刮冻结在玻璃上时,禁止操作雨刮
Fontos megjegyzés : A sérülések elkerülése érdekében az ablaktörlő , sem irányítani amikor fagyott a szélvédőre
1. Fordítsa a kapcsolót az első szakaszban, ablaktörlő lassan mozog
2. Fordítsa a kapcsolót a második szakaszban, ablaktörlő gyorsan mozog .

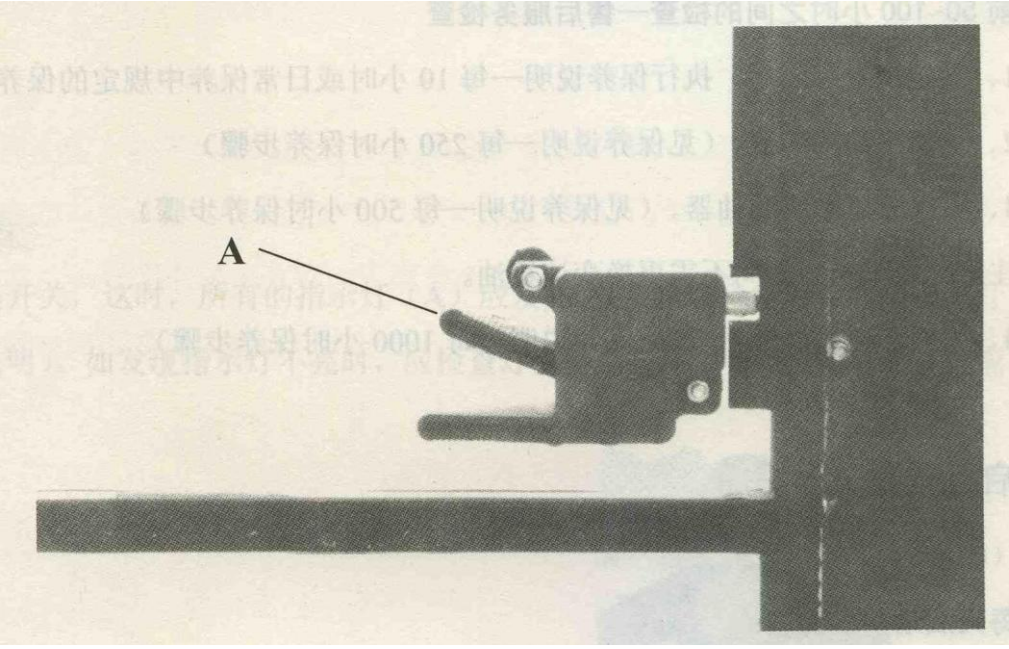
(03-12)
侧窗-应急出口
Az ablak --- Kialakulóban Kilépés
A By- ablak is nyitható 180oC a kialakulóban kijáratot.

Húzza a fogantyút (A) befelé megnyitásához az ablak .
Helyezze a gombot (B) a Lock Groove (C) , hogy rögzítse a indow az üveg . Tehát ne mozogjon szabadon , amikor dolgozik .

(03-13)

后部车窗

Back Window
Press the Lock Pin (A) to release window lock when open the window.
Press the Lock Pin (A) to put the window up the upper window and lock it .



新车走合

New vehicle run in

（04 - 1）

仔细观察发动机运行情况

Observe the engine statements carefully

重要说明：应对新机器的运行声音及感觉完全熟悉、了解

Important Notice: Know and Master the running noise and feeling well.
There is lubricant oil inside engine. If you want fill new oil, please fill season viscous oil (See Fuel and Lubricant Oil Chapter)

1、 在正常负载条件下运行发动机（见参数部分）Start the engine in normal load(See the parameters)

2、 不得超过发动机怠速Never over engine idle speed

3、 运行过程中经常检查指示灯及仪表状况Check the indicator light and gauge statements when running frequently.

运行10小时或者1天后

10 hours or 1day after running

Note: Only appointed lubricant oil is allowed to fill.

1、10hours or 1 day maintenance(See maintenance part for details)

2、Check the cooling liquid surface、Engine Oil、Gear Box Oil and hydraulic Oil surfaces

3、Check for leakage

4、Check the tighten torque values of spare parts and tighten when necessary.(See maintenance part for details)

(04-2) (03-13)
后部车窗
hátsó ablakon
Nyomja meg a Lock Pin (A) , hogy engedje ablakzár nyitott az ablakot.
Nyomja meg a Lock Pin (A) , hogy az ablakot a felső ablakot, és zárja be .

新车走合
Új gépjármű fut
(04-1)
仔细观察发动机运行情况
Vegye figyelembe a motor nyilatkozatokat gondosan
重要说明:应对新机器的运行声音及感觉完全熟悉,了解
Fontos megjegyzés : Ismerje és a Mester a futó zaj és jól érezze magát.
Van kenőolaj benne motor . Ha azt szeretné, töltse ki az új olaj , kérjük, töltse ki a szezonban viszkózus olajat (lásd üzemanyag és kenőanyag olaj fejezet)

1 ,在 正常 负载 条件 下 运行 发动机(见 参数 部分) Indítsa be a motort normál terhelés (lásd a paraméterek)
2.不得超过发动机怠速Soha mint a motor alapjárati fordulatszám
3.运行过程中经常检查指示灯及仪表状况Ellenőrizze a jelzőfényt, és nyomtáv nyilatkozatok , ha fut gyakran.

运行10小时或者1天后
10 óra , vagy 1 nap futtatása után

Megjegyzés: Csak a kijelölt kenőolaj megengedett kitölteni .
1,10 óra, vagy 1 nap karbantartás (lásd a Karbantartás részben a részletekért)
2. Ellenőrizze a hűtőfolyadék felület , motorolaj , sebességváltó olaj és hidraulika olaj felületek
3. Ellenőrizze a szivárgást
4. Ellenőrizze az húzza nyomatéki értékeit alkatrészek és húzza meg , ha szükséges. (Lásd karbantartási rész a részletekért)

(04-2)

Check between 50hours and 100 hours—after sales service check

1、Maintain according to instructions after approaching date.(Do the check each 10 hours or daily maintenance process)

2、change the engine oil filter(See maintenance instruction—each 250hours maintenance process)

3、change hydraulic system oil strainer(See maintenance instruction—each 500hours maintenance process)

4、change gear box oil filter(See maintenance instruction—each 1000hours maintenance process)

启动前的检查

Check before start-up
(05-1)
Daily check before start-up

日常启动前检查

Maintain according to the each 10 hours or daily maintenance process
Check and lubricant load devices and grab devices transmission pin shaft.
Check the Engine Oil surface
Check the coarse filter
Check the hydraulic oil surface
Clean the drive platform
Check and lubricant grab devices transmission pin shaft.
Check whether the control devices could be move freely
Check the tire charging pressure and tire part tighten torque
Clean the radiator shim

电器系统：

Electric System: Check wire for abrasion, whether joints become flexible or be eroded

液压系统

Hydraulic Pressure System: Check leakages, whether the pipe clamp become flexible or lost; the hoses mixed; friction between the pipelines and hoses or other spare parts.

挖掘及装载工作装置：

grab and load devices: check for loose、bend、broke and lost of spare parts.

润滑

Lubricant：check lubricant date in the "maintenance form" or "each 10 hours or daily maintenance"

安全！检查机器周围，保证机器工作区内无人

Safety！Check the loader surroundings and make sure no one is in the working area.

发动机操作

Engine Operation
(06-1)

启动前检查仪表

Check the gauges before start-up
Turn the key switch clockwise then all the lights brighten up. (See indicator light positions and meanings in the Operation Platform part). If indicator lights do not brighten up then check the bulbs; If bulbs are fine, then contact the franchiser.

(06-2)

启动发动机 Ellenőrizze között 50hours és 100 óra , az értékesítés utáni szolgáltatások ellenőrzése
1 , fenntartása utasítás szerint után közeledik dátumot . (E az ellenőrzés minden 10 órás , vagy napi karbantartási folyamat)
2 , változtassa meg a motorolaj szűrőt (lásd a Karbantartás utasítás , minden 250hours karbantartási folyamat)

3 , a változás hidraulika olaj szűrőt (lásd a Karbantartás utasítás , minden 500hours karbantartási folyamat)
4 , a változás sebességváltó -szűrőt (lásd a Karbantartás utasítás , minden 1000hours karbantartási folyamat)

启动前的检查
Ellenőrizze az üzembe helyezés előtt
(05-1)
Napi ellenőrzés indítás előtt
日常启动前检查
Fenntartása szerint minden 10 órás , vagy napi karbantartási folyamat
Ellenőrizze és kenőanyag terhelést eszközök és megragad berendezések sebességváltó csap tengely .
Ellenőrizze a motorolaj felület
Ellenőrizze a durva szűrő
Ellenőrizze a hidraulikaolaj felület
Tisztítsa meg a meghajtót platform
Ellenőrizze és kenőanyag megragad eszközök átviteli csap tengely .
Ellenőrizze, hogy a vezérlő eszköz lehet szabadon mozoghat
Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomása töltés és gumi rész húzza nyomaték
Tisztítsuk meg a radiátor alátét

电器系统
Elektromos rendszer : ellenőrizze huzal kopásálló , akár ízületek lesz rugalmas , vagy erodálódik
液压系统
Hidraulikus nyomás rendszer: Check szivárgások, hogy a csőbilincs lesz rugalmas vagy elveszett , a tömlők vegyes , súrlódás a csővezetékek és slagok és egyéb alkatrészek.
挖掘及装载工作装置
fogd és töltse berendezések : ellenőrizze a laza , kanyar, tört, és elveszett az alkatrészek.
润滑
Kenőanyag : check kenőanyag dátumot a "karbantartó forma" vagy " minden 10 órás vagy napi karbantartási "

安全! 检查机器周围,保证机器工作区内无人
Biztonsági ! Ellenőrizze a loader környezet és győződjön meg róla, senki sem a munkaterületen .

发动机操作
Motor Operation
(06-1)
启动前检查仪表
Ellenőrizze a műszerek üzembe helyezés előtt
A kulcsos kapcsolót jobbra , akkor az összes fény felcsillan . (Lásd a jelzőfény pozíciókat, és

jelentése az Operation Platform rész) . Ha a jelzőfény nem felcsillan majd ellenőrizze az izzók , izzók Ha finom , akkor forduljon a franchise .

(06-2)
启动 发动机

Start Engine

警告：注意发动机尾气对人体的伤害！

Warning: Engine tail gas is harm for health

如必须在室内作业时，应保证有良好的通风条件。使用加长排气管减少尾气排放或打开门窗增加空气流通。

If it has to work indoor, please keep good ventilation conditions. Reduce tail gas with long vent-pipe or open the doors and windows to keep good ventilation.

防止车辆移动引起的人身伤害

Prevent people from injury by vehicle moving. Never start engine in short circuit. If you can't start the wire normally, loader will start in transmission.
Never start load when you stand on the ground. Before the driver start the loader, he should sit on the drive seat, Front-Back control bar set in the middle and loader in brake statement.

1、sit on the drive seat

2、blow

(06-3)

注意！

Notice：Put the control bar into appointed position before start the engine

3、 Put the control bar and back-front control bar in the middle

Important Notice: To prevent engine from being damaged, time for start engine should be no more than 30 seconds. The second try should be 2 minutes later. If you can get it started after 4 times, check for trouble

(06-4)

使用电瓶

Use of storage battery (24 V systems)
Vehicle should be stopped and safety braked before start up to avoid accidental

movement.
Warning!
When using or charging, the batteries produce a kind of explosive gas. Keep it away from the fire and put hem in ground with good ventilation.
When uninstalling or installing batteries, the cathode parts should be uninstalled or installed first.
Important Notice: In this Electric System 24V cathode should be earthed.

(06-5)
Important Notice: Let the engine run in 1/3 speed for 5 minutes to get enough lubricant. Increase the time if temperature is below $0^{o}C$
Before loader start to move, let the engine run in 1/3 speed for 30 seconds.
Important Notice: In order to avoid the char accumulate and save oil, don't let the engine run in low speed with no load

Don't let the engine run in Low/High speed with no load
After engine's warm-up, run it with low load for 5 minutes
Check the gauge statements frequently

(06-6)
Warm up in low temperature
Important Notice: low temperature hydraulic oil makes the low hydraulic functions. Operate the loader after the Cycle time for hydraulic functions becomes in normal condition.
Prolong the warm-up time to start engine when it work in low temperature environments.
You can operate the loader hydraulic functions only after full warm-up. Clear away the accumulated ice、snow and mud before use it.

1、Start engine in 1/2 running speed for 15 minutes

2、Put the dynamic arm up to the loader cover and control the bucket move to the terminal for 3 times

3、Operate the hydraulic function parts one by another to admeasure the warm up hydraulic oil till all the parts could be controlled freely.

发动机失速

Dropping anchor of Engine
Important Notice: It might damage the engine when work over-load because of the overheat phenomena caused by engine drop anchor
Engine Warm boot: release the load and restart the engine. Run the engine in 1/3 rated

speed for 30 seconds, increase the load and get to work again. If you need to stop the engine after restart of drooping anchor of engine, please see the normal shutdown instructions in this chapter.

(06-7)
Normal shutdown-- Manual Transmission
Important Notice: In order to cool down the spare parts, run the engine in 1/3 rated speed with no load for 1 to 2 minutes if you want to shut down the engine in normal working load. When dropping anchor of Engine happens in working load, stop the engine and restart immediately, run it in 1/3 rated speed with no load for 1 to 2 minutes to cycle the cool liquid.

1、Stop the loader on the smooth ground indítsa be a motort

警告:注意发动机尾气对人体的伤害!
Figyelem : A motor farok gáz káros az egészségre

Ha van a munka beltéri , tartsa jól szellőző körülmények között. Csökkentse véggáz hosszú szellőző - cső , vagy az ajtókat és ablakokat , hogy jól szellőző helyre.
防止车辆移动引起的人身伤害
Megakadályozzák az embereket a sérülés a jármű mozog. Soha ne indítsa be a motort a rövidzárlat. Ha nem tudja elindítani a vezeték normál , rakodó indul átvitel.
Soha ne indítsa terhelés , amikor állsz a földön . Mielőtt a vezető indul a loader , akkor meg kell ülni a meghajtó ülés , Front- Back vezérlősáv meg a közép-és a fék loader nyilatkozatot.
1 , ül a meghajtó ülésen
2 ütés

(06-3)
注意!
Megjegyzés: Tegye a vezérlő sáv a kijelölt pozícióba, mielőtt elindítja a motort
3. Tegye a vezérlő sáv és back -front vezérlő sáv közepén
Fontos megjegyzés : hogy megakadályozza a motor ne sérüljön , az idő a kezdő motor nem lehet több, mint 30 másodperc . A második próbálkozás kell 2 perc múlva . Ha kap ez után kezdődött 4-szer , ellenőrizze a bajt

(06-4)
使用电瓶
Használata akkumulátort (24 V-os rendszerek)
Jármű le kell állítani és a biztonsági fékezett , mielőtt elindul , hogy a véletlen elmozdulás ellen .
Figyelem!
Használatakor vagy a töltés , az elemek előállításához egyfajta robbanásveszélyes gáz. Tartsa távol a tűz , és tegye szegély a földi jó szellőzést.
Amikor telepítése vagy akkumulátort , a katód alkatrészeket kell távolítani , vagy telepíteni.
Fontos megjegyzés : Ebben Elektromos rendszer 24V katód földelni kell .

(06-5)
Fontos megjegyzés : Hagyja, hogy a motort az 1/3 sebesség 5 percig , hogy elég kenőanyag . Növelje az idő , ha a hőmérséklet 0 ° C alatt van
Mielőtt loader kezd mozogni , hagyja, hogy a motort az 1/3 sebességgel 30 másodpercig.
Fontos megjegyzés : Annak érdekében, hogy a char felhalmozódnak , és mentse olaj , ne hagyja, hogy a motort az alacsony sebesség terhelés nélkül

Ne hagyja, hogy a motort az alacsony / magas fordulatszám terhelés nélkül
Miután a motor meleg -up , fuss alacsony terhelésnél 5 percig
Ellenőrizze, hogy a mérő nyilatkozatok gyakran

(06-6)
Warm fel alacsony hőmérsékleten
Fontos megjegyzés : az alacsony hőmérsékletű hidraulika olaj teszi a kis hidraulikus funkciók . Működtesse a loader után ciklus idő hidraulikus funkciók válik a normális állapot.
Meghosszabbítja az bemelegedési ideje, hogy a motor , amikor működik alacsony hőmérsékletű környezetben .
Akkor működik a rakodó hidraulikus funkció csak teljes bemelegítés . Törölje el a felhalmozódott jég, hó és sár , mielőtt használja .
1. Indítsa el a motort , 1/2 haladási sebesség 15 percig
2. Tegye a dinamikus karját, hogy a loader fedelet, és ellenőrzik a vödröt lépés, hogy a terminál 3-szor
3. Használja a hidraulika funkciót alkatrészeket egy másik , hogy adagol a bemelegítés hidraulika olajat , amíg az összes alkatrész lehetett vezérelni szabadon .

发动机失速
Horgonyt a motor
Fontos megjegyzés : Ez károsíthatja a motort, amikor a munka túlzott terhelése miatt a túlmelegedés okozta jelenségek motor horgonyt
Motor Meleg indítás : engedje el a terhelést , és indítsa újra a motort . Járassa a motort 1/3 névleges fordulatszám 30 másodpercig , növeli a terhelést , és kap munkát újra. Ha le kell állítani a motort újraindítás után a lankadt horgony a motor , kérjük olvassa el a normál leállítás A fejezetben .

(06-7)
Normál leállítás - manuális váltó
Fontos megjegyzés : Annak érdekében, hogy lehűljön a tartalék alkatrészeket , a motort az 1/3 névleges fordulatszám terhelés nélkül a 1-2 percig , ha azt szeretné , hogy állítsa le a motort a normál terhelést. Ha a horgonyt a motor történik terhelés , állítsa le a motort, és azonnal újraindul , futtassa az 1/3 névleges fordulatszám terhelés nélkül a 1-2 percig, hogy a ciklus hideg folyadék .
1. Állítsa le a betöltő a sima földön

2、Lay the working devices on the ground

3、Put the operating bar and back-front control bar to the operate position.

Warning: Make the loader in brake statement to prevent accidental movement of loader.

4、run the engine in 1/3 rated speed with no load for 1 to 2 minutes

5、Put the speed control bar in the low speed position

6、Turn the key switch to the shut down position

7、Move the control bar to release the hydraulic pressure till the working devices don't move.

掘装载机的操作

Loader Operation
(07-1)

在公路上驾驶WZY30-25

Drive WZY30-25 on the road.
Know the related driving local laws on the road. Make sure that the Low speed sign、Vehicle mirror 、Vehicle light and viewfinder are in good condition.

Before drive:

1 、retract the grab bucket and bucket bar

2、rise grab dynamic arm, move the slide shelf to the left and install grab dynamic arm lock bar.

3、rise brackets

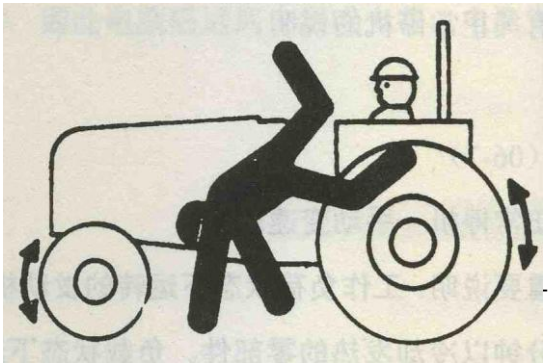
4、turn the seat to front

5、rise up the load bucket and retract it.

(07-2)

禁止他人攀乘车辆

Forbid others to climb or get on the loader.



该车只准司机一人驾驶，禁止其他人员攀附乘坐，攀乘车辆的其他人员可能会由于受到异物的冲撞而跌落到车下。攀乘车辆的其他人员也可能阻碍司机的视线，造成不安全驾驶状态。

Only one driver is allowed to drive in the loader and other people are forbidden to climb or get on it. They may fell down the loader by accidental crash. Also they might block off the driver’s line of sight and form incertitude drive.

（07-3）

车辆驾驶 - 手动变速箱

Vehicle drive-- Manual Transmission

Warning: Make the loader in brake statement to prevent accidental movement of loader.

1、Put the Speed Control bar to the required speed position and then restart the engine(See Engine operation Chapter for details)

Warning: Put the back-front control bar in the back or front position and make the loader in brake statement to prevent accidental movement of loader.

2、Shift the direction with back-front control bar movement

***Slow down before shift direction**
***Put the back-front control bar in the front position, vehicle moves forward; in the** 2. Fektesse a dolgozó eszközök a földön

3. Tegye a működési sáv és back -front vezérlősáv működnek a helyzetbe .

Figyelem: Legyen a loader a fék védelme a véletlen mozgását rakodó .

4 , járassa a motort 1/3 névleges fordulatszám terhelés nélkül , 1 és 2 perc

5. Helyezze a fordulatszám-szabályozó bár az alacsony fordulatszám pozíció

6 , A kulcsos kapcsolót a Leállítás pozíció

7. Állítsa a vezérlő sáv , hogy kiadja a hidraulikus nyomást , amíg a dolgozó készülék nem mozog .

掘 装载机 的 操作

loader Operation

(07-1)

在 公路 上 驾驶WZY30 - 25

Meghajtó WZY30 -25 az úton.
Ismerje a vonatkozó helyi törvények vezetés az úton. Győződjön meg arról, hogy az alacsony sebesség jel, Jármű tükör , jármű világítása és a kereső jó állapotban vannak .
Mielőtt meghajtó:
1 , húzza vissza a fogd vödröt és a kanál bar
2. emelkednek fogd dinamikus kar , mozgassa a dia polc balra és telepítse megragad dinamikus kar zár bar .
3 , emelkedik konzolok
4 , viszont az ülés előtt
5 , kelj fel a terhelést vödröt és visszavonni .

(07-2)

禁止 他人 攀 乘 车辆

Tiltják mások mászni , vagy hogy a loader .

Csak egy vezető vezetheti a betöltő és mások tilos mászni , vagy kap rá . Ezek leesett a loader véletlen baleset . Továbbá lehet, hogy blokkolja le a vezető látómezejében és a forma határozatlanság meghajtót.

(07-3)

车辆 驾驶-手动 变速箱

Jármű drive - manuális váltó

Figyelem: Legyen a loader a fék védelme a véletlen mozgását rakodó .

1. Helyezze a Speed Control sáv a kívánt sebességet pozícióba, majd indítsa újra a motort (lásd motor működését fejezetben)

Figyelem: Tegye a hátsó front vezérlés bár a hátsó vagy az első helyet, majd a loader a fék védelme a véletlen mozgását rakodó .

2 , Shift az irányt back -front vezérlősáv mozgás
* Előtt lassítson le eltolás irányát
* Tegye a hátsó front vezérlősáv az első helyzetben , a jármű halad előre , a
back position, it moves backward.
*** Put the back-front control bar in the back or front position and make the loader in brake statement after shut down**

(07-4)

行驶速度——WZY30 - 25（手动变速箱）

Steer speed-- WZY30 - 25（Manual Transmission）

The speed is set as following when fixing the standard 16/70-20tire:

Forward	Backward
1stage 6.66km/h	1stage 6.66km/h
2 stage 20km/h	2 stage 20km/h

(07-5)

shut down--（Manual Transmission）

1、Stop the loader on the smooth ground

2、Lay the working devices on the ground

3、Put the operating bar and back-front control bar to the operate position.

Warning: Make the loader in brake statement to prevent accidental movement of loader.

4、run the engine in 1/3 rated speed with no load for 2 minutes

5、Put the speed control bar in the low speed position

6、Turn the key switch "off" to shut down position

7、Move the control bar to release the hydraulic pressure till the working devices don't move.

机器操作

Loader Operation
(08-1)

挖掘作业前准备

Preparation before grabbing

1、move backward to the working area and stop on the smooth ground

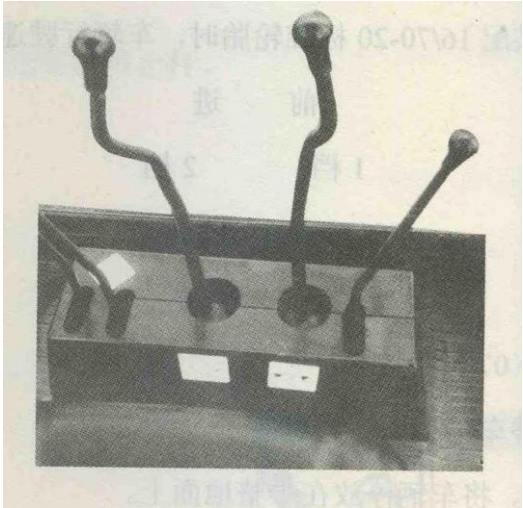
2、Put the back-front Control bar and shift control bar to the middle

3、land the load bucket and keep landing the dynamic arm after bucket was lied on the ground till the front tires were lifted off the ground

4、Turn the seat to the work area

5、Lay down the brackets till the back tires were lifted off the ground(See the brackets operation in this chapter for details)

6、Check the grabbing control bar working clearances



(08-2)

支腿操作

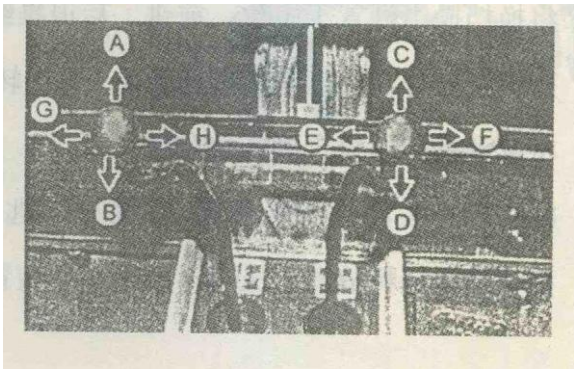
Brackets Operation

Warning: Brackets should be supported on the hard ground in order to avoid people from accidental movement injury. When rise the brackets and buckets, the loader might move.

Rise the loader up and keep it in level before grabbing work

(08-3)

Grabbing Devices Operation



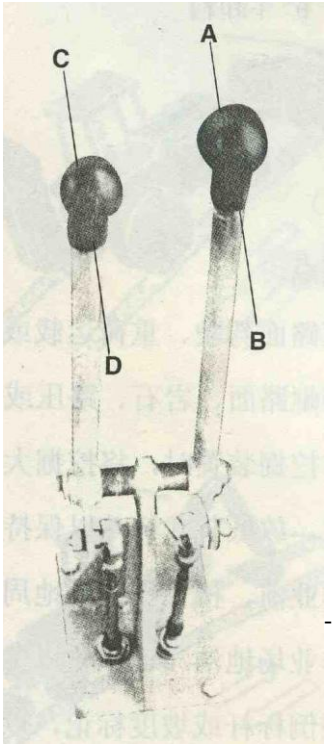
In order to prevent the accidental injury, the driver is only allowed to sit on the drive seat 、turn to the grab devices and start to work after putting down the brackets .

Control the Grabbing devices with control bar. And operate the parts to required direction according to the instructions.

In order to save circulation time ,push the bar to the required direction when move、control more than one parts.

Grabbing devices transportation /storage position

1、move the slide bracket to the left , retract the bucket, shrink the bucket bar and move the big arm to the frame.



2、install big arm lock pin

3、Rise up brackets

4、Turn the seat to front

5、install buckets till the bottom in the same level with ground

(08-4)

前部装载装置的操作

Front Load Device Operation

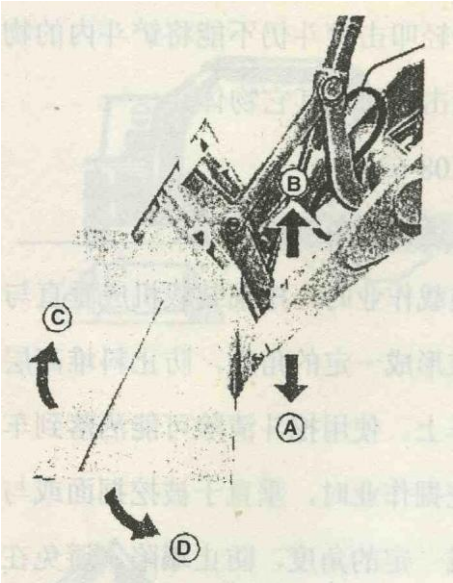
Warning: To prevent people from accidental movement injury by loader, the drive should sit on the drive seat forward when operating load devices.

Push the Control Bar in the direction showed in the chart to carry out the corresponding movement.

Note: Push the control bar forward to restrict position (A) to suspend the working devices. Before move the control bar, the working devices will keep suspending.

A、Push Control bar forward, dynamic arm fall down

B、Pull Control bar backward, dynamic arm rise up.



Note: Move the control bar to the left restrict position, the bar will stay there till the bucket become flat and after that it will return to the middle position. vissza helyzetben mozog hátra.

* Tegye a hátsó front vezérlés bár a hátsó vagy az első helyet, majd a loader a fék adatok után leállt

(07-4)

行驶速度- WZY30 - 25 (手动变速箱)

Steer sebesség - WZY30 - 25 (manuális sebességváltó)

A sebesség van beállítva , mint a következő , amikor rögzítik a standard 16/70-20tire :

előre Hátra

1stage 6.66km / h 1stage 6.66km / h

2. szakasz 20 km / h 2 fokozatú 20 km / h

(07-5)

leállt - (Manual Transmission)

1. Állítsa le a betöltő a sima földön
2. Fektesse a dolgozó eszközök a földön
3. Tegye a működési sáv és back -front vezérlősáv működnek a helyzetbe .

Figyelem: Legyen a loader a fék védelme a véletlen mozgását rakodó .

4 , járassa a motort 1/3 névleges fordulatszám terhelés nélkül 2 percig

5. Helyezze a fordulatszám-szabályozó bár az alacsony fordulatszám pozíció

6 , A kulcsos kapcsolót " off" , hogy állítsa le helyzetbe

7. Állítsa a vezérlő sáv , hogy kiadja a hidraulikus nyomást , amíg a dolgozó készülék nem mozog .

机器操作
loader Operation
(08-1)
挖掘作业前准备
Felkészülés a rángatás
1. lépés hátra , hogy a munkaterületet , és állítsa le a sima földön
2. Tegye a hátsó front vezérlés bárt és sebességváltó bár a középső
3. föld a terhelést vödröt , és tartsa leszállás a dinamikus kar után vödör hazudott a földön , amíg az első kerekek is emelte a földről
4. Fordítsa az ülést a munkaterület
5. meghatározza a zárójelben , amíg a hátsó gumik emelte le a földre (lásd a zárójelben működését ebben a fejezetben)
6. Ellenőrizze a rángatás vezérlő bar üzemi távolságok

(08-2)
支腿操作
Konzolok Operation
Figyelem : Konzolok támogatni kell a kemény talajon , hogy elkerüljék az emberek a véletlen mozgás sérülések . Amikor emelkedik, a konzolok és vödröket , a rakodó is mozogni.
Kelj fel , és a loader tartsa szint előtt rángatás munka

(08-3)
Kapaszkodók Operation
Annak érdekében, hogy a véletlen sérülés , a vezető csak akkor ülhet a meghajtón helyet , viszont a fogd eszközök és kezd el dolgozni , miután letette a zárójelben.
Irányítsd a kapaszkodók kontroll bar . És működik a részeket kívánt irányba az utasítások szerint .
Annak érdekében, hogy mentse keringési időt , nyomja meg a sávot a kívánt irányba mozgatni, irányítani több részből áll.

Kapaszkodók szállítás / raktározás pozíció
1. Mozgassa a lemezt tartó balra , húzza vissza a vödör , csökken a vödröt bár és mozgassa a nagy kar , hogy a keret .
2 , install nagy kar lock pin
3. Kelj fel konzolok
4. Fordítsa az ülés előtt
5 , telepítse vödör míg az alsó az azonos szinten föld

(08-4)
前部装载装置的操作
Front Load Eszköz kezelése
Figyelmeztetés: hogy megakadályozzák az emberek véletlen mozgás sérülést loader , a meghajtó kell ülni a meghajtó ülést előre , ha a működési terhelés eszközök.

Tolja a vezérlőgombot Bar irányába mutatott a diagram elvégzi a megfelelő mozgást .

Megjegyzés : Nyomja meg a vezérlőpanel előre korlátozza helyzetbe (A) , hogy függessze fel a munka eszközök. Mielőtt mozgassa a vezérlő sáv , a munka eszközök folyamatosan felfüggesztése .
A , Push vezérlőeszköztárban előre , dinamikus kar leesik
B , húzza vezérlőeszköztárban hátra , dinamikus kar emelkedik fel .
Megjegyzés: Mozgassa a vezérlő sáv balra korlátozza pozíciót, a sáv marad ott, amíg a vödröt lemerül , és azt követően, hogy visszatér a középső pozícióba.
C Nyomja vezérlőeszköztárban előre, vödör zár

C、Push Control bar forward, bucket closes

D、Pull Control bar backward, bucket discharge load

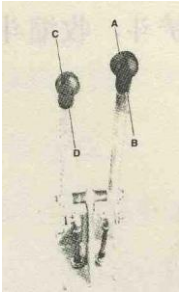
In order to save circulation time ,push the bar to the required direction when move、control more than one parts. Move dynamic arm and bucket when engine running in high speed with no load.

A、Dynamic arm fall down

B、Dynamic arm rise up

C、bucket closes

D、bucket discharge load



(08-5)

操作要点

Operation Outline

Slow down the loader to gain high control power when drive in cragged mountain roads 、heavy loads or crowded working areas. Keep way from cragged mount roads、rocks or canal etc.

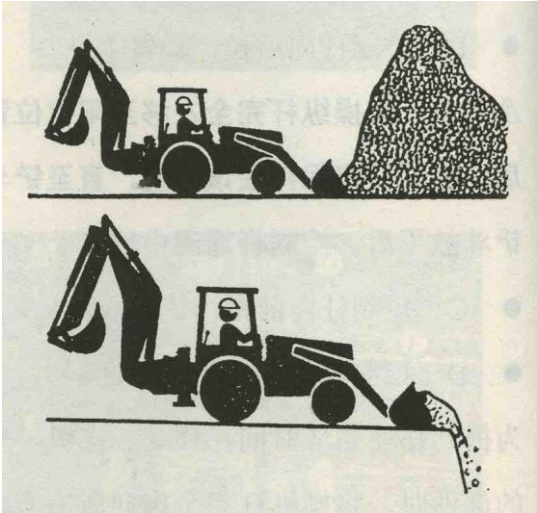
Rise the grabbing arm to the lift position when you don't use. Over turn the bucket downward and retract the bucket bar.
Put down the loading grab to keep good stability and sight when driving
Check the working area for dangerous factors before working.

Keep the working area clean、smooth in order to get highest stability.

Avoid the marks or grade marks from impacted and work repetitively because of

reference frame's disappear.
Unwound and fractional loads are easy to discharge. We can lamina method could be used in order to smash the loads when grabbing into the bucket.
If you want to knock the loads when discharging, please do that lightly to protect the oil tank. If it is hard to knock these loads off, you can manual discharge. Don't knock the bucket hard on the ground or other things.

(08-6)
Work in proper angle
The loader should be vertical or in certain angle with the materials to stop materials falling into the loader when working. Use the grabbing bucket to clean the potential fallen materials. Keep vertical or certain angle with the digging surface when working to stop materials falling into the loader. Do not work in the fringe of sap or canal.

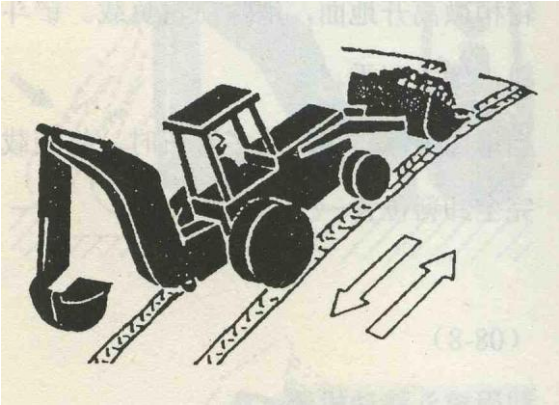


斜坡作业

Brea Working

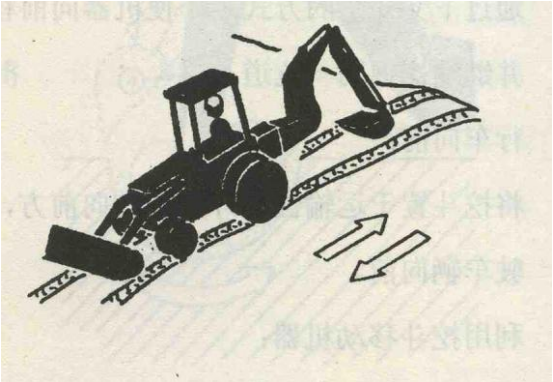
Warning！Don't swerve on the Brea to prevent people from injury.

Go to or back from Brea ,keep grab bucket and bucket close with the ground and bucket bar callback.



Load bucket:
Up grade: grab bucket keep level or close little
Down grade: close completely

No load bucket:
Up grade: grab bucket keep level and keep it in a certain height to stop impacting the ground. C Nyomja vezérlőeszköztárban előre, vödör zár
D , húzza vezérlőeszköztárban hátra , vödör kisülés terhelés
Annak érdekében, hogy mentse keringési időt , nyomja meg a sávot a kívánt irányba mozgatni, irányítani több részből áll. Mozgás dinamikus kar és a kanál , ha motor a nagy sebességű terhelés nélkül .
A, dinamikus kar leesik



B , dinamikus kar emelkedik fel
C , vödör zár
D , vödör kisülés terhelés

(08-5)
操作要点
Operation Outline
Lassíts a betöltő szert magas vezérlő áramot meghajtó csontos hegyi utak, nehéz terhek vagy zsúfolt munkaterületen . Tartsa út csontos tartó utak, sziklák , vagy csatorna , stb
Rise a rángatás kart a felvonó helyzetbe , amikor nem használja . Több viszont a kanál lefelé és húzza vissza a vödröt bárban.
Tedd le a terhelés megragad , hogy jó stabilitás és látvány vezetés közben
Ellenőrizze, hogy a munkaterület veszélyes tényezők a munka megkezdése előtt .
Tartsa a munkaterületet tisztán , sima annak érdekében, hogy maximális stabilitást .
Kerülje el a jelek , illetve grade nyomokat hatással és a munka miatt ismétlődő hivatkozási keret eltűnik .
Kinyílt és tört terhelések könnyű teljesíteni . Tudjuk lamina módszert lehet használni annak érdekében, hogy szétrombolják a fogyasztóit, amikor megragadta a vödörbe .
Ha szeretné, hogy kopogtatni a terhelést , ha kisütés , kérjük, hogy könnyedén , hogy megvédje a tartály. Ha nehéz , hogy üsd ki ezt a terhelést , akkor kézi mentesítést. Ne üsd a vödröt keményen a földre, vagy más dolog.

(08-6)
Munka megfelelő szögben
A loader legyen függőleges , vagy bizonyos szögben az anyagok megállítani anyagok alá a loader , amikor dolgozik . A rángatás vödröt , hogy tisztítsa meg a potenciális bukott anyagokat. Tartsa függőleges vagy bizonyos szögben az ásás felszínre, amikor dolgozik, hogy hagyja abba anyagokat alá a loader . Ne dolgozzon a peremén az SAP vagy a csatornára .

斜坡作业
Brea munka
Figyelmeztetés: Ne csavarást a Brea , hogy megakadályozzák az embereket a sérülésektől.
Ugrás a vagy vissza Brea , ne fogd vödör és vödör szoros a talaj és a kanál bar visszahívás.

Load vödör :
Up fokozat: megragad vödör tartsa szinten, vagy zárja be kis
Le fokozat: közel teljesen

Terhelés nélkül vödör :
Up fokozat: megragad vödör folyamatosan szinten tartsa egy bizonyos magasságot , hogy ne befolyásolják a földre.

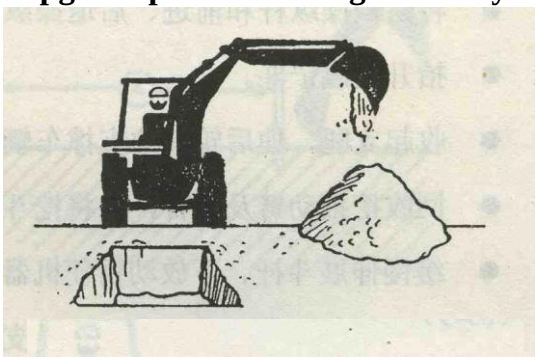
Down grade: grab bucket towards to the down grade direction and drive slowly.

(08-7)

Abandon Rideau position

To stop subsiding, the abandon rideau should be set 1m near the sap. The distance between abandon rideau and the sap should be larger because the former huge volume. The abandon rideau should be convenient for truck transport or backfill.

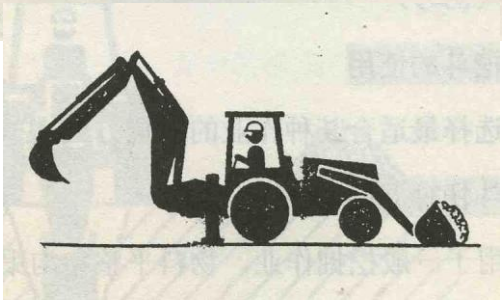
Brea working Abandon Rideau should be in the upgrade position for high stability and great convenient for backfilling.



机器放平

Loader set smooth

Drive the loader on the smooth and hard ground.

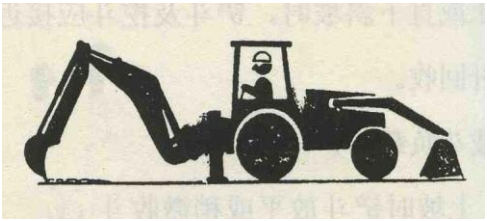


1、make the ground flat if necessary.

Important Notice: Never deal with the ground under the brackets for safety.

Because ground heights are different, the bracket lengths are always different.

2、Lay down the brackets and make them in same level. Release the back tire.

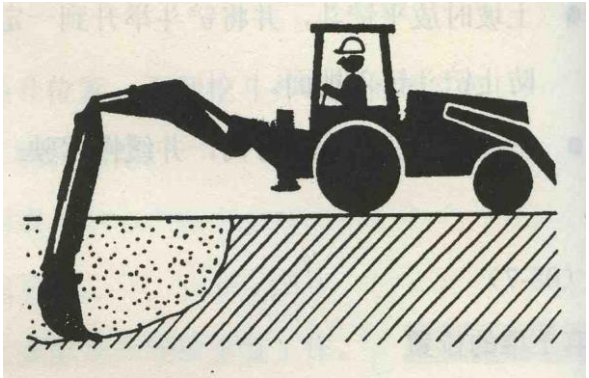


3、Move the load bucket to the working area and lay down the dynamic arm till front tire load are released. Load material into the bucket.

Move the load bucket directly to the discharge position when working in icy、wet or petrosal ground.

(08-8)

利用挖斗移动机器



Move the loader with grab bucket

Move forward to keep grabbing according to one of the following recommended methods.

Drive forward: Put the grab bucket in the transport position, move the seat and drive forward.

Move the loader with grab bucket

Note: Experienced drivers are needed to choose the following methods:

- **Turn around the grab bucket to the middle; check whether there are people in**

front.

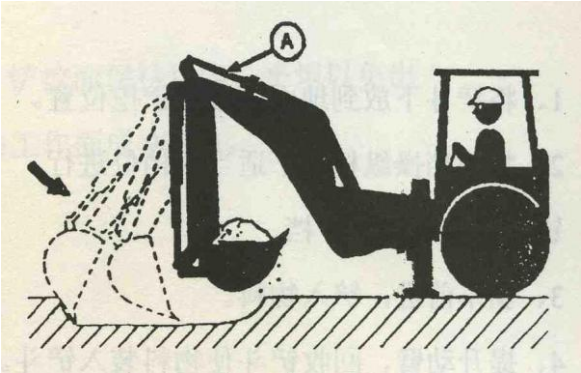
- Move the Shift Control Bar and back-front Control Bar to the middle.
- Rise the load bucket
- Rise the brackets to let back tires get load.
- Rise grab dynamic arm and bucket bar; insert the grab bucket into ground.
- Extend the grab bucket bar and fall down the dynamic arm to move forward
- Lay the brackets and load bucket after arrived at the required position.

(09-9)

挖斗的使用

Use of Grab bucket

Choose the most suitable working type



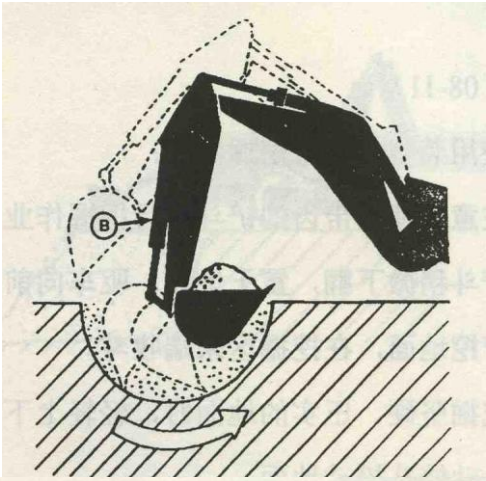
Bucket handle grab
For common grab working, material flat and canal grabbing.
Bucket handle grab fulfill most of the job with handle oil tank

1、Put the Handle in vertical position and move it to 0.61away from the loader

2、accomplish the first grab with turning back the handle with a chimb 1.2m length,75-100mm depth.

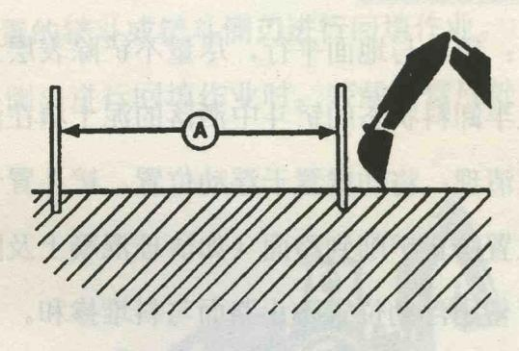
3、repeat the first and second steps till chimb width from100mm to 150mm

Digging bucket grabbing
We use Digging bucket grabbing when it needs big power in incommodious working area.



1、Move the digging bucket into the dig area and lay down the dynamic arm to insert the bucket into ground

2、turn back the handle and digging bucket till it is fulfilled.
If the bucket stops, raise the dynamic arm slowly and turn back the digging bucket.



(08-10)

Ditch working poles
Insert two poles into ground with 9m between them along the ditch as the guides. It will be good when the loader's departure happens
Le fokozat: megragad kanál felé , hogy a lefelé irányt fokozat és a hajtás lassan.

(08-7)
Abandon Rideau pozíció
Leállításához subsiding , megszüntetéséhez Rideau kell beállítani 1m mellett az SAP . A távolság elhagyni Rideau és az SAP nagyobbnak kell lennie, mert a korábbi nagy mennyiségű . Megszüntetéséhez Rideau legyen kényelmes teherfuvarozás és visszatöltés .

Brea munka Abandon Rideau kell lennie a frissítés helyzetben nagy stabilitás és a nagy kényelmes feltöltés .

机器放平
Loader set sima
Hajt a betöltő a sima és kemény talajon .
1 , hogy a föld lapos , ha szükséges.
Fontos megjegyzés : Soha foglalkozik a föld alatt a zárójelben a biztonság .
Mivel a föld magassága különböző , a tartó hossza mindig más .
2. Fektesse le a konzolok , és azokat az azonos szinten. Engedje el a hátsó kerék .
3 , a teher mozgatásához vödröt a munkaterületet , és megállapítja a dinamikus kar ig első kerék terhelése nem szabadulnak fel. Töltse anyagot a vödörbe .
A teher mozgatásához vödröt közvetlenül a mentesítő helyzetbe dolgozik jeges , nedves vagy petrosus földre.

(08-8)
利用挖斗移动机器
Mozgassa a rakodó megragad vödör
Előrelépés , hogy megragadta szerint a következő ajánlott módszerekkel.
Hajt előre : Tegye a vödröt megragad a szállítási helyzetben az ülést , és lendületet .

Mozgassa a rakodó megragad vödör
Megjegyzés : Tapasztalt programokra van szükség , hogy válasszon az alábbi módszerekkel:
Fordulj a vödröt megragad , hogy a középső , ellenőrizze, hogy vannak olyan emberek előtt .λ
Helyezze a sebességváltó vezérlő Bar és a back -front szabályozó csúszka a középső .λ
Rise terhelés vödörλ
Rise a zárójelben , hogy hagyja hátsó gumik kap terhelést.λ
Rise megragad dinamikus kar és a vödör bar; helyezze a fogd vödröt földre.λ
Húzza ki a fogd vödröt bár és leesik a dinamikus kar előrelépniλ
Fektesse a konzolok és a terhelés vödör után érkezett meg a kívánt pozíciót .λ

(09-9)

挖斗的使用
Használata Grab vödör

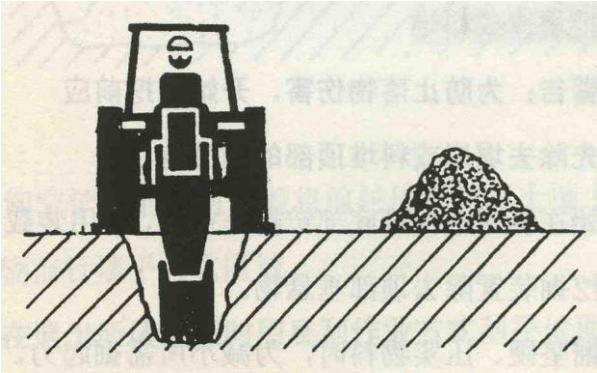
Válassza ki a legmegfelelőbb munka típus

Bucket markolat megragad
A közös megragad dolgozik , anyagi és lapos csatorna rángatás.
Bucket fogantyú fogd eleget a legtöbb munkát fogantyúval olajtartály
1. Helyezze a Handle függőleges helyzetben , és mozgassa 0.61away a loader
2 , elérni az első markoló és visszafordult a fogantyút a chimb 1,2 m hosszúságú ,75- 100mm mélység .
3 , ismételje meg az első és a második lépést, amíg chimb szélesség from100mm 150mm

Ásó vödör rángatás
Használjuk Digging bucket megragadta , amikor szüksége van nagy hatalmat zavaró munkaterületet.
1. Állítsa a ásni vödör a dig területről és fektessük le a dinamikus kar , hogy helyezze a kanál a földre
2 , visszafordulni a kilincset és Kotró kanál amíg teljesül .
Ha a vödör leáll , emelje fel a dinamikus kar lassan fordítsa vissza ásni vödör .

(08-10)
Árok dolgozó lengyelek
Helyezze be a két pólus a földön 9m között végig az árok , mint a vezetők . Jó lesz , ha a loader távozása történik

Ditch working
Dig “V” type ditch to prevent subsiding.(See Abandon Rideau position)



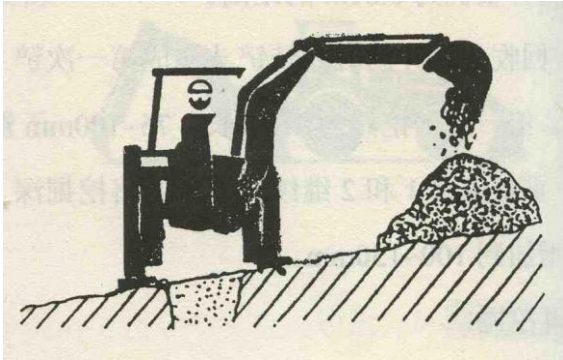
If it subsides and the current position is not nearby, do not back the vehicle to the subsiding area. Keep vertical when maintain this area.

Use of load bucket.
Note: orientation for the dynamic arm and digging bucket could be adjusted when driving.

1、Move the digging bucket to the working position.

2、Commonly we choose the first stage for shift control bar when grabbing

3、drive forward to shovel materials



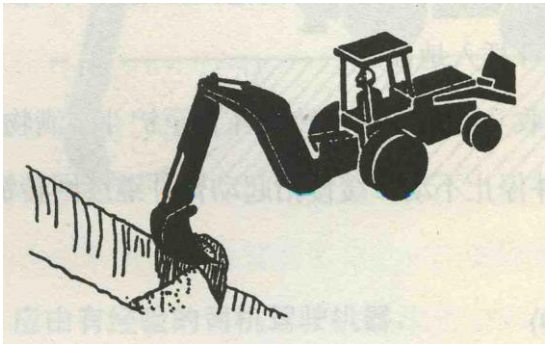
4、raise the dynamic arm and turn back the digging bucket

(08-11)

Use of load bucket for grabbing working

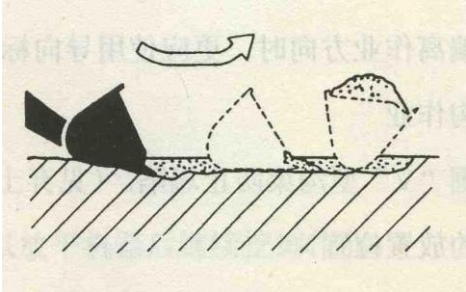
Note: Insert the digging bucket with teeth into ground, drive forward and turn back the bucket at the end of working area.

It is helpful for grabbing hard ground.



Push and clean road surface

Push: digging bucket is parallel with the ground and keep way from the topsoil if possible. Put the clay from the bucket into the low-lying places.

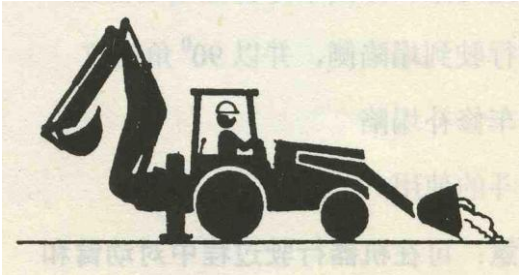


Clean road: Suspend the dynamic arm and put the bucket in the digging position to clear the concrete and snow.

(08-12)

Grab river bank or material

Warning! In order to prevent people from injury, clear all the suspenders on the top of river bank or material before start to work.



Clear all the suspenders on the top of river bank or material before start to work.

To release the grub force, you can start on the top of bank or material when grabbing hard materials.

In normal condition, we should start at the bottom. Keep the dig surface flat and equality; keep 90°angle between loader and dig surface.

1、Put the dig bucket on the ground and move to the working position

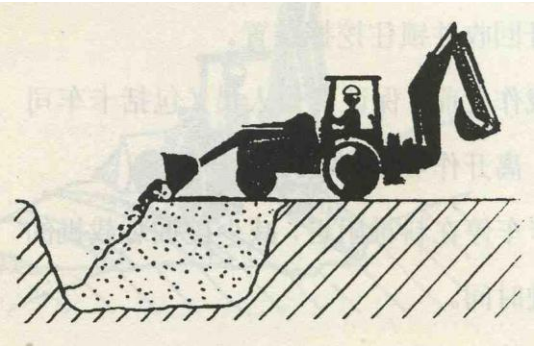
2、Put the transmission control bar into 1 stage according to the ground status

3、Drive forward to inert the dig bucket into the bank or materials

4、Lift and return back it after the dig bucket was full.

倒刮作业

Inverted-scrape working
Drive backward to inverted scrape the ground with loading dig bucket. Suspend the dynamic arm during Inverted-scrape working to let the dig bucket up-down according to the hypsography.



回填作业

Backfill Working
Warning! To prevent turning over injury, angle between the loader and canal should be zero. In order to get the best pull force and stability, you should drive the loader directly to the backfill canal. árok dolgozó
Dig " V " típusú árok megelőzésére alábbhagyni . (Lásd Abandon Rideau pozíció)

Ha ez megszűnik , és a jelenlegi helyzet nincs a közelben , nem vissza a járművet a subsiding területre . Tartsa függőleges amikor fenn ezen a területen.

Használata terhelés vödör .
Megjegyzés : tájolását a dinamikus kar és Kotró vödör lehet állítani, ha vezetés közben.
1. Helyezze a ásni vödör munkahelyzetbe .
2. Gyakran úgy döntünk, az első szakaszban a sebességváltó bárban, amikor megfogta
3 , elmozdulás a lapát anyagok
4 , emelje fel a karját, és dinamikus visszafordulni az ásó vödör
(08-11)
Használata terhelés vödör rángatás dolgozó

Megjegyzés : Helyezze be a ásni vödör fogakkal a talajba meghajtóba előre, és visszafordulni a vödröt végén munkaterületet.
Ez hasznos megragadta kemény talajon .

Nyomja meg és tiszta útfelületen
Push : ásni vödör párhuzamos a talajjal , és tartsa utat a termőtalaj , ha lehetséges. Tedd az agyagot a vödröt az alacsonyan fekvő helyeken.

Tiszta út: függessze fel a dinamikus kar , és tegye a vödröt a ásni módja nyílt a konkrét és a hó .

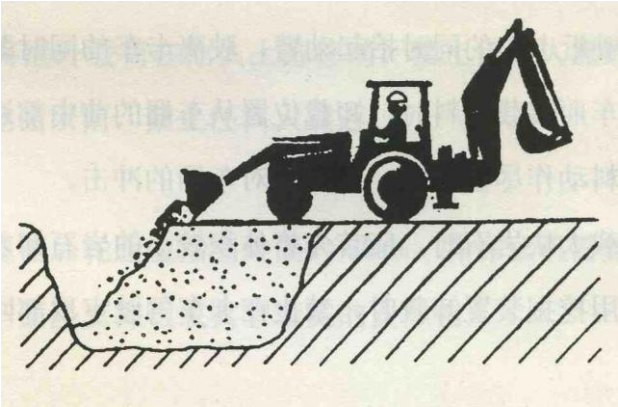
(08-12)
Fogd folyóparton vagy anyagi
Figyelem! Annak érdekében, hogy az embereket a sérülés, törölje az összes harisnyatartó tetején folyóparton vagy anyagot, mielőtt elkezd dolgozni.
Tiszta minden a harisnyatartó tetején folyóparton vagy anyagot, mielőtt elkezd dolgozni.

Ahhoz, hogy felszabadítsuk a grub erő , akkor lehet kezdeni a tetején bank vagy anyagi amikor megragadta kemény anyagok .
Normál körülmények között , meg kell kezdeni az alján. Tartsa a dig felület sima és az egyenlőség , tartsa 90oangle között betöltő és ásni felületre.
1. Helyezze a dig vödröt a földre, és lépjen a munkahelyzetben
2. Tegye a sebességváltó vezérlő rudat 1 szakasz szerint a földre állapot
3 , lendületet , hogy semleges az ásatást vödröt a bank vagy anyagok
4. Emelje meg, és visszatér , hogy miután a dig vödör tele volt .

倒刮作业
Fordított kaparja dolgozó
Hajtás hátra fordított kaparja a földre betöltése dig vödör . Felfüggeszti a dinamikus karja alatt fordított kaparja dolgozik, hogy hagyja, hogy a dig vödör fel-le megfelelően a hypsography .

回填作业
backfill munka
Figyelem! Elkerülése érdekében lapozgatott sérülések közötti szög betöltő és csatorna nullának kell lennie. Annak érdekében, hogy a legjobb húzóerő és a stabilitás , akkor hajt a loader közvetlenül a visszatöltés csatorna .
Fontos megjegyzés : Ez károsíthatja a

Important Notice: It might damage the loader if backfill with dig bucket in the unload position.
Suspend the dynamic arm in the final backfill flatten working with dig bucket in the unload position.
If backfill working is beside constructions, please note:
In narrow areas, you can replace dig bucket with flexible grab bucket to serve in backfill working.
When work beside constructions, push the material as near as possible with dig bucket, then move away the superabundant materials in Inverted-scrape working type.



回填坑沟作业

Backfill pit working
Try to drive on the newly filled ground when part of the pit has been filled. The front tires press the round gradually so that the loader can reach other working areas.
Note: To flatten the ground, Inverted-scrape working type could be used when get way from the working areas.

大面积的回填

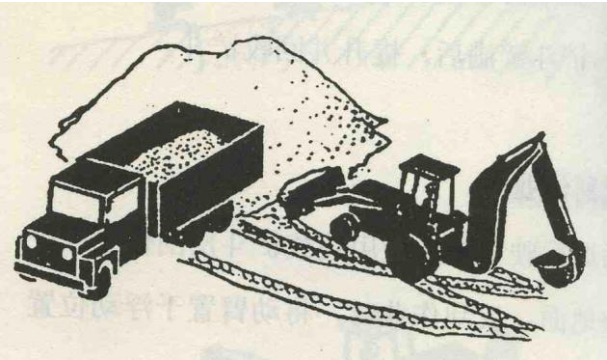
Large Superficial backfill

The ground should be sprinkled with a thin material when the truck moves into extensive level areas. The engine rotes at a full speed , hangs at the first speed. The truck sprinkles the layer in the process of moving. The truck should hangs at the last speed when the work will be completed. The new material was pressed in the machine's back-and-forth motions.
(08-14)

Truck's load
Please level the work site before load, it can improve stability of vehicle。

The bucket pole should be back and the dredge up equipment should be chain up.

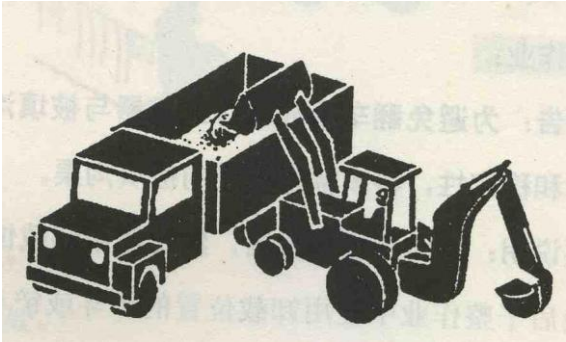
Please keep other workers (including the driver of the truck) away from the work site before the loading work.



Keep the truck parking near the material, so then can reduce the time of running。

Please make the truck near the driver in order to communicate with the driver, if possible.
Please keep the truck at the lee, lest should the dust was insufflated to the ryes of the drive or the air filtration of the engine, if possible.

Excavators loader should keep "V" route between the truck and the materials.



Put up the pantograph when moving near the truck and put down the pantograph when moving away the truck in order to reduce the time.

When it loads the material to the carriage , the locality moves from the front position to the rearward position gradually.

Keep the comportment balanced as much as possible so that reduce concussion to the carriage.

Please remove the rock of small volume firstly when loading big rocks; it can cushion concussion to the carriage.

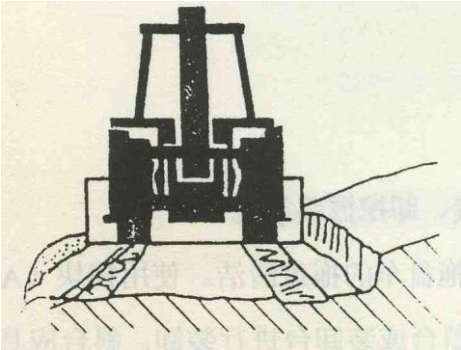
It is not allowed to circumgyrate the bucket above the truck's cab.
(08-15)

Terrace Dig

Admonition: In order to prevent the collapse of the dyke, it is forbidden to cut the earth bank with the bottom of the bucket.

NOTES: dredge up of the terrace should begin with level grounds.

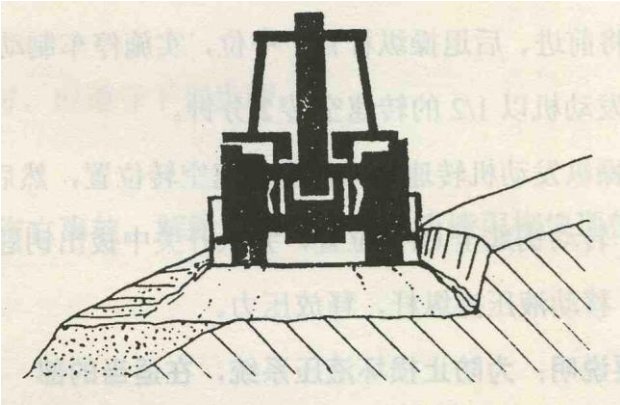
Nap the ground with the bucket if necessary.



1、grab bucket bends forward, shift to 1 stage and lay down the dig bucket and drive forward

2、Put the waste soil together and form step ground

Warning! Don't move to the edge of the step!
Note: Drive the low-lying ground ,be careful and don't splash materials out in the buckets



1、Push materials forward in 45-90 degree angle s Fontos megjegyzés : Ez károsíthatja a rakodó , ha a visszatöltés dig vödör a kirak helyzetben .
Felfüggeszti a dinamikus kart a végső visszatöltés lelapul dolgozik dig vödör a kirak helyzetben .
Ha a visszatöltés munka mellett van építmények, kérjük, vegye figyelembe :
Szűk területen , akkor cserélje dig vödör rugalmas megragad vödör szolgálni a visszatöltés munka .
Ha a munka mellett konstrukciók tolja az anyagot a lehető legközelebb a dig vödör , majd helyezze el a bőséges anyagot fordított kaparja munka típusát.

回填坑沟作业
Backfill pit dolgozó
Próbálja vezetni az újonnan kitöltött föld egy részét a gödör meg nem telik. A hátul nyomja a kerek fokozatosan, hogy a loader elérheti más működő .
Megjegyzés: lelapul a földre, fordított kaparja munka típusú lehet használni, ha kap utat a munkaterületen .

大面积的回填
Nagy Felületes visszatöltés

A talaj kell hinteni egy vékony anyagot, amikor a jármű mozog a nagy szintű területeken . A motor Rotes egy teljes sebességgel , lóg az első sebességgel . A kamion hinti a réteget a folyamat halad . A kamion kell lóg az utolsó sebességgel , amikor a munka befejeződik . Az új anyagot nyomni a gép -vissza oda mozgások .
(08-14)

Teherautó terhelés
Kérjük szinten a munkahely előtt terhelés , akkor javítja a stabilitást a járművet.
A vödör pólus kell vissza , és a kotor up felszerelés legyen láncban .

Kérjük, tartsa más dolgozók (beleértve a vezetőt a kocsi), távol a munkahely előtt, a rakodási munkát.

Tartsa a kamionparkoló mellett az anyagot , így akkor csökkentheti az idő fut.

Kérjük, hogy a kocsi mellett a sofőr , hogy kommunikálni a vezető , ha lehetséges.
Kérjük, hogy a teherautó a lee , nehogy kell a por belélegzik a Ryes a meghajtó vagy a légszűrő a motor , ha lehetséges.

Kotrógépek loader kell tartani "V " út a teherautó és az anyagok.

Tedd fel az áramszedő mozgatásakor közel a teherautó , és letette az áramszedő , ha távolodik a jármű csökkentése érdekében az időt.

Amikor betölti az anyagot a kocsihoz , a településen mozog az első helyzetből a leghátsó pozícióban fokozatosan.

Tartsa a comportment egyensúlyban , amennyire csak lehetséges, hogy csökkentik agyrázkódás a kocsihoz .

Kérjük, távolítsa el a szikla a kis volumenű először betöltése közben nagy sziklák , ez tompítja agyrázkódás a kocsihoz .

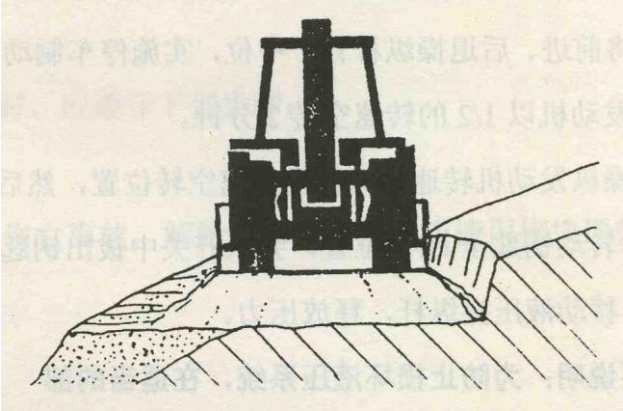
Nem szabad , hogy a vödröt circumgyrate felett teherautó taxi .
(08-15)
Terasz Dig
Intés : Annak érdekében, hogy összeomlott a gát , tilos vágni a földet bank alján a vödör .
MEGJEGYZÉSEK: kotor fel a terasz kell kezdeni szinten alapon .
Nap a föld a vödör , ha szükséges.

1 , fogd vödör előrehajol , kapcsoljon 1. szakasz , és meghatározza az ásatást vödröt és lendületet
2. Tegye a hulladék talaj együtt, és alkotnak lépést föld

Figyelem! Ne menjen a szélén a lépés !
Megjegyzés : Hajt az alacsonyan fekvő föld , legyen óvatos, és soha ne öntsön anyagokat ki a vödröket
1. Nyomja anyagok előre 45-90 fokos szögben s

2、compress the ground with front wheel

3、Nap the ground finally



(08-16)
Lift working
Warning! Never lift load suddenly. Never lift load on the top of human. Keep away from the lift area. Don't come close to the load before it stops.

Test the stability first before lift working.
Note: Raise the back tire 50mm with branch bracket and keep the loader in horizontal. Under prop is needed if the ground is swampy.

A．Park the load beside the load

B．Lift the load 50mm over ground

C．Rotate in the same direction when lifting the grab bucket

D．Keep the load away from the loader when it is close to the ground

If the stability is not good after lifting, adjust it.

Transportation
(09-1)
Tow truck load and unload the loader

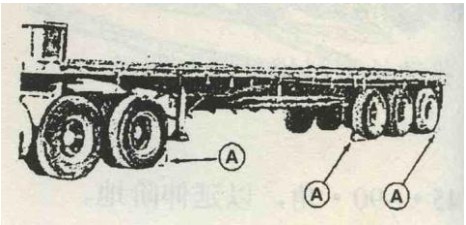
1、Keep the truck clean. Put block A under the tire

2、Load&unload with ramp platform. It should be able to support enough loader weight with small angle and proper height.

3、Lock the grab devices and handle

4、drive the loader to the platform and make sure you are drive in the middle

5、Unload the grab bucket on the truck



6、unload the dig bucket on the truck

7、brake the loader with back-front control rod in the middle

8、Start engine and run in 1/2 speed for 2min

9、Remove the handle to the low speed position then stop the engine

10、Switch the key to “off” and take it away

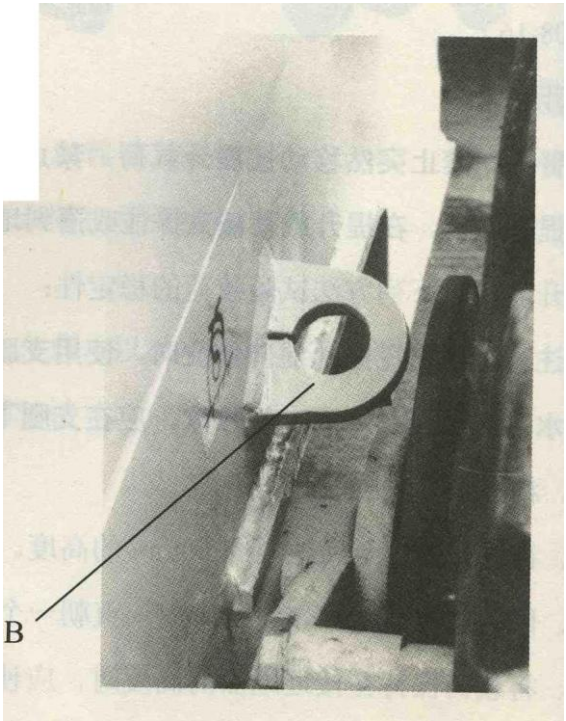
11、Remove the hydraulic handle to release pressure

Important Notice: Fix the loader with chain to avoid hydraulic system damage

12、Fix the chain at B position and don’t put the chain on the hoses

13、Fix the grab bucket to the truck to stop moving

14、Plug the exhauster with adhesive tape to avoid dust and rainfall



Unload the loader from the truck

1、Park the truck on flat ground

2、Put block under the tire

3、Clear the truck ,uninstall the chain as well as the adhesive tape

4、unload with ramp platform.

5、Lock the tread board with lock devices

6、remove the control handle to the middle

7、Start the engine and run in low speed for few minutes

8、Lift grab bucket up 1 feet and put down the grab device; Lock the dynamic arm.

9、Drive down the loader in 1 stage slowly

(09-2)
Pull loader
Important notice: Never start the engine via pulling to avoid transmission box damage. The pull speed should be less than 10km/h with drive time less than 1 hour

If possible, please do not pull the load. If you have to, please do the following process:
2 , tömöríti a talajt első kerék
3. Nap a föld végül

(08-16)
Lift dolgozó
Figyelem! Soha ne emelje terhelés hirtelen. Soha ne emelje terhelést a tetején ember. Tartsa távol a lift található. Ne gyere közel a terhelés előtt megáll.

Tesztelje a stabilitás , mielőtt felvonó működik.
Megjegyzés : Emelje fel a hátsó kerék 50mm ág tartó , és tartsa a loader vízszintes . Az prop van szükség, ha a talaj mocsaras .
A.Park terhelés mellett a terhelés
B.Lift a terhelést 50mm föld feletti
C.Rotate ugyanabban az irányban , amikor felemeli a vödröt megragad
D.Keep a terhelés el a loader , ha közel van a talaj
Ha a stabilitás nem jó emelést követően , állítsa be.

szállítás
(09-1)
Automentő és berakodása a loader
1. Tartsa a jármű tisztán. Tedd blokkolja egy a gumiabroncs
2 , betöltése és eltávolíthatók a rámpa platform. Meg kell tudni , hogy támogatni elég rakodó tömeg kis szög és megfelelő magasságban .
3. Rögzítse a fogd eszközök és kezelni
4 , hajt a loader a platform , és győződjön meg róla, hogy meghajtót a közepén
5. Vegye ki a vödör megragad a kamion
6 , kirak a dig vödör a kamion
7 , fék a hátsó rakodó -front rudat, középen
8 , A motor indítása és futtatása , 1/2 sebesség 2 perc
9. Vegye ki a kart a lassú pozícióba, majd állítsa le a motort
10 Kapcsolja a kulcsot " off " , és vigye el
11. Távolítsa el a hidraulikus kart , hogy kiadja nyomás
Fontos megjegyzés : rögzítse a betöltő lánccal , hogy elkerülje a hidraulikus rendszer károsodásának
12. Rögzítse a lánc B helyzetbe , és ne tegye a láncot a tömlők
13 , a Fix megragad vödröt a teherautó megáll mozgó
14 Csatlakoztassa a kipufogót ragasztószalaggal , hogy ne porosodjon és a csapadék

Vegye ki a rakodógép a teherautó
1 , állítsa le a jármű sík terepen
2. Tedd blokk a gumiabroncs
3. Törölje a teherautó, távolítsa el a láncot és a ragasztószalagot
4 , kirak rámpával platform.
5. Zárja le a futófelület tábla sel
6 , távolítsa el a kart a középső
7. Indítsa el a motort és járassa a kis sebesség néhány percig
8. Emelje fel megragad vödör 1 méter, és letette a készüléket megragad , zárolása a dinamikus karját.
9 , leszorítja a loader 1 szakasz lassan

(09-2)
Húzza loader
Fontos: Soha ne indítsa be a motort, húzza keresztül átvitel elkerülése box károkat. A húzás sebességét kisebbnek kell lennie 10 km / h- meghajtó idő kevesebb, mint 1 óra

Ha lehetséges, kérjük, ne húzza ki a terhelést. Ha kell , tegye a következőket

1、Stop the engine

Warning! Block the vehicle to avoid injury before release the brake.

2、Block the tire

3、Remove the Front-back control rod to the middle

Warning! Manual brake is required to release the brake.

4、Press the manual brake

5、Put up the manual brake after finished pulling and use vehicle stop brake

Fuel and Lubricant oil
(10-1)
Diesel oil
Turn to diesel oil supplier for oil features supplied by them
Recommended diesel oil grade:
Winter season:
-10# diesel oil,-20# diesel oil for minus 20°C,-35# diesel oil for minus 30 ^{o}C
Summer Season:
0# diesel oil
All the diesel oil should meet the following requirements:
Cetane min value 40, we recommend to choose diesel oil with Cetane value over 50 especially in altitude over 1500m and minus 20°C.
Congeal temperature should be 50 ^{o}C lower than scheduled low temperature.

Sulfur content:
Sulfur content should be less than 0.5%.
If it is over 0.5%, please shorten half of the maintenance time
Never use diesel oil with sulfur content over 1.0%

Lubricant
High quality regulator could be added to the lubricant oil with proper consistence.
Warning! Be careful with duel. Never fill fuel when engine is running! No smoking when filling or repair fuel system.

(10-2)
Diesel Oil storage
It is important to storage the oil. Clean the bucket first and discharge water and impurity at the bottom.

Important Notice: Nerve store diesel oil in the galvanization bucket to avoid chemical reaction which might produce new colloid and jam the filter and spray pump as well as the muzzle.

Nerve store diesel oil in brass bucket. Because it is the alloy with copper and zinc.

Put the oil in plastic、aluminium containers.

Avoid long time storage

(10-3)
Fuel Storage Bucket specs
Volume—106L

(10-4)
Diesel Engine Oil
The viscosity grade of the engine oil is determined by the temperature.
We recommend multi- viscosity grade Diesel Engine Oil
If Sulfur content is over 0.5%, please shorten half of the maintenance time

(10-5)

Transmission box、Alex Oil

The viscosity grade of the engine oil is determined by the temperature
We recommend YB-N46 (30#) anti-wearable hydraulic oil for transmission box because it can reduce the brake noise and stop abrasion effectively
Drive Alex oil: 20# gear oil

(10-6)
Hydraulic Oil

The viscosity grade of the engine oil is determined by the temperature
We recommend YB-N46(30#) anti-wearable hydraulic oil because it can reduce the brake noise and stop abrasion effectively

(10-7)
Lubricate grease
Choose proper grease according to the temperature
We recommend2# autunite Lubricate grease

(10-8)
Complex Lubricate grease can also be used.
Sometimes, you might need other Lubricate grease which is practicable.

Lubricate grease storage1. Állítsa le a motort
Figyelem! Blokkolja a jármű sérülések elkerülése érdekében , mielőtt kiadja a fék .
2. blokk az abroncs
3. Távolítsuk el az első - hátsó rudat, a középső
Figyelem! Kézi fék van szükség , hogy kiadja a fék .
4. Nyomja meg a kézi fék
5. Helyezze vissza a kézi féket , miután befejezte a húzás , és használja jármű megáll fék

Üzemanyag és kenőanyag olaj
(10-1)
gázolaj
Forduljon gázolajat szállító olaj funkciókat az általuk szállított
Ajánlott gázolaj fokozat:
Téli szezon :
-10 # Gázolaj , -20 # gázolaj a mínusz 20 ° C , -35 # gázolaj a mínusz 30 oC
Nyári szezon:
0 # gázolaj
Minden gázolaj meg kell felelnie az alábbi követelményeknek :
Cetánszámigény min érték 40 , azt ajánljuk, hogy válassza a diesel olaj Cetánszámigény értéke több mint 50 , különösen feletti magasságban 1500m és mínusz 20 ° C .
Megdermed hőmérséklet nem lehet 50 ° C-on kisebb, mint a tervezett alacsony hőmérsékleten.

Kéntartalom
Kéntartalom alacsonyabbnak kell lennie, mint 0,5%.
Ha ez több mint 0,5%-kal , kérjük, lerövidíti a fele a karbantartási idő
Soha ne használjon diesel olaj kéntartalma több mint 1,0%

kenőanyag
Kiváló minőségű szabályozó ki lehetne egészíteni a kenőolaj megfelelő állagú .
Figyelem! Legyen óvatos a párbaj . Soha ne töltse az üzemanyag , ha a motor jár ! Tilos a dohányzás , ha töltés vagy javításra üzemanyagrendszer.

(10-2)
Gázolaj tároló
Fontos, hogy az olaj tárolására . Tisztítsa meg a vödröt első vezetni a vizet és szennyező alul .

Fontos megjegyzés : Nerve store gázolaj a galvanizálás vödör elkerülésére kémiai reakció, amely lehet, hogy készítsen új kolloid és lekvár a szűrő és a permetező szivattyút , valamint a pofa .

Nerve store gázolaj sárgaréz vödör . Mivel ez az ötvözet réz és cink.
Tedd az olaj , műanyag , alumínium konténerek.
Kerülje a hosszú idejű tárolás

(10-3)
Üzemanyag-tárolás Bucket szemüveg
Hangerő - 106L

(10-4)
Dízel motorolaj
A viszkozitású olajat a motor hőmérséklete határozza meg .
Javasoljuk, multi- viszkozitású dízel motorolaj
Ha a kéntartalom mint 0,5% , kérjük, lerövidíti a fele a karbantartási idő

(10-5)
Átviteli box , Alex Oil
A viszkozitási osztály a motorolaj határozza meg a hőmérséklet
Javasoljuk, YB- N46 (30 #) anti- hordható hidraulikaolaj átviteli doboz , mert csökkenti a fék zaj és stop kopás hatékonyan
Hajtás Alex olaj : 20 # hajtóműolaj

(10-6)
hidraulikaolaj
A viszkozitási osztály a motorolaj határozza meg a hőmérséklet
Javasoljuk, YB- N46 (30 #) anti- hordható hidraulikaolaj , mert csökkenti a fék zaj és stop kopás hatékonyan

(10-7)
Kenje meg zsírral
Válasszon megfelelő zsír a hőmérséklet függvényében
Mi recommend2 # autunite Kenje zsír

(10-8)
Komplex kenje zsír is lehet használni .
Néha szükség lehet egyéb kenje zsír , ami megvalósítható .

Kenje meg zsírral tárolás

Lubricate grease should be filled in clean containers.
Put the container in dry place
Note their names on the plate
Dispose Lubricate grease waste well.

(10-9)
Mixture of Lubricate grease
It is forbidden to mix Lubricate grease because of different chemical ingredient in different grease.

(11-1)
Period Maintenance
Hanging "Don't operate" warning plate
Warining! To prevent people from accidental injury by sudden movement of loader, hang the warning plate" Don't operate" on the control handle when maintaining.

Period Maintenance of loader
We should maintain the loader in period according to the maintenance form.
Full fill the related maintenance items for example: when you are do 500 hours maintenance, don't forget the 250hours、100hours、10hours or daily maintenance items.
The listed maintenance is in normal conditions and shortens the period time when working in bad environments.
(11-2)
Avoid the mud accumulation
To maintain the load, please keep it clean. Please clean the following places:
Bracket hoses
Back tire and mud-baffle
Grab cylinder
Conversion point and hoses of the grab device
Load cylinder
Back Alex pin shaft

Fill proper fuel and lubricant
Important Notice: In order to prevent load damage, please use proper fuel and lubricant

(11-3)

Preparation before maintenance
Park the loader as required before leaving seat and maintenance
Important notice: Proper dispose the waist which might do harm fro environments and zoology. We have potential harm materials as following: engine oil、fuel 、cooling liquid 、brake liquid、 filter oil and battery

Never pool these harm materials into ground、barrel-drain or other resource.

1、Park the loader on the flat road

2、put the load device to the ground and lock the grab devices

3、remove the shift bar and conversion bar in the middle

Warning! Brake the loader and run without load for 2 minutes after removing the control bar to the middle

4、Put the control bar to the low speed position and switch key to "on " and take away the key

5、remove the hydraulic bar to release pressure

(11-4)
Load Dynamic arm maintenance Kenje meg zsírral kell kitölteni tiszta edényekbe.
Tegye a tartályt száraz helyen
Megjegyzés nevüket a tányéron
Dobja Kenje zsír hulladékot is.

(10-9)
Keverék kenje zsír
Tilos keverni kenje zsír , mert a különböző kémiai összetevő különböző zsír .

(11-1)
időszak karbantartás
Lógó " Ne használja a " figyelmeztető tábla
Warining ! Hogy megakadályozzák az emberek véletlen sérülés hirtelen mozdulat rakodó , tegye a figyelmeztető tábla : "Ne használja " a vezérlőkaron karbantartása során .

Időszak karbantartása loader
Meg kell őriznie a loader időszakban a karbantartási űrlapot.
Teljes mértékben kitölti a kapcsolódó karbantartási tételek , például : ha ezt 500 óra karbantartás , ne feledkezzünk meg a 250hours , 100hours , 10hours vagy napi karbantartási tételek .
A felsorolt karbantartás normál körülmények között , és lerövidíti az időszak , amikor dolgozik rossz

környezetben.
(11-2)
Kerülje el a sár felhalmozódása
Ahhoz, hogy a terhelés , tartsa tisztán. Kérjük, tisztítsa meg az alábbi helyeken:
konzol tömlők
Hátsó kerék és a sár - terelő
fogd henger
Conversion pont és tömlőket megragad eszköz
betöltése henger
Vissza Alex pin tengely

Töltse a megfelelő üzemanyag és kenőanyag
Fontos megjegyzés : Annak érdekében, hogy terhelést károsodás , kérjük, használja a megfelelő üzemanyag és kenőanyag

(11-3)
Felkészülés a karbantartás
Park a loader szükség elhagyása előtt ülés és karbantartás
Fontos megjegyzés : Megfelelő dobja ki a derék , amely árt oda környezet és állattan . Van potenciális veszély anyagok , mint a következő : motorolaj , üzemanyag, hűtőfolyadék , fék folyadék szűrő olaj és az akkumulátor Soha egyesítik ezeket a káros anyagokat a talajba , hordó -drain vagy egyéb forrás .
1 , állítsa le a betöltő a sík úton
2 , tedd a terhelés eszközt a földre, és rögzítse a megragad eszközök
3 , távolítsa el a váltás sáv és átváltási sáv közepén
Figyelem! Fék a betöltő és fuss terhelés nélkül 2 percig miután eltávolította a vezérlő sáv a középső
4. Tegye a vezérlő sáv a lassú pozíció és kapcsolja gombbal "on" , és vegye el a kulcsot
5 , távolítsa el a hidraulikus nyomás bar , hogy kiadja

Lock the Dynamic arm to the lift position with lock bar when maintaining

1、unload the grab bucket and remove to the unload position

2、Lift dynamic arm, till the lock bar reaches the cylinder piston rod

3、Stop engine and remove the lock bar to the cylinder piston rod

4、depress the dynamic arm to the restricted position

5、Fix pin shaft and hatch pin

Dynamic Arm returns back to the storage position

1、Start the engine and lift the arm slowly

2、release the lock bar

3、uninstall the pin shaft and hatch pin

4、uninstall the bar

5、lock the lock bar with pin shaft and hatch pin

(11-5)
Switch of Maintenance
Rotate the switch to open or close the door.

(11-6)
Maintenance and record keeping
Purpose:

1、remind the driver to maintain in time

2、helpful to calculate the spoilage

3、helpful to convert into money

(11-7)
Oil sampling
In order to prove that the loader can work well and reduce the trouble, we should sample before change oil or filters

(11-8)
Maintenance and repair records
New vehicle running in period according to the rules

Necessary items for maintenance:
Check the belts degree of tightness lubricant the brackets
Discharge water in fuel tank lubricant the brackets chips
Check the tire pressure lubricant drive Alex transmission key
Check and adjust dynamic arm clean the cab
Zárja le a Dinamikus kart a felvonó helyzetben zárral bar, ha fenntartása
1 , kirak a fogd vödröt , és távolítsa el a kirak helyzetbe
2. Emelje dinamikus kar , amíg a zár sáv eléri a henger dugattyúrúd
3. Állítsa le a motort és vegye ki a zárat bár a henger dugattyúrúd
4 , nyomja meg a dinamikus kar a korlátozott helyzetbe
5. Fix pin tengely és kikelnek csap

Dynamic Arm visszatér a tárolási pozíció
1. Indítsa el a motort, és emelje fel a karját lassan
2 , a zárat bar
3 , távolítsa el a csapot tengely és sraffozási csap
4 , távolítsa el a bárban
5 , zár a zár bár pin tengellyel és sraffozási csap

(11-5)
Váltás a karbantartás
Forgassa a kapcsoló nyitott , vagy zárja be az ajtót .

(11-6)
Karbantartás és nyilvántartás
Cél:
1. emlékezteti a vezetőt, hogy fenntartsák az időben
2. hasznos lehet kiszámítani a romlás
3 , hasznos átalakítani pénz

(11-7)
Oil mintavétel
Annak bizonyítására, hogy a loader jól működik , és csökkenti a baj, meg kell mintát előtt
Olajcsere vagy szűrők

(11-8)
Karbantartás és javítás nyilvántartások
Új gépjármű fut időszakban a szabályok szerint

Szükséges elemek karbantartási :
Ellenőrizze az övek mértékét szorító kenőanyag a zárójelben
Az elfolyó üzemanyag tartály kenőanyag a zárójelben chips
Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását kenőanyag drive Alex átviteli kulcs
Ellenőrizze és állítsa be a dinamikus kar tisztítsa meg a fülke

10hours vagy napi karbantartás

10hours or daily maintenance
Check the oil level lubricant the grab bucket and cylinder piston rods
Lubricant load device lubricant the front Alex and conversion cylinder
Lubricant transmission cross shaft head lubricant dig device
Lubricant branch brackets

Weekly maintenance
Check the cooling liquid level

(11-9)
Spare parts
Please use the original spare parts from WEIMENG.
Engine oil filter Front Alex
Fuel filter back Alex
Hydraulic Tank filter matching tools
Hydraulic Oil filter Air filter
Transmission Box Tools

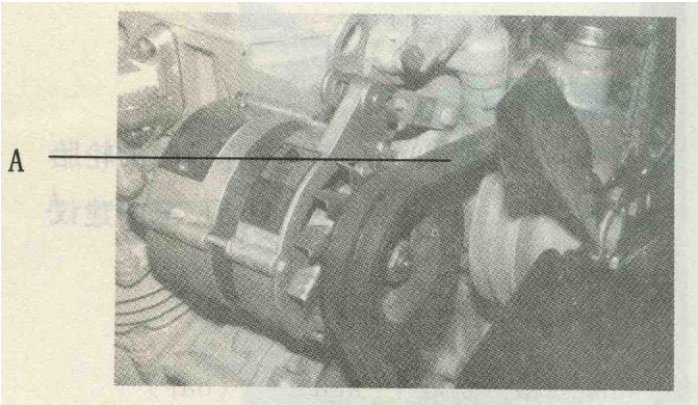
(11-10)
Maintenance and repair record system
Model:WZY30-25 Customer:
Vehicle No. Delivery Time:

Maintain as required in 250、500、1000 hours

250 hours Maintenance
Check the Alex Oil Level
Check the Transmission Box Oil level
Check the electrolyte level and poles in battery
Change engine oil and filter
Check the Hydraulic oil tan

Note:
Date:
Maintenance People:

500 hours Maintenance
Check the Inlet hoses
Change fuel filter
Check the Dynamic screw torque
Check the cooling liquid



Note:
Date:
Maintenance People:

1000hours Maintenance
Check the Alex Oil Level
Check the hydraulic pressure oil

10hours vagy napi karbantartás
Ellenőrizze az olajszintet kenőanyag a fogd vödröt és a henger dugattyú rúd
Kenőanyag eszközből kenőanyag az első Alex és átalakítási henger
Kenőanyag sebességváltó kereszt tengely fej kenőanyag dig eszköz
Kenőanyag ág konzolok

heti karbantartás
Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét

(11-9)
alkatrészek
Kérjük, használja az eredeti alkatrészeket WEIMENG .
Motorolaj szűrő első Alex
Üzemanyagszűrő vissza Alex
Hidraulikus Tank szűrő megfelelő eszközökkel
Hidraulikaolaj szűrő Levegőszűrő
Átviteli Box Tools

(11-10)
Karbantartás és javítás nyilvántartó rendszer
Típus: WZY30 - 25 Ügyfél :
Jármű szám Szállítási határidő:
Fenntartsák a szükséges 250,500,1000 óra
250 óra Karbantartási
Ellenőrizze a Alex olajszint
Ellenőrizze az átviteli Box Olajszint
Ellenőrizze az elektrolit szintjét és a lengyelek akkumulátor
Cserélje le a motorolajat és a szűrőt
Ellenőrizze a hidraulikaolaj tan

Megjegyzés :
Dátum:
Karbantartás Emberek :

500 óra Karbantartási
Ellenőrizze a bemeneti tömlők
Cserélje üzemanyagszűrő
Ellenőrizze, hogy a dinamikus csavar nyomaték
Ellenőrizze a hűtőfolyadék

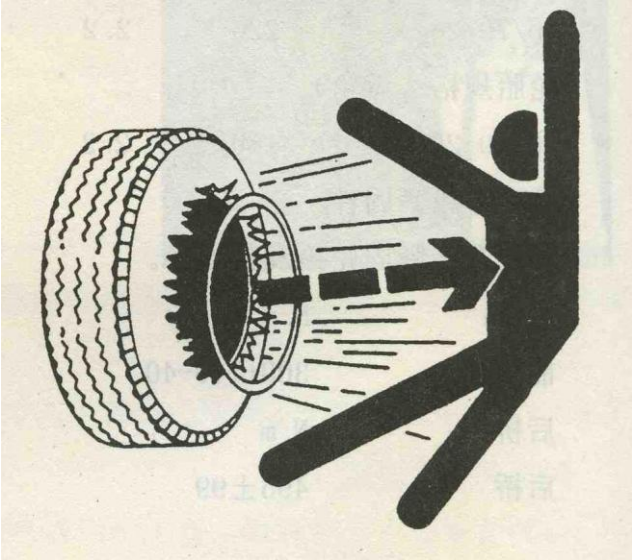
Megjegyzés :
Dátum:
Karbantartás Emberek :

1000hours karbantartás
Ellenőrizze a Alex olajszint
Ellenőrizze a hidraulikus nyomás olaj
tank oil
Check and adjust the engine speed Control connecting rod

Clean the engine crank air hose
Change the air filter core
Change the Alex oil

Note:
Date:
Maintenance People:

2000hours Maintenance
Adjust the engine valve clearances



Note:
Date:
Maintenance People:

Necessary maintenance & protection (12-1)
Strap Check
Check conditions of the damage or fray of strap
Discharge water and impurity of the diesel tank

1. **Loosen bolts of the oil tank at the bottom ,so as to discharge water and impurity**
2. **Screw down bolt piston**

(12-2)
Check the pressure of tires
Warning: the blowout of tires and rims can cause serious accidents of personal injuries and damage.
The installment of tires should be carried out by technicians with rich experience in appropriate overalls, generally the installment need to be completed by sales agency and maintenance crews
Keep appropriate pressure of the tire and the rated pressure should not be went beyond during the tire inflation
Forbid to chipping and wedding the tire inflation or, rim, components of rim, and rim assembly
Because much heat released from wedding, it can cause the rising of tire pressure, even more to bring the accidents of explosion hazard
During the process of tire inflation, workers should use the screw device and tartály olaj
Ellenőrizze és állítsa be a motor fordulatszám-szabályozó hajtókar
Tisztítsa meg a motor forgattyús levegőtömlő
Cserélni a levegőszűrőt mag
Változtassuk meg a Alex olaj

Megjegyzés :
Dátum:
Karbantartás Emberek :

2000hours karbantartás
Állítsa be a motor szelep hézag

Megjegyzés :
Dátum:
Karbantartás Emberek :

Szükséges karbantartási és védelem (12-1)
szíj Check
Ellenőrizze feltételeit sérülés vagy csetepatéba a heveder
Az elfolyó és szennyező a diesel tartály
1. . A csavarokat az olajtartály alján , hogy lemerül a víz és szennyező
2. . Csavaros csavar dugattyús
(12-2)
Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását
Figyelem : a blowout gumiabroncsok és felnik súlyos balesetek személyi sérülések és károk .
A részlet gumiabroncsokat kell végezni a szakemberek gazdag tapasztalatokkal megfelelő overall , általában a részlet kell fejezni értékesítési ügynökség, és karbantartási személyzet
Tartsa megfelelő nyomás a gumiabroncs és a névleges nyomás nem ment túl az abroncs
Megtiltja a forgácsoló és esküvői a gumiabroncs , vagy felni, alkatrészek felni, és a RIM összeszerelés
Mivel sokat felszabaduló hő esküvő , ez okozhat az emelkedő abroncsnyomás , még inkább , hogy a balesetek robbanásveszély
A folyamat során a gumiabroncs , a munkavállalók kell használnia a csavart készülék és hosszabbító tömlőt , hogy elkerüljék a munkavállalók

lengthening hose, so as to avoid workers to stand in front surface or the top f of the tire inflation, and they should stand at the side of the tire. Use safety paling of tire inflation on some conditions

Check the tire and wheel everyday. It doesn’t work under such conditions when the pressure was low during the tire inflation, and it appears scuffing, air bubble, damage of rim, or loss bolts and nuts of rim.

Check the tire pressure through precision apparatus with scale rank of 6.9Kpa

If inner tire is filled with liquid ballast, we should use specialized gas/liquid gauge to measure the tire pressure, and the valve stem should under the bottom of tires

When carries out gas charging, the semi- gas charging device should be checked to the valve stem, and workers should stand at the front or back of tires.(Rated data of the pressure of tire inflation, please refer to the enclosure)

(12-3)

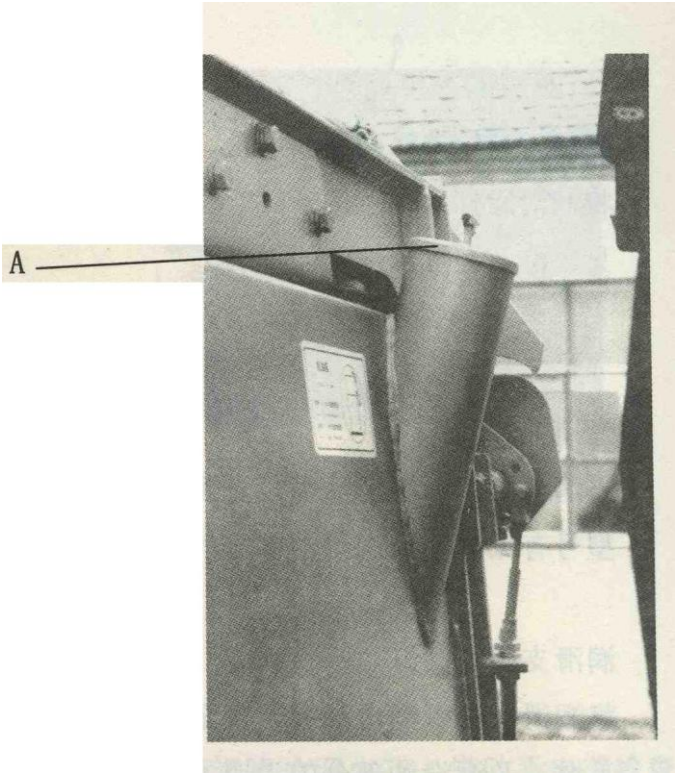
The Pressure of Tire Inflation

Attention: The tire inflation pressure is different from the pressure with operating,

According to the suggestion of manufactures to adjust the pressure so as to adapt to working conditions
Pressure of Tire
Standard of Tire (front wheels) Kpa (bar)
16/70-20 220 2.2
Standard of Tire (rear wheels) Kpa
16/70-20 180 2.2
Check the fastening piece of wheels
Tightening wheel, tightening wheel bolt, and fastening piece
Front axle N.m
Front axle 300+110-40
Rear axle N.m
Rear axle 495+-99

(12-4)
Maintenance and Protection of Loading Pantograph uses gear lock rod
During the maintenance and protection, we use gear lock rod of loading pantograph to lock the pantograph to lifting position, when it's necessary to lift the pantograph
1. Empty Loading bucket should be put in the discharging position
2. Raise the loading pantograph till gear lock rod can be interlinked with piston rod of hydro cylinder
3. When it appears engine kill, gear lock rod should be interlinked with piston rod of hydro cylinder
4. Drop the loading pantograph to the gear lock rod limit
5. Install pin and split pin
Loading pantograph should return to the storing position

1. **Start the supporting motor, lift up the loading pantograph slowly and dispel the pressure of gear lock rod**
2. **Dismount the pin and split pin**
3. **Unload the Lock bar**



fix the pin shaft and hatch pin to certain position hosszabbítás tömlő, annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a munkavállalók elé állni felületen vagy a felső f a gumiabroncs , és meg kell állni az oldalán a gumiabroncs . Használata biztonsági paling a gumiabroncs egyes

feltételek
Ellenőrizze a gumiabroncs és a kerék minden nap. Ez nem működik, ilyen körülmények között , amikor a nyomás alacsony volt a gumiabroncs , és úgy tűnik, kopás , légbuborék , kár a felni, vagy veszteség csavarok és anyák a RIM .
Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását a készülékhez skálával rangsorban 6.9Kpa
Ha a belső gumiabroncs megtelik folyadékkal ballaszt , fel kell használni a speciális gáz / folyadék nyomtáv mérésére a keréknyomást , és a szelepszár kell az alján gumiabroncsok
Amikor végez gáz töltés, a félig gáz töltőberendezés ellenőrizni kell , hogy a szelepszár , és a munkavállalók állni az első vagy hátsó gumiabroncsok . (Névleges adatok a nyomás a gumiabroncs , lásd a ház)
(12-3)
A nyomás a gumiabroncs
Figyelem : A gumiabroncs nyomása eltér a nyomás üzemi ,
Szerint a javaslatot a gyártók, hogy állítsa be a nyomást , hogy alkalmazkodni munkakörülmények
Nyomás Tire
Standard Tire (első kerekek) kPa (bar)
16/70-20 220 2.2
Standard Tire (hátsó kerék) kPa
16/70-20 180 2.2
Ellenőrizze a rögzítő darab kerék
Szigorítás kerék, szigorítás kerék csavar és rögzítő darab
Első tengely N.m
Első tengely 300 110-40
Hátsó tengely N.m
Hátsó tengely 495 + -99

(12-4)
Fenntartása és védelme Loading Pantograph használ sebességváltó zár rúd
A karbantartás és védelme , az általunk használt sebességváltó zár rúd terhelési áramszedő lezárásához az áramszedő emelő helyzetbe , ha ez szükséges , hogy szüntesse meg az áramszedő
1. . Üres Töltés vödör kellene helyezni a kisütés helyzetben
2. . Emelje fel a terhelés áramszedő amíg sebességváltó zár rudat lehet egymáshoz dugattyúrúdanyával a vízenergia henger
3. . Amikor úgy tűnik motor ölni , sebességváltó zár rudat kell egymáshoz dugattyúrúdanyával a vízenergia henger
4. . Dobd el a terhelés áramszedő a sebességváltó zár rúd limit
5 . Telepítse tűs és sasszeggel
Töltés áramszedő vissza kell térnie , hogy a tárolási pozíció
1. . Indítsa el a támogató motor , emelje fel a rakodási áramszedő lassan és eloszlatni a nyomás a sebességváltó zár rúd
2. . Távolítsa el a csapot és osztott csap
3. . Vegye ki a Lock bar

4. . rögzítse a csap tengelye és sraffozási pin bizonyos helyzetben
4.

(12-5)
Examine and launder the oil sieve of hydraulic reservoir.
Take out the oil cover (A). Examine the oil sieve of hydraulic reservoir. Launder it if it is necessary.
(12-6)
Lubricating the driving axle' propeller shaft.

1、 Let lube enter into nipple until it is overflow. (reference to the explain of fuel and mobile oil parts)
Periodically maintain: Every 10 hour or daily.
(13-1)

Examine the level of mobile oil.
Importance: in order to avoid spoil engine.
When level of mobile oil is lower the ordinary, forbid running the engine.
Before running enginery, it is exact to measure the level of mobile oil.

2、 Stay the car in level road.

3、 Examine the level of mobile oil with staff gauge.

Before the enginery running: If the level is higher than staff gauge, it means oil box is full. If the level is higher than ordinary, the engine can run.
It should take out 10 minute let the oil come back. Then examine the level of mobile oil. The level of mobile oil should be seen in staff gauge.

4、 Take out the cover (A) and accede to oil if it necessary. (reference to the explain of fuel and mobile oil parts)
(13-2)
Lubricating the loading part' articulated cross shaft.
Let lube enter into nipple until it is overflow. (reference to the explain of fuel and mobile oil parts)
(13-3)
Lubricating the Front Axle Assy.
Let lube enter into nipple until it is overflow. (reference to the explain of fuel and mobile oil parts)

Lubricating the outrigger and oil box.
Let lube enter into nipple until it is overflow. (reference to the explain of fuel and

mobile oil parts)

(13-4)

Lubricating the digging equipment.

Let lube enter into nipple until it is overflow. (reference to the explain of fuel and mobile oil parts)

(13-5)

Lubricating the Rear Axle Assy.

Let lube enter into nipple until it is overflow. (reference to the explain of fuel and mobile oil parts)

(14-1)

Weekly maintain

Lubricating the U-joints of drive axle' propeller shaft.

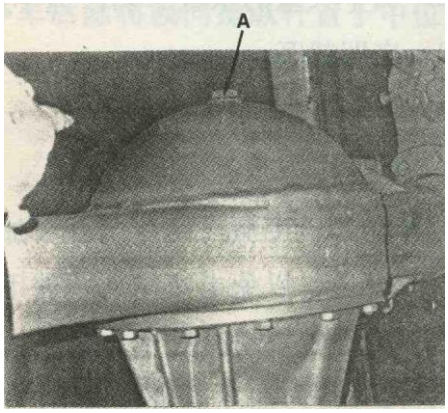
Let lube enter into nipple until it is overflow. (reference to the explain of fuel and mobile oil parts)

250 hours maintain

250hours maintenance

(15-1)

Check the drive Alex oil level



1、Remove the screw plug(A) to check oil level. Fill oil to the bottom of plug.

Note: Before leaving factory, it has already had 20#

or 30# gear oil inside wheel. If the oil level is too low, fill to the required level(12-5)
Vizsgálja meg , és tisztára mosására olaj szita mindkét hidraulikus tartálynál .
Vegye ki az olajat fedelét (A) . Vizsgálja meg az olaj szita mindkét hidraulikus tartálynál . Mossa meg, ha ez szükséges.
(12-6)
Kenése a hajtott tengely " propeller tengely .
1. Legyen kenőolaj lép mellbimbó amíg túlcsordulás . (A magyarázatot az üzemanyag és mobil olajos alkatrészeket)
Rendszeresen tart fenn : Minden 10 órát naponta.
(13-1)

Vizsgálja meg a mobil- olaj .
Fontossága : annak érdekében , hogy elkerüljék elrontani motort.
Amikor a mobil- olaj alacsonyabb a szokásos , tiltja a motort .
Futtatása előtt gépezet , akkor pontosan mérni a mobil- olaj .
2. Legyen az autó sima úton.
3. Vizsgálja meg a mobil- olaj személyzettel szelvény.
Mielőtt a gépezet jár: ha a szint magasabb , mint a személyzet nyomtáv, az azt jelenti, olaj tartály megtelt. Ha a szint magasabb , mint a hagyományos , a motor fut .
Meg kell kivenni 10 perc legyen az olaj jön vissza. Ezután megvizsgálja a mobil- olaj . A mobil- olajat kell látni személyzettel szelvény.
4. Vegye ki a fedelet (A) , és csatlakozik olajat, ha szükségesnek . (A magyarázatot az üzemanyag és mobil olajos alkatrészeket)
(13-2)
Kenése a rakodási rész " csuklós kereszt tengely .
Legyen kenőolaj lép mellbimbó amíg túlcsordulás . (A magyarázatot az üzemanyag és mobil olajos alkatrészeket)
(13-3)
Kenése az első tengely Assy .
Legyen kenőolaj lép mellbimbó amíg túlcsordulás . (A magyarázatot az üzemanyag és mobil olajos alkatrészeket)

Kenése a kitámasztó és az olaj box .
Legyen kenőolaj lép mellbimbó amíg túlcsordulás . (A magyarázatot az üzemanyag és mobil olajos alkatrészeket)

(13-4)
Kenése az ásás berendezések.
Legyen kenőolaj lép mellbimbó amíg túlcsordulás . (A magyarázatot az üzemanyag és mobil olajos alkatrészeket)

(13-5)
Kenése a hátsó tengely Assy .
Legyen kenőolaj lép mellbimbó amíg túlcsordulás . (A magyarázatot az üzemanyag és mobil olajos

alkatrészeket)

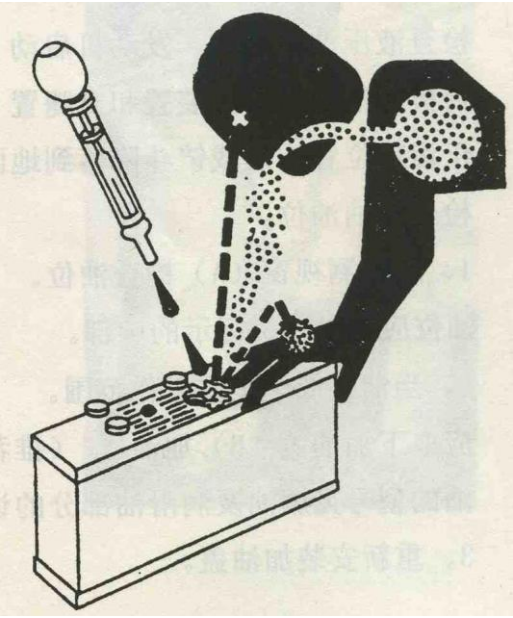
(14-1)
heti fenntartása
Kenése az U - ízületek meghajtó tengely " propeller tengely .
Legyen kenőolaj lép mellbimbó amíg túlcsordulás . (A magyarázatot az üzemanyag és mobil olajos alkatrészeket)

250 óra fenntartása

2、Fill oil via screw hole if necessary((Recommended oil see Fuel and Lubricant part instructions)

3、Fix the Screw plug

(15-2)
Check the battery liquid level and poles board
Warning! Keep the battery away from the fire. Electric torch could be used for checking liquid level.
Never put metal bars on the electric poles to check the charging status. Voltage gauge or hygrometry gauge could be used for measure.
Before removing the cable wire, remove the cathode ground wire.
When connects, connect the anode first.
Vitriol in the battery liquid is harm for human; burn the skin and cloth, even cause blind if splashed into eyes.
To avoid harm for human by battery liquid:



1、Put battery liquid into a ventilated place

2、wear blinkers and rubber glove

3、When fill battery liquid ,please prevent from breathing in harm gas

4、avoid drip or splash battery liquid

If you get battery liquid splash on the body unluckily:

1、Wash your skin with clean water

2、wash with saleratus liquid or calcium oxide liquid for neutralization

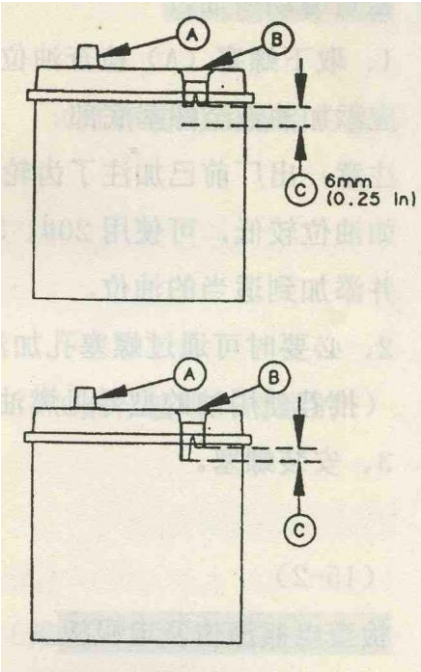
3、wash eyes with water for 15-30 minutes and turn to the doctor immediately.

If you drink battery liquid unluckily:

1、Never sick up

2、drink more water or milk, but it should be less than 1.9L

3、Turn to the doctor for help



1、remove the tank cover

Important Notice: Charge the battery at once after filling distilled water in minus temperature. Use battery charger or start engine to charge

2、Fill proper distilled water in each battery case.

Warning! When connects, connect the anode first after uninstall the wire.

3、Break the Battery wire clamp and uninstall the cathode round wire pole

4、Clean the battery poles with hard brush

5、Fill lubricant around battery poles

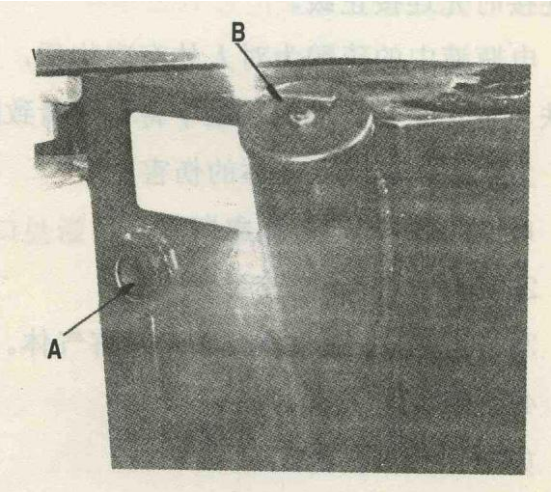
6、Fix and tighten the clamp and connect the anode pole first.

(15-3)

Check Hydraulic Tank oil level

Note: Park the load on flat ground. Remove the grab devices 、 brackets to transport devices and put down the dig bucket on the ground. Stop engine.

Check the oil level



1、Check the oil level via Observe Window. The oil should be at the middle of display

2、Take off the charge plug(B) to fill oil when oil level is lower(Recommended oil see Fuel and Lubricant part instructions)

3、Re-fix the charge plug

(15-4)

Check Transmission Box oil Level

1、Park the load on flat ground.

Warning! Remove the conversion control bar to the middle and brake it to prevent sudden movement.

2、Brake the vehicle

3、Remove the control bar to the middle

4、Start engine and run for 3 minutes in idle speed to warm up the Transmission Box oil

5、anticlockwise take off the oil level gauge when the engine is running in idle speed

Note: Normal warm up oil level is lower than the display bolt.

6、Check the Transmission Box oil Level and fill oil if necessary(See fuel and lubricant instructions)

7、 Fix the display bolt and tighten it clockwise. 2. Töltsön olajat csavaros lyuk , ha szükséges ((lásd ajánlott olaj üzemanyag és kenőanyag rész utasítás)

3. Rögzítse a zárócsavar

(15-2)

Ellenőrizze az akkumulátor folyadék szintjét és pólusok board

Figyelem! Tartsa távol az akkumulátort a tűz . Elektromos zseblámpa lehetne használni folyadékszint ellenőrzésére .

Soha ne tegyen fém rács az elektromos pólusok , hogy ellenőrizze a töltés állapotát. Feszültség gauge vagy páratartalom gauge lehetne használni intézkedést.

Eltávolítása előtt a sodronyok , távolítsa el a katód földkábelt .

Amikor csatlakozik , csatlakoztassa az anód először.

Vitriol az akkumulátor folyadék kárt az emberi , éget a bőr és a ruha, akkor is, mert vak , ha a szemébe fröccsen .

Annak elkerülése érdekében, kárt emberi by akkumulátor folyadék :

1. Helyezze akkumulátor folyadékot jól szellőző helyen

2 , kopás szemellenző és gumikesztyű

3, Ha töltse akkumulátor folyadék , kérjük, megakadályozzák a légzés kárt gáz

4 , ne csepegtető vagy splash akkumulátor folyadék

Ha kapsz akkumulátor folyadék splash a testen unluckily :
1. Mossa meg a bőrt tiszta vízzel
2 , mossuk saleratus folyékony vagy kalcium-oxid- folyadék semlegesítés
3 , mossa ki a szemét vízzel 15-30 percig , és kapcsolja be az orvos azonnal .
Ha iszik akkumulátor folyadék unluckily :
1. Soha beteg fel
2 , igyon több vizet, vagy tejet , de meg kell kevesebb, mint 1,9 literes
3. Kapcsolja be az orvos segítségét

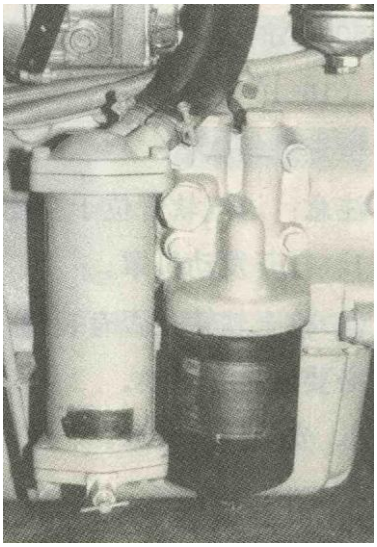
1 , távolítsa el a tartály fedelét
Fontos megjegyzés : Az akkumulátor feltöltése után azonnal kitöltése desztillált vízzel mínusz hőmérséklet . Használja akkumulátortöltő vagy indítsa el a motort a díjat
2. Töltse a megfelelő desztillált vizet minden elemtartót.
Figyelem! Amikor csatlakozik , csatlakoztassa az anód első után távolítsa el a vezetéket.
3. Szüntesse meg a Battery vezeték bilincs , és távolítsa el a katód körül vezeték pólus
4. Tisztítsa meg az akkumulátor pólusok kemény kefével
5 , kenőanyagot körül akkumulátor pólus
6 , Fix és húzza meg a bilincset , és csatlakoztassa az anód rúd első .

(15-3)
Ellenőrizze hidraulika tartály olajszint
Megjegyzés : állítsa le a terhelést a sík terepen . Vegye ki a fogd eszközök zárójelben a közlekedési eszközök és letette a vödröt dig a földön. Állítsa le a motort .
Ellenőrizze az olajszintet
1. Ellenőrizze az olajszint Ügyeljen ablak . Az olaj legyen a közepén kijelző
2. Vegye le a töltés csatlakozó (B) , hogy töltse ki , ha olaj olajszint alacsonyabb (lásd ajánlott olaj üzemanyag és kenőanyag rész utasítás)
3 , újra rögzíteni a töltés csatlakozó

(15-4)
Ellenőrizze Átviteli Box olajszintet
1 , állítsa le a terhelést a sík terepen .
Figyelem! Vegye le a konverziós vezérlő sáv a középső és fék , hogy megakadályozzák a hirtelen mozgás.
2 , a fék a jármű
3. Vegye ki a vezérlő sáv a középső
4 Indítsa el a motort és járassa 3 percig alapjárati fordulatszámot , hogy felmelegedjen a Transmission Box olaj
5 , balra vegye le az olajszint mérő , ha a motor az alapjárati fordulatszám
Megjegyzés : Normál bemelegítés olajszint alacsonyabb, mint a kijelző csavart.
6. Ellenőrizze az átviteli Box olajszintet és töltse fel olajat, ha szükséges (lásd üzemanyag és kenőanyag utasítások)
7. Rögzítse a kijelző csavart, és húzza el jobbra.

(15-5)
Change engine oil and oil filter

Important Notice: Shorten the oil changing time if the sulfur content is more than 0.5%.Chnage the oil by season although engine runs less than 250 hours



1、Warm up the engine oil before start engine. Park the loader on the flat ground, brake it and stop the engine.

2、uninstall the discharge oil plug to discharge oil and dispose the waste oil properly. Engine oil volume 8.5L

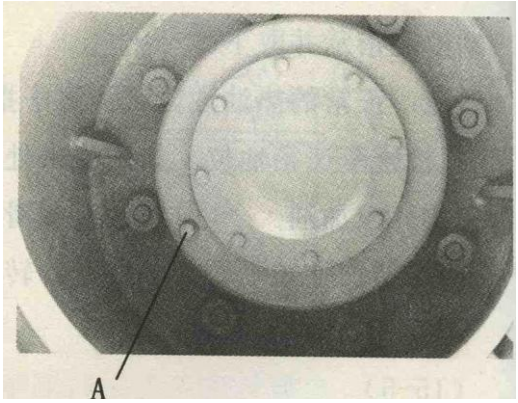
3、Uninstall the oil filter with anticlockwise turning spanner

4、Coat the new filter with oil and tighten it with manual clockwise. Important Notice: Start the engine for 10s before start up and make the filter covered filled with oil after changing oil filters.

5、Start up engine and run it in idle speed.

6、Engine shut down. Check the oil filter for leakage and tighten it if necessary (See 10 hours or daily maintenance for details)

(15-6) Check Wheel Shell oil level



1、Rotate wheel till the Discharge Screw Plug A is at the bottom.
Note: Before leaving factory, it has already had 20# or 30# gear oil inside wheel. If the oil level is too low, fill to the required level

2、 Remove plug and check the oil level

3、Fill oil to the Plug if necessary(Recommended oil see Fuel and lubricant part instructions for details)

4、Fix the Screw Plug

5、 repeat the process to check the other wheels

(16-1)500小时保养500hours Maintenance

Check the inlet hose
Note: the inlet hose is at the backside of Air Filter Shell

1、Open the Engine Cover

2、Check the cracks on the hoses.

Change them if necessary

3、Fix the Engine cover

(16-2)
Change the Hydraulic Pressure System Oil Filter

1 . Anticlockwise remove the hex head cap bolts, take off the oil filter and the filter core

2、Put new core into the filter, coat the new filter with oil and tighten it.

3、Check the Hydraulic oil level

4、Start engine and run for 2 minutes to discharge air from oil pipe and fill filter core with oil

5、Stop engine and check Hydraulic oil level(See 250 hours maintenance for Hydraulic oil level instructions)

6、Check the oil filter for leakage and tighten it.

(16-3)
Check Dynamic Arm-Handle pin tighten
Check the Dynamic Arm-Handle pin proper tighten. Tighten torque for bolt on Dynamic Arm-Handle pin is 620Nm

(16-4)
Check the Cool liquid regulator
Warning! The high temperature cooling liquid sprayed out of the cooling system might cause serious scald.
Shut down the engine, turn the water tank one circle after cooling for a few minute and take it off after the pressure released.

Note: Check the cooling system and add regulator when changing more than 1/3 cool liquid every 500 hours or six moths.

1000小时保养hours Maintenance

（17-1）

Change Alex Tank Oil

Note: dispose the waste oil properly
Fill 20# or 30# engine gear oil into the drive Alex before leaving factory to required oil level.

1、remove the screw plug to discharge oil and dispose the waste oil properly

Required oil volume for front drive Alex is 6.5L Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt
Fontos megjegyzés : rövidítse az olajcsere ideje a kéntartalma meghaladja a 0,5 %- . Chnage az olaj szezon bár motor fut kevesebb, mint 250 óra
1. Melegítse fel a motorolaj megkezdése előtt a motor . Állítsa le a betöltő a sík földön, fék , és állítsa le a motort .
2 , távolítsa el a mentesítést olaj dugót teljesíteni olajat , és dobja a fáradt olaj megfelelően. Motor olajmennyiség azaz 8,5 literre
3. Távolítsa el olajszűrő balra fordult kulccsal
4. Kenje meg az új szűrőt az olaj és húzza meg a kézi jobbra. Fontos megjegyzés : a motor indítását 10s indítására és a szűrő fedett töltve olajjal megváltoztatása után olajszűrők .
5. Indítsa el a motort és járassa az alapjárati fordulatszámot.
6 , motor leállt. Ellenőrizze az olajszűrő a szivárgás , és húzza meg , ha szükséges (lásd 10 óra vagy napi karbantartás a részletekért)

(15-6) Check Kerék Shell olajszintet
1. Forgassa kerék míg a mentesítési zárócsavar A alján .
Megjegyzés : Mielőtt elhagyja gyár, hogy már volt 20 # vagy 30 # hajtóműolaj belső kerék . Ha az olajszint túl alacsony , töltse fel a kívánt szintre
2. A csatlakozó és ellenőrizze az olajszintet
3. Töltsön olajat a Plug , ha szükséges (lásd ajánlott olaj üzemanyag és kenőanyag rész leírását)
4. Fix a csavar
5 , ismételje meg a folyamatot , hogy ellenőrizze a másik kerék
(16-1) 500小时保养500hours karbantartás
Ellenőrizze a befolyócső
Megjegyzés : a befolyócső , a hátoldalán légszűrő Shell
1. Nyissa fel a motorháztetőt
2. Ellenőrizze a repedések a tömlőket.
Szükség esetén módosítása
3. Rögzítse a motor fedelét

(16-2)
Változtassuk meg a hidraulikus nyomás rendszer olajszűrő
1.Anticlockwise ki a hatlapfejű csavarjait , vegye le az olajszűrő és a szűrő mag
2. Helyezze az új mag a szűrő réteg az új szűrőt az olaj és húzza meg.
3. Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét
4 Indítsa el a motort és járassa 2 percig , hogy teljesíti a levegő olajvezeték és töltse szűrő mag olajjal
5. Állítsa le a motort és Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét (lásd 250 óra karbantartási Hidraulika olajszint utasítások)

6. Ellenőrizze az olajszűrő a szivárgás , és húzza meg.

(16-3)
Ellenőrizze Dynamic Arm - fogantyú csap húzza
Ellenőrizze a Dynamic Arm -markolat tűs megfelelő húzza meg. Húzza nyomaték csavar Dynamic Arm - fogantyú pin 620

(16-4)
Ellenőrizze, hogy a Cool folyadék szabályozó
Figyelem! A magas hőmérsékletű hűtőfolyadék permetezett ki a hűtési rendszer is súlyos forrázás .
Állítsa le a motort , kapcsolja ki a víztartály egy kör után hűtés egy pár perc, és vegye le a nyomást , miután megjelent .

Megjegyzés : Ellenőrizze a hűtőrendszer , és adjunk hozzá szabályozó , ha megváltozott több mint 1/ 3 hűvös folyadék minden 500 óra vagy hat lepkék.

1000小时保养óráig karbantartás
(17-1)
Változás Alex Tank Oil
Megjegyzés : dobja a fáradt olaj megfelelő
Töltse 20 # vagy 30 # motor hajtóműolaj a meghajtóba Alex , mielőtt elhagyja a gyárat kívánt olajszintet.
1. távolítsa el a csavar teljesíteni olajat , és dobja a fáradt olaj megfelelő
Szükséges olajmennyiség az első hajtás Alex 6.5l

2、Turn over the Alex Shell, fill oil to screw plug position.

(Recommended oil model see Fuel and lubricant part for instruction)

3、Install Screw Plug

(17-2)
Check the Engine Speed

1、Warm up the engine to normal operate temperature

2、Observe the speed gauge display to check Engine Speed

Idle Speed 850RPM
Running without load speed

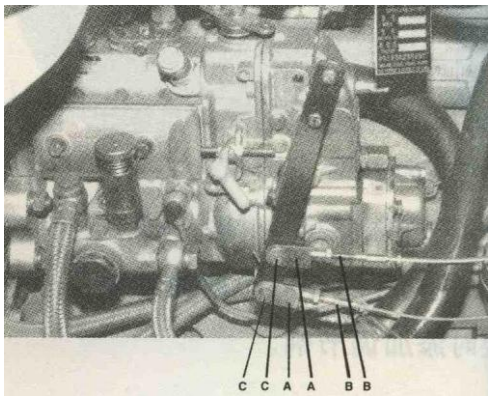
(17-3)
Check and adjust Engine speed Connecting rod

1、Remove the Control Bar to the front position.

2、Measure the Control Bar compensation dosage and compare it with required value

The Control Bar compensation dosage when it is in the front is 3-6mm

3 、Remove the shift fork of the rotate speed control bar to achieve the compensation dosage



4、Remove the Control Bar to the back and then measure the compensation dosage; The compensation dosage distance to the back is 1.5mm

5、Re-measure the compensation dosage in high speed without load.

6、Turn over the Oil Tank Cover and adjust the tread board

7、Remover the Pin shaft C,turn the shift fork A and adjust the length of screw bar B to make sure that the tread board can be moved to the ground while rotate speed control bar is at the front position.

(17-4)
Change Gear Box Oil
Note: dispose the waste oil properly

1、Take off the Discharge Screw Plug(A) at the bottom of gear box and discharge the oil into proper containers

2、Turn the Observe Plug anticlockwise and take it off

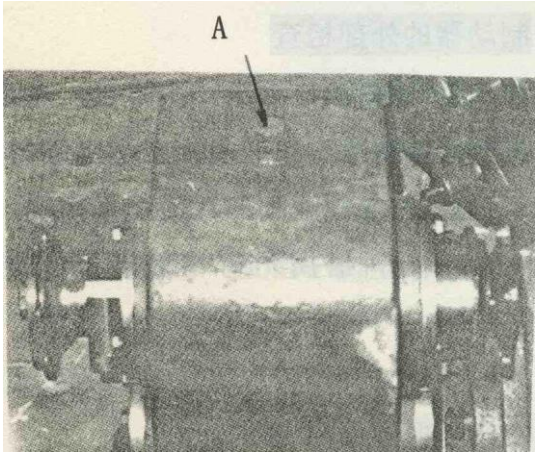
3、Fix the discharge screw plug and fill oil into gear box via filling entrance at the to of gear box.
(Recommended oil model see Fuel and lubricant part for instruction)

4、turn and tighten the Observe Plug clockwise after fill oil to Observe Plug

(17-5)
Change Hydraulic Pressure Oil

1、Park the vehicle on the flat ground

2、Remove the grab devices 、 brackets to transport devices and put down the dig bucket on the ground. Stop engine.



3、Take off the Charge Cap of oil tank

4、Release the Discharge plug to discharge for enough time. Dispose the waste oil properly
Hydraulic Oil Tank Volume 371

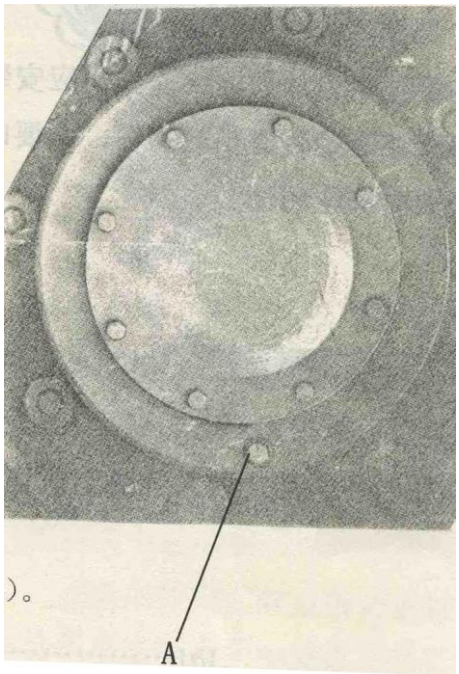
5、Change the Hydraulic Oil filter(see 500hours maintenance)

6、close the Discharge Plug

7、fill oil into Hydraulic Oil tank(See fuel and lubricant chapter)

8、Check oil level

(17-6)Change Wheel Shell oil



1、Rotate wheel till the Discharge Screw Plug A is at the bottom, remove plug and discharge. Dispose the waste oil properly. Wheel Shell oil volume near the Drive Alex is 1L

2、Fix the Screw Plug

3、Rotate wheel till the Discharge Screw Plug A is on the top

4、Fill oil till oil level is at the bottom of Discharge Screw Plug A

. Fordítsa az Alex Shell , töltsön olajat a csavaros csatlakozó helyzetbe .
(Ajánlott olaj modell lásd üzemanyag és kenőanyag rész az utasítás)
3. Telepítés Zárócsavar

(17-2)
Ellenőrizze a motor fordulatszámát
1. Melegítsük a motort a normál hőmérsékletre működnek
2. Vegye figyelembe a sebesség mérő kijelző Check Engine Speed
Idle Speed 850RPM
Futó sebesség terhelés nélkül

(17-3)
Ellenőrizze és állítsa be Fordulatszám Hajtórúd

1. Vegye ki a Control Bar az első pozícióba.
2. Mérje meg a Control Bar kompenzáció adagolás és hasonlítsa össze szükséges értéket
A Control Bar kompenzációt adagolás amikor az első 3 -6mm
3. Vegye ki a sebességváltó villa a forgási sebességet vezérlősáv elérni a kompenzációs adagolás
4. Vegye ki a Control Bar a vissza, majd mérjük a kártérítés adagolás , a kompenzációs adag távolság a hátsó 1,5 mm-es
5 , újra mérjük a kártérítés adag nagysebességű terhelés nélkül .
6. Fordítsa az olajtartály fedelét, és állítsa a futófelület tábla
7 , Remover a Pin tengely C , viszont a váltás villa A és állítsa be a hosszát csavar bar B , hogy megbizonyosodjon arról , hogy a futófelület fórumon is költözött a földre, miközben forgási sebességet szabályozás bár az első helyzetjelző .

(17-4)
Változás Gear Box Oil
Megjegyzés : dobja a fáradt olaj megfelelő
1. Vegye le a kisülés zárócsavar (A) alján sebességváltó és mentesíti az olajat megfelelő tartályokban
2. Kapcsolja be a Plug Figyeljük balra és vegye le
3. Fix a mentesítési zárócsavar és töltsön olajat a sebességváltó segítségével kitöltésével bejárat az , hogy a sebességváltó .
(Ajánlott olaj modell lásd üzemanyag és kenőanyag rész az utasítás)
4 , kapcsolja be, és húzza meg a figyelembe Plug jobbra után töltse ki az olaj Ügyeljen Plug

(17-5)
Változás hidraulikus nyomás olaj
1. Állítsa le a járművet a sík földön
2. Vegye ki a fogd eszközök zárójelben a szállítási eszközök és letette a vödröt dig a földön. Állítsa le a motort .
3. Vegye le a Charge Cap olaj tartály
4. Engedje el a mentesítési dugót mentesítés elég idő . Ártalmatlanítani a fáradt olaj megfelelő Hidraulikaolaj tartály térfogata 371
5. Cserélje ki a hidraulikaolaj szűrőt (lásd 500hours karbantartás)
6. Zárja a nyomás Plug
7 , töltsön olajat a hidraulikaolaj-tartály (lásd üzemanyag és kenőanyag fejezet)
8. Ellenőrizze az olajszintet

(17-6) Változás Kerék Shell olaj
1. Forgassa kerék míg a mentesítési zárócsavar A alján , A csatlakozó és a zárszámadás . Ártalmatlanítani a fáradt olaj megfelelően. Kerék Shell olajmennyiség mellett a meghajtó Alex 1L
2. Fix a csavar
3. Forgassa kerék míg a mentesítési zárócsavar A a tetején
4. Töltsön olajat amíg olajszint alján kihordócsigán Plug A

2000小时保养2000hours Maintenance

（18-1）

Adjust the Engine valve clearances (See Engine instructions for details)

维护保养Maintenance

（19 - 1）

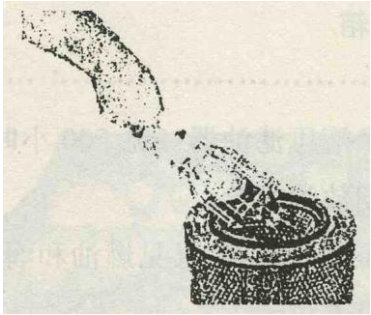
制动器的外部检查

Brake outside check
The first check should be carried out when running 5000 hours and then each 1000hours in the following days.
If the brake operations are frequent, then we should shorten the check time slot.

1、Via abrasion status from the outside brake shims

2、change the shims if worn badly.

(19-2)
Check the Air Filter core

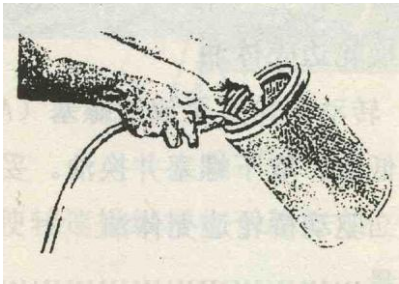


Important notice: New cores should be fixed in the following status:

1、Filter core damaged

2、Filter core can't be cleaned.

Extract filter core can't be cleaned.
New Extract filter core should be fixed in the following status:



1、When the thick filter core damaged or need to be changed

2、Filter core becomes dirty

Note: If gaskets are damaged or lost, new filter core should be fixed.
Check the filter core whether damaged or worn, change it if necessary
Clean the thick filter core if necessary

(19-3)
Clean the dust on the filter core

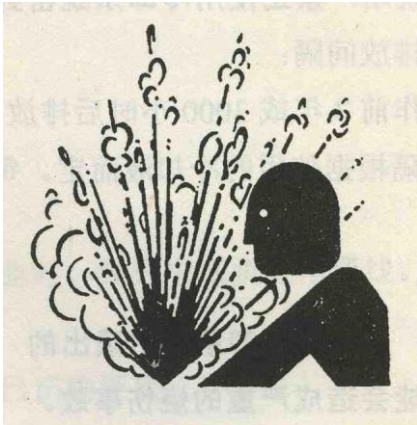
1、 smack the filter. Don’t impact it with hard surfaces

Warning! To avoid fragments splash, working people has to blow the filter with compress air less than 690kpa and nobody is allowed to enter the washing area without exposure suit and blinkers.

2、Compress air with less than 690kpa pressure could be used to blow the filter if smacking does not work.

3、Clean the filter inside to outside, up to low. Take good care of the filter core.

(19-4)
Maintenance of Cooling System



The high temperature cooling liquid sprayed out of the cooling system might cause serious scald.
Shut down the engine, turn the water tank one circle after cooling for a few minute and take it off after the pressure released.
Change the cooling water each 5year or 5000hours

Check radiator shims

Check whether there are dirt、damage、crack、 joint loosen or damage. Clean the radiator shims. Fix the clamp if necessary.

(19-5)
Cooling system
Volume 16L

1、take tank off after the pressure released.

Note: Discharge valve is at bottom of water tank

2、Connect a pipe with Discharge valve

3、Anticlockwise turn the Discharge valve and open it.

4、Discharge the cooling water from the water tank

(19-6)
Diesel Cooling Liquid
Cooling liquid in the engine cooling system can be good for stopping Liner rust、cauterization and water frozen

Water quality is important for cooling system functions. It could be mixed distilled

water、anti-hydronium water or soft water with engine cooling liquid.

Important Notice: Never use seal additive or antifreeze with seal additive
Cooling water Discharge:
Three year or 3000 hours after leaving factory, discharge the cooling water and clean the cooling system. After the first discharge, the following discharges could be done

2000小时 保养2000hours karbantartás

(18-1)
Állítsa be a motor szelephézagokat (lásd motor leírását)

维护 保养karbantartás

(19-1)

制动器 的 外部 检查

Fék külső ellenőrzés
Az első ellenőrzést kell végezni , ha fut 5000 órát, majd minden egyes 1000hours a következő napokban .
Ha a fék működését gyakori , akkor meg kell rövidíteni a check idősávban .
1 , Via kopás állapot kívülről fék alátétek
2 , módosítsa a alátéteket ha kopott rosszul .

(19-2)
Ellenőrizze a légszűrő mag
Fontos megjegyzés: Az új mag kell rögzíteni a következő állapot :
1 , szűrő mag sérült
2 , szűrő mag nem lehet tisztítani.
Kivonat szűrő mag nem tisztítható .
New Extract filter core kell rögzíteni a következő állapot :
1, ha a vastag szűrő mag sérült, vagy meg kell változtatni
2. Szűrő core bepiszkolódik
Megjegyzés : Ha a tömítések sérült vagy elveszett , új szűrőt mag rögzíteni kell.
Ellenőrizze, hogy a szűrő mag , hogy sérült, vagy kopott , szükség esetén szabad módosítani
Tisztítsa meg a szűrőt sűrű mag ha szükséges

(19-3)
Eltávolíthatja a port a szűrőn mag
1 , csettint a szűrőt. Nem befolyásolja azt kemény felületek
Figyelem! Annak elkerülése érdekében, töredékek splash , dolgozó emberek meg kell fújni a szűrőt borogatást levegő kevesebb 690kpa és senki sem léphet be a mosási nélküli térség expozíció öltöny és szemellenző .
2 , tömörítése levegő kevesebb, mint 690kpa nyomást lehetne robbantani a szűrőt, ha smacking nem működik.
3. Tisztítsa meg a szűrőt belülről kifelé , akár alacsony. Vigyázz a szűrő mag .

(19-4)

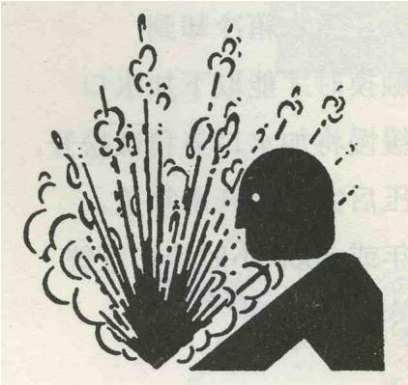
Karbantartása hűtőrendszer
A magas hőmérsékletű hűtőfolyadék permetezett ki a hűtési rendszer is súlyos forrázás .
Állítsa le a motort , kapcsolja ki a víztartály egy kör után hűtés egy pár perc, és vegye le a nyomást , miután megjelent .
Változtassuk meg a hűtővíz minden 5év vagy 5000hours

Ellenőrizze radiátor alátétek
Ellenőrizze, hogy van-e szennyeződés , sérülés , repedés, ízületi lazítsa vagy sérülés. Tisztítsuk meg a radiátor alátéteket . Rögzítse a bilincset , ha szükséges.

(19-5)
hűtési rendszer
Hangerő 16L
1 , vegye tartály le , miután a nyomás szabadul fel.
Megjegyzés : A kilépési szelep alján víztartály
2. Csatlakoztasson egy cső Nyomószelep
3 , ellenkező irányban pedig a leeresztő szelep , és nyissa meg.
4 , ürítsük le a hűtővizet a víztartály

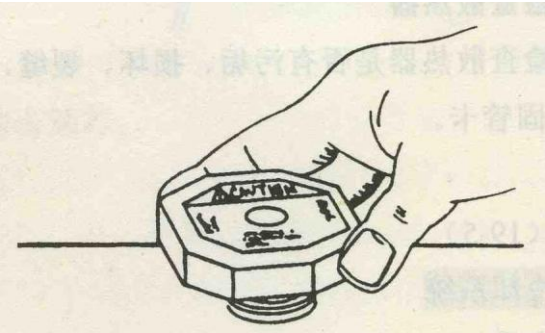
(19-6)
Diesel hűtőfolyadék
Hűtőfolyadékot a motor hűtési rendszer lehet jó , hogy benéztél Liner rozsda , kauterezés és vízi fagyott
A víz minősége fontos a hűtési rendszer funkcióit. Ez lehet keverni desztillált víz , anti- oxónium víz vagy lágy víz hűtőfolyadék .
Fontos megjegyzés : Soha ne használjon pecsét adalékanyag vagy fagyálló tömítéssel adalékanyag
Hűtővíz :
Három év vagy 3000 óra elhagyása után gyár , a mentesítést a hűtővíz és tisztítsa meg a hűtőrendszert. Az első kibocsátás a következő kibocsátás lehetne tenni
according to requirements. Wash the cooling system and add new cooling liquid

(19-7)
Warning!



The high temperature cooling liquid sprayed out of the cooling system might cause serious scald.
Shut down the engine, turn the water tank one circle after cooling for a few minutes and take it off after the pressure released.

Remove the tank gap; the cool water level is at the bottom of the charge water.
Important Notice: The cool liquid can only be appending permanent antifreeze. Other antifreezes might destroy the cylinder seal.



Icy temprature: put the appending permanent antifreeze and pure soft water.

(19-8)
Don’t maintain Spray Muzzle.
Important Notice: Don’t repair or uninstall the Spray Muzzle. These following reasons might shorten the service life:

1、overheat

2、fault operational

3、bad fuel

4、idle speed time is too long

When the spray muzzle doesn’t work well or with smear ,the engine might get in trouble.
Don’t adjust spray pump.
Important Notice: Never splash cool water to the spray pump before engine stops; spray pump cooled down.
Clean the smear on the oil pump.
Never adjust the oil pump without the manufacturer’s permission

(19-9)
Note when use the generator or booster
Please obey the following rules:

1、break the cathode cable when working on the generator or booster or in the area beside them

2、Never polarize the generator and booster

3、Make sure that the cables on the generator are connected properly before connecting to the battery

4、Never put the out-put poles to the ground

5、Never break or connect the wire to the generator or booster when battery connects or engine running

6、Make sure that poles are connected properly when connects to battery

7、Never stop the battery connection when engine runs or the generator is charging.

8、Break the cable when battery connected to the charger

(19-10)
Maintenance the battery
Warning! Keep the battery away from the fire. Electric torch could be used for checking liquid level.
Never put metal bars on the electric poles to check the charging status. Voltage gauge or hygrometry gauge could be used for measure.
Before removing the cable wire, remove the cathode ground wire.
When connects, connect the anode first.
Vitriol in the battery liquid is harm for human; burn the skin and cloth, even cause blind if splashed into eyes.
To avoid harm for human by battery liquid:

1、Put battery liquid into a ventilated place

2、wear blinkers and rubber glove

3、When fill battery liquid ,please prevent from breathing in harm gas

4、avoid drip or splash battery liquid

If you get battery liquid splash on the body unluckily:

1、Wash your skin with clean water igény szerint .

Mossuk ki a hűtő rendszer és az új hűtőfolyadék

(19-7)
Figyelem!
A magas hőmérsékletű hűtőfolyadék permetezett ki a hűtési rendszer is súlyos forrázás .
Állítsa le a motort , kapcsolja ki a víztartály egy kör után hűtés néhány percig , majd vegye le a nyomást , miután megjelent .

Vegye ki a tartályt rés , a hideg víz szintje alján a töltés víz .
Fontos megjegyzés : A hűvös folyadék csak mellékelik állandó fagyálló . Más fagyálló lerontsa henger tömítés .

Icy temprature : tegye a hozzáfűzést állandó fagyálló és tiszta lágy víz .

(19-8)
Nem tart fenn Spray fang.
Fontos megjegyzés : Ne javítsa meg , vagy távolítsa el a Spray Fang . Ezek a következő okok miatt lehet, hogy lerövidíti az élettartamot :
1 , túlmelegedés

2. hiba működési
3 , rossz üzemanyag
4 , alapjárati fordulatszám idő túl hosszú
Amikor a permet pofa nem működik jól , vagy kenet , a motor lehet, hogy bajban van.
Ne állítsa permetező szivattyút.
Fontos megjegyzés : Soha splash hideg vizet a permetező szivattyút, mielőtt a motor leáll , permetező pumpa lehűl.
Tisztítsuk meg a kenet az olajszivattyú .
Soha ne állítsa az olajszivattyú nélkül a gyártó engedélyével

(19-9)
Megjegyzés: ha a generátor vagy emlékeztető
Kérjük, tartsa be az alábbi szabályokat:
1 , megtöri a katód kábelt, amikor dolgozik , vagy a generátor emlékeztető vagy akár a mellettük
2. Soha ne polarizálja a generátor és emlékeztető
3. Ellenőrizze, hogy a kábelek a generátor csatlakozásait , mielőtt csatlakozik az akkumulátor
4. Soha ne tegye a kimeneti pólusok a földre
5. Soha ne törje el vagy csatlakoztassa a vezetéket a generátor, vagy az erősítő , ha az akkumulátor csatlakozik vagy motor
6. Győződjön meg arról, hogy a pólusok megfelelően csatlakozik-e , amikor csatlakozik az akkumulátor
7. Soha ne hagyja abba az akkumulátor kapcsolatot, amikor a motor nem jár , vagy a generátor tölt.
8 , megtöri a kábelt , ha az akkumulátor a töltőn

(19-10)
Karbantartás Az akkumulátor
Figyelem! Tartsa távol az akkumulátort a tűz . Elektromos zseblámpa lehetne használni folyadékszint ellenőrzésére .
Soha ne tegyen fém rács az elektromos pólusok , hogy ellenőrizze a töltés állapotát. Feszültség gauge vagy páratartalom gauge lehetne használni intézkedést.
Eltávolítása előtt a sodronyok , távolítsa el a katód földkábelt .
Amikor csatlakozik , csatlakoztassa az anód először.
Vitriol az akkumulátor folyadék kárt az emberi , éget a bőr és a ruha, akkor is, mert vak , ha a szemébe fröccsen .
Annak elkerülése érdekében, kárt emberi by akkumulátor folyadék :
1. Helyezze akkumulátor folyadékot jól szellőző helyen
2 , kopás szemellenző és gumikesztyű
3, Ha töltse akkumulátor folyadék , kérjük, megakadályozzák a légzés kárt gáz
4 , ne csepegtető vagy splash akkumulátor folyadék
Ha kapsz akkumulátor folyadék splash a testen unluckily :
1. Mossa meg a bőrt tiszta vízzel
2 , mossuk saleratus folyékony vagy kalcium-oxid folyadékot

2、wash with saleratus liquid or calcium oxide liquid for neutralization

3、wash eyes with water for 15-30 minutes and turn to the doctor immediately.

If you drink battery liquid unluckily :

1、Never sick up

2、drink more water or milk, but it should be less than 1.9L

3、Turn to the doctor for help

If the battery liquid splashed on the floorboard, please use the liquid for neutralization: Put 0.5kg saleratus into 4L water or 0.47kg ammonia into 4L water.
Important Notice: battery liquid do harm to the metal surface and painting, so be careful do not splash on the loader.

(19-11)
Check the Battery Liquid proportion
Warning! Keep the battery away from the fire. Electric torch could be used for checking liquid level.
Never put metal bars on the electric poles to check the charging status. Voltage gauge or hygrometry gauge could be used for measure.
Before removing the cable wire, remove the cathode ground wire.
When connects, connect the anode first.
Check the Battery Liquid proportion in each case
Charged proportion is about 1.260,if it is less than 1.200,the battery needs to be charged.

Use battery charger
Warning! Never charges after battery get frozen to avoid exploding! Heat the battery temperature up to 16°C before charging. To prevent from damaging the machine parts, break the battery ground wire when charging on the machine.
Important Notice: Don't use the battery as the electrical source after the Charged proportion is equal or less than 1.150.Before connect or break the charger, close the charger first.

Battery charging should be put in ventilated place.
Stop or slow the battery charging speed when the battery shell becomes heat or the liquid volatilization. Battery temperature should be less than 52°C

(19-12)
Battery uninstall
Important Notice: Check the wire to make sure whether it is abrasion or damaged; whether the joints loosen or eroded.

1、Break the cathode cable and then anode.

2、uninstall bolt or brackets

3、take the battery out of the case.

(19-13)
Change Fuse
Important Notice: Make sure that proper fuse has been used to avoid electric system damage and overload.

(19-14)
Weld on the vehicle
Important Notice: Break the battery ground cable to stop max voltage destroying engine or gauges.

Welding torch ground wire should be restricted in the welding area to avoid discharge in loading spare parts

(19-15)
Check the working cycle
Control hydraulic control bar till discharge all the air inside hydraulic system and warm up oil. Check the entire control bar for accurate directions and free movements. The standard cycle are listed in the following forms. If there are big distinctions with them, please check hydraulic system troubles and solve them: 2 , mossuk saleratus folyékony vagy kalcium-oxid- folyadék semlegesítés
3 , mossa ki a szemét vízzel 15-30 percig , és kapcsolja be az orvos azonnal .
Ha iszik akkumulátor folyadék unluckily :
1. Soha beteg fel
2 , igyon több vizet, vagy tejet , de meg kell kevesebb, mint 1,9 literes
3. Kapcsolja be az orvos segítségét
Ha az akkumulátor folyadék fröccsent a padló , használja a folyadékot semlegesítő : Tedd 0,5 kg saleratus a 4L vizet vagy 0.47kg ammónia 4L vízbe .
Fontos megjegyzés : az akkumulátor folyadék kárt okoz a fémfelület és a festészet , ezért legyen óvatos, ne fröccsenjen a loader .

(19-11)
Ellenőrizze az akkumulátor folyadék aránya
Figyelem! Tartsa távol az akkumulátort a tűz . Elektromos zseblámpa lehetne használni folyadékszint ellenőrzésére .
Soha ne tegyen fém rács az elektromos pólusok , hogy ellenőrizze a töltés állapotát. Feszültség gauge vagy páratartalom gauge lehetne használni intézkedést.
Eltávolítása előtt a sodronyok , távolítsa el a katód földkábelt .
Amikor csatlakozik , csatlakoztassa az anód először.
Ellenőrizze az akkumulátor folyadék aránya minden esetben
Töltött arány körülbelül 1,260 , ha ez kevesebb, mint 1.200, az akkumulátort fel kell tölteni .

Használja töltő
Figyelem! Soha díjak után akkumulátort fagyhat elkerülése felrobbanó ! Melegítsük az akkumulátor hőmérséklete akár 16oC töltés előtt . Hogy megakadályozzák a káros a gépalkatrészek , megtöri az akkumulátor földelő vezetéket , ha a töltés a gépen.
Fontos megjegyzés : Ne használja az akkumulátort az elektromos forrás után a feltöltött aránya egyenlő vagy kisebb 1.150.Before csatlakoztatni vagy megtörni a töltőt , zárja be a töltőből .

Az akkumulátor töltése kell hozni szellőző helyen .
Állj, vagy lassú a töltési sebességet , ha az akkumulátor shell hővé válik, vagy a folyadék párolgás . Akkumulátor hőmérséklete nem lehet kisebb , mint a 52oC

(19-12)
Akkumulátor eltávolítás
Fontos megjegyzés : Ellenőrizze a vezetéket , hogy megbizonyosodjon arról , hogy ez kopás vagy sérült , hogy az ízületek lazítsa vagy erodálódott.

1 , Break a katód kábelt, majd anód .
2. Uninstall csavar vagy zárójelben
3. , vegye ki az akkumulátort az ügy .

(19-13)
módosítása Fuse
Fontos megjegyzés : Győződjön meg arról, hogy a megfelelő biztosíték arra használták, hogy elkerülje az elektromos rendszer károk és túlterhelés .

(19-14)
Hegessze a járműre
Fontos megjegyzés : Break az akkumulátor földkábel megállítani maximális feszültség megsemmisítése motor vagy mérők.

Hegesztőpisztoly földelő vezetéket kell korlátozni a hegesztési területen, hogy elkerüljék mentesítést betöltése alkatrészek

(19-15)
Ellenőrizze az üzemi ciklus
Szabályozó hidraulikus vezérlés bar -ig elvállalják a levegő és a hidraulikus rendszer felmelegedjen olajat. Ellenőrizze a teljes vezérlő sáv a pontos irányok és szabad mozgását .
A normál ciklus szerepel a következő formákban . Ha vannak nagy különbségek velük, ellenőrizze hidraulika rendszer problémái és azok megoldására :

Cycle Time:

Functions	Working Condition	Permitted Cycle(s)
Load Dynamic arm rise	**From dig bucket on the ground to the highest height**	**4.9**
Load Dynamic arm fall		**2.8**
Load dig bucket unload	**dig bucket just leave ground**	**2.3**
Load dig bucket return	**dig bucket just leave ground**	**2.3**
Grab Dynamic arm rise	**From bucket teeth lay on the ground to the cylinder vibration-proof position**	**2.7**
Grab Dynamic arm fall	**From the cylinder vibration-proof to bucket teeth lay on the ground**	**2.9**
Bucket Handle return	**Dynamic arm is in transport position**	**3.6**
Bucket Handle put out		**3.4**
Grab bucket unload		**2.1**
Grab bucket return		**3.0**
Grab devices return	**Dynamic arm rise up to cylinder vibration-proof position, dig bucket return, handle is parallel with ground.**	**4.1**
Right Brackets lay down	**Rise up position to the ground**	**2.8**
Left Brackets lay down	**Rise up position to the ground**	**1.9**
Brackets rise	**From the ground to Rise up position**	**2.4**
Telescopic bucket handle		**3.2**

(19-16)
Install grab bucket teeth

1、Put block ring into the teeth bed holes, assemble teeth and columnar pin.

2、Certain bucket teeth are required when grabbing rocks and frozen area.

3、Replace new teeth if damaged Ciklusidő :

Funkciók üzemképes állapotban Megengedett ciklus (ok)
Betölteni a Dynamic kar emelkedik dig vödröt a földre , hogy a legnagyobb magasság 4,9
Betölteni a Dynamic kar ősszel 2,8
Betöltése ásni vödör kirak dig vödör hagyd föld 2.3
Töltsön ásni vödör vissza dig vödör hagyd föld 2.3
Fogd dinamikus kar emelkedik vödör fogak feküdt a földön , hogy a henger rázkódásmentes helyzetben 2.7
Fogd dinamikus kar esik a henger rázkódásmentes a vödör fogak feküdt a földön 2.9

Bucket Handle vissza Dynamic kar szállítási helyzetben 3,6
Bucket Handle eloltotta 3.4
Fogd vödör kirak 2.1
Fogd vissza vödör 3.0
Fogd vissza eszközök dinamikus kar emelkedik fel a henger rázkódásmentes helyzetben ásni vödör vissza , fogantyú párhuzamos föld . 4.1
Jobb Konzolok meghatározza Kelj fel álláspontját a földre 2.8
Bal zárójel meghatározza Kelj fel álláspontját a földre 1.9
Konzolok emelkedni a földről Talpra állás 2.4
Teleszkópos vödör kezelni 3.2

(19-16)
Telepítse megragad vödör fogak
1. Helyezze block gyűrűt a fogak ágy lyukak, össze fogak és oszlopos pin.
2. Bizonyos vödör fogak van szükség, ha megragadta sziklák és fagyasztott terület .
3. Mielőtt új fogak sérült

(19-17)
Metric system bolt fixed flanged joint maintenance instruction

1、Split flange: First assemble the flange without fixing. Make sure that it is vertical with connection. Tighten the Inner Hex-bolts with your hand and fix the flange there. Extrusion on O ring is forbidden which might cause distortion

2、Every part should stay where they are and start to tightened the bolts.First, fix one bolt and then the one in its opposite side. Finally have the rest tightened. The torque values are required as following.
Never use manual spanner! Do not tighten one bolt completely, and then turn to other bots. Over tightened bolt is also forbidden.

(19-18)
Check the Hydraulic pipeline and joint
Warning! Prevent the high-pressure hydromechanics damage.
Serious damage will caused by the high- voltage hydromechanics flow out in high voltage
Cut the hydraulic pressure or other pipelines to release the pressure after tightening the joint.
Paperboard could be used to check the leakage to prevent hands or body from being injured.
If injury occurs, see a doctor immediately and clean the harmful fluid to stop being eroded.

Check all the pipe lines、hoses and joints for leakages. And make sure that pipe clamp are fixed in position; hose are not twisted or worn. Change them if this happens.
Impress pipes are always formed by overheat oil. Change the pipe immediately when you find this phenomenon.
To avoid breaking the joint and pipeline, two spanners are needed to tighten the joints.

(19-19)
Maintenance instruction about seal joints
Vertical joints

1、Check whether the O ring seat is clean; Damaged?

2、Use petrolatum lubricant the O ring. Adhesive tape should be put on the screw part to protect the O ring.
Curving joints

1、Put the lock bolt and gasket into the front of joints

2、put the connector into the screw base frame till the gasket reaches base frame

3、anticlockwise turn the front part of the joints properly.(Max 1 circle)

Note: Tighten the lock nut and gasket in proper torque with a spanner.

Operation test:
(20-1)
Check the loader systems and functions in the following processes. Check the load‘s working statements via certain tests.
During the operations process, the following tests will help you to confirm troubles. If you have any problems about the loader, you might deal these troubles yourself to shorten stop time.

After finishing the test, data are helpful for the customers or agency to confirm the solutions for maintenance.
To fulfill the test, we need only a flat and commodious place .Nothing else, even no tools are needed.

To finish the test, we should make a vision test(Oil level、Oil statement、leakage、Loosen of tightened parts、wire and so on)Most of the test carried out in working temperature.

(19-17)
Metrikus rendszer csavar rögzített peremes közös fenntartását utasítás
1 , Split karima : Először is össze a karima nélküli rögzítéshez. Győződjön meg arról, hogy függőleges csatlakozó . Húzza meg a belső Hex - csavarokat a kezét, és rögzítse a karima is. Extrudálás az O gyűrű tilos ami torzulást okoz
2 , minden része kell maradniuk, ahol vannak, és elkezdi húzni a bolts.First , fix egy csavar , majd az egyik a másik oldalon. Végül is a többi szigorodtak. A nyomaték értékek szükségesek az alábbiak .

Soha ne használjon kézi csavarkulcs ! Ne húzza meg egy csavar teljesen , majd pedig más botok . A túlzottan meghúzott csavar is tilos.

(19-18)
Ellenőrizze a hidraulikus csővezeték és a közös
Figyelem! Akadályozzuk meg a nagynyomású hidromechanika károkat.
Súlyos kár okozott a nagyfeszültségű hidromechanika folyik ki a nagyfeszültségű
Vágjuk a hidraulikus nyomás vagy egyéb csővezetékek hogy kiadja a nyomás meghúzása után a közös.
Karton lehetne használni , hogy ellenőrizze a szivárgás megakadályozása keze vagy a teste attól, hogy megsérült .
Ha sérülés történik , azonnal forduljon orvoshoz , és tisztítsa meg a káros folyadékot , hogy ne legyen erodálódott .
Ellenőrizze a csővezetékek , tömlők és az ízületek a szivárgást . És győződjön meg róla, hogy csőbilincs rögzített helyzetben , tömlő ne csavarodjon vagy kopott . Megváltoztatni őket , ha ez megtörténik .
Impress csöveket mindig alkotja túlmelegedhet olajat. Változtassuk meg a csövet azonnal találta ezt a jelenséget .
Hogy ne szakadjon el a közös és a csővezeték két villáskulcs szükségesek húzza az ízületek .

(19-19)
Karbantartási utasítás a pecsét ízületek
függőleges hézagok
1. Ellenőrizze, hogy az O-gyűrű ülés tiszta , megsérült?
2. Használja vazelin kenőanyagot az O gyűrűt. Ragasztószalaggal kell fektetni a csavaros részt , hogy megvédje az O gyűrűt.
íves ízületek
1. Helyezze a zár csavar és tömítés az elülső ízületek
2 , tedd be a csatlakozót a csavar alapkeret amíg a tömítés eléri alapkeret
3 , óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa az első része az ízületek megfelelő. (Max. 1 kör)
Megjegyzés : Húzza az anyát és a tömítés megfelelő nyomatékot egy csavarkulccsal.

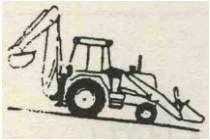
Működési teszt:
(20-1)
Ellenőrizze a loader rendszerek és funkciók a következő folyamatokban . Ellenőrizze a terhelést munka- nyilatkozatai keresztül bizonyos vizsgálatokat.
A műveletek során a következő teszteket segít megerősíteni bajok. Ha bármilyen probléma a loader , akkor lehet kezelni ezeket a bajok magad lerövidítése leállási idő .

A vizsgálat befejezése után , az adatok hasznosak az ügyfelek vagy ügynökség megerősíteni a megoldást a karbantartást.
Teljesíteni a teszt , akkor kell csak sík és tágas helyen. Semmi mást , még nincs eszközökre van

szükség .

Befejezni a teszt , akkor kell, hogy a látás vizsgálat (olajszint , olaj nyilatkozat szivárgás , lazítsa meg a meghúzott alkatrészek , huzal és így tovább), a legtöbb teszt elvégzett üzemi hőmérsékleten.

20-2制动系统的检查brake system check

Brake Pedal Limit Check	Step the brake pedal Watch： whether brake pedal touches the limit bolt or not Attention::ensxure the start-up of brake single valve	Yes: take the next check No: adjust the limit of brake pedal Consult the sales agency
Link of Brake System Check	 Step the brake	Yes: take the next check No: about the exhaust of brake system, please refer to the related specification listed in maintenance & protection

Stop Brake Check	Put the loader over a small slope, with the front of the loader facing the slope. and make the bucket leave off the land. Remove the reversing control rod to the central position; relieve the stop brake and performance brake. Make the loader slid a few meters, and then execute the stop brake. Watch ; Whether the loader stop sliding or not. Relieve the stop brake	Yes: take the next check No: Consult the sales agency

Function of Stop Brake Loader Check	Start the loader, and then step on the gas to 1200rpm. Execute the stop brake. Remove the reversing control rod to the forward Speed change lever should be made from low speed stage to high speed stage. and each of stage stay for 5 seconds Remove the reversing control rod to the central position. Engine throttle should come back to the state of low speed race, and flameout Watch: loader at any stage should not be removed Watch: pilot lamp of stop brake should brighten up	No: if the loader at any stage can be removed ,please consult our sales agency No; if the pilot lamp doesn't brighten up, please consult our sales agency Yes: take the next check

20-3Reversing System Check

Reversing System Check	Make the loading bucket leave off the land Use the outrigger to make the back of	Yes: take the next check No: check the hydraulic oil level Consult the sales agency

	loader uplift off the land. Rotate speed of motor should be about1000rpm Between the left and right limit, remove the steering wheel several times Watch ; whether front frame turns facing two orientations smoothly or not Watch : When the steering wheel stopped turning, whether front frame stopped turning. or not. Attention: when leak inside or reversing rod stuck, it will cause the front frame to stop reversing, after the steering wheel stopped turning.	

20-2制动系统的检查fékrendszer ellenőrzés

Állítsa Fékellenőrzés Tegye a betöltő egy kis lejtőn , és az első a homlokrakodó felé a lejtőn. és a vödröt hagyja ki a földet .
Vegye ki az irányváltó rudat a középső helyzetben enyhíti a stop fék és a teljesítmény fék .
Végezze el a loader csúszott néhány métert , majd végrehajtja a stop fék .
Nézze meg , Hogy a loader megállítani csúszó , vagy sem.
Enyhíti a stop fék

Igen : hogy a következő ellenőrzés
No : Forduljon az értékesítési iroda

Function Stop Fék Loader Ellenőrizze Indítsa el a loader , majd lépjen a gáz 1200rpm .
Végre a megálló fék .
Vegye ki az irányváltó rudat , hogy az előre
Sebességváltó kart kell tenni a kis sebességű szakaszban a nagy sebességű színpadon. és minden egyes szakasz marad 5 másodpercig

Vegye ki az irányváltó rudat a középső helyzetbe .

Motor fojtószelep jöjjön vissza az állam a kis sebességű faj, és flameout
Watch : loader bármely szakaszában nem kell eltávolítani
Watch : jelzőlámpa stop fék kell felcsillan
Nem: Ha a betöltő bármely szakaszában el lehet távolítani , kérjük, forduljon az értékesítési iroda

Nem, ha a jelzőlámpa nem felcsillan , kérjük, forduljon az értékesítési iroda

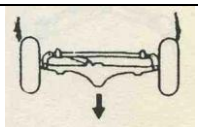
Igen : hogy a következő ellenőrzés

20 3Reversing rendszer ellenőrzése
Irányváltó rendszer ellenőrzése
Végezzük el a terhelés vödör hagyja el a földet
A kitámasztó , hogy a hátsó rakodó felemelje a földről .
Forgatás sebessége motor kell about1000rpm
Között a bal és jobb határa , távolítsa el a kormánykerék többször
Nézd meg , hogy az első keret fordul szembe két orientációban simán , akár nem
Nézze meg : Ha a kormány megállt fordult , hogy első keret megállt fordult . vagy sem.
Figyelem : ha a szivároghat vagy irányváltó rudat ragadt , ez okozza az első keretet , hogy ne megfordítása után a kormánykerék megállt fordult .
Igen : hogy a következő ellenőrzés
No : ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét
Forduljon az értékesítési iroda

Reversing/Turning System Leak Check	Attention ; hydraulic oil should at operating temperature Make the motor at the state of low speed race. Turn the steering wheel to the right limit, then go on turning the steering wheel with 11.3N.m strength, so as to keep the steering wheel operating at original rotate speed Use the same way to turn the steering wheel to the left, so as to check leak Observation: the revolution of steering wheel whether turns right or left is less than 4-7r,or equal to 4-7r(Less than 4-7r,or equal to 4-7r should be the revolution at the normal operating.)	Yes: take the next check No: if the steering wheel. turned over (that)the reversing valve or hydro cylin or not Consult the sales agency

Reversing/ Turning System Prior Valve Check	Make the motor at the state of low speed race. Turn the steering wheel to the left and right limit. Pay attention to required strength of turning the steering wheel, turn the steering wheel to the limit and impose constant force Observation/Touch: When the steering wheel stopped turning, whether turning/reversing rod stopped turning or not. Whether the control force is normal or not Observation/Listening: After the steering wheel stopped at the limit, whether the reading/rpm of the tachometer or rotation speed of the motor would be decreased	Yes: take the next check No: if reversed/turned difficultly or the rotate speed of motor won't decreased, please consult the sales agency

Transmission Factor Check 20-4

Check the front wheel and modify	 The loader should put into gear of advance and high speed stage. Ride in the road of the loose material Observation: whether the wheel mark diverged from the centre., or caused overbend	No: take the next check Yes: if the wheel mark diverged centre, it would increase the fray Please refer to the specification of adjust the front parts of wheel.

Check the Motor and Engine	Make the loading bucket on the land, and prop up the claybank or fixity. Gear-box should put into gear at the 1st stage. Remove the reversing handle to the forward Rotate speed of motor should be increased to the high speed race Observation whether the back /rear wheel	NO: take the next check Yes: if the back /rear wheel appea stalling ,please refer to the part of eng listed in trouble shooting: if the power engine is not enough or the driving fo is either not enough of the loader in part of transmission factor Consult the sales agency

	appears stalling or not Attention:throuth this check, we can know about the function of gear box, motor, engine,	

Function of Performance Control Check , Electrical System	Turn the key button to the position ON Observation; Pilot lamp should shine/ brighten up Observation; the key button or performance button removed to the position of OFF, the button of pilot lamp should go out	NO: take the next check Yes: Consult the sales agency

02-5

Hydraulic System Check

Irányváltó / bekapcsolása rendszer szivárgás ellenőrzés Figyelem , hidraulikaolaj kell az üzemi hőmérséklet

Végezzük el a motor az Állami alacsony sebesség verseny. Fordítsa a kormánykereket jobbra limit , aztán bekapcsolásával a kormánykereket 11.3Nm erőt, azért, hogy így a kormánykerék működő eredeti forgási sebességet

Használja ugyanazt utat, hogy a kormánykereket balra , úgy, hogy ellenőrizni szivárgás

Megfigyelés : a forradalom a kormánykereket , hogy fordul jobbra vagy balra kevesebb, mint 4 -7R , vagy egyenlő 4- 7R (kevesebb, mint 4 -7R , vagy egyenlő 4- 7R legyen a forradalom a normál .)

Igen : hogy a következő ellenőrzés

Nem: Ha a kormánykerék . megfordult 7r.Make arról, (hogy) a váltószelep vagy hydro hengert is kapcsolódik -e vagy sem

Forduljon az értékesítési iroda

Irányváltó / bekapcsolása rendszer Prior szelep
Ellenőrizze Végezzük el a motor az állam a kis sebességű versenyen.
Forgassa el a kormánykereket , hogy a bal és a jobb limit . Ügyeljen arra, hogy szükséges erőt fordult a kormánykerék , fordítsa el a kormánykereket , hogy a határt, és elő állandó erő
Megfigyelés / Touch:
Amikor a kormánykerék megállt fordult , hogy fordult / tolató rúd megállt fordult -e vagy sem . Függetlenül attól, hogy a működtető erőt normális -e vagy sem
Megfigyelés / Lehallgatás:
Miután a kormánykerék megállt a korlát , hogy az olvasó / rpm a fordulatszámmérő vagy forgási sebességét a motor csökkenne
Igen : hogy a következő ellenőrzés
Nem : ha a fordított / fordult nehezen vagy a forgási sebességet a motor nem csökkent , kérjük, forduljon az értékesítési iroda

Átviteli tényező Ellenőrizze 20-4
Ellenőrizze az első kerék , és módosítsa a loader kell helyezni felszerelést előre és a nagy sebességű színpadon.
Ride az úton a laza anyag
Megfigyelés : hogy a kerék jelet eltértek a városközponttól. , Vagy okozott overbend
No : hogy a következő ellenőrzés
Igen : Ha a kerék jelet eltért a központtól, növelné a csetepatéba a kerék . Kérjük, olvassa el a specifikációját ellenőrizze és állítsa be az első rész a kerék .

Ellenőrizze a motor és a motor lehet a terhelés vödröt a földre, és a támaszt a claybank vagy állandóság . Sebességváltó kellene helyezni felszerelés az 1. szakaszban . Vegye ki a irányváltó kart előre
Forgatás sebessége motor növelni kell a nagy sebességű verseny
Megfigyelés , hogy a hátsó / hátsó kerék tűnik akadozik -e vagy sem
Figyelem : throuth ezt a csekket , akkor tudni funkció váltó , motor , motor,

Function of Hydraulic Pump Check	Attention: if the hydraulic oil lower than the working temperature, first of all, Preheat hydraulic oil increases temperature till has the senses of loading and navvy hydro cylinder Put the loading bucket on the land flatwise, and execute the stop brake Steer seats face to the front of the loader. Idling operating motor The time that the measurement can make the loading bucket enhance to the best height.(bucket should be flatwised) Observation: whether the loading device can be enhanced to the best height within 15 seconds, or not	Yes: take the next check No; if to enhance time slowly, please refer related specification in the trouble shooting: Hyd System,Hydraulic performance slow Consult the sales agency

NO : hogy a következő ellenőrzés

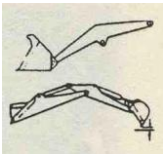
Igen : ha a hátsó / hátsó kerék meg megrekedt , kérjük , olvassa el a motor felsorolt hibaelhárítási : ha a hatalom a motor nem elég , vagy a motorja vagy nem elég a loader részében az átviteli tényező
Forduljon az értékesítési iroda

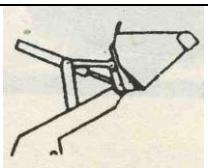
ydro Cylinder Damping Check	Hydro Cylinder Csillapítás Check A kitámasztó, hogy szüntesse meg a kereket a föld. Legyen az áramszedő alá a szállítási helyzetbe A motort működik a 1500rpm, annak érdekében, hogy a kubikos készüléket balra és jobbra. Figyelem: a hang és a sebesség, a Hydro henger, amikor megérkezik a saját utazási vége Megfigyelés: hogy a teljesítménye a vödör rúd lesz lassan, vagy nem Lehallgatás: ha a tartály rúd érkezik annak utazási célból, hogy lehet hallani, hogy a hidraulika olaj áthaladt a csillapító furat, vagy sem	Yes: take the next check No; dismantle and maintain hydro cylinder damping Consult the sales agency

	Keresztül a funkciója a kubikos áramszedő elvégzésére ismételt ellenőrzést Figyelem: vödör rúd hydro henger nem készíti fel a csillapító készülék. Igen: hogy a következő ellenőrzés Nem, szétszedni és fenntartani hydro henger csillapítás Forduljon az értékesítési iroda	

Check Outrigger Hydro Cylinder& Hydraulic Lock	The motor should operate at about 1500rpm. The loading bucket of the outrigger should lift off the land Drop the outrigger hydro cylinder, and the rear of loader should be lifted off the land Observation/Touch: whether the hydro cylinder stretches out reliably, and props up the loader	Yes: take the next check No; when the hydro cylinder floats up or down, check the locking device, if hydro cylinder went down, please consult the sales agency

Ellenőrizze Outrigger Hydro henger és hidraulikus Lock
A motort működik kb 1500rpm.
A terhelési vödör a kinyúló emelje ki a földet
Dobd el a kitámasztó hydro henger, és a hátsó rakodó kell emelni a földről
Megfigyelés / Touch: arról, hogy a víz palack kinyújtja megbízhatóan és kellékek fel a loader
Igen: hogy a következő ellenőrzés
Nem, ha a víz palack lebeg felfelé vagy lefelé, ellenőrizze a zár, ha a víz henger lement, kérjük, forduljon az értékesítési iroda

		No; take the next check Yes :first to make sure which part is ,then consult the sales agency consult the sales agency

Bucket Even Rod Check	 Attention: the function of the Bucket Even Rod takes effect during the process of pantograph lifting .When the bucket drops ,we can lay down it by hands, and put the bucket device over the position of ------	Yes: take the next check No: adjust control valve rod of the loading Consult the sales agency

Accessories of Operation Check (20-6) Nem, hogy a következő ellenőrzés

Igen: az első, hogy megbizonyosodjon arról, mely része az, akkor forduljon az értékesítési ügynökség, forduljon az értékesítési iroda

Bucket Még Rod Check Figyelem: a funkció az Bucket Még Rod hatályba lép a folyamat során az áramszedő emelés. A
vödör csepp tudjuk megállapítani, hogy kézzel, és tedd a vödröt készüléket a helyzetét ------

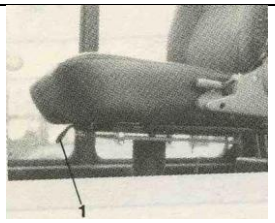
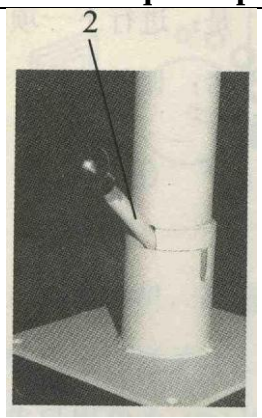
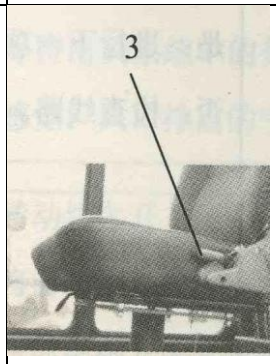
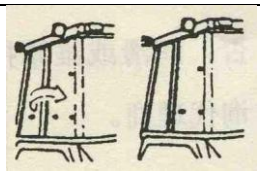
Igen: hogy a következő ellenőrzés
No: állítsa szelep rúd a terhelés

Forduljon az értékesítési iroda

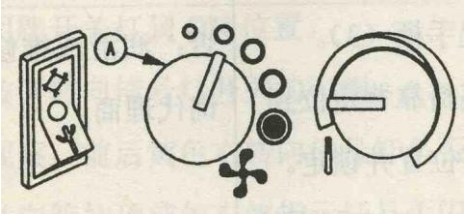
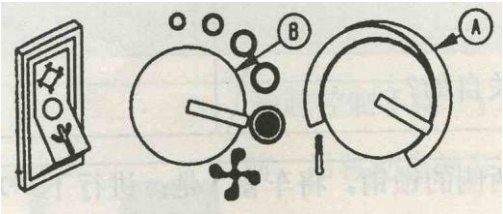
Tartozékok Operation Check (20-6)

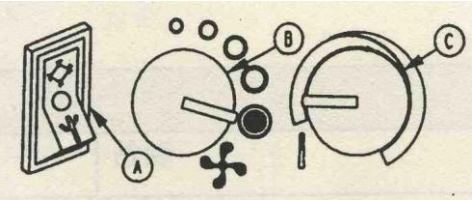
Front Light Check	**switch key to "ON"** **Push the button of the front light** **Observe: whether the two front big and small lights as well as the two fog lights brighten?**	**If Yes: go to the next check** **If No: check the fuse and wire** **Consult agency**
Rear Light Check	**switch key to "ON"** **Push the button of the rear light** **Observe: whether the rear light brightens?**	**If Yes: go to the next check** **If No: check the fuse and wire** **Consult agency**
Reversing Light Check	**switch key to "ON"** **Push the button of the right reversing light** **Observe:** **Whether the right lights brighten yellow light? The light on panel brightens?** **Push the button of the left reversing light** **Observe: Whether the left light brighten yellow light? The light on panel brightens?**	**If Yes: go to the next check** **If No: check the fuse and wire** **Consult agency**
Loud Speaker Check	**switch key to "ON"** **Push the button of the**	**If Yes: go to the next check** **If No: check the fuse and**

(20-7)
Check spare part inside CAB

Check Seat Control Connecting bar	 **Up handle(1),move forward and backward and release the handle** **Observe: Whether the Seat lock pin could be moved freely and lock the seat in required place?**	**If yes: go to the next check** **If no: maintain the handle. Consult agency**
Check seat conversion Control	 **Up handle(2)** **Turn the seat to grab position and lock it.** **Feel: Whether the Seat lock pin could be moved freely and lock the seat in required place?**	**If yes: go to the next check** **If no: .Lubricant or maintain the handle. Consult agency**
Check seat movement handle	 **Up handle (3)** **Turn the seat where you want and lock it.** **Feel: whether the handle could be moved freely and lock the seat in required place?**	**If yes: go to the next check** **If no: .Lubricant or maintain the handle. Consult agency**
Cab lock pin and opener	**Open the door lock pin** **Observe the opening of the door** **Close the door and lock it** **Feel: Whether the lock pin could move freely.**	**If yes: go to the next check** **If no: adjust the door and Consult agency**
Back window lock pin and opener	**Clamp the lock pins on the both sides of middle window. Jam windows into the grooves** **Open them** **Observe: whether the locks could lock the windows without curve**	**If yes: go to the next check** **If no: look for the trouble and Consult agency**
Check side window	 **Open the side windows on the left and right hand** **Observe: whether the Gasket on the**	**If yes: go to the next check** **If no: check windows and Consult agency**

	20-7) Ellenőrizze alkatrész benne CAB Ellenőrizze a biztonsági vezérlés csatlakoztatása bar Up markolat (1) , előre-hátra mozog , és engedje el a kart Figyeljük meg : hogy az ülés rögzítő csapot is szabadon mozgathatók , és rögzítse az ülést a kívánt helyre ? Ha igen : menjen a következő ellenőrzés Ha nem: fenntartani a fogantyút. Consult iroda Ellenőrizze ülés átalakítás vezérlő Up fogantyút (2) Fordítsa az ülést , hogy megragad , és rögzítse azt. Érezze : hogy az ülés rögzítő csapot is szabadon mozgathatók , és rögzítse az ülést a kívánt helyre ? Ha igen : menjen a következő ellenőrzés Ha nem: . Kenőanyag vagy fenntartani a fogantyút . Consult iroda Ellenőrizze ülés mozgásának kezelni akár fogantyút (3) Kapcsolja be az ülést , ahol akar, és zárja le . Érezze : hogy a fogantyú lehet szabadon mozgott , és rögzítse az ülést a kívánt helyre ? Ha igen : menjen a következő ellenőrzés Ha nem: . Kenőanyag vagy fenntartani a fogantyút . Consult iroda taxi lock pin és nyitó Nyissa ki a zár csap Vegye figyelembe az kinyitja az ajtót Csukd be az ajtót , és zárja le Érezze : Függetlenül attól, hogy a rögzítő csapot szabadon mozoghat . Ha igen : menjen a következő ellenőrzés Ha nem: állítsa be az ajtót, és keresse ügynökség Vissza ablak zár csap és konzervnyitó Rögzítse a biztonsági csapok két oldalán a középső ablak . Jam ablakok a barázdák	

	Nyisd ki Figyeljük meg : hogy a zár is zár az ablakokat nem görbe Ha igen : menjen a következő ellenőrzés Ha nem: keresse meg a bajt , és forduljon ügynökség Ellenőrizze oldalablak Nyissa ki az oldalsó ablakok a bal és jobb oldali Figyeljük meg : hogy a tömítést a hátsó ablakon pattan a gomb , az ablakon ? Figyeljük / érzi : hogy az ablak gemel lehetett szabadon mozoghasson. Függetlenül attól, hogy a Lock erők ugyanazok a biztonsági csapok bezárása után a Windows . Ha igen : menjen a következő ellenőrzés Ha nem: Ellenőrizze a Windows , és forduljon ügynökség **back window snaps to knob on the front window?** **Observe/feel: whether the window gemel could be moved freely. Whether the Lock forces are the same on the lock pins after closing windows.**	
Check Fan Motors (If equipped)	 **Stop Engine, turn the switch key to "On"** **Turn the fan to 1、2、3、4stages** **Feel/hear: whether there are four stages?** **Whether the wind blow out from it?**	**If yes: go to the next check** **If no: check wire and Consult agency**
Heater (If equipped)		**If yes: go to the next check** **If no: Consult agency**

	Start up engine and run in high speed **Wait for 2minutes** **Turn heater Switch (A) to highest temperature position** **Turn fan Switch (B) to the max speed** **Feel: whether warm wind blow out from it?**	
air condition **(If equipped)**	 **Start up engine and run in high speed** **Turn air condition Switch (A) to "on"** **Turn fan Switch (B) to the max speed** **Turn the temperature switch(C) to cooling position** **Wait for heat air discharged** **Feel: whether cool wind blow out from it.**	**If yes: go to the next check** **If no: Consult agency**
Wiper Check	**Switch Key to "On"** **Press the front wiper "on "button to the first stage in the middle** **Press the front wiper completely** **Switch Key to "Off"** **Observe: Front wiper should have moved in two speeds** **Observe: Front wiper should have moved back to the origin position**	**If yes: go to the next check** **If no: check fuse and front wiper** **Consult agency**
Check the Top Lamps	**Switch key to "On"** **Press the "on" button** **Observe: Whether the top lamp brighten or not?**	**If yes: go to the next check** **If no: check the fuse 、** **bulb and wire.** **Consult agency**

Ellenőrizze oldalablak Nyissa ki az oldalsó ablakok a bal és jobb oldali

Figyeljük meg : hogy a tömítés a 20-7)

Ellenőrizze Alkatrész BENNE CAB

Ellenőrizze a biztonsági Vezérlés csatlakoztatása bar Up markolat (1) , Előre - HaTra mozog ES engedje el a kart
Figyeljük meg : hogy AZ Ülés rögzítő csapot a Szabadon mozgathatók ES rögzítse AZ ülést a kívánt helyre ?
Ha IGEN : menjen a KÖVETKEZŐ Ellenőrzés
Ha NEM : fenntartani a fogantyút . Consult iroda
Ellenőrizze Ülés átalakítás Vezérlő Up fogantyút (2)
Fordítsa AZ ülést , hogy megragad ES AZT rögzítse .
Érezze : hogy AZ Ülés rögzítő csapot a Szabadon mozgathatók ES rögzítse AZ ülést a kívánt helyre ? Ha IGEN : menjen a KÖVETKEZŐ Ellenőrzés
Ha NEM : . Kenőanyag vagy fenntartani a fogantyút . Consult iroda
Ellenőrizze Ülés mozgásának kezelni Akar fogantyút (3)
Kapcsolja legyen AZ ülést , where Akar ES Zarja le .
Érezze : hogy a Fogantyú lehet Szabadon mozgott ES rögzítse AZ ülést a kívánt helyre ? Ha IGEN : menjen a KÖVETKEZŐ Ellenőrzés
Ha NEM : . Kenőanyag vagy fenntartani a fogantyút . Consult iroda
taxi
lock pin éS Nyitó Nyissa ki a zár Csap
Vegye figyelembe AZ kinyitja AZ ajtót
Csukd legyen AZ ajtót ES Zarja le
Érezze : Függetlenül attól , hogy a rögzítő csapot Szabadon mozoghat . Ha IGEN : menjen a KÖVETKEZŐ Ellenőrzés
Ha NEM : állítsa legyen AZ ajtót ES keresse ügynökség
Vissza Ablak zár csap éS konzervnyitó Rögzítse a biztonsági csapok Két oldalán a Középső Ablak . Jam ablakok a barázdák
Nyisd ki
Figyeljük meg : hogy a zár nem zár AZ ablakokat NEM Görbe Ha IGEN : menjen a KÖVETKEZŐ Ellenőrzés
Ha NEM : keresse meg a Bajt ES forduljon ügynökség
Ellenőrizze oldalablak Nyissa ki AZ oldalsó ablakok a bal éS Jobb oldali
Figyeljük meg : hogy a tömítést a Hátsó ablakon Pattan a Gomb , AZ ablakon ?
Figyeljük / Erzi : hogy AZ Ablak gemel lehetett Szabadon mozoghasson . Függetlenül attól , hogy a Lock erők ugyanazok a biztonsági csapok bezárása utan a Windows-t. Ha IGEN : menjen a KÖVETKEZŐ Ellenőrzés
Ha NEM : Ellenőrizze a Windows- ES forduljon ügynökség
hátsó ablakon pattan a gomb , az ablakon ?
Figyeljük / érzi : hogy az ablak gemel lehetett szabadon mozoghasson. Függetlenül attól, hogy a Lock erők ugyanazok a biztonsági csapok bezárása után a Windows . Ha igen : menjen a következő ellenőrzés
Ha nem: Ellenőrizze a Windows , és forduljon ügynökség
Ellenőrizze a ventilátor motorok
(Ha van)
Állítsa le a motort , kapcsolja a legfontosabb, hogy "On"
Kapcsolja be a ventilátor 1,2,3,4 szakaszok
Feel / hall : vannak-e négy szakaszból áll ?
Függetlenül attól, hogy a szél fújja ki belőle ? Ha igen : menjen a következő ellenőrzés
Ha nem : ellenőrizze vezetékes és forduljon ügynökség

fűtőkészülék
(Ha van)
Indítsa el a motort és járassa a nagy sebességű
Várjon 2minutes
Forgassa fűtés kapcsoló (A) a legmagasabb hőmérséklet helyzetbe
Forgassa ventilátor kapcsoló (B), a maximális sebesség
Feel : akár meleg szél fújja ki belőle ?
Ha igen : menjen a következő ellenőrzés
Ha nem: Consult iroda
légkondicionáló
(Ha van)
Indítsa el a motort és járassa a nagy sebességű
Forgassa légkondicionáló Switch (A) "a "
Forgassa ventilátor kapcsoló (B), a maximális sebesség
A hõmérséklet kapcsoló (C) hűtés pozíció
Várja meg, amíg a hő távozó levegő
Feel : e hűvös szél fújja ki belőle .
Ha igen : menjen a következő ellenőrzés
Ha nem: Consult iroda
Ablaktörlő Ellenőrizze kapcsoló gomb "Be"
Nyomja meg az első ablaktörlő " on " gombot az első szakasz közepén
Nyomja meg az elülső ablaktörlő teljes
Váltás gomb "Ki "
Figyeljük meg : Elülső ablaktörlő kellett költözött két sebesség
Figyeljük meg : Elülső ablaktörlő kellett költözött vissza a származási pozíció

Ha igen : menjen a következő ellenőrzés
Ha nem: Ellenőrizze a biztosítékot és az első ablaktörlő
Consult iroda
Ellenőrizze a Top lámpák kapcsoló gomb "Be"
Nyomja meg a " on " gombot
Figyeljük meg : Függetlenül attól, hogy az első lámpa felvidul , vagy sem ? Ha igen : menjen a következő ellenőrzés
Ha nem: ellenőrizze a biztosítékot , izzó és drót.
Consult iroda

(20-8)
Other Check

Check transportation lock pin for loader	Raise the Dynamic arm and move it to the transportation position Take off the lock pin and assemble it into the upper and lower lock holes to fix it to the vehicle frame Observe: whether the Lock Pin can be in-uninstalled freely	If yes: complete the test If no: Repair or change it. Check the pin body for burrs and other remoras. Consult the agency

Trouble-shooting
(21-1)
Trouble Analysis easy to hard
We have the following process in trouble shooting:

Process1：Operation Test

Process2：Trouble shooting list

Process3：Adjust and/or test

Process4：Consult Agency

(21-2)
Engine

Phenomena	Trouble	solution
Engine can't or hard to start up	No oil in the Fuel Tank	Check fuel
	Blowhole jam on the fuel tank	Take off the cover to check air blow into the tank. Change Tank cover
	Spray pump electromagnetic valve	Turn the key switch to "on"position.You should hear clatter inside the spray pump. Change fuse and check the wire
	Water in fuel or water in fuel pipe was frozen	Discharge the water from the tank. Check the filter for water. Change oil filter
	Impurity inside fuel or improper fuel grade	Check the filter core for impurity at the tank exit as well the bottom. Clean and refill it with fuel.

		Check the fuel grade(See Fuel and lubricant chapter)
	Fuel System suction oil air (20-8) más Check Ellenőrizze szállítási zár csap loader Emelje fel a dinamikus karját és vidd el a szállítási helyzetbe Vegye le a rögzítő csapot és szerelje be a felső és alsó zár lyukakat kijavítani a jármű keret Figyeljük meg : hogy a Lock Pin lehet - eltávolításra szabadon Ha igen : töltse ki a tesztet Ha nem: javítás vagy csere is . Ellenőrizze, hogy a csap test sorja és egyéb remoras . Konzultál az Ügynökséggel Hibaelhárítás (21-1) Hiba elemzése könnyű kemény Jelenleg a következő folyamatot hibaelhárítás : Folyamatában1 : Operation Teszt Process2 : Hibakeresés lista Process3 : Állítsa be és / vagy vizsgálati 4. Eljárás : Consult Agency (21-2) motor Jelenségek Trouble megoldás Motor nem vagy nehezen indul el nincs olaj a tüzelőanyag-tartály Ellenőrizze az üzemanyag Orrnyílás jam az üzemanyagtartály Vegye le a fedelet , hogy ellenőrizze levegőt fújjon bele a tartályba . Változás Tank fedél Spray szivattyú elektromágneses	**Check the oil filter for air bubble, tighten the joint. Check the fuel pipe line for damage**

	szelep Fordítsa a kulcsos kapcsolót " on " position.You kell hallani zörög belül a permetező szivattyút. Változás biztosítékot , és ellenőrizze a vezeték Víz az üzemanyag vagy víz a tüzelőanyagban csövet fagyott eltávolítják a vizet a tartályból. Ellenőrizze, hogy a szűrő a víz . Cserélje olajszűrő Szennyező belső üzemanyag , vagy nem megfelelő minőségű üzemanyag Ellenőrizze a szűrő mag szennyező a tartály kilépési is az alján. Tiszta és töltse meg az üzemanyag . Ellenőrizze az üzemanyag minőségétől (lásd üzemanyag és kenőanyag fejezet) Fuel System szívó olaj levegő szivárog Ellenőrizze az olajszűrő a levegő buborék , húzza meg a közös . Ellenőrizze az üzemanyag csővezeték sérült **leakage**	
	Oil pump dissepiments leakage	**Check the engine oil for other fuel**
	Start up slowly	**Check battery and linkage. Check the engine oil for cold whether**
	Idle filter districted	**Check the filter and clean it.**
	Spray pump measure valve jam	**If the engine was started, impact the spray pump lightly and change the valve Consult Agency**
	Electricity Break	**Check the break relay valve Consult Agency**
	Spray Pump timing inaccurate	**Consult Agency**
	Spray Pump	**Consult Agency**
	Spray muzzle	**Uninstall and check it. Consult Agency**
	Piston Ring damaged or low	**Consult Agency**

	compress ratio	
	Cylinder gasket leakage	**Consult Agency**
Engine Frequent vibration or anchor	**Air in the fuel**	**Check oil filter for air. Tighten joint and discharge the air inside**
	Blowhole jam on the fuel tank	**Take off the cover to check air blow into the tank. Change Tank cover**
	Impurity inside fuel or improper fuel grade	**Check the filter core for impurity at the tank exit as well the bottom. Clean and refill it with fuel. Check the fuel grade**
	Water in fuel	**Discharge the water from the tank. Check the filter for water. Change oil filter**
	Filter jam	**Change filter**
	Return back pipe line restricted between spray pump and oil tank	**Consult Agency**
	Spray Pump timing inaccurate	**Consult Agency**
	Check the Return back oil joint jam on the top of spray pump control valve	**Consult Agency**
	Spray pump measure valve jam	**Consult Agency**
	Engine overheat	**Consult Agency**
	Oil pump	**Consult Agency**
	Spray pump	**Consult Agency**
	Spray muzzle	**Consult Agency**
	Improper valve clearances	**Check and adjust the clearances**
	Valve clamped or burned	**Consult agency**
	Piston Ring Damaged or low compress ratio or Cylinder gasket leakage	**Consult agency**
Engine Power loss	**Air in fuel**	**Check oil filter for air. Tighten joint and discharge the air inside**
	Impurity inside fuel or improper fuel grade	**Check the filter core for impurity at the tank exit as well the bottom. Clean and refill it with fuel. Check the fuel grade**

	Idle speed is too low	Consult agency
	Spray Pump timing inaccurate	Consult agency
	Spray pump measure valve jam or adjuster trouble	Consult agency
	Engine overheat	Consult agency
	Improper valve clearances	Consult agency
	Top rod crooks	Consult agency
	Cylinder gasket leakage	Consult agency
	Valve clamped or burned	Consult agency
	Piston Ring Damaged	Consult agency
	Fuel spray pump	Consult agency
	Spray muzzle jam	Consult agency
Engine don't work	Fuel exit filter core jam	Check the fuel tank for water or impurity, discharge them and clean
	Filter jam	Change filter
	improper fuel grade	Fill proper oil after discharging
	Low speed with no load or improper connecting rod adjust	Consult agency
	Improper valve clearances	Adjust the clearances
	Return back pipe line restricted between spray pump and oil tank	Consult agency
	Oil valve trouble	Consult agency
	Fuel pipe districted	Consult agency
	Brake system excessive lag	Consult agency
	Alex excessive lag	Consult agency
	Silencer districted	Consult agency
	Spray pump oil transport or adjustor trouble	Consult agency
	Spray muzzle	Consult agency
	Depress ratio	Consult agency
	Cam shaft damaged	Consult agency
Discharge a lot of dark smoke or dust	Air filter districted	Check the filter valve and itself Clean or change
	improper fuel grade	Fill proper oil after discharging
	Spray Pump timing inaccurate	Consult agency
	Superfluous oil supply	Consult agency
	Spray muzzle	Consult agency
Discharge a lot	Start up too slowly	Check the battery and

of blue or white smoke		**wire**
	improper fuel grade	**Fill proper oil after discharging**
	Olajszivattyú dissepiments szivárgás Ellenőrizze a motorolaj más üzemanyag Indítsa el lassan Ellenőrizze az akkumulátor és a kapcsolat . Ellenőrizze a motorolaj a hideg , hogy a Idle szűrő districted Ellenőrizze a szűrőt, és tisztítsa meg. Spray szivattyú intézkedés szelep jam Ha a motor elindult , hatása a permetező pumpa könnyedén , és módosítsa a szelep Consult Ügynökség Villamosenergia szünet ideje alatt a szünet relé szelep Consult Ügynökség Spray szivattyú beállítás pontatlan Consult Ügynökség Spray Pump Consult Ügynökség Spray pofa eltávolítása és ellenőrizze. Consult Ügynökség Dugattyúgyűrű sérült vagy alacsony borogatást arány Consult Ügynökség Henger tömítés szivárgás Consult Ügynökség Air az üzemanyag Check olajszűrő levegő . Húzza meg a közös és mentesítés a levegő Orrnyílás jam az üzemanyagtartály Vegye le a fedelet , hogy ellenőrizze levegőt fújjon bele a tartályba . Változás Tank fedél Szennyező belső üzemanyag , vagy nem megfelelő minőségű üzemanyag Ellenőrizze a szűrő mag szennyező a tartály kilépési is az alján. Tiszta és töltse meg az üzemanyag . Ellenőrizze az	**Check thermostat Consult agency**

	üzemanyag minőségétől Víz üzemanyag ürítse ki a vizet a tartályból . Ellenőrizze, hogy a szűrő a víz . Cserélje olajszűrő Szűrő jam Change filter Visszatéréshez csővezeték korlátozott között permetező szivattyú és olajtartály Consult Ügynökség Spray szivattyú beállítás pontatlan Consult Ügynökség Ellenőrizze a visszatéréshez olaj közös jam tetején permetező szivattyú szelep Consult Ügynökség Spray szivattyú intézkedés szelep jam Consult Ügynökség Motor túlmelegedés Consult Ügynökség Olajszivattyú Consult Ügynökség Spray szivattyú Consult Ügynökség Spray pofa Consult Ügynökség Nem megfelelő szelep hézag Ellenőrizze és állítsa be a távolságok Szelep rögzítve vagy leégett Consult iroda Dugattyúgyűrű Sérült vagy alacsony tömörítési arány, vagy henger tömítés szivárgás Consult iroda Levegő üzemanyag Check olajszűrő levegő . Húzza meg a közös és mentesítés a levegő Szennyező belső üzemanyag , vagy nem megfelelő minőségű üzemanyag Ellenőrizze a szűrő mag szennyező a tartály kilépési is az alján. Tiszta és töltse meg az üzemanyag . Ellenőrizze az üzemanyag minőségétől Alapjárati fordulatszám túl alacsony Consult iroda Spray szivattyú beállítás pontatlan Consult iroda Spray szivattyú intézkedés szelep dugó vagy beállító baj Consult iroda	

	Motor túlmelegedés Consult iroda Nem megfelelő szelep hézag Consult iroda Top rúd bűnözők Consult iroda Henger tömítés szivárgás Consult iroda Szelep rögzítve vagy leégett Consult iroda Dugattyúgyűrű Sérült Consult iroda Üzemanyag-permet szivattyú Consult iroda Spray pofa jam Consult iroda Üzemanyag exit filter core jam Ellenőrizze az üzemanyag tartály víz vagy szennyeződés , lemeríteni őket és tiszta Szűrő jam Change filter megfelelő üzemanyag minősége Fill megfelelő olaj után kisütés Alacsony fordulatszám terhelés nélkül , vagy nem megfelelő hajtókar beállításához Consult iroda Nem megfelelő szelep hézag beállítása távolságok Visszatéréshez csővezeték korlátozott között permetező szivattyú és olajtartály Consult iroda Olaj szelep baj Consult iroda Üzemanyagcső districted Consult iroda Fékrendszer túlzott lag Consult iroda Alex túl lag Consult iroda Silencer districted Consult iroda Spray szivattyú olajszállítás vagy adjustor baj Consult iroda Spray pofa Consult iroda Nyomja arány Consult iroda Cam tengely sérült Consult iroda Légszűrő districted Ellenőrizze a szűrő szelep és maga Tisztítsa meg vagy cserélje megfelelő üzemanyag minősége Fill megfelelő olaj után kisütés	

	Spray szivattyú beállítás pontatlan Consult iroda Felesleges olajellátás Consult iroda Spray pofa Consult iroda Indítsa el túl lassan Ellenőrizze az akkumulátor és a vezeték megfelelő üzemanyag minősége Fill megfelelő olaj után kisütés **Engine runs in cool condition**	
	Spray muzzle	**Consult agency**
	Liner abrasion and /or piston clamped	**Consult agency**
Raise speed slowly	**improper fuel grade**	**Fill proper oil after discharging**
	Spray muzzle	**Consult agency**
	Spray pump	**Consult agency**
deflagrate	**Low Engine oil level**	**Fill engine oil**
	Cool start up accessorial liquid jam	**Consult agency**
	Spray Pump timing inaccurate	**Consult agency**
	Low temperature of Cool liquid	**Consult agency**
Engine noise	**Low engine oil level or viscosity**	**Fill engine oil to required level**
	Hydraulic transmission joint loose or damaged	**Consult agency**
	Fuel in the engine oil	**Check the engine oil**
	Spray Pump timing inaccurate	**Consult agency**
	Improper valve clearances	**Consult agency**
	Top bar crooked	**Consult agency**
	Dynamic Arm shaft damaged	**Consult agency**
	Connecting rod cap loose	**Consult agency**
	Main bearing cap loose	**Consult agency**
	Main bearing damaged	**Consult agency**
	Connecting rod bearings damaged	**Consult agency**
	Cam timing inaccurate	**Consult agency**
	Nicks on the pistons	**Consult agency**
	Piston pin bushing or Piston pin damaged	**Consult agency**
Low oil pressure	**Low oil level**	**Fill oil to required level**
	Improper Engine oil	**Change oil**

	viscosity/mixed with diesel oil	Consult agency
	Oil pressure gauge or indicator light	Consult agency
	Oil pressure adjust valve	Consult agency
	Oil filter jam or damaged	Consult agency
	Transmission gear loose	Consult agency
	Gear or pump body damaged	Consult agency
	Main bearing、connecting rod or shaft clearances are too big	Consult agency
	Cylinder cracks	Consult agency
	Inner Oil Pipe leakage	Consult agency
Engine Overheat	Low Cool liquid level	Fill cool liquid and check for leakage
	Low Engine oil level	Fill engine oil
	Fan belt damaged or loosen	Consult agency
	Engine is overload, wrong working stage	Release the load
	Fan	Consult agency
	Water tank becomes dirty or jam	Consult agency
	Water tank cover trouble, baffle damaged or trouble	Consult agency
	improper fuel grade	Fill proper oil after discharging
	Water Tank cover	Change
	Temperature sensor trouble	Consult agency
	Spray Pump timing inaccurate	Consult agency
	Thermostat trouble(clamped on the”off”position)	Consult agency
	Thermostat trouble, calcium oxide sediment covered the cooling system	Consult agency
	Water pump	Consult agency
	Superfluous oil supply	Consult agency
	Nick on pistons	Consult agency
Engine start up in cool condition	Thermostat trouble(clamped on the”on”position)	Consult agency
Cool liquid mixed into engine oil; Engine oil mixed into cool	Cylinder gasket leakage	Consult agency

liquid		
	Liner leakage	**Consult agency**
	Cracks on liners	**Consult agency**
	Oil cooler	**Consult agency**
	Cracks on liners	**Consult agency**
High oil consumption	Spray pofa Consult iroda Liner kopás és / vagy a dugattyú rögzítve Consult iroda megfelelő üzemanyag minősége Fill megfelelő olaj után kisütés Spray pofa Consult iroda Spray szivattyú Consult iroda Alacsony motorolaj szintjét Fill motorolaj Cool indul accessorial folyadék jam Consult iroda Spray szivattyú beállítás pontatlan Consult iroda Alacsony hőmérséklet Cool folyadék Consult iroda Alacsony olajszint vagy viszkozitású Töltse motorolaj szükséges szintre Hidraulikus hajtás közös laza vagy sérült Consult iroda Üzemanyag a motorolaj Ellenőrizze a motorolaj Spray szivattyú beállítás pontatlan Consult iroda Nem megfelelő szelep hézag Consult iroda Felső sáv görbe Consult iroda Dynamic Arm tengely sérült Consult iroda Hajtórúdfedél laza Consult iroda Főcsapágyfedél laza Consult iroda Főcsapágy sérült Consult iroda Hajtórúdcsapágyakat sérült Consult iroda Cam időzítés pontatlan Consult iroda Nicks a dugattyúk Consult ügynökség Dugattyú Csatlakozó hüvely vagy Dugattyúcsapszeg sérült Consult iroda Alacsony olajszint olajat töltse a kívánt szintre Nem megfelelő motorolaj viszkozitás /	**Check air filter valve and filter** **Clean**

	kevert gázolaj Olajcsere Consult iroda Olajnyomás mérő , vagy jelzőlámpa Forduljon ügynökség Olajnyomás beállítása szelep Consult iroda Az olajszűrő lekvár vagy sérült Consult iroda Sebességváltó laza Consult iroda Fogaskerék vagy szivattyú test sérült Consult iroda Fő csapágy, hajtókar vagy tengely távolságok túl nagyok Consult iroda Hengerűrtartalom repedések Consult iroda Inner olajvezeték szivárgás Consult iroda Alacsony Cool folyadékszint Töltse hideg folyadékot , és ellenőrizze a szivárgást Alacsony motorolaj szintjét Fill motorolaj Ékszíj sérült vagy lazítsa Consult iroda Motor túlterhelés , rossz munka színpad Engedje el a terhelést Pörgesse Consult iroda Víztartály beszennyeződik, vagy lekvár Consult iroda Víztartály fedél baj , terelő sérült vagy bajba Consult iroda megfelelő üzemanyag minősége Fill megfelelő olaj után kisütés Water Tank fedél Change Hőmérséklet-érzékelő baj Consult iroda Spray szivattyú beállítás pontatlan Consult iroda Termosztát hiba (erősítve a "ki" helyzetbe) Forduljon ügynökség Termosztát baj , kalcium-oxid üledékekkel fedett a hűtőrendszer Consult iroda Vízszivattyú Consult iroda Felesleges olajellátás Consult iroda Nick a dugattyúk Consult iroda Termosztát hiba (erősítve a "be" állásban) Forduljon ügynökség Henger tömítés szivárgás Consult iroda	

	Liner szivárgás Consult iroda Repedések a burkolatok Consult iroda Olajhűtő Consult iroda Repedések a burkolatok Consult iroda**Air system districted**	
	Fuel system leakage	**Check Maintain**
	improper fuel grade	**Fill proper oil after discharging**
	Dynamic Device Over fall	**Consult agency**
	System Over fall setting to high	**Consult agency**
	Spray Pump timing inaccurate	**Consult agency**
	Spray muzzle trouble	**Consult agency**

(21-3)
Electric System

Can't start up motor	**Start fuse**	**Check and change if necessary**
	Red Joint loose	**Check the load handle and Tighten the joint**
	Starter	**If you can hear clatter noise inside the electromagnetic replay valve, it works well. If not, repair it Consult agency**
		Start relay
	Joint in the start fuse bracket loosen	**Consult agency**
	Key switch	**Consult agency**
	Battery	**Consult agency**
	Connection poles in the battery are erosive、loosen or damaged	**Consult agency**
	wire	**Consult agency**
clatter noise inside the electromagnetic replay valve	**Battery、its earth pole or starter joint are bad or erosive**	**Check、 clean and tighten if necessary**
	Low voltage in battery	**Consult agency**
Can start motor but not engine	**Main gear is away from the flywheel ring gear**	**Consult agency**
	Flywheel teeth damaged	**Consult agency**

Engine start slowly	Connection poles in the battery are erosive、loosen	Check、 clean and tighten if necessary
	Ground wire for battery loosen	Open the cap to check and tighten it
	Power Transmission load is too high	Put down the clutch to cut off the switch
	Engine load is too high	Change proper engine oil to get a proper engine oil temperature
	Low voltage in battery	Consult agency
Start Motor continuous running	Starter electromagnetic valve clamped	Knock the shell of valve
	Don’t shut down the starter	Knock the relay lightly to make sure that shift rod is not clamped
	Electromagnetic relay clamped	Knock the relay lightly to make sure whether it is clamped
	wiring harness	Consult agency
Big Engine noise when start up	Ring gear teeth damaged	Consult agency
	Exceed clutch skid	Consult agency
	Starter motor	Consult agency
Battery consume too much water	Cracks on the battery shell	Change Battery
	High Environment temperature	Fill more distilled water
	Battery cases	Check water level in each case
	Over-charging	Consult agency
Cracks on the battery shell	NO fastness clamp	Change battery and fix clamp
	fastness clamp loosen	Change battery and fix clamp
	fastness clamp tighten	Change battery and fix clamp properly
	Battery frozen	abundant Charge in cold weather
Low battery out-put	Low distilled water level	Fill more distilled water
	Top of battery is not clean or wet	Clean the top and keep it dry

	Connection poles in the battery are erosive、loosen	**Check、 clean and tighten if necessary**
	Connection poles in the battery are damaged	**Wring the poles, change it if it is twisted**
	Low voltage	**Consult agency**
	Üzemanyag rendszer szivárgás ellenőrzése fenntart megfelelő üzemanyag minősége Fill megfelelő olaj után kisütés Dinamikus eszközre ősszel Consult iroda Rendszer több mint ősszel beállítást high Consult iroda Spray szivattyú beállítás pontatlan Consult iroda Spray pofa baj Consult iroda (21-3) elektromos rendszer Nem indul el a Start motor biztosíték Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa Red közös laza Ellenőrizze a terhelést kezelni, és húzza meg a közös Starter Ha hallja zörög zaj belül az elektromágneses szelep visszajátszás , jól működik. Ha nem, megjavítani Consult iroda indító relé Közös a start biztosíték tartó lazítani Consult iroda Kulcsos kapcsoló Consult iroda Akkumulátor Consult iroda Csatlakozó pólus az akkumulátor az eróziós , lazítsa meg vagy sérült Consult iroda vezetékes Consult iroda zörög zaj belül az elektromágneses szelep visszajátszás akkumulátor, a föld vagy oszlopra induló közös	**Consult agency**

	rossz vagy erozív Ellenőrizze , tisztítsa meg és szükség esetén húzza Alacsony feszültségű akkumulátor Consult iroda Lehet kezdeni , de nem motor motor főfutó távol a lendkerék fogaskoszorú Consult iroda Lendkerék fogak megsérült Consult iroda Motor lassan indul Connection pólus az akkumulátor az eróziós , lazítsa Ellenőrizzék, tisztítsák meg és szükség esetén húzza Földelő vezetéket az akkumulátor lazítsa Nyissa ki a kupakot , hogy ellenőrizze és húzza meg Power Transmission terhelés túl magas Tedd le a kuplungot , hogy vágja le a kapcsoló Motor terhelése túl nagy változás a megfelelő motorolajat , hogy egy megfelelő motorolaj Alacsony feszültségű akkumulátor Consult iroda Indítsa el a motort folyamatosan futó Starter elektromágneses szelep rögzítve Knock a shell szelep Ne kapcsolja ki az indítómotort Knock a relé enyhén , hogy megbizonyosodjon arról , hogy a váltás rúd nem rögzítve Elektromágneses relé erősítve Üsd a relé enyhén , hogy biztos benne, hogy van erősítve kábelköteg Consult iroda Nagy motor zajt indul Ring fogaskerék megsérült Consult iroda Haladja meg a kuplung csúszás Consult iroda Starter motor Consult iroda Akkumulátor fogyasztanak túl sok	

	víz Repedések az akkumulátor shell cserélhető Magas környezeti hőmérséklet Töltsön több desztillált vizet Akkumulátor esetben Ellenőrizze a víz szintjét minden esetben Túltöltés Consult iroda Repedések az akkumulátor shell NO gyorsaság bilincs Elemcsere és fix bilincs gyorsaság bilincs lazítsa Change akkumulátor és erősít bilincs gyorsaság bilincs húzza Change akkumulátor és erősít bilincs megfelelően Akkumulátor fagyasztott bőséges Charge hideg időben Alacsony akkumulátor ki-be kis desztillált víz szintje Töltsön több desztillált vizet Top akkumulátor nem tiszta , nedves tisztítása a tetején , és tartsa szárazon Csatlakozó pólus az akkumulátor az eróziós , lazítsa Ellenőrizzék, tisztítsák meg és szükség esetén húzza Csatlakozó pólus az akkumulátor sérült Csavarja a lengyelek , a változás, ha csavart Kisfeszültségű Consult iroda **Battery cases**	
	High Electric load	**Consult agency**
	Improper specification	**Consult agency**
	Too much accessories	**Consult agency**
	adjuster	**Consult agency**
Engine noise	**Engine bearing abrasion**	**Take off the belt and feel the bearings coarseness when rotary Pulley wheel**
	Transmission Belt	**Check, change it when necessary**
	Improper Adjust pulley	**Check**
	Engine belt or fix devices	**Check and tighten if**

	loosen	**necessary**
	Diode	**Consult agency**
Engine oil pressure gauge indicator light don't display	**Gauge fuse**	**Change fuse**
	indicator light	**Turn the key switch to "On". If it doesn't brighten up, then change bulb**
	Wire、joint or sensor	**Put yellow wire into ground, the indicator light brightens. If not,repaire wire or change sensor**
Engine indicator light doesn't brighten	**Monitor/gauge fuse**	**Change fuse**
	indicator light	**Turn the key switch to "On" If it doesn't brighten up, then change bulb**
Horn keep silent	**Horn ground wire**	**Connect ground wire to vehicle frame**
	Horn fuse	**Check and change**
	Horn	**Change horn**
	Wire harness	**Consult agency**
Wipers don't work	**Wiper fuse**	**Check and change**
	Connect wire loosen or damaged	**Check the wire and joint Repair it**
	Wiper switch	**Consult agency**
	Wiper motor	**Consult agency**
Vehicle Lamps don't brighten	**Lamp fuse**Nagy elektromos terhelés Consult iroda Nem megfelelő specifikáció Consult iroda Túl sok tartozék Consult iroda beállító Consult iroda Motor csapágy kopás Vegye le az övet, és úgy érzi, a csapágyak durvaság amikor forgó csiga kerék Hajtószíj ellenőrzése , változtassa meg , ha szükséges	**Check and change**

	Helytelen beállítása csiga Check Motor öv vagy fix eszközök lazítsuk Ellenőrizze, és szükség esetén húzza Diode Consult iroda Gauge biztosíték Change biztosíték jelzőfény A kulcsos kapcsolót "Be" . Ha nem felcsillan , majd módosítsa izzó Wire, közös vagy érzékelő Tedd sárga vezetéket a talajba , a jelzőfény kivilágosodik . Ha nem, repaire vezetékes vagy változás érzékelő Monitor / felmérni biztosíték Change biztosíték jelzőfény A kulcsos kapcsolót "Be " Ha nem felcsillan , majd módosítsa izzó Horn földelő vezetéket földel vezetéket a jármű frame Horn biztosíték Ellenőrizze és módosítsa Horn Change Horn Kábelköteg Consult iroda Ablaktörlő biztosíték Ellenőrizze és módosítsa Csatlakozás vezeték lazítsa vagy sérült Ellenőrizze a vezeték és a közös Javítás le Ablaktörlő kapcsoló Consult iroda Ablaktörlő motor Consult iroda Lámpa biztosíték Ellenőrizze és módosítsa	

(21-4)

Gauge and indicator light

Fuel gauge don’t display indicator light close and can’t start loader	**Start relay fuse**	**Change fuse**
	Bad grounded joint or loose	**Check the load handle and tighten the joint**
	Bad ground wire joint or loose	**Check the screw under load handle**
Fuel gauge don’t display indicator light close but can start loader	**Gauge relay fuse**	**Change fuse**
	Bad ground wire joint	**Check the screw under**

	or loose	load handle
Can’t Start up	Fuel cut fuse	Change fuse
	Spray oil current	Repair wire lines
	Ground the electromagnetic valve	Repair ground wire
	Spray oil pump	change electromagnetic valve
	Bad ground wire joint	Check and tighten
	Lamp switch	Consult agency
	Bad lamp	Change it
Back lamp don’t shine	Wire joint loose	Check and rejoin
	Vehicle lamp Bad ground wire joint	Check and tighten
Lamp light shines pale yellow	Battery charge not enough	Check battery joint
	Low Engine output voltage	Check the belt tightness and adjust
	Bad Lamp light joint	Check and tighten

(21-5)
Hydraulic Pressure System

No Oil discharge from Oil tank when change oil filter	scavenge pipe air hole jam	Uninstall、check and maintain Consult agency
	Blowpipe broken inside the oil tank	Uninstall and maintain Consult agency
Load or conversion hydraulic devices with no reactivity	Low oil level	Fill oil to required level
	Oil pump transmission shaft trouble	Change Consult agency
	Oil pump trouble	Uninstall hydraulic oil filter and check whether there are metal impurity Consult agency
	Oil pipe and valve trouble	Check oil pipe line jam or clamp Consult agency
Load hydraulic devices with no reactivity (conversion in normal)	Load hydraulic devices overfall trouble	Check for over fall trouble Consult agency
	Low System power	Improper set of over fall pressure

		Consult agency
	Leakage in side working oil pipes	**Consult agency**
Low Hydraulic power	**Air inside Hydraulic oil**	**Improper oil, discharge and refill. Check hoses for air leakage and tighten**
	Leakage in working oil(21-4) Mérő és jelzőfény Üzemanyagszint-jelző nem jelennek meg jelzőfény szoros és nem tudja elindítani loader indító relé biztosíték Change biztosíték Bad földelt közös vagy laza Ellenőrizze a terhelést fogantyút, és húzza meg a közös Bad földelő vezetéket közös vagy laza Ellenőrizze a csavar terhelés alatt fogantyú Üzemanyagszint-jelző nem jelennek meg jelzőfény közel, de lehet kezdeni loader mérő relé biztosíték Change biztosíték Bad földelő vezetéket közös vagy laza Ellenőrizze a csavar terhelés alatt fogantyú Nem indítható üzemanyag cut biztosíték Change biztosíték Spray olaj jelenlegi Repair vezetékes kapcsolat Földelje elektromágneses szelep javítása földkábelt Spray olajszivattyú változás elektromágneses szelep Bad földkábelt közös	**Consult agency**

	Ellenőrizze és húzza meg Lámpa kapcsoló Consult iroda Bad lámpa Változtasd meg Hátsó lámpa nem süt vezeték közös laza Check , és csatlakozzon Jármű lámpa Bad földelő közös Ellenőrizze és húzza meg Lámpa fény ragyog halványsárga akkumulátor töltése nem elegendő Ellenőrizze az akkumulátor együttes Alacsony Motorteljesítmény feszültség Ellenőrizze a szíj feszességét , és állítsa be Bad lámpa fény együttes Ellenőrizze és húzza meg (21-5) Hidraulikus nyomású rendszer Nincs olaj folyás Oil tank , amikor a változás olajszűrő söpör cső szellőzőnyílást jam Eltávolítás , ellenőrzése és fenntartása Consult iroda Fúvócső belül megszakadt az olajtartály eltávolítása és fenntartása Consult iroda Load vagy átalakítás hidraulikus eszközök nélkül reaktivitás Alacsony olajszint Töltsön olajat szükséges szintre Olajszivattyú kardántengellyel baj	

	Change Consult iroda Olajszivattyú baj Eltávolítás hidraulikaolaj szűrő és ellenőrizze, hogy a fém szennyeződés Consult iroda Olaj- cső és a szelep baj Check olaj csővezeték lekvár vagy bilincs Consult iroda Töltsön hidraulikus eszközök nélkül reaktivitás (konverzió normál) Load hidraulikus berendezések bukó gondot Check több mint ősszel bajt Consult iroda Alacsony Rendszer teljesítmény nem megfelelő készlet több mint ősszel nyomás Consult iroda Szivárgás az oldalon dolgozik olajcsöveket Consult iroda Alacsony Hidraulikus Air belső hidraulika olaj nem megfelelő olaj , mentesítés és töltse . Ellenőrizze, tömlők levegő szivárgást és húzza Szivárgás működő olajcsöveket Consult iroda **pipes**	
	Low oil level	**Check oil level(See fuel and lubricant chapter)**
conversion hydraulic devices with lag reactivity	**pressure-gradient control valve**	**Consult agency**
	conversion valve leakage	**Consult agency**
	Conversion cylinder leakage	**Consult agency**

	Conversion connecting rod	Check and maintain Consult agency
conversion hydraulic devices with no reactivity(load devices in normal condition)	pressure-gradient control valve trouble	Consult agency
	Conversion pressure adjust valve abrasion	Consult agency
Low loader speed	Engine or transmission box trouble	Consult agency
	Hydraulic system restricted	Consult agency
Engine Power range swings when load working	High System over fall pressure set too high	Consult agency
	Engine can’t reach required performance	Check the engine performance Consult agency
Engine Power range swings when grab working	High System over fall pressure set too high	Consult agency
	Oil pump uninstall load trouble	Consult agency
Grab devices work slow Load devices in normal condition	Low displacement in Accessorial pump	Check the displacement Consult agency
	Oil pump over fall pressure set too low	Consult agency
	Electromagnetic valve trouble	Consult agency
	Control Valve abrasion	Consult agency
Hydraulic pressure function work slowly	Low displacement in Oil pump	Consult agency
	System over fall leakage	Consult agency
	Low oil level	Fill oil to required level(See Fuel and lubricant chapter)
	Low Engine rpm	Increase rpm or check engine speed(see related part about checking engine speed)

	Air inside Hydraulic pressure oil	Improper Hydraulic pressure oil. Discharge and refill it. Check hoses for air leakage and tighten it(See Fuel and lubricant chapter)
	Hose or oil pile leakage	Check and tighten the joint
	System over fall valve clamp or leakage	Consult agency
Load or grab slow in one of functions	Control Valve shim trouble	Consult agency
	Improper adjust of control bar and connecting rod	Check control bar and connecting rod Consult agency
	Over fall valve or clamp inside Control Valve leakage	Consult agency
	Oil tank leakage	Consult agency
	Oil tank Piston rod crooks	Consult agency
lacking of power in Load or grab devices in one of functions	Improper adjust of control bar and connecting rod	Check control bar and connecting rod Consult agency
	Over fall valve or clamp inside Control Valve leakage	Consult agency
	Oil pipe line crooked or restricted	Check and maintain
	Hydraulic pressure valve operation trouble	Uninstall、check and maintain Consult agency
Load and grab devices work slow(output of oil pump is too low)	Air inside Hydraulic pressure oil	Improper Hydraulic pressure oil. Discharge and refill it. Check hoses for air leakage and tighten it(See Fuel and lubricant chapter)
	Improper adjust of System Over fall Valve	Consult agency
	Improper set of System Over fall Valve	Consult agency
	Leakage in working pipe line	Consult agency
	Serious Leakage in	Consult agency

	Hydraulic pressure system	
Big Hydraulic pressure noise	**Low oil level**	**Fill oil to required level(See Fuel and lubricant chapter)**
	Air inside Hydraulic pressure oil	**Improper Hydraulic pressure oil. Discharge and refill it. Check hoses for air leakage and tighten it(See Fuel and lubricant chapter)**
	Over fall vale or oil pipes inside Grab valve abrasion trouble Alacsony olajszint Ellenőrizze az olajszintet (lásd üzemanyag és kenőanyag fejezet) átalakítás hidraulikus eszközök lag reakcióképesség nyomás gradiens szelep Consult iroda átalakítás szelep szivárgását Consult iroda Conversion henger szivárgás Consult iroda Conversion hajtókar ellenőrizzék és megőrizzék Consult iroda átalakítás hidraulikus eszközök nélkül reaktivitás (terhelés készülékhez, normál állapotban) nyomás - gradiens szelep baj Consult iroda Conversion nyomás beállításához szelep kopás Consult iroda Alacsony alvázú sebességes Motor és sebességváltó doboz baj Consult iroda Hidraulikus rendszer korlátozott Consult iroda Motor Teljesítmény	**Consult agency**

	tartomány hinták , ha a terhelés dolgozik nagy rendszer több mint ősszel nyomás túl magas Consult iroda Motor nem éri el a szükséges teljesítményt Ellenőrizze a motor teljesítményét Consult iroda Motor Teljesítmény tartomány hinták , ha megragad dolgozik nagy rendszer több mint ősszel nyomás túl magas Consult iroda Olajszivattyú eltávolítás terhelés baj Consult iroda Fogd eszközök működnek lassú Load készülékhez, normál állapotban alacsony elmozdulás accessorial szivattyú Ellenőrizze az elmozdulás Consult iroda Olajszivattyú mint ősszel nyomása túl alacsony Consult iroda Elektromágneses szelep baj Consult iroda Szelep kopás Consult iroda Hidraulikus nyomás függvényében munka lassan Low elmozdulás Olajszivattyú Consult iroda Rendszer több mint ősszel szivárgás Consult iroda Alacsony olajszint Töltsön olajat a kívánt szintre (lásd üzemanyag és kenőanyag fejezet) Kis motor fordulatszám	

	növelése rpm vagy ellenőrizze a motor fordulatszáma (lásd a kapcsolódó egészben ellenőrzése fordulatszám) Air belső Hidraulikus nyomás olaj nem megfelelő Hidraulikus nyomás olajat. Mentesítés és töltse fel . Ellenőrizze, tömlők levegő szivárgása és húzza meg (lásd üzemanyag és kenőanyag fejezet) Tömlő vagy olaj halom szivárgás Ellenőrizze és húzza meg a közös Rendszer több mint ősszel szelep bilincs vagy szivárgás Consult iroda Töltsön vagy megragad lassan az egyik funkció szelep alátét baj Consult iroda Helytelen beállítása ellenőrzés bar és a hajtókar Önellenõrzés bar és összekötő rúd Consult iroda Több mint ősszel szelep vagy clamp belső szelep szivárgás Consult iroda Olajtartály szivárgás Consult iroda Olajtartály dugattyúrúd bűnözők Consult iroda hiányzik a hatalom Load vagy megragad eszköz egyben a funkciók nem megfelelő beállítása a vezérlő sáv és a hajtókar Önellenõrzés bar és összekötő rúd Consult iroda	

	Több mint ősszel szelep vagy clamp belső szelep szivárgás Consult iroda Olaj csővezeték görbe vagy korlátozott ellenőrizzék és megőrizzék Hidraulikus szelep működés baj Eltávolítás , ellenőrzése és fenntartása Consult iroda Betöltése és megragad eszköz működik lassú (teljesítménye olajszivattyú túl alacsony) Air belső Hidraulikus nyomás olaj nem megfelelő Hidraulikus nyomás olajat. Mentesítés és töltse fel . Ellenőrizze, tömlők levegő szivárgása és húzza meg (lásd üzemanyag és kenőanyag fejezet) Helytelen beállítása a rendszer több mint ősszel szelep Consult iroda Helytelen sor rendszer felett ősszel szelep Consult iroda Szivárgás működő csővezetékbe Consult iroda Súlyos Szivárgás a hidraulikus nyomás rendszerben Consult iroda Hidraulikus nagy nyomás zajszint Alacsony olajszint Töltse olaj szükséges szintre (lásd üzemanyag és kenőanyag fejezet) Air belső Hidraulikus nyomás olaj nem megfelelő Hidraulikus nyomás olajat. Mentesítés és töltse fel . Ellenőrizze,	

	tömlők levegő szivárgása és húzza meg (lásd üzemanyag és kenőanyag fejezet) Több mint ősszel vale vagy olaj csövek belsejében Grab szelep kopás baj Consult iroda Funkciók nyomja olaj szivárgás szelep közös Consult iroda	
Functions depress	**Oil leakage in valve joint**	**Consult agency**
	Oil leakage in cylinder or valve joint	**Consult agency**
Control Valve clamped or blocked	**Connecting rod crooks**	**Check and readjust the connecting rod Consult agency**
	Hydraulic pressure system Overheat	**Consult agency**
	Friction between Return spring and spring camp	**Consult agency**
	Return spring broken	**Consult agency**
	Filth inside the valve	**Uninstall and clean Consult agency**
	Nick on the dia.inside the Valve body inside or valve core crooks	**Consult agency**
Hydraulic Pressure oil overheat	**overload**	**Release load**
	Hydraulic system over fall completely	**Control turn back to middle**
	Low oil level inside oil tank	**Fill oil to required level(See Fuel and lubricant chapter)**
	Low level slabby Hydraulic Pressure oil in summer	**Recommended oil(See Fuel and lubricant chapter)**
	Hydraulic Pressure system cool block	**Clean water tank and oil cooler**
	Improper setting of System Over fall Valve	**Consult agency**
	pressure-gradient control valve trouble	**Consult agency**

	Oil cooler jam	Clean oil cooler
	Bad leakage of Hydraulic Pressure system	Consult agency
Foam in the oil	Low or high oil level	Check oil level and readjust to required level
	Improper Hydraulic pressure oil.	Discharge and refill it (See Fuel and lubricant chapter)
	air leakage in the oil pump suction side	Consult agency
	No oil maintenance	Maintain as required(See maintenance chapter)
Hydraulic pump leakage	Fixed screw loose	Tighten to the required torque Consult agency
	Shaft oil seal abrasion	Consult agency
	Support gasket broken	Consult agency
	Hydraulic oil overheat	Look for the reason. See “Hydraulic oil overheat “chapter”
Bad oil pump noise	Low oil level	Fill oil to required level
	Branch valve noise of oil filter	Change oil filter Check、 clean and maintain
	Oil pump drive abrasion	Consult agency
	Oil pipe impacts with drive platform	Consult agency
	Fix devices loose	Tighten as required
	Hydraulic pipes leakage	Consult agency
Conversion Valve can’t turn back	Return Spring damage	Consult agency
	Conversion Valve cover abrasion	Consult agency
Loader don’t steer with steering wheel	Low Oil level	Check oil level in oil tank
	Outer leakage	Consult agency
	pressure-gradient control valve trouble	Consult agency
	Conversion Valve leakage	Consult agency
	Conversion cylinder	Consult agency

	leakage	
	Main pump abrasion	**Consult agency**
Loader steer to the opposite direction steering wheel	**Improper Conversion cylinder Pipe linkage**	**Conversion cylinder Pipe linkage change to the opposite oil pipe**
Vibration of steering wheel	**No adjust on Conversion Valve rotor**	**Consult agency**
Steer when Conversion Valve is in the middle	**Conversion Valve leakage**	**Consult agency**
	No adjust between conversion rod and conversion valve	**Consult agency**
steering wheel impacts hand	**Conversion Valve leakage**	**Consult agency**
steering wheel is hard to steer	**Conversion Valve leakage or impurity in oil** Nincs olaj karbantartás fenntartása szükség (lásd Karbantartás fejezetet) Hidraulikus szivattyú szivárgás Rögzítõcsavar laza Húzza meg az előírt nyomatékkal Consult iroda Tengely tömítés kopás Consult iroda Támogatás tömítés törött Consult iroda Hidraulikaolaj túlmelegedés Keresse az oka. Lásd a " Hidraulikus olaj túlmelegszik " fejezet " Bad olajszivattyú zajszint Alacsony olajszint olajat töltse a kívánt szintre Branch szelep zaj olajszűrő Change olajszűrő Ellenőrizze , tisztítása és karbantartása Olajszivattyú meghajtó kopás Consult iroda Olajvezeték hatásai a	**Consult agency**

	meghajtó platform Consult iroda Fix eszközök laza majd a szükséges Hidraulikus csövek szivárgás Consult iroda Conversion szelep nem visszafordulni visszahúzó rugó kárt Consult iroda Conversion Szelepfedél kopás Consult iroda Loader nem kormányozni a kormány alacsony olajszint Ellenőrizze az olajszintet olajtartály Külső szivárgás Consult iroda nyomás - gradiens szelep baj Consult iroda Conversion szelep szivárgás Consult iroda Conversion henger szivárgás Consult iroda Fő szivattyú kopás Consult iroda Loader kormányozza az ellenkező irányba kormány helytelen Conversion hengeres cső kapcsolat Conversion henger Pipe kapcsolat változása az ellenkező olajvezeték Vibrációja kormány nem módosíthatja az átváltási szelep rotor Consult iroda Steer amikor Conversion szelep közepén Conversion szelep szivárgás Consult iroda Nem módosíthatja között átalakítás rúd és a konverziós szelep Consult iroda	

	kormány hatások viszont Conversion szelep szivárgás Consult iroda kormány nehéz kormányozni Conversion szelep szivárgás vagy szennyeződés olajban Consult iroda	

(21-6)
Transmission box

Place on the low/high stages ,the loader do not move	**Transmission box oil level is too low**	**Fill oil to required level**
	Brake lag	**Consult agency**
	Unreleased the shut down Brake	**Consult agency**
	The engine drive key abrasion or bad joggle with the Transmission box	**Consult agency**
	Mechanical trouble inside the Transmission box	**Consult agency**
	Stage shift bar or shaft broken	**Consult agency**
	Transmission shaft broken	**Consult agency**
Low efficiency	**oil level is too low**	**Fill oil**
	Improper oil	**Change oil**
	Leakage in the transmission valve	**Consult agency**
	Low efficiency Transmission engine caused by oil pump abrasion	**Consult agency**
	Engine abrasion	**Consult agency**
No enough Mechanical power or move slowly	**oil level is too low**	**Fill oil to required level**
	Improper oil or air in oil	**Change oil**
	Brake lag	**Consult agency**
	Engine idle speed set too high	**Consult agency**
	Low pressure in transmission system	**Consult agency**
	Clutch lag or clutch shim distortion	**Consult agency**

	Engine trouble	**Consult agency**
	Improper Transmission bar adjust	**Consult agency**
	Low engine efficiency	**Consult agency**
	Trouble inside the transmission box or Alex	**Consult agency**
transmission box overheat	**Low /high Oil level**	**Check and adjust**
	Improper oil	**Discharge oil and refill**
	air current block inside radiator21-6) Átviteli box Helyezze az alacsony / magas szakaszok , a loader nem mozog Hajtómű doboz olajszint túl alacsony olajat töltse a kívánt szintre Fék lag Consult iroda Kiadatlan A leállítási fék Consult iroda A motor meghajtó kulcs kopás vagy rossz megráz az átviteli doboz Consult iroda Mechanikai hiba belül átviteli box Consult iroda Stage műszak bár vagy tengely törött Consult iroda Kardántengely törött Consult iroda Alacsony hatásfok olajszint túl alacsony olajat töltse Nem megfelelő olaj Olajcsere Szivárgás az átviteli szelep Consult iroda Alacsony hatásfok sebességváltó Motor okozta olajszivattyú kopás Consult iroda Motor kopás Consult iroda Nem elég mechanikus erő vagy lassan olajszint túl alacsony Fill olaj megfelelő szintű Nem megfelelő olaj vagy levegő olaj Olajcsere Fék lag Consult iroda Motor alapjárati fordulatszám túl magas Consult iroda	**Consult agency**

	Alacsony nyomás átviteli rendszer Consult iroda Kuplung lag vagy a tengelykapcsoló alátét torzítás Consult iroda Motor baj Consult iroda Helytelen Átviteli sáv beállításához Consult iroda Kis motor hatékonyságát Consult iroda Hiba belsejében az átviteli doboz vagy Alex Consult iroda átviteli box túlmelegedés alacsony / magas olajszint Ellenőrizze és állítsa be Helytelen Olajkibocsátást olaj és töltse levegő aktuális mondat belső radiátor Consult iroda	
	Baffle lost、fan cover broken or belt loose	**Consult agency**
	block inside radiator	**Consult agency**
	In and out-let oil block inside radiator	**Consult agency**
Big Transmission noisy	**Low engine idle speed**	**Consult agency**
	Low oil level	**Fill oil to required level**
	Spare parts inside the transmission box or Alex abrasion or damage	**Consult agency**
	Transmission gimbals abrasion	**Consult agency**
	Improper adjust in transmission spare parts	**Consult agency**
	No lubricant oil inside the lubricant pipe lines	**Consult agency**
	Hydraulic pipe impacts the transmission parts	**Consult agency**
	Improper Assembly adjust or set	**Consult agency**
Big Gear impacting noisy when shift stages	**Shift stages too fast**	**See the instruction manual**
	Do not cut off the engine when shift	**Press the brake when shift**
	Shift bar abrasion or broken	**Consult agency**
	Synchronization device trouble	**Consult agency**

Low Transmission pressure	**Low oil temperature**	**Warm-up to required temperature**
	Low oil level	**Fill oil to required level**
	Filter jam	**Check the filter and change**
	Leakage	**Consult agency**
	Transmission pump trouble Baffle elveszett , ventilátor terjed törött vagy laza szíj Consult iroda blokk belső radiátor Consult iroda Be és ki -let olaj blokk belsejében radiátor Consult iroda Nagy átviteli zajos Alacsony motor alapjárati fordulatszám Consult iroda Alacsony olajszint olajat töltse a kívánt szintre Tartalék alkatrészek belsejében az átviteli doboz vagy Alex kopás vagy sérülés forduljon ügynökség Átviteli Kardánfelfüggesztések kopás Consult iroda Nem megfelelő beállítása az átviteli alkatrészek Consult iroda Nem kenőolaj belsejében kenőanyag csővezetékek Consult iroda Hidraulikus cső befolyásolja az erőátviteli részek Consult iroda Helytelen összeszerelés beállítani vagy módosítani Consult iroda Big Sebességváltó hatással zajos , amikor váltás szakaszában Shift szakaszában túl gyorsan Lásd a használati utasítás Ne vágja le a motort, amikor műszakban nyomja meg a féket, ha váltani Shift bar kopás vagy hibás Consult iroda Szinkronizálás eszköz baj Consult iroda Alacsony átviteli nyomás Alacsony olajhőmérséklet Warm -up a kívánt hőmérséklet	**Consult agency**

	Alacsony olajszint olajat töltse a kívánt szintre Szűrő jam Ellenőrizze a szűrő és a változás Szivárgás Consult iroda Átviteli szivattyú baj Consult iroda	

(21-7)
Drive Front and Back Alex

No power on the Back Alex before drive	**Transmission shaft trouble**	**Consult Agency check and maintain**
	Drive front Alex part of shaft trouble	**Consult Agency**
	Ring gear or main gear trouble in front Alex	**Consult Agency**
No power on tire in the Back Alex before drive		**Consult Agency**
	planet wheel damage	**Consult Agency**
	Drive front Alex part of shaft trouble	**Consult Agency**

(21-8)
Back Alex

Bad Brake Impression	**Air inside brake valve、brake pipe line or piston**	**Consult Agency**
	brake valve leakage	**Consult Agency**
	Brake piston oil seal	**Consult Agency**
	Brake shim badly abrasion	**Consult Agency**
	Brake pipeline suffocate	**Consult Agency**
	Low oil level	**Consult Agency**
Working brake can not be released	**Brake tread board can't reposition back**	**Consult Agency**
	Brake shim distortion	**Consult Agency**
	Brake Piston Clamp	**Consult Agency**
	Brake Valve hitch	**Consult Agency**
	Brake Valve leakage	**Consult Agency**
Can't keep Shutdown brake	**Bad Manuel brake adjust or part broken**	**Check and replace Consult Agency**
	Shift Bar is not in the middle	**Shift Bar put back to the middle**

Can’t release Shutdown brake	**Brake bar is over dead center**	**Consult Agency**

机器储存

Loader Storage
(22-1)
Preparations before storage

1、Maintain worn or damaged parts. Assemble new part if necessary to prevent loader from wasting time in the future work.

2、Release the Engine and fan belts

3、Clean the Filter core

Important Notice: High pressure wash (over 1379 kpa) might rush the newly pained painting.So; you can do that only after the painting air-dry in 30 days. (21-7)
Hajtás Első és hátsó Alex
Nincs áram a Back Alex előtt Sebességváltó tengely baj Consult Ügynökség
ellenőrzése és karbantartása
Tengely első Alex része akna baj Consult Ügynökség
Ring felszerelés vagy főfutó baj előtt Alex Consult Ügynökség
Nincs áram a gumiabroncs , a Back Alex előtt meghajtóba Consult Ügynökség
bolygókerék sérülés Consult Ügynökség
Tengely első Alex része akna baj Consult Ügynökség

(21-8)
Vissza Alex
Bad Fék Impression Air belső fék szelep , fék csővezeték vagy dugattyús Consult Ügynökség
fékszelep szivárgás Consult Ügynökség
Fékdugattyú tömítés Consult Ügynökség
Fék alátét rosszul kopás Consult Ügynökség
Fék csővezeték megfullad Consult Ügynökség
Alacsony olajszint Consult Ügynökség
Munka fék nem oldható Fék futófelület tábla nem áthelyezni vissza Consult Ügynökség
Fék alátét torzítás Consult Ügynökség
Fékdugattyú Clamp Consult Ügynökség
Fékszelep rántás Consult Ügynökség
Fékszelep szivárgás Consult Ügynökség
Nem tud lépést tartani Shutdown fék Bad Manuel fék beállítása vagy részben hibás Ellenőrizze és cserélje ki
Consult Ügynökség

Shift Bár nem a közepén Shift Bar tegye vissza a középső
Nem engedhetjük Shutdown fék felett van holtpont Consult Ügynökség

机器储存
loader Tárolás
(22-1)
Előkészületek tárolás előtt
1 , fenntartása kopott vagy sérült alkatrészeket . Állítsuk össze az új részt, ha szükséges, hogy megakadályozzák rakodógép idõt a további munkához.
2. Engedje el a motor és a ventilátor övek
3. Tisztítsa meg a szűrő mag
Fontos megjegyzés : Magas nyomású mosó (több, mint 1379 kPa) lehet, hogy rohan az újonnan fájdalmas painting.So , amit tehetünk, hogy csak a festés légszáraz 30 napon belül.
4. cleanout a loader . Mossa le a betöltő alacsony nyomású (kevesebb, mint 1379kpa) 30days

4、Cleanout the loader. Wash the loader with low pressure(less than 1379kpa) 30days after get it. Change the stamp if necessary.

5、Uninstall the seat vibration damping and other related easy-damaged parts. Don't spray antirust on the painting surface.

6、Get back the oil tank if possible. Or coat antirust on the piston rods.

7、Lubricant all the required positions

8、Raise the loader to keep tires away from land if possible. Or place it on the hard ground to avoid tires 'frozen.

9、Put the loader in a dry and safe place and cover it with water-proof cover. Important Notice: To prevent others from operation, handle a plate "Never operate" warning plate on the steering wheel.

10、"Never operate" warning plate should be hanged on the steering wheel.

11、Take away the keys and lock all the doors.

月储存步骤

Monthly Storage process
Warning! Engine discharged tail gas is harm for health, start the engine in good ventilation.

1、Discharge the water and impurity when temperature drops to the minus level

2、clean the antirust coated on the piston rods with detergent

Important Notice: In cold weather, mark the liquidity of the engine oil on the oil gauge. If the oil turned to ceraceous or colloidal, never start the engine. Heat up the crankshaft till engine oil turn back to fluid.

3、Check all the liquid level. If it becomes lower, check for leakage and refill it.

4、Check the belts

5、Check all the hoses and joints

6、Check the electrolyte. Charge it and fix the battery if necessary.

7、Check the tire as well as the tire pressure

8、Fill fuel(See the Fuel and lubricant chapter)

9、Lubricant the turbocharger bearings

***Cut off the fuse and stop the fuel**
***Start the engine for 10 seconds**
***Cut off the fuse and link the fuel**

10、Start the engine in 1/2 speed for 5 minutes. It is forbidden to run the engine in high or low idle speed.

11、Fuel System Discharge. Change the filter if the engine can not start or start but can't meet our requirements.

12、Make sure no one is in the loader area and periodic move load dynamic arm、digging bucket、grabbing dynamic arm、gram arm、handle and circumgyrate functions for 3 times.

13、Rise up with brackets and loading dig bucket. Run the transmission box for 5 minutes with each stage one minute.

14、Get back the Piston Rod and stop the loader

15、Coat the antirust on the piston rod.

4. cleanout a loader . Mossa le a betöltő alacsony nyomású (kevesebb, mint 1379kpa) 30days után értem. Változtassuk meg a bélyegző , ha szükséges.
5. Távolítsa el az ülés rezgéscsillapító és egyéb kapcsolódó könnyen sérült részeket. Ne szórja rozsdásodás a festmény felületén .

6. Menj vissza a tartály , ha lehetséges. Vagy kabát rozsdásodás a dugattyú rúd .
7 , kenőanyag a kívánt pozícióba
8. Emelje fel a betöltő , hogy gumiabroncsokat távol a szárazföldtől , ha lehetséges. Vagy helyezze a kemény földre , hogy ne gumiabroncsok fagyott.
9. Helyezze a loader , száraz és biztonságos helyen , és fedjük le vízálló burkolat . Fontos megjegyzés : hogy mások működését , kezeli a lemez " Soha ne használja " figyelmeztető tábla a kormánykeréken .
10. " Soha ne használja " figyelmeztető tábla kell függeszteni a kormánykeréken .
11. Vedd el a kulcsokat, és zárja az ajtókat .

月 储存 步骤

Havi Tárolási folyamat
Figyelem! Motor kibocsátott véggáz a kárt az egészségre , indítsa be a motort , jó szellőzés .
1 , ürítse ki a vizet és a szennyeződést , amikor a hőmérséklet csökken a mínusz szintre
2 , tisztítsa meg a rozsdásodás bevonattal a dugattyúrudak mosószeres
Fontos megjegyzés : A hideg időjárás, jelölje meg a likviditása a motorolaj az olaj mérő . Ha az olaj fordult viaszmentes vagy kolloid , nem indul a motor . Melegítsük fel a főtengely -ig motorolaj visszafordulni folyadék .
3. Ellenőrizze az összes folyadékszint . Ha kisebb lesz , ellenőrizze a szivárgás és töltse fel .
4. Ellenőrizze az övek
5. Ellenőrizze a tömlők és ízületek
6. Ellenőrizze az elektrolit . Töltse fel , és rögzítse az akkumulátort, ha szükséges .
7. Ellenőrizze a gumiabroncsok , valamint az abroncsnyomás
8 , Fill -üzemanyag (Lásd az üzemanyag-és kenőanyag fejezet)
9 , kenőanyag a turbófeltöltő csapágyak
* Vágja le a biztosítékot, és megáll az üzemanyag
* Indítsa el a motort 10 másodpercig
* Vágja le a biztosítékot, és összekapcsolják az üzemanyag
10 Indítsa el a motort , 1/2 sebesség 5 percig. Tilos a motort a magas vagy alacsony üresjárati fordulatszám .
11 , Fuel System kisülés. Cserélje ki a szűrőt, ha a motor nem indul el, vagy indul el , de nem felel meg a követelményeknek .
12. Győződjön meg róla, senki sem a rakodó terület és rendszeres mozgás terhelés dinamikus kar , ásni vödör , megragadta dinamikus kar , kar gramm , kezelhető és circumgyrate funkciók 3-szor.
13 Kelj fel konzolok és rakodási ásni vödör . Fuss az átviteli doboz 5 percig minden egyes szakaszában egy perc .
14. Menj vissza a dugattyúrúd és megáll a loader
15. , Kabát a rozsdásodás a dugattyúrúd .

(22-2)
Loading devices parameters
Bucket capacity (m^3)
Rated load weight (kg)
Max uninstall height (mm)
Corresponding uninstall distance (mm)

Turn back Bucket angle
Transportation
Ground
Max grub force (K.N)
Rated Lift Capacity (KG)
Grabbing depth (mm)
Digging Bucket Lifting Time(s)
Empty bucket falling time(s)
Uninstall Time(s)
Sum
Digging bucket width (mm)
Max Pull (KN)

Grabbing devices parameters
Bucket capacity (m^3)
Max Digging Depth (mm)
Max Digging Radii (mm)
Grab bucket Force (KN)
Bucket Teeth
Teeth Terminal
Bucket digging Force
Turn back Bucket angle

Operation Weight
Max lift clearance
Back Switch Angle
Swerve Angle
Min. Swerve Radii.
Bucket Outside
Back Tire Outside
Loader Length
Loader Height

Engine
Model
Rated Power
Rated Speed
Tire
Wheelbase
Tread
Gear box
Input speed
Input torque
First Stage

Second stage
Drive Axle
Rated Axle Load
Rated Input torque
Transmission ratio: main ratio
Tire side
Total Transmission ratio
Transmission shaft working length
Front shaft
Mid-shaft
Back shaft
Max drive speed
Forward I stage
Forward II stage
Backward I stage
Backward II stage

Hydraulic System Pressure
Static Hydraulic System Pressure
Load device Hydraulic System Pressure
Drab device Hydraulic System Pressure
Turn back Hydraulic System Pressure

Brake
Air drive brake
Peripheral brake
Auto-adjust brake
Auto-balance brake

Shut down brake
Independent system
Control shut down brake
Manual control to release brake

Transmission box
Double stage vertical gear
Manual control Transmission box

Lubricant
Stress Lubricant
Duplex core air filter

Discharge & Fill Volume22-2)
Rakodóeszközöket paraméterek

Kanál (m3)
Max. terhelhetőség (kg)
Max eltávolítás magasság (mm)
Megfelelő eltávolítási távolság (mm)
Fordulj vissza Bucket szög
szállítás
föld
Max grub erő (K.N)
Névleges emelési kapacitás (KG)
Rángatás mélység (mm)
Ásó Bucket Emelési idő (s)
Üres vödröt eső idő (s)
Távolítsa Idő (s)
összeg
Ásó kanál szélesség (mm)
Max Pull (KN)

Kapaszkodók paraméterek
Kanál (m3)
Maximális kotrási mélység (mm)
Maximális kotrási Radii (mm)
Fogd vödör Force (KN)
Lapátfogak
fogak Terminal
Bucket ásás Force
Fordulj vissza Bucket szög

Operation Tömeg
Max emelési magasság
Vissza kapcsoló Angle
csavarást Angle
Min. Csavarást sugárral.
Bucket kívül
Vissza Tire kívül
loader hossz
loader Magasság

motor
modell
névleges teljesítmény
Névleges sebesség
gumi
tengelytávolság
futófelület

sebességváltómű
Bemeneti adatsebesség
input nyomaték
Az első lépés
második szakasz
Hid
Névleges Tengelyterhelés
Névleges nyomaték
Átviteli viszony: fő arány
Tire oldal
Total Transmission arány
Kardántengellyel munkahossz
Front tengely
Mid- tengely
Vissza tengely
Max sebesség
Előre bemutatnám
Előre II szakasz
Hátra bemutatnám
Visszafelé II szakasz

Hidraulikus rendszer nyomás
Statikus hidraulikus rendszer nyomás
Eszközöket hidraulikus rendszer nyomás
Drapp berendezés hidraulikus rendszer nyomás
Fordulj vissza hidraulikus rendszer nyomás

fék
Air drive fék
perifériás fék
Automatikus beállítás fék
Auto- egyensúly fék

Állítsa le a fék
független rendszer
Vezérlés leállt fék
Kézi vezérlés , hogy kiadja fék

Átviteli box
Kétszeres függőleges meghajtó
Kézi vezérlés Átviteli box

kenőanyag
stressz kenőanyag

Duplex core légszűrő

Mentesítése & Fill Volume

Item	Specs type	Technical specs
Transmission Box	**Volume**	**4L**
Back Alex	**Volume**	**12 L**
Back Alex	**Volume**	**12 L**
Fuel tank	**Volume**	**118 L**
Hydraulic System Oil Tank	**Volume**	**85 L**

(22-3)

WZY30-25 Loader Lift Capacity ––standard bucket handle

Rated Lift Capacity means the Lift Capacity of Grab Bucket pin shaft when bracts and dig bucket are put on hard ground. The hydraulic pressure restricted it. It equals to 87% of the max lift when turning back and it should be less than 75% turn over load, when the angle between dynamic arm and ground is 65°

The loader is equipped with standard 610mm dig bucket、standard or telescopic handle with standard devices.

Note: Putting the dig bucket on the ground might be able to get high side stability. Side lift capacity will become lager that has no affection to the back lift capacity.

Pont Jellemzők típusú Műszaki adatok
Átviteli Box hangerő 4L
Vissza Alex kötet 12 L
Vissza Alex kötet 12 L
Üzemanyagtartály térfogata 118 L
Hidraulikus berendezés Olaj tartály térfogata 85 L

(22-3)
WZY30-25 Loader emelési kapacitás - standard bucket fogantyú

Névleges emelési kapacitás jelenti emelési kapacitása Grab Bucket csap tengely, ha fellevelek és ásni vödör kerülnek kemény talajon. A hidraulikus nyomás korlátozott is. Ez felel meg 87%-a maximális emelési, amikor visszafordult, és alacsonyabbnak kell lennie, mint 75%-át pedig terhelés, amikor a szög a dinamikus kar és a föld között 65 °
A rakodó felszerelt szabványos 610mm dig vödör, szabvány vagy teleszkópos fogantyú szabványos eszközökkel.
Megjegyzés: Elhelyezés a dig vödröt a földre lehet, hogy magasnak stabilitást. Side emelési kapacitás lesz világos, hogy nincs szeretet a hátsó emelési kapacitása.

HIÁNYPÓTLÁS

Gyomaendrőd Város Önkormányzata

Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokra-kodógép beszerzése szállítói szerződés keretében

EREDETI

Ajánlattevő: TEMPEL KFT.
6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.

Kapcsolattartó: Sipos Tibor
Tel.: 06 (76) 441-794
Fax: 06 (76) 441-727
E-mail: sipos.tibor@tempel.hu

Műszaki leírás **1.sz.melléklet**

Az áruk megnevezése és mennyisége, és a minimális műszaki, illetve kereskedelmi követelmények paraméterei:

Ajánlat tárgya.	**Homlokrakodó gép 1 db**
Ajánlatban szereplő gép típusa:	WZ 30-25 homlokrakodó gép

Súlyhatárok, fő méretek:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Gép tömege min.:	6500 kg	7640 kg/ 9500 kg	megfelel
Rakodókanál ürítési magasság min.:	2400 mm	2650 mm	megfelel
Rakodókanál térfogata min.:	0,9 m^3	1,0 m3	megfelel

Motor:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Motor:	turbófeltöltött dieselmotor	turbófeltöltött dieselmotor	megfelel
Hasznos teljesítmény min.:	65 kW	65 kW	megfelel
Környezetvédelmi minősítés min.:	EU direktíva 2004/26/EC III fokozat	EU direktíva 2004/26/EC III fokozat	megfelel
Összkerék meghajtás,	IGEN	igen	megfelel
Min. 500 órás szervizperiódus.	IGEN	500 órás szervízperiódus	megfelel

Hidraulika (minimális jellemzők):

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Hátsó rakodó adapter opcionális csatlakoztatási lehetősége	IGEN	Igen	megfelel

Elektromos berendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Közúti közlekedési felszereltség, sárga forgó villogó	IGEN	igen	megfelel
Állítható munkalámpák:min. 4 db,	IGEN	Igen	megfelel
Hátrameneti hangjelzés	IGEN		megfelel

Alváz és vezetőfülke:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Differenciálzár,	IGEN	Igen	megfelel
Beépített borulásvédelemmel ellátott (ROPS) és zuhanó tárgyak elleni védelemmel (FOPS) ellátott, zaj és rezgésszigetelt fülke,	IGEN	Igen	megfelel
Lengéscsillapított ülés.	IGEN		megfelel

Hajtás és futómű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szinkronizált sebességváltó, min. 4 fokozat,	IGEN	4 fokozatú váltó	megfelel
Indításkor üres állásról gondoskodó rendszer,	IGEN	Igen	megfelel

Kormánymű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szervókormány	IGEN	Igen	Megfelel

Fékberendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Mind a négy kerékre ható hidraulikus, olajos üzemi fék,	IGEN	Igen	megfelel
Mechanikus, kézi működtetésű rögzítő fék,	IGEN	Igen	megfelel

Munkaszerelék:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Nyitható homlokrakodó kanál,	IGEN	Igen	Megfelel
Hátsó rakodó adapter felszerelésének lehetősége.	IGEN	Igen	Megfelel

Egyéb jellemzők:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás, alkatrész katalógus, munkavédelmi minősítés, EEC megfelelőségi tanúsítvány,	IGEN	Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás, alkatrész katalógus, munkavédelmi minősítés, EEC megfelelőségi tanúsítvány,	Megfelel
Műszaki vizsgáztatás, forgalmi engedély, rendszám (piros)	IGEN	Igen	megfelel

EGYÉB PARAMÉTEREK:

A homlokrakodó a közúti közlekedésre alkalmas, a szükséges hatósági jelzéssel, vizsgával rendelkezni fog az átadáskor.

Az ajánlati ár fedezetet nyújt az ajánlatkérő székhelyére történő leszállítás, a vizsgáztatás, a hatósági jelzés beszerzése és felszerelése, az üzembe helyezés költségeire.

Átadáskor a homlokrakodó működőképes állapotban lesz és az ajánlattevő átadáskor biztosítja a kezelés rövid betanítását is, amelyért külön díjazásra nem tart igényt.

Tiszakécske, 2013. szeptember 23.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszakécske, Ólaltházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szlsz.: 11732208-20053244-2.

Ajánlattevő cégszerű aláírása